REC'D MAIN
MAR 2 1974
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.907 — Thứ Ba 30-10-73 (5 Tháng 10 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TOÀ SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 40Đ

ý kiến

T.T. NIXON : NỘI CHIẾN DÂN MỸ : HÒA BÌNH

Khi lên tiếng kêu gọi «một cuộc ngưng bắn tại mặt trận quốc nội», TT Nixon đã đánh giá đúng mức cuộc khủng hoảng đang làm rung rinh nước Mỹ.

Nguyên do chính đưa tới cuộc khủng hoảng, như tin tức đã liên tiếp được loan báo cho biết, là cuộc đắc cử nhiệm kỳ 2 của ông Nixon bị coi như gian lận vì cuộc tranh cử đã diễn tiến bằng các phương tiện bất chánh. Một cuộc điều tra của Quốc Mỹ được mở ra và một sự phẫn nộ của dư luận cũng bùng nổ. Tổng Thống Nixon liền nhân danh nguyên tắc phân quyền thiêng liêng, được coi như một trong những bảo đảm quan trọng nhất cho nền dân chủ Mỹ, để chống trả quyết liệt. Nhưng sự chống trả của ông Nixon, không phải là sự chống trả cốt buộc cuộc điều tra phải tiến hành theo đường lối tự do dân chủ để sự thật được hoàn toàn sáng tỏ theo lẽ công bằng. Sự chống trả của ông Nixon chỉ nhằm cấm cản cuộc điều tra. Sự chống trả mãnh liệt nhất của Ô. Nixon là cách chức một loạt những chức quyền mà cung cách làm việc có thể làm sáng tỏ lẽ phải nhưng cũng làm lâm nguy ông Nixon. Dù vậy đại diện dân chúng (Quốc Hội) và chính dân chúng (báo chí và quần chúng biểu tình) vẫn không chịu thảo lui trước hành động hung hãn của ông Nixon. Ngược lại, Ô. Nixon đành lùi, nhưng chỉ lùi một bước: chịu nộp các tài liệu bị đòi hỏi và chính các tài l[illegible] hứa nộp thì dư luận lại [illegible] không chắc đã là tài l[illegible] hân xác hay giả mạo. Đồng thời Ô. Nixon, tự miệng ông [illegible] ra lời kêu gọi «một cuộc ngưng bắn» và đưa lời thanh minh «ông không điên». Hai điều quan trọng từ miệng Ô. Nixon đưa ra không hiểu đã đủ sức thuyết phục dân Mỹ và đại diện của họ chưa. Nếu không thì sao? Khi nói tới cuộc ngưng bắn, Ô. Nixon chỉ cốt có quá đi để đánh giá đúng mức cuộc khủng hoảng hiện đã trầm trọng như một cuộc nội chiến, hay tới bước cùng Ô. Nixon có thể sử dụng quyền hành mà ông có dưới tay gồm hàng triệu tay súng trong mật vụ, trong cảnh sát, trong quân đội? Không một ai trên hoàn cầu này tin rằng bạo lực quân sự lại có thể trở thành phương tiện đấu tranh chính trị tại một nước như nước Mỹ. Nhưng cũng không ai dám coi nhẹ những lời minh xác được nhắc đi nhắc lại nhiều lần và lần mới nhất do chính Ô. Nixon nói ra về tình trạng sức khoẻ — cả thể chất lẫn tinh thần — của ông. Không dám coi nhẹ bởi vì ai cũng biết giữa người bình thường và người mất bình thường lằn ranh còn tinh tế gấp bội lần một sợi tóc và sự đột biến từ bình thường qua bất bình thường không đòi hỏi một khoảng cách về thời gian. Vậy thì cuộc khủng hoảng ở Mỹ không khác một cuộc nội chiến. Nhất là vì quyền uy của chính phủ Nixon, qua sự phát giác của các cuộc điều tra làm lộ ra những tham nhũng, thối nát, độc đoán, chẳng khác nào một con đê quá ọp ẹp vì quá nhiều lỗ rò lỗ rỉ, tổ kiến, tổ mối, trong khi cuộc tấn công của dân chúng và dư luận Mỹ thì như trận lũ lụt đã dâng quá cao và còn thêm bão tố.

Dư luận Mỹ, nhất là những nhân vật được giao trách nhiệm lãnh đạo, hẳn đã thừa hiểu biết và khôn ngoan để lượng định những tai hại lớn lao mà cuộc khủng hoảng đưa lại cho nước Mỹ. Nhưng họ cũng lượng định được những lợi ích không nhỏ của chính cuộc khủng hoảng ấy. Tai hại và lợi ích nói ở đây là nói về tai hại và lợi ích hoặc tức thời hoặc lâu dài của nước Mỹ, trong đó tai hại và lợi ích của cá nhân — dù cho cá nhân đó là một Tổng Thống — điều đó thật không đáng kể. Có 3 khía cạnh để lượng định lợi hại đáng phát quyết tâm đưa cuộc khủng hoảng tới cái đích mà nó phải tới.

Thứ nhất, từ nội chiến (1861) tới nay kể đã 112 năm, nước Mỹ chưa hề biết thế nào là nội chiến và chiến tranh trực tiếp tàn phá xứ sở. Riêng về chính trị hơn trăm năm qua, kể từ vụ truất phế hụt Andrew Johnson

(Xem tiếp trang 11)

VIÊN CHỨC MỸ TẠI THÁI TIÊN LIỆU:

Với tình hình diễn biến như thế này rồi ra Thái Lan sẽ đuổi quân Mỹ

★ **Thanom xé quá to hiểm họa Cộng Sản để củng cố địa vị?**
★ **Quốc Vương Thái hiệu triệu sinh viên giúp bài trừ tham nhũng**

VỌNG CÁC, 28-10 (UPI).— Theo một số phân tách gia về tình hình Thái Lan, thì việc chuyển hướng cai trị từ chế độ quân nhân sang chế độ dân sự, đám có thể làm lung lay vai trò làm cột trụ cho sức mạnh quân sự của Mỹ ở Đông Nam Á mà Thái đã đảm nhận từ bấy lâu nay.

Các viên chức Mỹ ở Hoa thịnh đốn từng cho rằng, trong tương lai trước mắt, nếu cứ tiếp tục sử dụng các căn cứ ở Thái Lan thì có lẽ vẫn chưa sao. Hiện còn khoảng 400 chiến cơ với 38.500 nhân viên tại Thái, một sự tập trung được coi là lớn nhất của không lực Mỹ tại hải ngoại.

Nhưng các viên chức Mỹ ở Vọng Các, khi nhìn ở một tương lai xa hơn là chỉ một vài tháng, đều đồng ý rằng đã có nhiều yếu tố khác tô đậm thêm cho một bức tranh, mà đường lối chánh trị và công luận dưới thời nhà độc tài quân nhân Thanom Kittikachorn chưa làm cho nó phức tạp.

Lời cam kết ban hành hiến pháp và tổ chức tổng tuyển cử trong 6 tháng nữa của tân thủ tướng dân sự Sanya Thammasak đã cho thấy rất rõ là sự hiện diện quân sự của Mỹ ở Thái có thể sẽ là một đề tài tranh cử hàng đầu.

Thêm vào đó, các phần tử sinh viên khích động, mà trong việc lật đổ Kittikachorn đã đóng vai trò mấu chốt, cũng từng lên tiếng chống lại sự duy trì các căn cứ Mỹ ở Thái Lan. Và trong hiện tại, tuy chưa biết dứt khoát phải làm gì, nhưng các sinh viên này có thể khởi động sự chống đối này trở lại.

Về phần các chánh khách, cựu thủ tướng Seni Pramoj, hiện là lãnh tụ của một đảng chánh trị lớn nhất nước mà tiếng nói chắc chắn sẽ lớn rộng trong vài tuần tới đây, cũng tuyên bố là «tình hình Đông Nam Á đã hoàn toàn thay đổi từ khi TT Nixon đặt chân đến Bắc Kinh».

Ông này nói rằng «trong giai đoạn hiện tại, chúng tôi không thể nào theo đuổi chính sách thù nghịch với TC như hiện nay. Và chừng nào mà các căn cứ Mỹ còn duy trì ở đây thì chúng tôi vẫn chưa thể bắt tay với Trung Cộng, và Bắc Việt vẫn còn nhìn chúng tôi bằng cặp mắt hoài nghi».

Về phần dân chúng, nói chung thì hầu hết đều nghĩ rằng, Kittikachorn và tập đoàn đã quá lo sợ về nguy cơ CS và đặt nền tảng chính sách đối ngoại của Thái trên căn bản là phải đối đầu với hiểm họa thống trị của CS. Theo ý kiến phần đông, thì sự quá lo sợ này có thể hoặc là vì dựa trên tin tức tình báo sai lầm hoặc là vì Kittikachorn cố ý làm như thế để dễ bề củng cố địa vị.

Mặt khác, quốc vương Thái Lan

15 XEM TIẾP TRANG 11

Cựu Bộ Trưởng CDV, đương kim DB, nhân danh Ủy Ban Tổ Chức Lễ Giỗ Ô. Diệm họp báo tuyên bố:

«Lễ Giỗ Cụ Diệm sẽ tổ chức cả trong Dinh Độc Lập»

★ **Chủ tịch TLĐLC nêu giải pháp «Để VC về hoạt động công khai». TT Thiệu kêu gọi «Đề cao cảnh giác».**

SAIGON, (29-10).— Sáng nay, TT Thiệu đã đến chủ tọa lễ khai mạc Đại Hội toàn quốc kỳ 7 của Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam. Vai trò của giới lao động đã được TT Thiệu đề cao như là «một thành trì vững chắc chống lại chủ trương và mưu đồ bần cùng hóa nhân dân của Cộng sản».

Trong bài diễn văn chào mừng đại hội, ông Trần quốc Bửu đã kêu gọi chính phủ phát động một cuộc cách mạng kinh tế, trong đó có sự tham gia tích cực của giới lao động và tiếng nói của giới lao động được đặc biệt lưu ý tới. Theo ông, chính phủ đã phát động cuộc cách mạng ruộng đất và cách mạng hành chánh rồi, thì giờ đây dân chúng đang chờ đợi một cuộc cách mạng hành chánh, đem lại phát triển quốc gia và cơm no áo ấm cho dân.

Đồng thời, viện dẫn tinh thần hiệp định Ba Lê, ông Bửu còn kêu gọi chính phủ, theo nguyên văn lời của ông, «chấp nhận cho thực tế bên kia được phép hoạt động công khai trong tinh thần trách nhiệm và xây dựng trên mọi bình diện, đặc biệt trên lãnh vực của nghiệp đoàn để minh thị nhận lãnh sứ mệnh trước nhân dân, cùng thi đua xây dựng đất nước với các tổ chức lao động hiện có về phía quốc gia». Ông Bửu cũng kêu gọi Miền Bắc cộng sản «với tinh thần hòa giải dân tộc nói trên, giải tỏa các gông cùm xiềng xích nặng nề đang trói buộc lao động và nhân dân miền Bắc hầu chuẩn bị từ thế hiệp thương 2 miền đến việc thống nhất lãnh thổ».

Lần đầu tiên trở lại trụ sở Nghiệp đoàn trong 4 năm qua, Tổng Thống Thiệu nói rằng: «Đại hội hôm nay xác nhận vai trò tiền phong của công nhân và lao động trong công cuộc chiến đấu bảo vệ tổ quốc, dân tộc và chế độ dân chủ tự do».

Sau khi nhắc lại mục tiêu chính về lao động, nhân dụng và an ninh xã hội, TT Thiệu khẳng định là «đường lối phát triển hiện nay của chúng ta là gia tăng sản xuất, đặc biệt là trên lãnh vực nông nghiệp, để tự túc về thực phẩm, sau đó để đáp ứng nhu cầu của nền kỹ nghệ biến chế nông nghiệp».

Cuối cùng, TT Thiệu nói rằng sau khi ký hiệp định Ba Lê, chính CS đang chuẩn bị tái phát võ trang xâm lược và ông «kêu gọi anh chị em lao động luôn luôn đề cao cảnh giác» vì theo ông «đối phó với CS không phải là nhiệm vụ đơn độc của chính quyền mà là của toàn dân trong đó chính khối lao động là thành phần nòng cốt».

Buổi lễ khai mạc hôm nay còn có sự hiện diện của Chủ tịch hạ viện, tổng thư ký trưởng Hoàng Đức Nhã, một số Dân biểu Nghị sĩ, trên 100 quan khách và trên 300 đại biểu công nhân. TT Thiệu đã ra về hồi 10g15. Đến gần 11 giờ, các con đường quanh dinh Độc Lập mới được giải tỏa và hết cảnh kẹt xe.

Giỗ TT Diệm ngay trong dinh Độc Lập

SAIGON, 29-10: «Người cầm quân tấn công Dinh Gia Long năm 1963, Đại Tá Nguyễn văn Thiệu chỉ là một sỹ quan thừa hành, hơn nữa, lúc đó, 2 ông Ngô Đình Diệm và Ngô Đình Nhu đã không có mặt trong Dinh Gia Long, vì vậy, chúng tôi không thù hận gì Đại tá Thiệu cả».

Cựu Bộ Trưởng Công Dân Vụ Ngô Trọng Hiếu đã giải thích như trên trong cuộc họp báo của Ban Tổ chức lễ tưởng niệm cố TT Ngô Đình Diệm sáng nay tại trụ sở của đảng Tự Do.

DB đệ nhị Cộng Hòa Ngô Trọng Hiếu nói tiếp «Tướng Thiệu gửi nửa triệu giỗ cụ Diệm là một cử chỉ đáng khích lệ vì TT Thiệu đã không quên ông thầy cũ và những chiến hữu đã từng sánh vai với ông trong công cuộc tranh đấu chung cho xứ sở». Ông Hiếu cho biết: «Năm nay cả 2 ông bà Thiệu sẽ làm lễ giỗ cụ Diệm ngay trong Dinh Độc Lập nữa.»

Một ý nghĩa khác được ông Hiếu loan báo là khối ẤQ dù từ chối tham dự lễ cầu siêu ô. Diệm nhưng với lời giải thích nguyên văn như sau: «Dù sao, thì phật giáo cũng đã dự phần vào chính biến 1-11-63

6 XEM TIẾP TRANG 12

Tin báo trang chót:

CỐ TỔNG THỐNG DIỆM «đã bỏ mình vì đại nghĩa»

SAIGON (29-10).— Trên một số các báo vừa phát hành, nơi trang chót đăng các quảng cáo và bài lai cảo, «ủy ban trong trọng tổ chức lễ tưởng niệm Ngô Tổng thống 1973» vừa đăng lời mời các thân hữu đến dự thánh lễ cầu nguyện cho «cố TT Gioan Baotixita Ngô đình Diệm và bào đệ cùng chiến hữu của Người đã bỏ mình vì Đại Nghĩa».

Lời mời nói trên ghi rõ là buổi lễ được cử hành hồi 19 giờ ngày 30-10-1973, tại nhà thờ Cha Tam ở Chợ Lớn, nơi mà «Cố Tổng thống và bào đệ đã dự thánh lễ lần cuối trước khi tuẫn quốc».

Hãng thông tấn Anh, Reuter, viết bài tường thuật

Cuộc phục hồi danh dự cho ông Diệm đang diễn tiến như thế nào?

SAIGON 28-10 (Reuter).— Một giàn hoa bằng cây cao 8 thước đã được dựng lên không biết lúc nào trên một ngôi mộ bé nhỏ vô danh ở trong nghĩa trang Mạc đĩnh Chi. Những người thợ nói rằng giàn hoa mà họ đang làm để trang trí cho ngôi mộ, sẽ lớn hơn bất cứ giàn hoa nào khác trước đây. Chi phí trang trí lần này do Tổng Thống và Đức Giám Mục đài thọ, nhưng nó vẫn chỉ mới là tạm thời mà thôi.

Việc phục hồi danh dự cho cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm, bị hạ sát trong vụ đảo chánh 10 năm trước đây, mà nhiều chính trị gia cao cấp đương thời từng nhúng tay vào, có phần chậm nhưng năm nay xem ra [illegible]

Với sự ra đi đột ngột của người Mỹ theo hiệp định Balê, với nạn lạm phát kinh niên và cuộc khủng hoảng gạo, 10 năm hiện diện của người Mỹ phút chốc đã biến thành con mộng trong lịch sử của người Việt Nam.

Cách đây vài tháng, Saigon đã xôn xao với những tin đồn cựu Hoàng Bảo Đại sẽ hồi loan. Báo chí đã dành trang nhất để nói về các hoạt động của cựu Hoàng và các bài diễn văn của các cựu bộ trưởng của Ngài.

Giờ đây trọng tâm chiến dịch phục hồi quá khứ lại chuyển sang cố Tổng thống Diệm.

Tổng thống Diệm đã bị bắn chết cùng với ông Ngô đình Nhu trong một xe thiết giáp ngày 1-11-1963 sau khi [illegible] một ai chính thức bị trách cứ về cái chết của ông và viên thiếu tá chỉ huy chiếc xe thiết giáp đã chết ít lâu sau khi vị Tổng Thống bị hạ.

Vị Tổng Thống Công giáo từng bị các sĩ quan quân đội lật đổ ông kết tội là một nhà độc tài đã dàn

11 XEM TIẾP TRANG 11

Bộ TTM tổ chức 2 buổi lễ truy điệu Chiến Sĩ trận vong 1-11

SAIGON (TĐ) 29-10.— Ngày 02-11-1973 nhằm ngày thứ Sáu, là ngày lễ Chiến sĩ trận vong. Nha Tuyên Úy Công giáo được Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH ủy thác tổ chức hai buổi lễ truy điệu (nghi thức tôn giáo):

1/ Tại nghĩa trang Quốc gia Biên Hòa lúc 10g00
2/ [illegible] nghĩa trang Quân đội Gò Vấp [illegible]

Buổi lễ tại Nghĩa trang Biên Hòa do Đại tướng Tổng tham mưu trưởng QLVNCH chủ tọa và do Đức Giám mục Đặc trách Tuyên úy Công giáo chủ lễ với quý linh mục tuyên úy. Buổi lễ tại Nghĩa trang quân đội Gò vấp do Phó đô đốc, Tổng trấn Saigon chủ tọa và do Đức Tổng giám mục Saigon chủ lễ với quý Giám mục Tuyên úy đồng tế. (TĐ)

TIN CHIẾN SỰ MỚI NHẤT

Cộng Sản tấn công tại Bình Dương gần Bến Cát và Phú Giáo

SAIGON, 29-10.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 97 lần.

Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Hậu Nghĩa, : lúc 18g00 chiều hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị BĐQ tại 17 cs TB quận lỵ Đức Huệ. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui và 7 Cộng quân đã bị hạ cùng 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Kon Tum: lúc 14g25 chiều hôm qua, Cộng quân bắn súng B-40 vào 1 đơn vị BB trong vùng 20 cs TN tỉnh lỵ Kontum. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 5 Cộng quân cùng tịch thu 1 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Bình Dương: lúc 19g35 và 22g00 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần BB trong các vùng 12cs ĐB quận lỵ Bến Cát và 3cs Tây quận lỵ Phú Giáo. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 6 Cộng quân đã bị hạ và 5 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

VNCH BÁC BỎ lời VC tố cáo

SAIGON (29-10).— Về lời tố cáo của VC nói rằng VNCH đã sử dụng trái phép phi trường RangRang ở TrảngBàng, Phát ngôn viên chính phủ cho biết đó là một lời tố cáo vô ích, không hợp lý vì Phi trường Rang Rang ở trong khu vực tỉnh Long Khánh một khu vực thuộc vùng kiểm soát của quân lực VNCH, thêm nữa thực ra đó chẳng phải là một phi trường mà chỉ là một bãi đáp trực thăng.

Thêm một đoàn tàu tiếp tế tới Nam Vang

CS cố cắt đứt Quốc Lộ 5 lưu thông lập lại trên QL4

NAM VANG 28-10 (AP): Các thông tin viên chiến trường cho hay sáng sớm Chủ Nhật, Cq đã tấn công các vị trí chính phủ tại 18 cây số TB Nam Vang nhằm cắt đứt quốc lộ 5 tại một địa điểm khác. Bộ Tư Lệnh KPC xác nhận có giao tranh tại vùng này nhưng nói không chắc gì Cq đã có thể cắt đứt được quốc lộ.

Tin mặt trận nói rằng Cq đột kích làng Prek Taten 18 cây số TB Nam Vang lúc 4giờ sáng. Chúng đã vượt qua sông Tonlé Sap và đánh úp làng này giữa lúc cả làng còn đang ngon giấc. Những dân làng chạy thoát cho biết có nhiều gia đình bị chúng bắt đưa qua bên kia sông. Có ít nhất 2 dân làng bị giết và 9 binh sĩ KPC bị thương.

Sau đó Cq tràn xuống các làng Mlea Chrum theo quốc lộ và tiến quân của chúng dừng lại ở một cây cầu 16 cây số TB Nam Vang, đối diện với quân KPC ở bên này cầu.

Xa hơn nữa tại Salalekpram, cũng trên quốc lộ 5, quân CP vẫn tiếp tục hành quân mở rộng vòng đai phòng thủ chung quanh thị trấn này và đã đạt được vài thắng lợi. Tuy nhiên đài phát thanh bí mật của CS khoe rằng đã đánh cho sư đoàn 7 của tướng Ung Lov tại Salalekpram thua tơi bời đến nỗi không dám ló mặt ra nữa.

Bộ Tư Lệnh KPC cho hay các đoàn công voa hôm Chủ Nhật đã di chuyển được từ Kompong Som về

0 XEM TIẾP TRANG 11

Sihanouk bị chê là tự mâu thuẫn

SAIGON (29-10).— Sáng nay, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao lên tiếng vạch rõ những mâu thuẫn mà ông cho là nực cười trong lời tuyên

5 XEM TIẾP TRANG 11

Các viên chức Mỹ minh xác những điều bí mật bị phanh phui

Nga-Mỹ có đối nghịch, nặng lời nhưng không hề dọa nhau bằng NT

★ **Do—Ai thương thuyết thẳng lần thứ 2 trong vòng 24 giờ**
★ **Irak chê trách Syrie —Người chỉ trích Dayan xin từ chức.**

TEL AVIV. 28-10 (Reuter).— Lần đầu tiên từ 17 năm qua trong cuộc chiến dai dẳng Do Thái — Á Rập, các sĩ quan Do Thái và Ai Cập đã bắt tay nhau trong một cuộc đối mặt mà Do Thái cho là «thể theo lời yêu cầu khẩn thiết của Mỹ». Cuộc đối mặt này đã diễn ra hai lần nội trong ngày Chúa Nhật trên phần đất Do Thái chiếm được ở mạn Tây kinh Suez, mục đích là để thảo luận việc cho phép một đoàn xe chạy ngang qua phần đất Do Thái để tiếp tế thức ăn và thuốc men cho 20.000 binh sĩ thuộc đệ tam lộ quân Ai Cập đang bị hàng rào chiến xa Do Thái bao vây ở mạn đông kinh Suez. Chính số phận của số binh sĩ Ai Cập, tương đương với 2 sư đoàn bị mắc kẹt này, hiện đang là một trong số các trung tâm điểm còn sót lại của tình hình Trung Đông.

Một bản tin của Chánh phủ Do Thái loan báo, thể theo «lời yêu cầu khẩn thiết từ phía Mỹ», và «do sáng kiến của Do Thái», các đại diện quân sự cao cấp của Do Thái và Ai Cập đã gặp nhau lúc 1 giờ 30 sáng Chúa Nhật (7 giờ sáng Chúa Nhật giờ SG) tại cây số thứ 101 trên xa lộ đi từ Le Caire đến Suez và trên phần đất của Do Thái trấn đóng. Sau cuộc thảo luận, có sự chứng kiến của các quan sát viên Liên Hiệp Quốc, Do Thái đã thuận cho một đoàn quân xa gồm 100 chiếc của Ai Cập chở thuốc men, thức ăn và nước uống tiếp tế cho đệ tam lộ quân chạy ngang phần đất Do Thái, nhưng với điều kiện là phải do các binh sĩ thuộc lực lượng khẩn cấp LHQ lái, và phải chịu sự kiểm soát của lực lượng Do Thái để đề phòng việc chở vũ khí đạn dược tiếp tế cho đạo quân bị bao vây. Ai Cập chưa lên tiếng về cuộc gặp gỡ này.

Nhưng theo một bản tin khác cũng của Do Thái, lộ quân thứ 3 của Ai Cập vẫn tiếp tục nổ súng vào các vị trí Do Thái, và bắn luôn vào cả khu vực các chiếc xe tiếp tế nói trên sắp đi qua. Do đó, một cuộc gặp gỡ khác đã diễn ra trưa Chúa Nhật giữa Trung tướng Bar Lev, nguyên tham mưu trưởng quân lực Do Thái và Thiếu tướng Sharif, sĩ quan liên lạc Ai Cập cạnh các lực lượng Liên Hiệp quốc. Trong cuộc gặp gỡ này Tướng Barlev cảnh cáo nếu quân sĩ

8 XEM TIẾP TRANG 12

Nga Xô cho nổ 4 trái bom NT trong vòng 3 ngày

HOA THỊNH ĐỐN, 28-10 (Reuter).— Nga xô hôm Chủ Nhật đã thực hiện 2 vụ thí nghiệm nguyên tử qui mô ngầm dưới đất hai ngày sau khi đã thí nghiệm hai quả bom nguyên tử cỡ nhỏ, Ủy Hội Nguyên Tử Lực HK loan báo như trên.

Theo Ủy hội này, vụ thí nghiệm ngày Chúa nhật có sức mạnh từ ba đến sáu Megaton chất nổ, (Một Megaton tương đương với một triệu tấn TNT).

Người ta tin rằng, vụ thí nghiệm nguyên tử này là vụ thí nghiệm lần thứ 13 của Nga trong năm nay.

Trước đó, hai vụ nổ nguyên tử dưới đất xảy ra hôm thứ Sáu tại Nga, khiến viện địa chấn tại Uppsala [illegible]

Chịu thương thuyết với Do Thái theo đề nghị Mỹ

Quyền Ngoại Trưởng Ai Cập đi Mỹ gặp Ngoại Trưởng Mỹ Kissinger

● *Ngoại Trưởng Do Thái cũng đi Mỹ nay mai*
▼ *Golda Meir không lạc quan như Nixon.*

LECAIRE 28-10 (AFP): Quyền Ngoại trưởng Ai Cập hiện đang trên đường đi HTĐ cũng để gặp NT Kissinger bàn về việc thi hành nghị quyết của Hội đồng Bảo An về TĐ.

Nguồn tin ngoại giao Do thái tại Tel Aviv cho hay ngoại trưởng Abba Eban trong ít ngày nữa sẽ đi Hoa thịnh Đốn hội đàm với ngoại trưởng Mỹ Kissinger để tìm hiểu thêm về quan điểm của Mỹ về hòa đàm Trung Đông của Nga Mỹ bảo trợ.

Nữ Thủ tướng Do thái Golda Meir hôm Chủ nhật tuyên bố cuộc hội đàm đầu tiên giữa các sĩ quan Do Thái và Ai Cập từ 17 năm qua đã diễn ra trong «một bầu không khí tốt đẹp» và bà thấy có những viễn ảnh cụ thể cho các cuộc tiếp xúc diện đối diện thêm giữa hai nước.

Ngỏ lời với báo chí hỏi về cuộc

4 XEM TIẾP TRANG 11

NGA-TÀU TỐ NHAU những tội đại ác trong Hội Đồng Bảo An

BẮC KINH, 29-10 (AFP).— Ngoại Trưởng Trung Cộng Cơ Bằng Phi tối thứ Bảy đã lên tiếng công kích bản quyết nghị chung về vấn đề ngưng bắn tại Trung Đông do HK và Nga Xô đệ trình

2 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khi phong trào biểu tình đòi «hạ bệ TT Nixon» tiếp tục

Tranh chấp về vụ thay Cox gia tăng chuẩn PTT Ford bắt đầu bị tố nặng

HOA THỊNH ĐỐN, 28-10.— Tướng Alexander Haig, chánh văn phòng Bạch Cung, ngày 28-10 bênh vực hành động của TT Nixon đối với ông Cox. Tướng Haig nói «Cox bị cách chức vì Cox đòi trong tương lai được trọn quyền phán quyết tất cả những tài liệu Bạch Cung». Tướng Haig cho biết Bạch Cung đã cho phép Cox xem rất nhiều tài liệu Bạch Cung. Tướng Haig tin tưởng «công tố viên mới mà chính phủ Nixon sắp đề cử sẽ làm thỏa mãn ước nguyện của dân chúng Hoa Kỳ» và «công tố viên mới này sẽ không phải cam kết thân thiện Tổng Thống theo mức độ nào».

Luật sư đoàn Hoa Kỳ vừa thông qua kiến nghị yêu cầu «Quốc Hội Mỹ thiết đặt chức vụ công tố viên đặc biệt xét xử vụ Watergate, vì «Công tố viên cần phải được độc lập để đứng ngoài vòng ảnh hưởng của những người ông phải điều tra».

Cựu Công tố viên Đặc biệt Archibald Cox ngày 28-10 tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn Truyền hình rằng «QH cần chỉ định 1 Công tố viên mới hoàn toàn đối lập với Bạch Cung». Thủ lãnh khối Dân chủ Thượng Viện Mansfield và Thủ lãnh Dân chủ Hạ Viện O'Neill tuyên bố «việc TT Nixon định để Bộ Tư Pháp bổ nhiệm 1 Công tố viên mới với quyền lực giới hạn là điều không thể chấp nhận được». Chủ tịch UB Watergate, Sam Irvin phản đối dự định của Nixon và tiên đoán «Chánh thẩm Sirica thế nào cũng chỉ định 1 Công Tố Viên mà Nixon không thể cách chức được».

Nghị Sĩ Birch Bayh (DC) nghĩ rằng «Xem ra Nixon vẫn chưa mở mắt vì vụ đuổi Cox cả». NS Robert Byrd (DC) nhận định rằng «Dự định của Nixon [illegible] 28-10, đã có 53 trong số 100 Nghị sĩ bảo trợ 1 dự thảo nghị quyết cho phép chánh thẩm Sirica chỉ định 1 công tố viên độc lập, và 100 trong

7 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Thông tấn xã Nhật Kyodo hôm chủ nhật loan tin lãnh tụ đối lập Đại Hàn Kim Đại Trọng từng bị bắt cóc tại Nhật đem về Hán Thành đã tuyên bố ông có ý định xin phép chánh phủ Đại Hàn sang Hoa Kỳ để tiếp tục học tại trường đại học Harvard.

BUENOS AIRES.— Một chiếc hạm Á Căn Đình đã bị chìm hôm Chủ Nhật khi đụng một tàu hàng khác, 25 trong số 90 thủy thủ trên chiến hạm này hiện mất tích.

18 XEM TIẾP TRANG 11

Bị tả phái đuổi ra khỏi trung tâm thủ đô

Ngày Quân Lực Nhật được tổ chức tại vùng ngoại ô Đông Kinh

▼ *Cả ngàn dân tả phái họp nhau phản đối.*

ASAKA, 28-10 (AP).— Hôm Chúa nhật, lực lượng phòng thủ tự vệ Nhật Bản đã tổ chức lễ duyệt binh để kỷ niệm năm thứ 23 ngày thành lập lực lượng này, có Thủ tướng Tanaka tham dự cùng 7.000 quan khách trong khi đó bên ngoài 1.600 phần tử thiên tả đã họp mít tinh phản đối.

Cuộc duyệt binh năm nay đã phải dời từ công trường Minh Trị, trung tâm Đông Kinh, đến trại binh Asaka, quận Saitama, vì viên Đô Trưởng thiên tả của Đông kinh Ryokichi từ chối không cho cử hành cuộc lễ tại trung tâm thủ đô.

Vì trời mưa nên cuộc biểu diễn trực thăng bị bãi bỏ, nhưng 1760 bộ binh cùng 93 xe cơ giới, trong đó có 25 xe tăng và nhiều hỏa tiễn địa không, đã dự cuộc diễn hành.

Tại buổi lễ, TT Tanaka tuyên bố chính phủ ông không có ý định thay đổi chính sách phòng thủ, vẫn duy trì hiệp ước an ninh chung Mỹ-Nhật cũng như khả năng tự vệ của Nhật mà ông nói rằng «chúng ta không thể lơi là trong việc bảo vệ an ninh của quốc gia chúng ta».

Bên ngoài các phần tử tả phái [illegible] «Đập tan lực lượng Tự Vệ» và [illegible]

2.000 Cảnh sát chống biểu tình đã được huy động để giữ trật tự nhưng không có một cuộc đụng độ nào xảy ra.

Song song với việc xây dựng lực lượng tự vệ, chính phủ Nhật Bản hiện đang nỗ lực tìm kiếm những di hài của binh sĩ Nhật bị [illegible] trong thế chiến thứ Hai tại Saipan và các quần đảo khác trong vùng biển Micronesia. Một phái đoàn tìm kiếm di hài các chiến sĩ quá cố do bộ Y Tế Xã Hội Nhật bảo trợ đã lên đường từ một năm nay và sẽ đem một số di hài về Nhật, [illegible] vào ngày 7 tháng Chạp, là ngày khai diễn cuộc chiến tranh Mỹ-Nhật năm 1941.

Một mặt khác, cuộc thảo luận hai ngày về kinh tế và thương mại giữa Nhật và Úc đã khởi sự vào hôm thứ Bảy do Thủ tướng Úc Gough Whitlam và ngoại trưởng Ohira lãnh đạo. Hai chính phủ Nhật và Úc đã trao đổi quan điểm về nhiều vấn đề kinh tế trong đó có việc ký kết một thương ước dài hạn và một hiệp ước hàng hải cũng như vai trò của các kỹ nghệ gia Nhật Bản tại Úc, đặc biệt là công tác xây dựng một nhà máy chế tạo chất [illegible] dùng vào kỹ nghệ điện lực.

Trước đây Úc vẫn e dè không [illegible] mở cửa thị trường cho các doanh gia Nhật, nhưng hiện nay TT Whitlam đã tỏ ra mềm dẻo hơn.

Trong cuộc họp báo ngày thứ Bảy sau khi ông đến Đông Kinh, ông Whitlam cho biết Nhật Bản sẽ được bảo đảm trong việc cung cấp nguyên liệu từ Úc với giá phải chăng.

Khi bàn tay sắt của Cẩm Linh mất bớt hiệu lực

Tiểu bang quê hương của Staline «đầy dẫy tham ô, buôn lậu»

TBILESI (Nga Xô), 29-10 (Reuter): Bộ mặt mới của nước cộng hòa Georgia trong liên bang Nga Xô, bị chỉ trích về cái gọi là «tham ô phổ biến» và «tội ác kinh tế» từ năm ngoái, hiện đang tiếp tục đi vào con đường «phi CS» đó.

Nước cộng hòa này là một trong 15 nước của liên bang Nga xô và là quê hương của Staline đã bị chính quyền trung ương cải tổ bộ máy đảng và chính quyền địa phương trong năm vừa qua.

Từ xưa đến nay, tiểu bang Georgia vẫn là một xứ có đời sống khá dễ chịu, dân chúng tại đó vẫn hãnh diện rằng họ có một nếp sống cao hơn người Nga chính thống, các cửa tiệm bán đầy rượu và trái cây tươi. Từ khi có cuộc thanh trừng các phần tử tham nhũng trong bộ máy đảng và nhà nước địa phương, các vụ tham nhũng và buôn lậu có phần giảm đi, nhưng người ta vẫn thấy một số đàn bà và trẻ con thuộc bộ lạc Bô hê miêng bán «kẹo cao su» của Mỹ tại các con đường lớn trong thành phố. Các du khách rất ngạc nhiên là người ta có thể mua những máy móc Hifi của Nhật bản, mà ngay tại Mạc tư Khoa chỉ có thể mua được tại tiệm mậu dịch dành riêng cho ngoại kiều.

Cách đây không bao lâu, người ta đã khám phá một xưởng bí mật chế tạo súng đạn.

Dân chúng tại Georgia vẫn thường bị chính quyền Trung ương tại Mạc Tư Khoa chỉ trích là «ăn bám», «lười biếng» không chịu làm việc tại các nông trường nhà nước [illegible] bán thực phẩm tại các thành thị lớn ngoài tiểu bang để lấy tiền lời.

Ngay tại Mạc Tư Khoa, người ta có thể nhận thấy một số người Georgia đội nón rộng vành nói tiếng Nga chưa được thạo thường tìm những khách hàng để buôn bán hàng lậu.

Vì vậy mà tại các cửa tiệm ở Tbilesi người ta thấy bán những quần áo mặc tiền và những hàng hóa tối tân của Tây phương nhất. Là những đồ trang bị điện tử, còn đầy đủ hơn là các cửa tiệm lớn tại Mạc Tư Khoa dành riêng cho người ngoại quốc.

Một du khách ngoại quốc kể lại rằng cách tiếp đãi khách hàng tại các tiệm ở Tbilesi rất chu đáo và nhanh chóng giống như các nước trong vùng Địa Trung Hải. Ông ta vào mua hàng tại một tiệm bán đồ chụp hình mặc dù tiệm này đã đóng cửa, nhưng ông ta vẫn được niềm nở mời vào và được tha hồ lựa chọn những thứ ông thích mua.

Một bức hình lớn không đề tên người treo ở tường của tiệm này, nhưng rõ ràng đó là bức hình của Staline, con đẻ của Georgia, đã một thời làm mưa làm gió khắp nước Nga, và hiện nay dân chúng ở Georgia vẫn tôn thờ.

Nếp sống phồn thịnh, dễ dãi của Georgia đã bị chính quyền trung ương Mạc Tư Khoa chỉ trích, và lãnh chính quyền địa phương tham nhũng và thất bại trong việc kiến thiết kinh tế xã hội chủ nghĩa nên lãnh tụ đảng bộ cộng sản Georgia là Oleg Lolashvili đã bị cất chức cùng với một số bộ trưởng trong chính phủ địa phương [illegible]

Âm mưu hạ bệ JAN PALACH mà không thành công

PRAGUE 27-10 (Reuter): Hôm nay, nguồn tin chính quyền Tiệp khắc cho biết hôm thứ Sáu vừa rồi, di hài của Jan Palach sinh viên Tiệp [illegible] thiêu để phản đối Nga xâm lăng Tiệp khắc năm 1968 đã bị di chuyển đi nơi khác, và mộ phần cũ của Palach được dùng làm nơi an nghỉ cho một người đàn bà vừa mới chết.

Hơn 4 năm qua, mộ phần của ông Palach đã là nơi để cho những người Tiệp tôn chiêm ngưỡng để bày tỏ sự chống đối Nga một cách thầm lặng của họ. Người ta [illegible] cầm quyền Tiệp đã cho di chuyển Palach là để đánh đổ [illegible] tưởng Palach như một thánh tử đạo.

Tuy vậy, hôm Chủ nhật, [illegible] hàng trăm người đem hoa [illegible] tới mộ phần cũ của Palach [illegible]

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

TỪ PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP VÀ ĐIỀN-ĐỊA TỚI CANH-NÔNG

LÊ-VĂN-BẢY

Giữa lúc gạo ăn là mối lo của mọi người, sự thay đổi của Bộ hữu trách tất muốn nhằm tăng gia sản xuất mễ cốc.

Nếu đó chưa hẳn là mục đích của chánh quyền, thì ít nhất cũng là ước vọng của người dân, có lẽ ước vọng số 1 của nhiều tầng lớp, nên sự cải danh không cần giải thích ?

Phát triển Nông nghiệp phải chăng là việc lâu dài có thể liệu dần ? Cải Cách Điền Địa được coi như hoàn tất đối với người được cấp ruộng ? Vậy thì nên hướng nỗ lực trước hết vào lúa gạo hoa màu : phải chăng vì thế mà Bộ có tên dài được trở về danh từ gọn cùng nhiệm vụ cũ, là Canh Nông ?

Nếu quả như vậy, thì một số vấn đề đang chờ giải quyết, lại được chú trọng nhiều hơn, và những thắc mắc chưa được giải đáp cũng đáng nhắc lại ?

xxx

Trước ngày tái sinh bộ CN, bộ Phát Triển Nông Nghiệp và Điền Địa có loan tin đang nghiên cứu để khai khẩn trong năm 1974 nửa triệu mẫu ruộng bỏ hoang vì chiến cuộc, và một triệu mẫu đất mới để tạo công ăn việc làm cho đồng bào định cư cùng những quân nhân giải ngũ...

Nếu đạt nổi kết quả này, thì còn chi hơn ? Song có quá tốt đẹp không ? Những phương tiện quá lớn mà công cuộc này đòi hỏi, chắc còn phải chia xẻ cho nhiều việc khác. Vả lại, mấy ai mong đợi một sự thành công vĩ đại như vậy trong hạn một năm, nhất là khi vấn đề còn đang ở giai đoạn nghiên cứu? Nhiều dự án nông nghiệp, tuy đã hoàn tất và công bố từ lâu, vẫn còn phải chờ thực hiện.

Hoàn cảnh còn đầy rẫy khó khăn. Nên không ai đòi ai đội đá vá trời. Trái với nhiều ngộ tưởng, người dân hiện nay, dù ở ngoài giới chuyên viên, cũng biết nhìn sự thật mà ước lượng các khả năng và giảm thiểu các kỳ vọng.

Bởi vậy một số câu hỏi sau đây chỉ liên quan đến những chuyện thiết thực hơn.

Sản ngạch lúa gạo — Mùa lúa sớm năm nay được chừng bao nhiêu ? Từ nay đến cuối tháng 2/1974, viễn ảnh lúa mùa, lúa sạ, lúa nổi ... ra sao ?

Ngày 27/9 vừa qua, có tin từ miền Tây : mùa 1973/74, sản ngạch dự đoán là 3.418.442 tấn, cao hơn mùa 1972/73 chừng 100 ngàn tấn.

Nhưng một tuần trước, theo tướng tư lịnh quân khu IV, mùa màng bị thiệt hại 15% đến 20% vì hạn hán và sâu bọ.

Vậy thì sự thật ra sao ?

Và sẽ có dư ăn không? Năm nay, vấn đề gạo gay go, tuy theo nhiều giới, thì miền Tây vẫn dư lúa. Số cần thiết đích thực hình như vẫn chưa được biết rõ? Các giới hữu quyền nên phối hợp với nhau và chấp nhận *một số ước lượng duy nhất*, dù chính xác đến mức nào.

Lúa tốt, giống tốt.— Lúa Thần Nông 3 mùa tại Bình Thuận vừa được 5,8 tấn mỗi mẫu (xã Hoàng Tích quận Hàm Thuận) và 8,65 tấn mỗi mẫu (xã Huỳnh Nhi quận Tuy Phong). Tại Định Tường, trên 12 địa điểm lúa sớm, năng suất lên tới 9 tấn mỗi mẫu. Còn ở nhiều nơi khác thì sao? Và tại sao không nói gì, chỉ cho biết tin khác trên đài truyền hình?

Giống Juma 1, gieo tháng nào cũng được nếu có nước : giống TN 1500 lại chỉ đòi hỏi 70/80 ngày từ khi gieo đến khi gặt : vậy thì có phổ biến hoặc dự định phổ biến rộng rãi trên nhiều địa phương không?

Phân bón — Càng trồng Thần Nông, càng cần phân bón.

Bộ Kinh Tế cho biết hôm 15/4/73 : tổng số nhập cảng năm nay là 159 ngàn tấn (69 ngàn tấn cho miền Trung, 190 ngàn cho Nam phần).

Song tướng tư lệnh Quân khu IV lại cho biết (7/10/73) rằng miền Tây chỉ nhận được 163.900 tấn, trong khi cần có trước ngày 15/11 này cho mùa 1973/74 những 457.557 tấn, tức là một số vượt quá xa tổng số phân nhập cảng.

Và như thế, mùa năm tới sẽ sút kém vì thiếu quá nhiều phân ?

Bộ KT đã phải cho nhập cảng các ngày 20/7 và 16/8 vừa qua 173.600 tấn nữa.

Nhưng vẫn sẽ không đủ, vì riêng miền Tây còn thiếu 293.657 tấn.

Và ngoài sự bất đồng về sản ngạch lúa, lại có sự bất đồng về nhu cầu Phân.

Vậy thì đồng ruộng hiện nay cần bao nhiêu Phân? Hẳn là chỉ Bộ Canh Nông mới tính được : song số của Bộ đưa ra, có được dùng hay không làm căn bản cho các vụ nhập cảng Phân ?

Nông tín — Theo Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, thì trong 9 tháng đầu năm nay, hơn 26 tỷ bạc đã được đem cho nông ngư dân vay.

Trong phần lớn dành cho nông dân, bao nhiêu để mua Phân? Nhiều người phàn nàn không đủ tiền mua vì giá Phân tăng quá cao, trung bình từ 48đ mỗi kí cuối 1972, đã lên 88/89đ trong tháng 9 vừa qua.

Với giá này, hoặc với giá còn tăng nữa, thì phải bao nhiêu tiền để mua số phân do ruộng đồng đòi hỏi? Và nếu thiếu tiền thì liệu sao đây? Ở trường hợp không có phương tiện nhập cảng, thì sẽ bón bằng gì vậy ? Hay là sẽ trở về các phương thức cổ truyền ? Có lẽ Bộ CN cũng nên tiên liệu ?

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp chỉ cho biết là tổng số nông tín cần cho nông ngư dân ước chừng 200 tỷ, mà mới cấp được 26 tỷ.

Theo thời giá, Bộ có đồng ý không hoặc tính lại xem sao?

Vì nếu phải canh tác trở lại 500 ngàn mẫu bỏ hoang và 1 triệu mẫu đất khác, thì cần bao nhiêu trăm tỷ nữa?

Tăng gia sản xuất.— Ngoài lúa gạo, tất còn phải nghĩ nhiều hơn đến hoa màu để nếu cần thì ăn bù cơm hoặc trộn với cơm như tại Đại Hàn và Phi Luật Tân: hay không đến nỗi thế, thì để tăng phần [illegible], nuôi gia súc hoặc xuất cảng.

Tổng Nha Nông Nghiệp mới phát động cuộc thi đua trồng Bắp và đậu Phọng, và thi đua chăn nuôi. Sáng kiến này rất đáng hoan nghênh.

Nhưng tổ chức đã chu đáo chưa ? Về Bắp và Phọng, nông gia dự thi được các Ty Nông Nghiệp cấp phát các hạt giống tốt : nhưng chưa thấy nói đến sự giúp đỡ về cuộc thi đua bò, heo, gà? Thực phẩm cho gia súc cũng như Phân bón, hiện nay đắt quá, nhiều người đã phải bỏ nghề, thì sao còn đủ sức tranh giải của Bộ ?

Và tại sao kêu gọi dân thi, mà không thúc đẩy các Ty chuyên trách? Chánh quyền hãy nên treo gương trước.

Hiện có những phần thưởng rất hậu cho những cơ quan hoặc nhân viên bắt được ma túy, hàng lậu hay ngoại tệ: và những trợ cấp quan trọng để khuyến khích thương gia chở gạo ra miền Trung.

Vậy cũng nên ưu đãi những cấp hữu trách góp công tăng gia sản xuất tại các địa phương.

Ngày 9/4 năm nay, Bộ đã kêu gọi trồng chuối già cui để xuất cảng, và hứa cho vay từ 150 ngàn đến 200 ngàn... Bao nhiêu người đã hưởng ứng ? Các Ty có thể được cấp phương tiện hay không để trồng lấy cho dân xem mà theo, với kỹ thuật tân tiến mà chánh quyền phải quảng bá.

Cũng trong tháng 4, 70 tấn hạt giống Bắp và 50 bao hạt Rau Đậu được Trung Hoa Dân Quốc tặng với 15 kí phân bón thích hợp. Phát cho dân trồng thử tại Long Khánh và Tuyên Đức, thì kết quả ra sao, và nếu tốt thì có được thông tri và phổ biến cho các tỉnh khác không?

THI TRẮC-NGHIỆM NGUY-HIỂM : CẦN XÉT ĐỂ SỬA CHỮA

VÀI TRƯỜNG HỢP CỤ THỂ TRONG VIỆC THI TRẮC NGHIỆM ✲ LẤY CHUYỆN ĐÃ XẢY RA ĐỂ RÚT TỈA NHỮNG KINH NGHIỆM ★ MỘT CUỘC THI TRẮC NGHIỆM ĐỂ VÀO Y-KHOA MINH ĐỨC ★ MỘT CUỘC THI NHẬP HỌC PHÂN-KHOA BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ★ CÓ THỂ MAY GÂY CHUYỆN OAN TÌNH ★ NHỮNG ĐIỀU KIỆN CẦN CÓ TRONG MỘT CUỘC THI TRẮC NGHIỆM VÀ TRONG VIỆC RA ĐỀ THI TRẮC NGHIỆM ✲ NHỮNG VIỆC MÀ CÁC GIÁO SƯ PHẢI LÀM NGAY TỪ ĐẦU NIÊN HỌC ✲ CẦN LÀM NHỮNG GÌ ĐỂ HỌC SINH KHỎI LÀ « CHUỘT PHÒNG THÍ NGHIỆM ».

CAO-THẾ-DUNG và TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Trong kỳ thi nhập học vào Y Khoa Minh Đức vừa qua, đã có một vài hình thức về thi trắc nghiệm, trong đó những người muốn tìm hiểu về lối thi mới có thể rút ra được một số kinh nghiệm. Trong cuộc thi nhập học để vào phân khoa Đại Học Bách Khoa Nông Nghiệp của viện đại học Hòa Hảo, cũng có những trường hợp để rút tỉa kinh nghiệm về việc thi trắc nghiệm. Chúng tôi xin trình bầy một vài nhận xét, nghĩ rằng việc làm này rất cần để khỏi khổ cho các thí sinh Tú Tài kỳ tới.

Hình thức trắc nghiệm tại Minh Đức

Vừa để biết đích xác khả năng của sinh viên và cũng có thể vừa để «thực nghiệm» về lối trắc nghiệm trong thi cử, bác sĩ Bùi Duy Tâm, Y khoa Minh Đức, đã đích thân khảo hạch một số thí sinh thi nhập học bằng lối trắc nghiệm. Sự khảo hạch này tuy bất thường nhưng có lý. Ngoài các thí sinh đã đậu được vào khảo hạch, còn một số thí sinh được khảo hạch để xét xem có thể vớt được không.

Cuộc thi để tìm cách vớt thí sinh đã nhắm vào một số thí sinh không đủ điểm cao để đậu, nhưng lại có những ưu điểm khác: say mê Y Khoa, không thi nhập học phân khoa nào và chỉ thi vào Y Khoa, có sức mạnh, và chiếu theo bài vở thi, tuy kém các môn khác, nhưng khá trong các môn dùng Y Khoa.

Cuộc thi trắc nghiệm được tổ chức rất chu đáo, với sự hiểu biết của người đã có một số kinh nghiệm. Cuộc thi được tổ chức trong khung cảnh thoải mái, thân mật, có thể nói là thơ mộng, của một phòng lạnh.

Thầy xưng mình bằng Bác, gọi trò bằng cháu, để tránh cho thí sinh khỏi bị khớp. Chính phụ huynh của thí sinh ngồi trong phòng chứng kiến, xa xa. Một nhà báo muốn tìm hiểu cũng có mặt. Cuộc thi dài 1 giờ 20 phút, chỉ có 1 thí sinh trong phòng. Thí sinh này là một thí sinh xuất sắc, là vì vừa đậu Tú Tài, là 1 trong số 45 người đậu ở một trung tâm có 465 người thi.

Các câu hỏi trắc nghiệm đã kế tiếp nhau. Khi xong, thí sinh ra ngoài : mặc dù ngồi phòng lạnh, anh vã mồ hôi như tắm. Mặc dù ở cảnh thân mật, anh run bần bật chân tay. Anh mất hết tinh thần sau 1 giờ 20 phút thi.

Anh không đủ tinh thần để trả lời, mặc dù bác sĩ Tâm có vẻ âu yếm. Hôm sau, người nhà hỏi, anh mới có thể thú thật rằng «gay cấn quá, mụ người hết, không còn nhớ gì». Ấy là bác sĩ Tâm đã biết tâm lý, đã nghiên cứu trước và đã hiểu khả năng của thí sinh qua các bài làm về Vạn Vật, Lý Hóa và Sinh Ngữ.

Những nhận xét cuộc thi

Thí sinh vào hạng khá, khung cảnh thi thân mật và thoải mái, các câu hỏi hợp sức, nhưng có đến 3/4 số câu hỏi được trả lời theo lối câu may.

Thí sinh dư sức, nhưng khi được hỏi «Tuyến nội tiết là gì», kèm với 4 câu trả lời, đã bảo «là tuyến bài tiết».

Về sinh ngữ, có một câu điển hình dịch câu «một người mặc áo đen». Thí sinh đã dịch «a man who is wearing a black coat» Qua cách phát âm tiếng coat, kể như hỏng. Qua cách phát âm tiếng black, cũng kể như hỏng. Nhưng nếu thi mà là thi viết, thì thí sinh lại không hỏng.

Bèn nghĩ đến thi trắc nghiệm, trong những điều kiện như thi Tú tài, 1 câu hỏi, 5 câu trả để chọn một. Có thể thí sinh không biết viết đúng các tiếng coat và black nhưng miễn khoanh vào chỗ trả lời đúng, chỉ cần biết đại khái thôi. Cũng bởi thế mà thí sinh kia đã được điểm trong câu đó.

Nhưng có điều cần nhận xét nữa, nếu để máy chấm, chắc chắn thí sinh không đậu.

Nhưng giám khảo trực tiếp với thí sinh, đã có những nhận xét khác hẳn : thí sinh đáng đậu, là bởi vì đã thỏa mãn được một số điều kiện, tỏ ra hiểu biết, và vẫn còn đủ sức nhận thấy mình bị những câu hỏi lừa, và lừa ở những chỗ nào.

Ngoài ra, bác sĩ Tâm trực tiếp mà quan sát thí sinh, thấy được tâm lý và lối đối thoại của thí sinh. Tóm lại là nhận thấy thí sinh có khả năng, nhưng chỉ khi giám khảo trực tiếp mới nhận thấy. Máy không thể nhận thấy.

Nhận xét thế rồi mới thấy trước cái khốn khổ của các thí sinh Tú tài tới đây, khi phải chen chúc nhau mà làm bài, trong khung cảnh gay cấn, với sự thúc bách của giờ giấc, sự nghiêm mật soi móc của các giám khảo, trong cảnh nóng nực, và để rồi chịu máy chấm mà máy không thể cân nhắc được đủ các dữ kiện.

Một cuộc thi khác : nhập học Bách Khoa Nông Nghiệp

Lại xin nhận xét về một cuộc thi trắc nghiệm khác, thi nhập học Phân khoa Bách Khoa Nông Nghiệp thuộc đại học Hòa Hảo. Thi nhiều môn. Về kiến thức tổng quát, thi trắc nghiệm, theo tiêu chuẩn của bộ QGGD. Về kết quả nói chung, có thể nêu lên một nhận xét của một giáo sư «có thể viết cuốn sách tiếu lâm về những câu trả lời của các thí sinh là những người đã vừa đậu Tú 2»

Một vài thí dụ :

Về Pháp văn, câu hỏi là «dịch Bắp thịt sang Pháp văn»

Có 4 câu trả lời ; và có thí sinh trả lời câu «mais et viande». Tất nhiên là sai hoàn toàn, và đáng buồn cười nữa. Đưa vào máy là không được điểm. Nhưng tại sao lại không có điểm, khi mà ít ra, thí sinh cũng đã biết được hai tiếng mais và viande ?

Dịch câu «Khám phá ra không gian». Có 4 câu trả lời, 1 câu thật đúng, 1 câu đúng vừa, 1 câu đúng vừa phải, và một câu sai, là «découver de l'air». Thí sinh lại khoái khoanh câu chót này. Nhận xét người ra câu hỏi là một người sành tâm lý, biết thông những tiếng découver và air để bẫy thí sinh, vì thí sinh thường có những cái sai lầm đó.

Hiệp định Genève 1954 ký tại đâu ? Kèm theo là 3 câu trả lời : Hànội, Quảng trị, Huế và một dấu hỏi ở ô trống để thí sinh ghi vào. Đành rằng có những thí sinh ghi Genève, nhưng lại có thí sinh ghi Hòa Lan ở ô trống, và có khá nhiều thí sinh khoanh hai chữ Quảng Trị. Người ra đề thi ghi hai chữ Quảng Trị là cũng đã rành tâm lý :

Câu hỏi khác «Hương Cảng là đất của ...» Có 4 câu trả lời : của Đài Loan, của Trung Cộng, của Anh, của Hongkong. Có điều lạ nhất là có đa số thí sinh khoanh tiếng Hongkong (ngoài một số khoanh các câu trả lời kia).

Kết quả nếu, xét cho đúng (như máy), chỉ được 30%. Vì thế, phải xét toàn bộ, và thấy những trường hợp thật tiêu biểu : có những thí sinh quá yếu về trắc nghiệm nên trượt nhưng lại rất khá về Lý Hóa, Vạn Vật (đề ra theo lối câu hỏi giáo khóa) là các môn thích hợp cho Bách Khoa Nông Nghiệp. Khi xét để vớt, thấy rằng các thí sinh trượt vì trắc nghiệm (trả lời vớ vẩn), nhưng lại rất khá về Lý Hóa, Vạn Vật. Do đấy, mới càng thấy rằng lối thi trắc nghiệm, tuy là nhu cầu cần thiết cần máy chấm để được khách quan, nhưng lại rất nguy hiểm cho thí sinh, vì có thể thật giỏi mà cứ trượt về trắc nghiệm.

Trắc nghiệm và các môn sáng tạo

Trong các môn như Sử, Địa, Triết, cần có sự suy luận, sự phê phán. Lối trắc nghiệm không cho phép suy luận và phê phán. Hơn nữa, cũng không cho phép biết được khả năng diễn tả, viết văn của thí sinh. Mà chuyện này cũng đầy nguy hiểm.

Trong kỳ thi 1972, tại Đại Học Văn Khoa có rất nhiều thí sinh thi cuối năm, ban Sử Địa, bị trượt. Một số sinh viên khiếu nại. Đặc phái viên Chính Luận có đến tiếp xúc với một số các vị giáo sư Sử Địa, để tìm hiểu vấn đề và xin can thiệp.

Thay vì giải thích, các giáo sư đã cho xem một số những bài thi. Đại khái, trong nhiều bài thi, sinh viên đã rất nhớ các niên đại, các tên, dân số (tức là khá ký ức), nhưng có những bài luận văn đọc kỹ mà người đọc không hiểu sinh viên viết gì : có những bài 8, 9 giòng không có chấm phết ; tên danh nhân, địa danh không viết hoa. Tóm lại, về cách viết văn, cách diễn tả hỏng hết. Về Nguyễn trường Tộ, có nhớ các điểm, nhưng không suy diễn được gì hết.

Thi lối cũ trên Đại Học mà còn như thế,— đến khi Tú tài thi trắc nghiệm thì không biết rồi khả năng làm văn, đặt câu của thí sinh sẽ đến đâu !

Nguy hiểm hơn nữa là về môn Triết, đòi hỏi sự sáng tạo, sự suy luận và những ý kiến riêng. Nhưng với lối thi trắc nghiệm, sinh viên sẽ không cần học thêm, tìm hiểu thêm ngoài những trong bài học. Thí dụ như về Đạo Đức Học, làm sao để b được quan niệm đạo đức ghi trong một tác phẩm từng là mo biến cố trên thế giới, nếu lên quan niệm đạo đức của Xã Hội Chủ nghĩa, khi đó mới nhận thấy quan niệm đó sai ở đâu, trái ở đâu, để được «miễn nhiễm» về tư tưởng.

Nhưng xin trở về các nhận xét.

Qua những câu chuyện trên, người ta có thể công nhận với bác sĩ Tâm, rằng lối thi trắc nghiệm có mặt tốt và mặt xấu.

Tốt : nếu có thầy giỏi, dạy cho ra dạy; và trò phải học cho đàng hoàng, biết cách học để hiểu bài thấu đáo. Và người ra đề thi phải là giáo sư có dạy lớp, và đúng cái môn thi; nghĩa là hiểu trình độ và luôn cả tâm lý học sinh thuộc các lứa tuổi.

Còn xấu : là nếu thầy không biết dạy và học sinh cứ theo lối học cũ, chứ không theo một lối mới cho thích ứng để đáp ứng được đúng lối thi mới (phải nhớ và hiểu rộng bài mà không phải thuộc lòng) ; ngoài ra, nếu thầy không biết môn của mình, không có dạy, và không rành tâm lý học sinh, mà ra đề trắc nghiệm, thì sẽ rất nguy cho học sinh (nhất là thời gian thi có hạn chế, tình trạng cuộc thi gay cấn, và phòng thi chật chội, nóng bức).

Thầy mà không biết tình trạng học sinh, không biết tâm lý, không hiểu tại sao học sinh kém từ nhiều năm trước, — mà cứ theo đúng bài học để ra đề (nhất là lại có thêm những câu đòi hỏi suy luận, là sự kiện từ trước đến nay chưa hề có,) thì sinh sẽ trượt rất nhiều, một cách máy móc (bị máy đánh trượt một cách oan uổng).

(Xem tiếp trang 11).

Đằng sau vụ lật đổ: Vụ Watergate của Vọng Các

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 22-10-1973

Chính trị ở ĐNÁ có thể chờ ít lâu nữa mới lòi ra các vụ Watergate nhưng vụ Watergate của Thái Lan đã diễn ra tại khu sình lầy Mãng Xà. Vụ này là vụ làm ăn giữa một viên chức Thái và một viên chức Mỹ và có thể làm chìm xuồng dự án của một Công ty Mỹ muốn xây cất tại Thái Lan phi trường quốc tế đầu tiên điều hành bởi quyền lợi tư nhân quốc tế.

Mặc dầu các đề nghị xây cất một phi trường quốc tế mới tại Vọng Các được đưa ra từ nhiều năm nay nhưng đề nghị hiện tại được đưa ra từ tháng 3 năm 1971, khi Công ty Northrop của tiểu bang California loan báo chú ý tới việc xây một phi trường tại một khu sình lầy tên là Nong Ngu Hao (Đồng Mãng Xà) ở ngoại ô của thành phố. Đề nghị của công ty Northrop đem lại một hình thức kinh doanh quốc tế mới — thuế đáp xuống phi trường sơ khởi sẽ dùng từ 100 tới 150 triệu Mỹ kim lúc đầu và trong vòng 25 năm tới, có thể dùng một ngân khoản tương đương để trùng tu.

Dự án ấy có bước khởi đầu chậm chạp nhưng đã được chính phủ chấp thuận đầu năm nay. Công ty Northrop được thời hạn tới tháng 6 để kiếm số vốn sơ khởi. Rồi hạn ấy được nới rộng tới tháng 10 và Công ty lại xin gia hạn nữa. Dự án có vẻ gặp khó khăn, nhất là từ khi cựu thủ tướng Thanom tuyên bố hồi tháng 9 vừa qua rằng nếu công ty không sớm kiếm được tiền thì sẽ phải để cho quốc tế thầu công tác ấy. Nhưng chưa bên nào dứt tình để mà đuổi công ty Northrop ra khỏi tương lai xây phi trường của Thái Lan.

Những dấu vết về vụ nhơ nhuốc đã đến từ Đồng Mãng Xà. Tờ báo có uy tín ở Thái là tờ Siam Rath lại còn phổ biến cả tài liệu mật của chính phủ để có thêm sức nặng cho các lời tố cáo, theo đó thì những sự chống đối đề nghị của Northrop đã bị tướng Không quân Thái Dawee Chullasapya gạt đi. Viên tướng này cầm đầu uỷ ban thương thuyết về phi trường. Mặc dầu bị vài kỹ thuật gia cao cấp của Thái chống đối, kể cả thứ trưởng bộ giao thông là bác sĩ Sirilak Chandrangsu, nhưng dự án vẫn được xúc tiến.

Công ty Northrop không ngớt mở rộng nhân sự và hoạt động và chưa thấy dấu vết nào chứng tỏ họ bỏ cuộc.

Một nhân vật không chống đối dự án này là Henry Kearns, Giám đốc Ngân hàng xuất nhập cảng của Mỹ. (Hai ngày sau khi bạo động bùng lên tại Thái Lan, Kearns từ chức). Kearns làm nghề bán xe hơi rồi đổi sang làm vận động viên cho Nixon và làm nghề cố vấn cho các vụ làm ăn lớn của các xí nghiệp. Tháng 4 năm 1972, khi chính phủ Thái đang tranh luận với Công ty Northrop về dự án phi trường và Công ty ấy đang có vẻ rút về thế thủ thì Kearns mang ngân hàng xuất nhập cảng của Mỹ nhập cuộc để ủng hộ chương trình. Ông ta nói với tờ báo Nation ở Vọng Các: «Đây là một đề nghị hữu ích. Nếu trì hoãn việc phát triển một hệ thống phi trường thích đáng thì thế giới sẽ phải hướng hoạt động du lịch và thương mại đi các xứ khác.» Kearns bảo rằng Ngân hàng xuất nhập cảng của Mỹ sẽ tài trợ mọi hàng hóa và dịch vụ mà các Công ty Mỹ mua.

Sau khi Kearns đi khỏi Thái Lan, công ty Northrop vẫn còn tin ở những lời đoan chắc của Kearns và tin rằng Northrop sẽ có tiền trong vòng 120 ngày sau khi ký hợp đồng. Ngày 1 tháng 2/1973 vừa ký hợp đồng giữa Northrop và chính phủ Thái xong thì Kearns trở lại Vọng Các đòi rằng phải có « sự bảo đảm phải chăng về sự hoàn trái » như là một điều kiện để ngân hàng xuất nhập cảng Mỹ đài thọ 50% phí tổn tổng cộng, cộng thêm các sự bảo đảm để vay của các ngân hàng tư.

Lý do của Kearns không sáng sủa. Một vài người chỉ trích thì có cảm nghĩ là ông ta tìm sự bảo vệ để cho các tài sản của Công ty Northrop sau này không bị truất hữu. Nếu đó là ý định của ông ta thì điều này có nghĩa là ông ta chỉ đã đi theo chiều hướng các ngân hàng tư nhân Mỹ tại Vọng Các. Thoạt đầu, ngân hàng Chase Manhattan nhận tài trợ cho dự án rồi đến tháng 6 lại tìm cách rút khỏi vai trò ngân hàng dẫn đầu. Một nhân vật của ngân hàng này nói rằng công ty Northrop đã không đáp ứng một vài cam kết đặc biệt do ngân hàng đòi hỏi.

Tính chất các cam kết ấy không được biết rõ nhưng một vài nhân vật ngân hàng Mỹ kinh ngạc thấy rằng cái tên Northrop được cho mượn để gán cho công ty Thái có nhiệm vụ xây cất và điều hành phi trường : Công ty phi trường Northrop—Thái Lan (NTAC). Các nhân vật ấy lập luận thế này : chủ nghĩa kinh tế quốc gia và sự bất ổn chính trị đang gia tăng ở Thái Lan (đưa tới cuộc chính biến tuần qua). Nếu phi trường là một sự thành công thì công ty có thể biến thành nạn nhân của những sự «đòi hỏi mang tính chất quốc gia» đối với sự kiểm soát và đối với lời lãi của ngoại quốc. Nếu thất bại thì Thái sẽ phá sản vì nợ (51% trong Công ty là sở hữu của Thái). Nếu thất bại thì các ngân hàng của Mỹ sẽ rất ngại phải đứng trước việc tịch thâu của người Thái nếu các mối liên lạc Thái-Mỹ ngả sang một mầu sắc khác và nếu một chính phủ nặng tính chất quốc gia hơn trước lên cầm quyền.

Nhưng có một lập luận khác kỳ lạ hơn về thái độ cứng rắn bất ngờ của Kearns trong việc cung cấp ngân khoản. Một vài người cho rằng ngân hàng xuất nhập cảng của Mỹ phải đứng ra xa vụ Đồng Mãng Xà là để dề phòng dự án có thể làm lộ ra một vụ nhơ nhuốc lớn lao nào đó. Nếu ngân hàng ấy ít nhất cũng không tỏ ra thận trọng và bận tâm về sự trường tồn của dự án thì có thể nghĩ tới một sự cấu kết Kearns — Northrop và sự cấu kết ấy có thể sẽ là một khó khăn khác cho chính quyền Nixon.

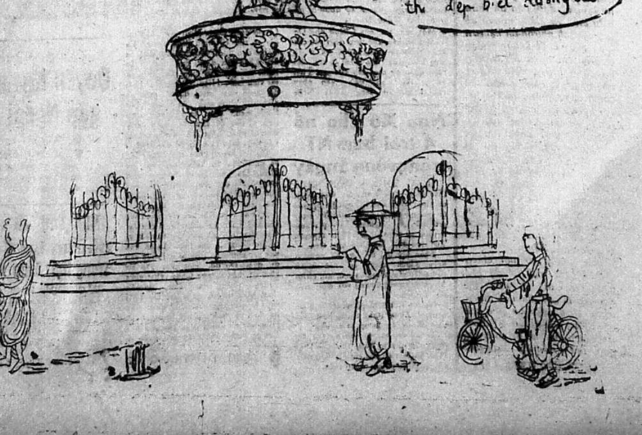
Kearns leo dần nhờ sự tích cực hoạt động cho đảng Cộng hòa. Năm 1956, Kearns điều khiển chiến dịch tranh cử của Eisenhower-Nixon. Sau đó, ông ta được cử làm Phụ tá Bộ trưởng Thương mại lo về quốc tế vụ. Khi Nixon đắc cử năm 1968 thì Kearn được thưởng bằng chức vụ Giám đốc Ngân hàng xuất nhập cảng của nước Mỹ.

Năm 1966, Richard Nixon tới Vọng các quảng cáo cho Pepsi Cola và cho các hãng khác. Kearns lúc ấy đang thiết lập công ty giấy Siam Kraft đã dàn xếp lộ trình của Nixon. Kearns còn có những liên hệ với Maurice Stans cựu bộ trưởng thương mại và gần đây hơn nữa Kearns còn có liên hệ với chủ tịch của ủy ban vận động tái bầu cử Tổng Thống (chính cái ủy ban này bắt đầu vụ Watergate). Những điều vừa kể đã làm cho Kearns trở thành mục tiêu của những lời dồn dại, nhất là vì ông ta đã có những vụ dính líu tới sự làm ăn ở Thái.

Trước khi làm việc tại Ngân hàng XNC của Mỹ, Kearns đã dính líu tới công ty xây cất của Thái và công ty giấy Siam Kraft—cả hai công ty ấy đều có liên hệ với cựu bộ trưởng Thương mại Stans. Cả hai công ty đều thất bại về tài chánh.

Theo lời khai trước một uỷ ban của Thượng Viện Mỹ đầu năm 1972 của Kearns và các nhân vật khác của Ngân hàng XNC thì công ty Siam Kraft đã thoát được một tình trạng gần

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CS GIA TĂNG HOẠT ĐỘNG

Giựt mìn xe lửa ở Biên Hòa

BẮT CÓC 14 THƯỜNG DÂN Ở CHƠN THÀNH
BẮN VÀO TÀU ĐÒ, ĐOÀN XE

SAIGON 29-10.— Tình hình chiến sự vẫn tiếp tục sôi động tại 4 Quân khu trong những ngày vừa qua.

Tại Biên Hòa, gần trưa 28-10, CS đã giựt mìn một chuyến xe lửa đang di chuyển tại ĐN Trảng Bom 2cây số làm cho 3 binh sĩ bị thương.

Tại Bình Long, Cộng quân hôm thứ Sáu vừa qua đã bắt cóc 14 thường dân ở vùng quận lỵ Chơn Thành 2 cây số về phía Bắc.

Tại Ba Xuyên, lúc 10g35 sáng 27-10, Cộng quân bắn B.40 vào 1 tàu đò dân sự trong vùng cách quận lỵ Hòa Tú 14 cây số về phía Tây Nam gây cho 1 thường dân chết và 1 dân bị thương. Chiếc tàu hư hại 80%.

Tại Bạc Liêu, lúc 2giờ30 sáng 28-10 quân khủng bố Cộng Sản đặt chất nổ tại nhà của Ông Phó Trưởng Ấp Phước Hòa trong vùng cách quận lỵ Phước Long 6 cây số về phía Đông Bắc. Chất nổ gây cho Ông Phó Trưởng Ấp và một người con bị thương.

Tại Chương Thiện, sáng 27-10, Cộng quân tấn công một thành phần Bộ Binh và một thành phần Địa Phương Quân trong các vùng cách quận lỵ Kiến Thiện 2 cây số về phía Đông Bắc, và cách quận lỵ Long Mỹ 3 cây số cũng về phía Đông Bắc. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại 21 xác chết và sáu vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Định Tường, trong khoảng từ 8g20 sáng 27-10 đến 3 giờ sáng 28-10 Cộng quân đã pháo kích 125 quả đạn súng cối 82 và 61 ly vào 13 vị trí của ta tại các nơi khác khác nhau trong tỉnh. Các cuộc pháo kích đã gây cho bốn binh sĩ ta thiệt mạng và 14 người khác bị thương.

Tại Darlac lúc 9g45 sáng 27-10 Cộng quân bắn B.40 vào một vị trí ĐPQ trong vùng cách tỉnh lỵ Ban Mê Thuột 20 cây số về phía Đông Bắc. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 12 Cộng quân. Phía ta có một binh sĩ thiệt mạng.

Tại Tuyên Đức, lúc 10 giờ sáng 27-10, Cộng quân bắn súng cá nhân vào 1 vị trí ĐPQ trong vùng cách quận lỵ Đức Trọng 17 cây số về phía Tây Tây Nam. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 5 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng cá nhân và 200 kí gạo. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Ngãi, lúc 19g50 ngày 27-10, Cộng quân đã pháo kích 30 quả đạn súng cối 61 ly vào một đoàn xe trong vùng cách tỉnh lỵ Quảng Ngãi 5 cây số về phía Đông Nam. Cuộc pháo kích gây cho một binh sĩ ta thiệt mạng và sáu binh sĩ khác bị thương. Ngoài ra còn có hai xe GMC bị hư hại.

Trước 6.000 công chức đang học làm cách mạng tại Vũng Tàu

Ô. Tổng ủy Hoàng Đ.Nhã huấn thị về ngân sách, nội các, phát triển, lúa gạo...

SAIGON, 29-10.— Hãng Thông tấn tư VTA vừa tường thuật nguyên văn như sau : Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận, Ông Hoàng Đức Nhã, trong buổi sinh hoạt với 6.000 khóa sinh tại Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia Vũng Tàu chiều thứ Năm đã đề cập rất nhiều vấn đề quan trọng từ tình hình quân sự đến chính trị, nhưng đặc biệt là chương trình phát triển kinh tế thời hậu chiến.

Theo Ông Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận thì vấn đề cấp bách hiện nay là phải đặt nặng vào chương trình phát triển, vì ngân sách quốc gia không thể chịu đựng nổi số lượng quân đội đến 1 triệu 100 ngàn người. Dù rằng chỉ nguyên có việc trả lương không thôi và nếu cứ tiếp tục cái đà này thì từ đây cho đến 2, 3 năm nữa, quốc gia này sẽ đi đến tình trạng phá sản. Vì ngân sách quốc phòng lên đến 256 tỷ, chiếm hết 50% ngân sách quốc gia, mà không có biện pháp nào ngăn chặn sẽ không thể tránh được tình trạng nguy ngập cho Quốc gia.

Do đó, một mặt phải đối phó với sự đe dọa của Cộng Sản trong việc vi phạm Hiệp định Ba Lê ngày 27-1-1973 nhưng mặt khác phải dồn mọi nỗ lực trong công tác phát triển kinh tế. Mà muốn phát triển cần phải có tiền trước đã, một mặt phải nhờ vào viện trợ, mặt khác phải đi vay mượn các quốc gia bạn. Đó là một chuyện, nhưng vấn đề không kém quan trọng là guồng máy để thi hành công tác phát triển.

Chính vì biết rõ vấn đề đó, nên cần phải định hướng lại là muốn phát triển như thế nào ? Trước hết phải làm cho công cuộc tái thiết phát triển phục hồi. Dù rằng bây giờ số tiền đi vay mượn đã có đủ nhưng không phải đem ra xài phung phí, đem tiền đi mua Whisky, nhãn hộp, cá rem ngồi ăn cho sướng miệng mà phải quan niệm rằng dù là 1 cắc bạc một đô la nhưng những yếu tố đó nó có thể đẻ ra một cái gì.

Chính vì yếu tố đó mà ngày vừa qua Tổng Thống đã đi đến quyết định cải tổ một phần nội các để cho phù hợp với chánh sách kinh tế, tài chánh, canh nông và giao thông công chánh. Bốn Bộ đó có thể nói là nằm trong chủ lực của vấn đề phát triển.

Để cập đến vấn đề cải tổ guồng máy hành chánh, ông Nhã nói rằng : trước đây các Bộ thường quen lối sống theo kiểu Mỹ Tây, sướng quá, xài líp, đa số công chức quan niệm rằng, không phải tiền của ông, của cha mình nên cứ xài cho sướng, xử dụng vật liệu công thả dàn. Nhưng bây giờ cần phải tiết kiệm để ngân sách quốc gia khỏi phải gánh chịu một cách nặng nề chỉ vì xài phí những chuyện vô ích.

Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận dịp này cũng đã đưa ra những con số thất nghiệp thật là to tát, mà theo ông đã lên đến gần 500 ngàn người kể từ ngày người Mỹ ra đi đã để lại những người làm sở Mỹ gần 175 ngàn người cộng chung là 675 ngàn dân thất nghiệp, cùng với các cựu chiến binh, thương phế binh, khoảng 300ngàn người nữa, như vậy con số lên đến gần 1 triệu, chưa kể số công chức về hưu đáo hạn tuổi, những quân nhân trong quân đội giải ngũ theo Sắc luật mới, không kể số quân nhân quá hạn tuổi, ba gai, v.v...

Con số trên đã lên đến 1 triệu người, cần phải cho họ có công ăn việc làm, một triệu đó cộng thêm với 1 triệu dân tỵ nạn Cộng sản chính phủ phải nuôi ăn. Hai triệu người phải nuôi, đó là 1 gánh nặng cho quốc gia. Trong lúc đó quốc gia không có tiền mà lại phải nuôi họ ăn, không sản xuất được gì. Và cứ như thế lâu ngày nên kinh tế tránh sao khỏi bị băng hoại.

Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận cho rằng đó là những điều sai lầm, mà sự lầm đó không phải lỗi tại ai, mà là do chiến tranh gây ra, và vì những biến chuyển chính trị trong hơn 1/3 thế kỷ.

Mặt khác, để cập đến vấn đề lúa gạo, ông Nhã cũng lên tiếng báo động là tình trạng hạn hán, kèm theo bị sâu rầy chuột bọ nhá phách đã ảnh hưởng đến mùa màng không ít, ấy là không kể đến ảnh hưởng của nạn khan hiếm lúa gạo tại các quốc gia láng giềng, thành thử dương nhiên

XEM TIẾP X TRANG 10

Giới tiểu Hoa thương tố

ÔNG THUẾ VỤ QUẬN 5 BẮT DÂN CHÚNG ĐÓNG thue lợi tức .. ma

SAIGON 29-10 — Một số nhà tiểu công nghệ và các bạn hàng thuộc giới tiểu thương Quận Năm vừa lên tiếng thỉnh cầu các cơ quan thẩm quyền cứu xét lại việc tái định và truy thâu thuế lợi tức nhắm vào giới này.

Theo các giới tiểu thương kể trên thì từ lâu nay có rất nhiều bạn hàng, nhất là giới tiểu thương đã bị Ty Thuế Vụ Quận 5 tống đạt giấy hối thúc đóng thuế lợi tức một cách vô lý và sai nguyên tắc. Các nhà tiểu công nghệ và các bạn hàng tiểu thương, mà đa số là người Hoa kiều, nói rằng họ sẵn sàng chịu đóng mọi sắc thuế do chính phủ ấn định với điều kiện là việc đóng thuế đó phải hợp tình hợp lý và công bằng.

Nhưng, không hiểu Ty Thuế Vụ quận 5 áp dụng điều khoản nào đã đòi truy đóng thuế lợi tức trước khi họ có giấy phép và môn bài hoạt động. Chẳng hạn như những người được phép mở cửa tiệm buôn bán từ năm 1971 hoặc 1972 mà quận 5 lại tống đạt nhiều lần hối thúc các cửa hiệu này phải đóng

XEM TIẾP M TRANG 10

CÓ NHÀ LÃNH ĐẠO CÓ LO NHƯNG CHƯA... CÓ LÀM

Không sớm có kế hoạch sinh đẻ còn lâu các nước mới cấp viện

★ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON 29-10.— Một trong những lý do mà các nước và các tổ chức tín dụng do dự trong việc cấp viện mau chóng cho VNCH là vì nước ta chưa có chính sách kiểm soát dân số nghĩa là chưa có phát động quy mô Kế Hoạch Hóa Gia Đình như là một quốc sách ưu tiên. Dân số còn gia tăng mau chóng trong lúc giá thực phẩm gia tăng, khả năng tài chánh của mỗi gia đình và mức phát triển chung của quốc gia không đáp ứng được nhu cầu dân số...

Trên đây là mối ưu tư của một vị trong nội các đương nhiệm và là Hội viên của Uỷ Ban Quốc Gia Dân Số do chính Thủ Tướng Khiêm thành lập và điều khiển.

Nếu không có kế hoạch hóa gia đình thì sẽ đói

Tiên liệu đến một tương lai dân số gia tăng mau chóng, trong khi viện trợ lại có chiều hướng sút giảm, nếu không có kế hoạch hóa gia đình thì tiền viện trợ chỉ đủ mua hàng hóa để thỏa mãn nhu cầu tiêu thụ, số còn dư để mua máy móc phát triển sẽ « chẳng thấm vào đâu ».

Ý thức được mức phát triển không thể thỏa mãn kịp nhu cầu dân số gia tăng, nên dù cho đạo luật 120 của Pháp ban hành từ 40 năm nay, cấm sử dụng các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình vẫn còn hiệu lực, Chính phủ cũng đã cho thành lập Uỷ Ban Nghiên cứu Kế Hoạch Hóa gia đình từ năm 1971, nay Uỷ ban này đã trở thành Uỷ Ban Sức Khoẻ gia đình.

Chính phủ cũng đã cho thành lập Uỷ ban Quốc gia Dân số, do Thủ Tướng chỉ huy và các Tổng Bộ Trưởng được chỉ định tham gia với tư cách Hội viên. Ngoài ra, chính phủ đương nhiệm cũng đã xin ký tên vào bản tuyên ngôn về dân số của các nhà lãnh đạo thế giới và hưởng ứng việc chọn năm 1974 làm năm nhân số. Một hành vi hưởng ứng tích cực trong việc giáo dục dân chúng hưởng ứng Kế Hoạch Hóa gia đình phát động vào năm nhân số thế giới 1974, là việc VNCH sẽ tổ chức một khóa hội thảo về nhân số có tầm vóc quốc tế tại Saigon, vào dịp đầu năm, để các đoàn thể, tôn giáo có dịp trình bày công khai quan điểm của tôn giáo mình với vấn đề nhân số gia tăng trong khi thực phẩm lại giảm sút, đồng thời cũng là động cơ thúc đẩy quốc hội sớm ra luật hủy bỏ đạo luật 1920 của Pháp còn để lại. Được biết đạo luật này do Toàn quyền Pháp ban hành trên toàn lãnh thổ Đông Dương, nhưng Quốc Hội Lào và Cao Mên đã ra luật hủy bỏ.

Ta đã có gì... ?

Trong những lần thăm dò ý kiến trước đây, Uỷ ban Sức khỏe Gia đình đã tham khảo ý kiến 4470 sản phụ thành thị lẫn thôn quê, cho thấy : 89% đồng ý ngừa thai vì lý do kinh tế 64% đồng ý rằng, khoảng cách lý tưởng giữa 2 lần mang thai liên tiếp là 4 năm. Và đa số phụ nữ tỏ ý muốn gia đình chỉ nên sinh đến 4 con là cùng

Đạo luật 1920 vẫn còn chế tài các hành vi cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia đình cho các phụ nữ, nhưng từ nhiều năm nay, bộ y tế đã cho linh động áp dụng việc quảng bá, hướng dẫn, mở các trung tâm để cung cấp dịch vụ miễn phí cho các phụ nữ muốn áp dụng việc «sinh con theo ý muốn» theo các tiến trình sau đây : Năm 1968, có 8 Trung tâm và chỉ cung cấp dịch vụ cho các sản phụ có 5 con, năm 1969 có 4 con cũng được cung cấp dịch vụ, và «nhảy vọt» đến 1 con cũng được cho áp dụng dịch vụ vào năm 1971, đến nay năm này số trung tâm hướng dẫn KHHGĐ đã lên đến 30 trung tâm. Hiện nay, số trung tâm đã lên tới 80 và trong năm qua đã có 12 ngàn 700 sản phụ xin áp dụng KHHGĐ gồm 8000 người dùng thuốc viên và 4.700 người dùng vòng xoắn. (Tuy nhiên, theo Bác Sĩ chuyên khoa thì cả 2 phương pháp trên đường như không hoàn thích hợp với mọi phụ nữ có nhiều người hợp phương pháp này lại không hợp phương pháp khác. Nếu không áp dụng đúng phương pháp thích hợp các phụ nữ có thể sinh biến chứng cơ thể. Các BS công nhận rằng, phương pháp chích thuốc để phụ nữ có kinh nguyệt đều và áp dụng Ogino vẫn hay hơn cả).

Hiện nay, các Đại học Y Khoa Huế, Sg cũng lồng vào chương trình học môn KHHGĐ. Học Viện Quốc Gia Hành Chánh cũng đang dạy về môn dân số. Viện Đại Học Vạn Hạnh dạy môn Xã hội học.

Để cổ võ cho kế hoạch trên, hai cơ quan tư đang hoạt động ráo riết là Hội bảo vệ Hạnh phúc gia đình và Trung Tâm Truyền Hình Đắc Lộ của Dòng Tên, Công Giáo.

Và đang muốn gì

Chính phủ, các đại học, các hội đoàn đang hoạt động đều mong muốn quốc hội thảo luận, chấp thuận dự luật KHHGĐ đang đệ trình ở Quốc Hội và nâng KHHGĐ lên hàng «Quốc sách « ưu tiên» đồng thời hủy bỏ đạo luật của Tây ban hành từ năm 1933, được coi là lỗi thời.

Ngay cả Hội đồng Kinh tế Quốc gia cũng tỏ bày quan điểm lo ngại dân số thế giới sẽ gia tăng đến 7 tỷ người vào năm 2000. Riêng VNCH sẽ gia tăng lên đến 37 triệu dân cùng vào thời kỳ vừa nói, trong khi diện tích canh tác vẫn là 2 triệu mẫu tây, không thể tăng thêm được.

Thái độ của Công giáo

Các nhà lãnh đạo Giáo Hội Công Giáo VN hiện chưa chính thức lên tiếng về vấn đề trên, nhưng Tòa [illegible]

Tổng Giám Mục Saigon, qua lời của Đức Cha Phó [illegible] Khâm thì các Đức Giám mục [illegible] quốc đang được hỏi ý kiến về đề này.

Tuy nhiên, Linh Mục [illegible], Giám Đốc Trung Tâm Truyền Hình Đắc Lộ, trong một cuộc tiếp xúc với phóng viên Chính Luận về vấn đề đã cho biết : đạo Công Giáo không có tín điều nào, cũng như Giáo Hội không đưa ra Giáo luật buộc tín hữu mang tội khi áp dụng việc «thụ thai theo ý muốn». Giáo Hội vẫn chống lại các hành động phá thai và không [illegible] việc quốc gia buộc mọi công dân chỉ được sinh đến hạn [illegible] đưa ra một phương pháp [illegible] ngừa thai không phù hợp với thiên nhiên, buộc mọi người phải áp dụng.

Linh mục [illegible] cũng công nhận vấn đề KHHGĐ [illegible] thành cấp bách cho tình trạng [illegible] thực phẩm khó khăn cho [illegible] dục... Và cha mẹ có tự do [illegible] việc sinh con cùng với trách nhiệm của mình trong việc giáo dục [illegible] cầu hạnh phúc cho chúng.

Quyết nghị của Hội đồng Giám mục Á Châu

Trong một quyết nghị [illegible] cho năm 1973 của Hội đồng Giám mục Á Châu họp ở Manila, theo đó, các đức Giám mục đã tỏ ý trong [illegible] động trong các cộng đồng Kitô Giáo sẽ thúc đẩy giáo dân [illegible] bổn phận của mình trong [illegible] thận hợp tác để giảm bớt gia tăng dân số, như [illegible] thúc quan trọng trong việc [illegible] con người của xã hội [illegible] Bản tuyên ngôn gồm 5 [illegible] có tính cách tiến bộ : [illegible] để nhân số cấp bách, [illegible] quyết bằng sự tương tác với [illegible]

XEM TIẾP L TRANG 10

Vì thượng cấp cho đi học làm cách mạng lại nổi nóng đập thượng cấp

2 ông đương học làm cách mạng *bị bắt về Saigon trị tội*

SAIGON 29.10—Hai nhân viên cao cấp thuộc Viện Quốc Gia Phục Hồi gồm 1 Bác Sĩ và 1 Dược sĩ đang thụ huấn khóa 2 Cách Mạng hóa Công chức tại Vũng Tàu, trong tuần qua đã bị nhân viên công lực thừa lệnh Biện Lý cuộc Saigon ra dẫn giải, vì bị truy tố về tội hành hung thượng cấp.

Nguồn tin thẩm quyền từ Bộ Y Tế vừa tiết lộ như vậy. Theo sự ghi nhận thì nội vụ xảy ra vào trung tuần tháng 9/73, nguyên nhân vì 1 Bác Sĩ và 1 Dược Sĩ là nhân viên cao cấp tại Viện Quốc Gia Phục Hồi thấy tên mình trong danh sách phải theo học khóa 2 tại Vũng Tàu đã kéo nhau lên văn phòng Bác Sĩ Viện Trưởng để chất vấn.

Bác sĩ Viện Trưởng giải thích là ông phải thi hành đúng tiêu chuẩn do trung ương đề ra, không thể vị nể bất cứ cá nhân nào để tránh gây tai tiếng là chỉ bắt mấy cấp nhỏ đi học, còn mấy cấp lớn thong dong ở nhà. Nhưng hai vị Bác Sĩ và Dược sĩ kia lại cho rằng bị xử ức, bắt đi học quá sớm khiến cho công việc làm ăn gặp trở ngại vì không đủ thời giờ thu xếp gây thiệt hại nhiều cho họ. Thế rồi có lẽ không dằn được cơn nóng giận, cả hai vị Bác Sĩ và Dược Sĩ nọ đồng hè nhau xông vào người thọi, kẻ đá và miệng còn xổ tiếng... Đức. Qua giây phút bị tấn công bất ngờ. Bác sĩ Viện trưởng bị ăn thọi, trúng giò lái khá đau nhưng nhờ to con hơn nên phản công khá hữu hiệu, khiến cho một « đối phương » bị u đầu, trầy tay.

Nghe tiếng cãi vã, bàn ghế đổ rầm rầm các nhân viên đang làm việc tại các phòng kế cận đã kéo nhau xông vào văn phòng Bác sĩ Viện Trưởng và được chứng kiến cảnh tan hoang bàn ghế đổ lổng chổng, giấy tờ tung tóe và cả 3 người còn đang quần thảo tất bật. Nhờ sự can ngăn của nhiều người nên cuộc ẩu đả tạm thời dàn xếp và ít ngày sau vị Bác sĩ và Dược sĩ kia vui vẻ lên đường đi Vũng Tàu thụ huấn vì tưởng chuyện đã xong, chẳng có gì đáng quan tâm.

Nhưng trong khi đó, vào đầu tháng 10-73, Bác sĩ Viện Trưởng đã đâu đơn lên Biện Lý Cuộc Saigon xin khởi tố 2 nhân viên kể trên về tội đã hành hung thượng cấp trong giờ công vụ. Do đơn thưa của Bác sĩ Viện trưởng Viện Quốc Gia Phục Hồi, Biện Lý Cuộc đã truyền cho nhân viên công lực dẫn trình 2 bị can như đã kể trên. (VTA)

Theo ông Tổng trưởng Giáo Dục

Chính nghĩa VNCH sáng ngời trên chính trường quốc tế

SAIGON 27/10 — (VTX) Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên về tới Saigon chiều nay sau khi tham dự hai Hội nghị Quốc tế Unesco và tổ chức Hợp tác Văn hóa kỹ thuật giữa các quốc gia nói tiếng Pháp.

Trong cuộc tiếp xúc ngắn với phóng viên VTX tại phi trường Tân Sơn Nhất, ông Tổng Trưởng cho biết với 56 phiếu thuận xác nhận thẩm quyền đại diện của Phái đoàn VNCH tại tổ chức UNESCO, uy tín của VNCH đã lên cao hơn bao giờ hết.

Theo ông Tổng Trưởng, sau Hội nghị các Quốc gia phi liên kết tại Algiers, nhiều người lo sợ cho uy tín của VNCH.

Thắng lợi đặc biệt

Nhưng kết quả cuộc minh danh đầu phiếu tại phiên họp khoáng đại đầu tiên của Đại Hội Nghị bất thường của tổ chức UNESCO tại Paris hôm 23/10 vừa qua cho thấy chúng ta đã đạt được một thắng lợi đặc biệt với số phiếu cao nhất cùng với Đại Hàn.

Ông tiếp, thắng lợi này càng vẻ vang hơn nữa khi chúng ta biết rằng trong số các Quốc gia bỏ phiếu thuận cho Việt Nam Cộng Hòa có một số các quốc gia Phi Châu như Sénégal-Togo Tunisia các Quốc gia Trung Đông như Liberia, Lebanon, Saudi Arabia, các quốc gia Bắc Âu Sweden, Denmark, Norway và nhất là Indix một nước trước đây thường có thái độ không mấy thân thiện với chúng ta.

Vẫn theo ông TổngTrưởng, thắng lợi nói trên chứng tỏ chánh nghĩa của VNCH luôn luôn sáng ngời trên chính trường quốc tế và chúng ta có rất nhiều bạn đồng minh trên thế giới lúc nào cũng sẵn sàng ủng hộ chúng ta.

Ông Tổng trưởng nói Chính phủ và nhân dân VNCH thành thật biết ơn các quốc gia bạn, luôn luôn cố gắng nuôi dưỡng và duy trì tình hữu nghị đó.

Trước đây thẩm quyền đại diện của VNCH cũng đã được xác nhận bằng một đại đa số phiếu của các Quốc gia Hội viên tại Đại Hội thường niên kỳ thứ 17 của tổ chức UNESCO hồi tháng 10-72 vừa qua.

Một thắng lợi khác

Phái đoàn VNCH cũng đã đạt được thành quả tốt đẹp tại Đại hội Hợp tác Văn hóa và Kỹ thuật giữa các quốc gia nói tiếng Pháp.

Xem tiếp K trang 10

VIỆT NAM XUẤT CẢNG quần áo lót đàn bà

SAIGON 29-10.— Để khuyến khích việc xuất cảng sản phẩm mới, các nghiệp vụ xuất cảng quần áo lót đàn bà bằng len đan tay, áu được, ngoại trừ đầu Khuynh diệp, và đàn Mandoline, Guitare v.v... được hưởng thêm khoản trợ cấp đặc biệt 25đ/VN cho mỗi Mỹ kim hoặc ngoại tệ tương đương thực sự thâu hồi.

Trong 3 quyết định vừa công bố, Bộ Thương Mãi và Kỹ Nghệ đã cho các nghiệp vụ xuất cảng kể trên được hưởng đặc khoản như vậy ngoài các khoản trợ cấp xuất cảng vẫn được hưởng. Khoản trợ cấp đặc biệt này có hiệu lực 1 năm kể từ ngày đăng ký tờ khai xuất khẩu của Hưng Việt Kinh Doanh CTy cho nghiệp vụ xuất cảng quần áo lót đàn bà bằng len đan tay, của Yaron Laboratories cho nghiệp vụ xuất cảng âu dược, và Oriental Export cho nghiệp vụ xuất cảng về đàn Mando và Guitare. Bộ TMKN còn cho biết thêm rằng, mọi hồ sơ sau khi cứu xét sẽ được chuyển đến Ngân Hàng QGVN thanh toán cho người thụ hưởng qua 1 ngân hàng trung gian được thừa nhận, và số tiền trợ cấp đặc biệt nêu trên sẽ do Quỹ «Bộ TM và KN Trương Mục Trợ Cấp Xuất Cảng» mở tại Ngân Hàng Quốc Gia V.N. đài thọ. (VTA)

Phụ tá đặc biệt Tổng Trưởng Giáo Dục :

HĐ Văn Hóa không có thẩm quyền bãi bỏ lối thi trắc nghiệm

SAIGON 28-10 (VTX).— Ông Đỗ Văn Rỡ, Phụ tá đặc biệt Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên đặc trách Văn hóa cho biết, Hội Đồng Văn Hóa không có thẩm quyền bãi bỏ lối thi trắc nghiệm khách quan trong kỳ thi Tú Tài phổ thông năm 1974.

Ông Phụ tá Tổng Trưởng Đặc trách Văn hóa vừa tuyên bố như trên với phóng viên VTX để minh xác nguồn tin báo chí liên quan đến vấn đề này. Theo ông Phụ tá, Hội đồng Văn hóa chỉ có tính cách tư vấn và chỉ đưa ra một số khuyến cáo lưu ý hữu trách tại Bộ VHGD Thanh Niên về vấn đề thi trắc nghiệm.

Theo tinh thần bản khuyến cáo này, Hội đồng Văn hóa đề nghị hoãn việc áp dụng lối thi trắc nghiệm lại một năm. Bộ Văn Hóa Giáo Dục Thanh niên chỉ nên áp dụng lối thi này vào kỳ thi Tú Tài phổ thông năm 1975 để có đủ thì giờ chuẩn bị chu đáo chương trình học, phương thức giảng dạy cũng như kỹ thuật tổ chức cuộc thi trắc nghiệm.

Hội đồng cũng lưu ý Bộ Văn Hóa Giáo Dục — Thanh Niên nên nghiên cứu kỹ các câu hỏi cách ra đề thi, xác định giá trị của các sách giáo khoa hiện hữu, thống nhất danh từ... để việc áp dụng lối thi này có hiệu quả hơn.

Bộ Thương mại sắp bỏ nhiều thủ tục nhập cảng gò bó và lỗi thời

SAIGON 29/10.— Bộ Thương Mại hôm nay cho biết, những thủ tục nhập cảng cứng rắn, lỗi thời, những thủ tục gò bó, phức tạp sẽ được lần lần bãi bỏ, đồng thời các biện pháp giải tỏa cần thiết trong lãnh vực hối đoái, nội thương, v.v. cũng sẽ được Bộ duyệt xét đúng mức. Căn cứ theo nguồn tin thẩm quyền Bộ Thương Mại.

Quyết định trên sẽ được Bộ TM thi hành trong năm 1974. Theo Bộ TM, căn cứ vào tình hình đầu tư trong 6 tháng đầu năm 1973, triển vọng đầu tư năm 1974 sẽ rất khả quan và có nhiều hy vọng đạt được chỉ tiêu trù định. Tuy nhiên, theo Bộ Thương Mại, nhằm đẩy mạnh đầu tư hơn nữa, Bộ sẽ tích cực hoạt động để khuyến khích hướng dẫn giới kinh doanh khai thác đúng mức cơ hội đầu tư trong các lãnh vực ưu tiên.

Ngoài ra, theo Bộ Thương Mại, trong chiều hướng cần thực hiện mau chóng các chương trình về tái thiết và phát triển, Chánh phủ sẽ cố gắng thu hút tư bản ngoại quốc càng nhiều càng tốt bằng những biện pháp đem lại nhiều thuận lợi cho việc thực hiện các dự án đầu tư mới.

Đối với giới kinh doanh, trong nước cũng như ngoại quốc Bộ Thương Mại nói sẽ dành nhiều dễ dãi cho việc nhập cảng máy móc, phụ tùng, nguyên liệu và sẽ cho mua dây đủ các thứ dựa theo nhu cầu, không hạn chế về số lượng (quo ta) và các xí nghiệp được quyền quyết định về số lượng cũng như về thời gian nhập cảng.

Vẫn theo Bộ TM, công cuộc đẩy mạnh đầu tư năm 1974 được Bộ coi là cấp thiết vì có tính cách đa năng, đa tiện, sẽ giúp chánh phủ giải quyết nhiều vấn đề phức tạp và quan trọng.

Theo Bộ TM, Trung tâm dịch vụ và đầu tư được lệnh mở rộng phạm vi các dịch vụ giúp đỡ các nhà đầu tư ngoại quốc cũng như trong nước, đồng thời cùng với 1 chánh sách tín dụng mới, cho vay trung và dài hạn với lãi xuất nhẹ để các doanh thương mua sắm máy móc, trang bị, xây cất cơ xưởng và khuếch trương xí nghiệp. (TV)

VN Thương Tín không ăn hối lộ

SAIGON 29-10.— Trong số báo đề ngày 26-10-73 căn cứ vào bản tin của thông tín viên AH, chúng tôi có loan tải về việc ông Nguyễn Bá D. giám đốc Việt Nam Thương Tín ngân hàng ở Châu Đốc nhận hối lộ 100.000đ của một tên buôn lậu bạch phiến. Nay ông Lê Tấn Lộc, Tổng giám đốc Việt Nam Thương Tín gửi văn thư đến đính chính như sau :

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Nhân vụ phá vỡ 1 tổ chức buôn lậu bạch phiến từ Kampuchea về Saigon, quí báo, trong 2904 số đề ngày 26-10-7973 có loan tin :

«... Tên Phạm-Văn-Ph. mua 4 ký giá 5.640.000đ trả bằng chi phiếu. Sự thật thì chi phiếu này trong chương mục không tiền, tên Ph. đã nhờ Ông Nguyễn-Bá-D. Giám Đốc Việt Nam Thương Tín Ngân Hàng ở Châu Đốc kiểm nhận là chương mục của tên Ph. có đủ số bạc 5.640.000đ. Theo lời tên Ph. thì phải hối lộ cho ông D. số bạc 100.000đ».

Chúng tôi cực lực phản đối tin tức sai lầm nói trên có tác dụng xúc phạm nặng nề uy tín Ngân Hàng chúng tôi và danh dự Ông Nguyễn Bá Dinh, Giám Đốc Việt Nam Thương Tín Châu Đốc.

Vì vậy, chúng tôi trân trọng yêu cầu quí Báo vui lòng cho đăng tải, theo điều kiện luật định, lời đính chánh sau đây của chúng tôi :

1) Cho đến nay chưa có ai đến trình chi phiếu nói trên để xin kiểm nhận tiền bảo chứng tại Chi nhánh chúng tôi. Cho nên, hoàn toàn không có việc «tên Phước đã nhờ ông Nguyễn bá Dinh kiểm nhận v.v...».

2) Trong bất cứ trường hợp nào, không bao giờ có chuyện «phải hối

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Ăn nhậu đã bắn chết 2 đồng đội 1 lính Dù bị 12 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON 29-10.— Ăn nhậu quá chén đã dời rồi bắn chết 2 đồng đội 1 lượt nên binh I Hoàng Ly thuộc Tiểu Đoàn 3 Dù đã bị Tòa án Mặt Trận BKTĐ và QK. 3 lên án 12 năm khổ sai về tội cố sát.

Theo cuộc thẩm vấn ngày 11/4/73 tại Tân Bình, bị can cùng Trung sĩ Nhân và Hạ sĩ Thi rủ nhau đi ăn nhậu, rồi 1 lúc quá chén đến độ không nhịn nhau trong cuộc đấu lý, Nhân và Thi đã bè nhau đánh Ly 1 trận tơi bời hoa lá khiến Ly uất hận trở về đơn vị xách khẩu M.16 đi tìm đối phương trả thù

Ở sơ vấn cũng như ra trước Tòa, bị can đều đổ tại rượu nên mất bình tĩnh mới hành động điên rồ như vậy, chứ ý và 2 nạn nhân không hề có tư thù gì. Nhưng Tòa vẫn xác nhận tội trạng xử phạt binh I Hoàng Ly 12 năm khổ sai.

Giữ dùm đồ quốc cấm tù 18 tháng

Một thiếu phụ cất giữ toàn của quốc cấm trong nhà đã bị xử phạt 18 tháng tù ở. Theo cáo trạng ngày 13-1-73 tại Gia Định, nhân viên công lực đã khám xét 1 căn nhà ở ấp Tân Trang do vợ chồng Nguyễn thị Hoa và thành Hưng thuê ngụ, tịch thu được 1 khẩu súng lục, 7 hũ bạch phiến, 1 gói cần sa và 25 hũ không để dựng bạch phiến. Vì vậy Thị Hoa và Nguyễn thành Hưng cùng bị truy tố về tội tàng trữ vũ khí, bạch phiến và cần sa bất hợp pháp. Trước Tòa, thị Hai khai những thứ đó là của tên Nghĩa (bạn chồng) gởi y thị cất giùm. Sau lời buộc tội của UVCP Tòa vẫn xử phạt thị Hoa 18 tháng, còn Nguyễn thành Hưng vắng mặt được Tòa đình phiên xử sau.

Trộm chi phiếu giả chữ ký ở ĐàNẵng vào Saigon vồ được 5T5 thì bị bắt

SAIGON (29-10).— Hôm vừa qua tại chi nhánh Nam Việt Ngân Hàng ở Đakao, người ta thấy một thiếu phụ ăn mặc sang trọng đưa tấm chi phiếu xin lãnh số bạc 4 triệu đồng. Ông Giám đốc khi nhận được chi phiếu lãnh tiền phát giác là chi phiếu giả mạo chữ ký liền báo tin cho nhà chức trách Cảnh sát BCH Đô Thành đến nơi bắt thiếu phụ đưa về ấp tên Lê thị Minh H. 42 tuổi ngụ xã Kỳ Vân Quận TamKỳ Quảng Tín. Thiếu phụ này cho biết là ông Võ tấn Tr. 30 tuổi người cùng tỉnh đã đưa bà vào Sg nhờ lãnh tiền. Ông Tr. liền bị bắt. Tiến hành cuộc điều tra người ta được biết ông Tr. có người em tên Võ Tấn L. 23t. là Phó Giám Đốc Chi Ngánh Nam Việt Ngân Hàng ở Đà Nẵng. Ông này và bà H. đến chơi. Ông Tr. trộm 11 chi phiếu và lấy dấu đóng vào chi phiếu rồi bảo người em là ông L. phó Giám Đốc giả mạo chữ ký của ông Trang anh T. Giám Đốc, sau đó Ông Tr. liền đưa bà H. vào Saigon ngụ tại một khách sạn và đưa bà này vào chi nhánh Nam Ngân Hàng ở Bình Tây lãnh trôi số bạc 5.500.000. Sau đó hai người lại đến chi nhánh NVNH ở Cầu Ông Lãnh đưa chi phiếu lãnh 5triệu. Nhưng nơi đây nghi ngờ hẹn đến chiều lại lấy tiền nhưng bà H. và ông Tr. đã không đến lãnh. Sau đó họ đưa đến Chi nhánh Đakao lãnh tiền thì bị bắt. Cảnh sát liền bắt ông Phó Giám đốc Võ tấn L. đưa về Saigon, đến trình diện ông Chủ tịch Hội đồng Quản trị NVNH. Ông L. nhận ông Tr. là anh cùng cha khác mẹ đã nuôi ông ăn học thành tài, vì thương anh nên ông mạo chữ ký của ông T. để cho anh đưa vào Saigon lãnh tiền. Hai người này mới lãnh được 5 triệu 500.000đ thì bị bắt. Số tiền lãnh được nói trên thì ông Tr. và bà H. đưa ngay đến Ngân Hàng VN Thương Tín gởi. Sáng 29-10, nội vụ được giải Tòa.

Ký chi phiếu ma 500.000đ bị bắt

SAIGON.— Cách đây hơn tháng ông Giang xương L. 46 tuổi Huê kiều nhà ở đường Chiêu anh Các có người quen tên Trần kim Ph. 46 tuổi ngụ bến Vân Đồn đến cho hay có 1 số nhôm bán. Ô. L. đồng ý mua và trả trước số bạc 500.000đ. Sau đó ông này xem lại nhôm thì mới

XEM TIẾP A TRANG 10

CHỞ HONDA 3 NGƯỜI CS kêu không ngừng bị bắn quỵ

SAIGON.— Lúc 2giờ trưa 27-10, nhân viên Cảnh sát Quận 8 đứng gác tại bến Nguyễn Duy có thổi còi chặn xét 1 chiếc xe Honda chở ba người chạy vượt qua. Không hiểu sao, chiếc xe vẫn phoong phoong chạy. Một nhân viên cảnh sát liền rút súng bắn mấy phát khiến một trong ba người này bị trúng đạn ở bàn chân mặt và bắp chân trái. Được biết người bị thương là cậu La thành L. 17 tuổi (ngụ tại hẻm số 5c bến Nguyễn Duy). Cậu L. được đưa đi cứu cấp còn 2 cậu kia bị điệu về bót thẩm vấn. (CC)

---

từ QUÊ ra TỈNH

Giả Luật sư tống tiền vợ phạm nhân

GIA ĐỊNH — Hồi 1giờ30 chiều 27-10, do đơn thưa của bà Nguyễn thị N. (32t), ngụ tại ấp Bắc Ái 12 xã Bình Hòa Gia Định, Cảnh Sát Cuộc Bình Hòa có bắt giữ 2 người tên Lê ngọc M. và Nguyễn thị H. (26 tuổi) can tội mạo nhận là Luật sư Tòa Thượng Thẩm Saigon để tống tiền bà N. Nguyên chồng bà N. là 1 can phạm sắp bị đưa raTòa, tên M. mới âm mưu với H. giả làm Luật sư Tòa, đến nhà bảo bà N. muốn chồng được bênh vực cho tại ngoại hầu tra thì phải đưa cho chúng 150.000 đồng để «chạy thuốc». Bà N. tưởng thật bèn gom góp được số bạc trên đưa cho chúng. Nào ngờ đã 1 thời gian qua chờ đợi mãi chẳng thấy chồng được về, bà N. biết bị gạt bèn vô đơn tố cáo, nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Vì ghen, 1 thiếu phụ ném lựu đạn vào tình địch

GIAĐỊNH.— Hồi 11 giờ trưa 27-10, bà Lê thị V. (41 tuổi) ngụ tại đường Trương minh Giảng Saigon đang đi trên đường Bùi thị Xuân GiaĐịnh, khi đến trước căn nhà số 148/7 bỗng có 1 người đàn bà đi trên 1 chiếc xe Honda ném vào người bà 1 quả lựu đạn loại M.67. Rất may quả lựu đạn không nổ nên không gây thiệt hại. Theo bà V. cho biết bà nhận diện được thiếu phụ này là Dương thị Thanh X. khi người này phóng xe tẩu thoát về hướng Tân Sơn Nhất mất dạng. Có lẽ vì ghen tuông nên bà X. mới toan tính hạ sát bà. Hiện Cảnh Sát Cuộc Tân Sơn Hòa đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

Hối lộ 500 đồng bị bắt

SAIGON.— Chiều 27-10 ông Nguyễn Q. Phụ tá Phường Chí Hòa thấy 1 thanh niên tên Mai văn H. (19 tuổi) nhà ở đường Lê văn Duyệt, đưa một tờ khai gia đình của bà Trần thị Ú. xin thay đổi chỗ ở. Cậu H. đã hối lộ cho thầy thư ký tên Trần văn D. số bạc 500 đồng. Ông Q. liền bắt đưa cậu H. về bót trình nhà chức trách. (AH)

Làm đẹp thành phố, 22 chị em ta bị hốt

SAIGON.— Thừa lệnh ông Đô Trưởng làm đẹp hòn ngọc Viễn Đông, Cảnh Sát quận I tung nhân viên chìm nổi tuần tiễu trên các đường Tự Do, Nguyễn Huệ, Duy Tân để hốt sạch những cô gái bán thịt sống, mỗi buổi chiều tối các cửa nhà hàng ở các đường nói trên để rước khách đưa về phòng ân ái. Chiều 26 và 27/10, Cảnh Sát đã quét sạch 22 chị em ta đang đứng đón khách đưa về bót. Các cô này được đưa đi lục xì. Nếu cô nào có bịnh thì ở lại chữa chạy, còn cô nào không có bịnh thì sẽ lập biên bản giải Tòa. (AH)

Dụ dỗ gái có chồng, 2 người bị bắt

SAIGON.— Chiều ngày 27/10, anh Vay chơi K. (17 tuổi) nhà ở đường Vĩnh Viễn đi làm về tới nhà, mới hay cô vợ tên Huỳnh thị H. (19 tuổi) lấy hết số nữ trang tiền bạc trị giá gần 1 triệu bỏ nhà ra đi. Trước đó thì anh K. thường thấy người bạn của vợ tên Lê thị D. ở đường Cao Thắng và Hồ văn Ch. ở xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định thường đến nhà chơi đã có lần dụ dỗ vợ cậu bỏ nhà ra đi. Mất vợ mất tiền, anh này tới bót tố cáo với nhà chức trách và hướng dẫn Cảnh Sát đến căn nhà ở đường Thanh Thái bắt được chị Đ. và ông Ch. đưa về bót. (AH)

Về thăm bà lớn bị bà nhỏ chém tơi bời

GIA ĐỊNH.— Hồi 5 giờ sáng 27-10, ông Lê văn Ng. (48 tuổi) ngụ tại ấp Phú Trung, Xã Tân Thới Thượng, quận Hóc Môn, Gia Định bị vợ nhỏ dùng dao chém quỵ tại nhà được người lối xóm chở đến bệnh viện cứu cấp. Ông này bị trúng nhiều nhất ở ngực, mõi trên, cánh tay mặt, máu tuôn dầm dề. Theo dư luận bàn tán, được biết ông N. vẫn chung sống với hai bà vợ tại hai nhà khác nhau. Gần đây, ông tỏ về nặng tình với vợ lớn hơn khiến bà nhỏ nổi ghen cầu nhàu. Suốt đêm nói trên, hai ông bà cãi lộn nhau để rồi gây ẩu đả và ông bị bà dùng dao chém trọng thương. (CC)

Vồ xế chạy không thoát, bị ăn kẹo đồng

SAIGON.— Một vụ cướp xe táo bạo vừa xảy ra lúc 10 giờ tối đêm 27-10, bọn cướp bị chính khổ chủ dùng súng bắn hạ được tại trận. Cũng nhờ những loạt súng nổ dòn mà nhân viên công lực kịp thời can thiệp, bắt giữ luôn được tên đồng bọn. Nguyên vào giờ nói trên, cô Ngô thị Bích V. (20 tuổi) học sinh ngụ tại đường Công trường Chiến Sĩ cỡi chiếc xe Honda dame vừa đến ngay trước nhà. Cô này chờ mở cửa dẫn xe vào, thình lình hai tên cướp chở nhau trên chiếc xe gắn máy Nhật đến uy hiếp để đoạt chiếc xe Honda. Cô V. tông vào tri hô cầu cứu om sòm. Tiếng tri hô của cô gây náo loạn khiến em ruột của cô tên là Ngô văn B. (19 tuổi) quân nhân kịp thời chạy vào trong xách súng Carbine ra rượt theo hai tên cướp bắn trả dữ dội. Hàng loạt súng nổ vang rền trong đêm khuya. Trong số hơn chục phát súng, chỉ có một viên trúng ngay mông của tên cướp ngồi sau. Và cũng cùng lúc đó, nhân viên an ninh nghe súng nổ đến nơi can thiệp kịp thời, bắt giữ được hết cả hai, lấy lại được chiếc xe của cô của cô V. đồng thời tịch thu luôn chiếc gắn máy của hai tên cướp. Được biết tên cướp bị trúng đạn trọng thương tên là Đặng khánh V. (36 tuổi) quân nhân mang cấp bậc Trung sĩ Tèo V. được đưa vào bệnh viện tạm điều trị. Còn tên kia là Huỳnh L. (25 tuổi) hạ sĩ I bị điệu về bót điều tra. (CC)

Phá vỡ trọn ổ trộm xe Honda

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 27-10, ông Trần T. (28 tuổi) giáo sư ngụ tại hẻm số 67 đường Duy Tân dựng chiếc xe Honda ngay trước cửa nhà, khóa cần thận bằng xích sắt thật to. Thừa lúc ông Th. không để ý, một tên trộm lén đến dùng đồ nghề cắt vòng xích sắt toan đẩy xe đi. Khổ chủ kịp thời phát giác liền tri hô lên và được người lối xóm hiệp lực vây bắt được tên bất lương. Anh ta bị giao cho nhà chức trách điệu về bót điều tra, được biết tên là Nguyễn văn B. (19 tuổi) ngụ tại hẻm số 127 đường Võ di Nguy, Phú Nhuận. Nhờ cuộc thẩm vấn khéo léo của nhân viên chức trách, trọn ổ trộm xe Honda của tên B. bị phát giác. Do sự chỉ dẫn của tên này, nhà chức trách đã tóm thêm được một đồng bọn của tổ chức tên là Nguyễn minh Đ. (20 tuổi) đào binh. Đồng thời, khi khám xét sào huyệt của tổ chức tại đường Võ di Nguy, nhân viên công lực tịch thu được rất nhiều bảng số xe gắn máy Nhật, cả chùm chìa khóa giả mở được đủ loại xe chứng tỏ bọn trộm xe này đã từng thời được rất nhiều xe gắn máy của đồng bào ngụ tại vùng Đô Thành và Gia Định. (CC)

TIN CẦN BIẾT

Họa sĩ Phạm Đình Tín triển lãm tranh sơn dầu

— Họa sĩ Phạm Đình Tín sẽ mở cuộc triển lãm tranh sơn dầu tại Pháp Văn Đồng Minh Hội 24 Gia Long Saigon, từ 18giờ30 ngày thứ Sáu 2-11 tới đây. Cuộc triển lãm kéo dài trong 10 ngày, sáng từ 9đến 12giờ, chiều từ 16 đến 19giờ30. Ông Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam sẽ chủ tọa buổi lễ khai mạc.

Thông cáo về lễ khai giảng niên khóa 1973-1974 của Trường Đại học Luật Khoa Saigon

— Trường Đại Học Luật Khoa Saigon thông báo : Lễ khai giảng niên khóa 1973-1974 của Trường Đại Học Luật Khoa Saigon sẽ được tổ chức tại rạp Thống Nhất (đường Thống Nhất Saigon) hồi 10g ngày thứ Hai 5.11.73. Xin mời các Sinh viên tới dự.

Thông Cáo của UB phát triển tự túc Quận II

Uỷ Ban Phát Triển Tự Túc Quận 2 khai giảng Khóa 7, niên Khóa 1973-1974, kể từ ngày 03-12-1974 tại Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Phan Văn Trị các lớp :

— Sinh Ngữ : Anh, Pháp, [illegible]
— Huấn Nghệ : Điện [illegible], Vô Tuyến Điện, Vô Tuyến Truyền Hình Transistors, Kỹ Nghệ Lạnh, Máy Nổ, Y Học... — [illegible] Kế Toán Sơ Cấp, Kế Toán Trung Cấp, Kế Toán Ngân Hàng, [illegible] Vụ Ngân Hàng...

Văn Phòng [illegible] từ 19g đến 21g. Tại số [illegible] Trần hưng Đạo Saigon, kể từ [illegible] 1973.

Triển lãm họa phẩm Trung Hoa

— Buổi Triển lãm Họa Phẩm Trung Hoa của nhà Danh Họa [illegible] Bích Đàm đã khai mạc [illegible] Trung Hoa Lý Sự Hội [illegible] Đồng 708 Nguyễn Tri Phương [illegible] 16 giờ ngày 28-11-73. [illegible] Trưởng Văn hóa Giáo Dục [illegible] niên, Tổng trưởng Cục Chiêu Hồi [illegible] Đô Trưởng Saigon và [illegible] Sứ Trung Hoa Đề Nguyễn [illegible] đã đến cắt băng khai mạc [illegible] lãm Họa Phẩm Tả Bích Đàm [illegible] giúp quỹ xây cất Viện Đại Học Hòa Hảo. Nhà [illegible] Trưởng và ông Đô trưởng [illegible] liệt tán thưởng giá trị [illegible] Phẩm và ca ngợi nghĩa cử [illegible] của nhà Danh họa Tả Bích Đàm [illegible] cống hiến rất có số [illegible] của 208 họa phẩm triển [illegible] xây dựng Viện Đại Học [illegible]

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **200đ** mỗi dòng sau tính thêm **40đ.**

Tìm Nhà Sang

Tại cư xá Thanh Đa tầng trệt, khu đã có điện nước hoặc nhà 2 phòng nhỏ hay 1 phòng lớn, đủ tiện nghi, hẻm rộng. Liên lạc cô Hằng 51/51A Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái ĐT 53.390.

Thiếu người trông nom cần sang 1 nhà hàng đang hoạt động số 55-57 đường Lê thánh Tôn Sg 1 từ 11 giờ đến 13 giờ chiều từ 17 giờ đến 22 giờ.

Appat 2 ph-1-toil-1-Cuis (có terrasse và tél) 1T200 ngàn: tiền nhà 1.000đ/tháng. Xem nhà 118 Cách Mạng, điện thoại trước : 40.692 hỏi Ô. Tùng.

Sang gấp 700.000đ nhà 3m,5x12m, sửa đẹp, đầy đủ tiện nghi, hướng mát, đã ký hợp đồng, khỏi trả tiền hàng tháng. Xin hỏi 307 lô C cư xá Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Tân Định mặt tiền đường khu yên tịnh 4mx22m có gác sang 2T2 tiền nhà 2.500đ 1 tháng. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Sang apt. máy lạnh. Đ.T nước nóng, nước lạnh, meublé. 1T5 lầu 3 Phan đình Phùng Saigon. Hỏi bà Phương Dung 210 lầu 1 Đề Thám Sg giao nhà trống.

Sang gấp một cửa tiệm tại thương xá Tax. Hỏi số 122A Tax (Nguyễn Huệ).

Phố sang có gác, điện nước riêng. đủ tiện nghi tiền phố rẻ. Xin hỏi 39/15 Võ Tánh Saigon (gần ngã sáu) xem nhà từ 12 giờ đến tối.

Sang quán vì thiếu người trông nom, muốn sang quán «Quê Hương» đang đông khách số 31. đường Quang Trung VũngTàu (Bãi trước) Xin thương lượng : 31; Quang-Trung VũngTàu 201, Calmette Sg2 Đ.T. số 22.795.

Quán sang sang gấp 1 quán (căn cầu thang lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật) cửa sắt 2 mặt. Tiện buôn bán, mở uốn tóc, làm móng tay v.v.. Hỏi 135 cư xá Hòa Xa (hẻm 292 Lý thái Tổ) hay 275/621F cư xá Lữ Gia Phú Thọ (trường Tiểu học Lữ gia đi thẳng vào) Dư dùng bán lại 1 comptoir (quầy rượu) cùng mấy 7 ghế bên, chắc, đẹp. Hỏi địa chỉ trên.

Sang gấp đi xa, sang gấp 1 tiệm tạp hóa tại chợ Nguyễn tri Phương 1 triệu đồng. Hỏi 91/24H Triệu Đà Sg10

Nhà sang cần sang gấp, 1 căn phố trệt, mặt tiền chung cư. Khu thương mãi xin Hỏi 003 Nguyễn Kim. (nhờ nhà bên cạnh chỉ giùm.

Sang 1 sạp dồi ở cửa Tây chợ Saigon. Xin hỏi nơi 40 Tạ thu Thâu Saigon.

Aptsang 2 phòng ngủ, 1 khách, điện, nước Đ.T đủ tiện nghi 111 lầu 1 phòng 24 Đinh tiên Hoàng Đ.T 95.757 sáng 8g-6g chủ nhật 10g-6g.

Sang một căn phố 12mx4 đường Thái lập Thành Saigon hỏi bà Tám 13C Kỳ Đồng phòng 6 Saigon.

Nhà sang mặt tiền, tiện thương mãi 6x7m. 1T2 tiền nhà 1000 Phan thanh Giản công cư xá Đô Thành tầng trệt 1C.

Sang nhà số 301 lô F chung cư Nguyễn thiện Thuật, **Bán** 1 căn số 704/53 Phan đình Phùng. 1 căn 229/9 Đề Thám, xe Daihatsu EO... Hỏi 758 Phan đình Phùng.

NHÀ BÁN

Nhà bán luôn đất, giá rẻ rộng 400m2 có BK. Tiện mở cơ xưởng, trường học nhà hàng, garage. Hỏi 33/37 đường Vạn Kiếp Chi Lăng Gia Định ĐT 97.958.

2triệu4 nhà mặt tiền 64 Chi Lăng G.Đ. điện nước riêng. Thuận lợi mua bán.

Bán 1 căn nhà gần chợ Saigon giá 600.000 đồng Hỏi 115/34/4 Nguyễn Du Saigon (cửa Tao Đàn).

Bán gấp biệt thự 3 tầng có 6 phòng rộng mát sân xe đậu. Tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán phố lầu đúc 2 tầng nơi thị tứ hiện đang khai thác tiệm may, rộng 3mx7m. Hỏi 290 Trần quý Cáp Saigon 3.

Cần đất Cần 1 lô đất từ 4.000 đến 1 mẫu, Ở Cát Lái, Thủ Đức, Phú Lâm, Bà Quẹo. Liên lạc bà Cầm 15 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán Trung Tâm Thủ Đô, đủ tiện nghi 3m,50x18m,50. Còn đất trống bên hông nhà 1m,25x18m,50. Hỏi 153/13 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà bán gấp, giá rẻ,4mx12m, đủ tiện nghi, có gác lửng, gần chợ, gần trường. Hỏi 18/22D Trần quang Diệu Saigon3.

Villa lầu, sân. Nơi yên tịnh, có đường vô riêng. có sân 333/5 (số mới) 267/66/3 (số cũ) Trương minh Ký (Trương-m-Giảng nối dài).

Đất Rẫy Bán 10 Hecta đã cây bừa, cạnh Quốc Lộ, hoàn toàn an ninh có chứng khoán. gần Long Thành. Hỏi ông Diệp Điện Thoại 97155 Ext 149.

750 ngàn nhà bán đủ tiện nghi Hỏi 82/16 Yên Đỗ Sg 3.

XÂY CẤT SỬA CHỮA

Nhà phố nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc. 99A Bùi thị Xuân SG ĐT. 93.556.

Nhà số 5P Tô Hiến Thành 4thx40th mặt tiền đủ điện nước, gần trường kỹ thuật Phú Thọ SG 5. Hỏi 762/1 Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán rẻ luôn đất 5thx11th. điện, nước, vách tường, gạch bông giá 1T2. 260/20 Lê Quang Định ngã tư Bình Hòa GĐ.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm. Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước gác suốt 343/87 Khu chỉnh trang Nam Long Bình Tây Quận 6 Chợ lớn lô 11.

88 BÙI HỮU NGHĨA G.Đ.

Bán lầu đúc 2 từng rưỡi (4x15m) mặt tiền đường cách chợ 50m, gần trường học, nhà thờ, giá phải chăng

Nhà bán kiểu biệt thự đủ tiện nghi, có chỗ để xe. Hỏi : 27L Cư Xá Phú Lâm A Lục Tỉnh.

Villa : 4T500 ?

Bán Villa giá thật rẻ tại Trung Tâm thị xã Cần Thơ 600tv. Hỏi 5C Trần nhật Duật hoặc ĐT 95461.

Bán nhà mặt tiền 3m5x30m. đủ tiện nghi, vùng an ninh, gần trường, chợ, có nhà xe. Giá 3.200.000đ. 192 Bà Hạt Saigon 10.

Nhà bán Cần đi xa bán gấp 1 căn nhà 3m2x14m. có cửa hậu, compteur điện nước. Liên lạc 212/28 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần nhà hàng Thiên Thai).

Thật rẻ nhà lầu 1 từng 4mx15m, sân đậu xe nhỏ. hẻm rộng, điện nước tiện nghi. Hỏi 245/27 Võ Tánh Sg.

Villa lầu 8T2

230m2 đất có BK. Hai mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 135 Minh Mạng Phú Nhuận. ĐT 40698.

Bán một căn nhà trệt sửa sang rất đẹp giá hạ. Hỏi và xem nhà tại Lô A 021 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Nhà bán 4m50x14m, ba tầng lầu đúc, mặt đường, đầu bìa, tiện buôn bán. Xem nhà 164 Nguyễn Kim Saigon 10, trưa và chiều.

1T9 nhà gọn và đẹp, đầy đủ tiện nghi 4m,7x7m tường quay gariteaux. số C1 cư xá Lê đại Hành, Trường Đua Phú Thọ hẻm Bác sĩ Minh.

Bán thật rẻ, giao trống

Nhà ở lý tưởng cho công tư chức, sinh viên, 4x18m căn bìa đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, có bằng khoán. mặt đường Phan đình Phùng, gần chợ và nhiều trường học. Hỏi trực tiếp số 288 Hồng thập Tự ngoài giờ làm việc. Miễn trung gian.

Cần đi xa bán gấp nhà 1 tầng đủ tiện nghi, có chỗ để xe, Xin hỏi 391/15A Trần Hưng Đạo SG 2 (xin mời ông bà trả 2 triệu 2 lại thương lượng).

Saigon mở rộng

4 mẫu đất sát mặt đường khoảng giữa ngã Ba giồng Ông Tố và Thủ Thiêm, khu chỉnh trang (gần Tòa Hành Chánh Quận 9 mới). Giá 500 đồng/1thv. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán rẻ nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường, bán thật rẻ. Hỏi 28 Phan Bội Châu Gia Định.

Đà Nẵng cần bán 1 biệt thự lầu luôn đất (950m2) trung tâm thành phố, ngay đường Độc Lập. tiện mở ngân hàng dưỡng đường, khách sạn, Hỏi 247 Độc Lập Đà Nẵng.

TRƯỜNG TRUNG HỌC

bán, bốn lớp trệt Q.8 hơn 700m2 đất tư, xe vô tới sân thoáng mát 10.500.000đ. L/L 496A Hồng-T-Tự Sg. Đ.T. 93.695. Hỏi bà Thái.

Nhà bán 1T9 điện nước riêng biệt. Khu vực an ninh, mời Ông Bà trả 1T850.000đ đến thương lượng. Tại số 20/12F Kỳ Đồng Saigon 3.

1Tr bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi 15mx3m5 Công tơ điện nước, gác lửng, bếp, nhà tắm cần gạch men. Xem nhà : 181/10 Minh Mạng (Gia Định) chỉ dẫn : 669 Nguyễn Huỳnh Đức Tel : 40.612.

Nhà bán Đầy đủ tiện nghi 181/12 Trần quốc Tuấn gần Viện Hóa Đạo hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, giá nhất định 2 triệu.

Bán nhà 3mx14m có gác suốt đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hẻm rộng xe vào tận nơi. Giá 1T8. Hỏi 528/5/78 Phan thanh Giản hoặc 152 Cao Thắng Saigon.

633 Nguyễn Huỳnh Đức, Tr. minh Ký G.Đ nhà lầu gỗ sạch nhỏ xinh đầy đủ tiện nghi. Giá 1T200. Xin hỏi địa chỉ trên từ 6g hoặc 7g tối.

TỰ ĐỨC

Phố lầu đúc mặt tiền, 4mx20m, sân trước rộng, đầy đủ tiện nghi, hiện đang mở phòng mạch thật đông thân chủ. Giá 9T5. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

2T2 nhà mặt đường khu đông dân cư bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Nhà bán 4mx19m mới xây có gác lửng, chỗ để xe hơi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Vườn cây, ao cá

1T5 trại và nhà ở cách Saigon hơn 10cs thuộc xã Tân Tạo. qua chợ Bà Hom trước lò gạch Bà Sang. Diện tích 5.000m2 (có BK). đã trồng măng cầu xiêm, thơm v,v.. có ao thả cá, chỗ nuôi vịt, gà, heo tiện đường xe đò. Hỏi bà Thu số 78 Lê đại Hành đường về Phường Phú Thọ (trưa, chiều).

Nhà bán 1.400.000đ lầu đúc 4m80x20 sân trước 4m đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà. Hỏi 237/45B đường Hoàng Đạo Hòa Hưng (Cống Bà Xếp) hỏi nhạc sĩ Trúc Phương.

Nhà bán lầu 3 tầng, gác lửng. máy lạnh, máy nước nóng điện 220V.110V. Nơi đường phố, gần chợ, tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 620 Phan Thanh Giản (ngã 3 Nguyễn Thiện Thuật).

Số 122/2B Ng. Văn Thoại

Ngang trường học Đông Hà 4m00x25m00 lầu mới cất 2 từng. trang trí mới, nóc bằng, trước có Vườn bông luôn đất bán 4 triệu đồng. Xin hỏi 954 Nguyễn Trãi ChoLon Q.5.

Bán gấp nhà mặt tiền 200 Lê Văn Duyệt Sg. đủ tiện nghi 4x16 ĐT 41557.

1T5 nhà mặt tiền, đủ tiện nghi. 61-A Trần quốc Toản (góc Cao Thắng).

Bán nhà mặt tiền ngay cửa chợ Hòa Hưng Compteur điện nước. 416 Lê văn Duyệt, Saigon.

Phố mặt tiền, lầu 2 từng. số 159 (số cũ) Trương Tấn Bửu (PN), có Đ.T. số 42.893, hai compteur điện 3 dây, compteur nước Đồng Nai. gần chợ, sát ngã tư, có máy nước nóng, tiện mở nhà thuốc tây, tiệm buôn bán, giá 3T3. Xin L/L địa chỉ và điện thoại trên ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi 800.000đ số 64/5 Huỳnh quang Tiên Gia Định ngay tiệm may Kim Hương đi vào 20m.

Bán nhà đủ tiện nghi, mặt tiền, đất có bằng khoán hỏi 66 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội, gần dốc cầu Mống.

Sang giao hàng Mỹ Anh số 131bis Thương Xá TAX Nguyễn Huệ, địa điểm tốt.

Nhà lầu luôn đất mặt tiền, đường dây đủ tiện nghi, 125m2, 2 phòng khách, 3 buồng ngủ 1 phòng ăn, 1 garage cho 2 xe. Giá 7triệu, xem nhà vào buổi chiều tại 878 số cũ 164 số mới. Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

Nhà bán 205/6 Nguyễn-Huệ P.N. (Cư xá Phú Hữu) đầy đủ tiện nghi.

Bán nhà lầu dài 12mx4m2 đủ tiện nghi gần trường, chợ, khu an ninh. 2 Triệu. Số 322/148A Phan đình Phùng Sg.

Tân Định phố lầu bán gấp luôn đất, mặt tiền tiện mọi kinh doanh, điện thoại điện nước, hướng Đông 4,50x30 cửa lưới. Xem nhà tại 94B Hiền Vương ĐT. 95.646. 13T. Mời Ô. B. đi xe Cortina trắng trả 12T5 lại thương lượng.

750.000 bán gấp căn nhà 10x35, luôn đất vách gạch gác suốt gạch bông đủ tiện nghi khu yên tịnh. Hỏi 194/50/2Đ Hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định (ấp 7 khóm 1) (nhờ tiệm tạp hóa Thu Thủy 194/48A chỉ dẫn).

2T500 nhà lầu đúc 4m50x20,7 phòng điện nước xe vô tận nhà, 287/2 Tôn Đản SG 4 khu an tịnh mát mẻ cách lộ 12 thước.

Phố lầu bán rẻ

phố lầu đủ tiện nghi gần chợ trường học, gần bến xe xa cảng dài 5mx40m. Hỏi 913 đường Hậu Giang.

Dalat bán 1 biệt thự lầu trung tâm thành phố đất rộng cả trại chăn nuôi gà heo tại chỗ địa điểm lý tưởng. Hỏi 51 Phan Chu Trinh Dalat.

Nhà bán số 109/5A Bến Vân Đồn Saigon gần đường, tiện nghi, lót gạch bông, có gác 3mx15m giá 650.000đ.

Nhà đổi xe nhà gác suốt 3m5x14m giá 1tr100, có thể đổi xe hơi. Hỏi ông Tân 137/41/5 Phát Diệm Sg2.

Bán nhà đúc hai lầu 3m,50-11m tiện nghi. Hỏi 585/95 Phan đình Phùng Saigon.

540.000đ Nhà gạch lợp tôle ở Thủ Đức quốc lộ 1 (giữa Thủ Đức và suối Lồ) 12x12m đủ tiện nghi điện nước giếng, yên tĩnh rộng thoáng sát, có cây ăn trái, gần nhà thờ trường học, chợ. Cách Saigon 15km xuất ngoại bán gấp. Hỏi 80/27 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán nhà 4m1x20m cả đất 2 từng lầu, rất đẹp, tiện mở tiệm vàng và thương mãi : 328 Hùng Vương HàngXanh Gia Định. Giá 6.800.000đ.

Nhà bán giá phải chăng, ngang hông Sở ngoại kiều. Hỏi tại 337/7 Võ Tánh, Saigon.

Quá rẻ đừng để lỡ cơ hội ít có nếu cần ngay. Biệt thự lầu đẹp mới rộng Balcon 2 mặt đường lớn hướng Đông sân trống 400m2 gần Thanh Đa mát an ninh nhượng lô 24% vốn cất 3T3 bởi kẹt tiền. Xin đến 207/1 Tự Đức Sg1.

Bán gấp 2 căn nhà mặt đường Lê văn Duyệt mở cửa hàng có huê lợi hàng ngày và 1 căn nhà trong xóm yên tĩnh đủ tiện nghi giá tiền 460.000đ. Hỏi số 1 Bắc Hải Lê Văn Duyệt Sg nhà may.

200.000đ nhà lợp ngói, nền xi-măng suốt. Compteur điện. Địa chỉ 129/53 Dương Công Trừng Thị Nghè (gần Sở Hàng Hà). Hỏi nhà cô Y Tá Ngọc.

1T3 quá rẻ bán gấp phố lầu đúc gạch bông, cửa lưới. điện nước riêng (3mx13m) trong hẻm sạch sẽ, riêng biệt thoái mái hơn chung cư. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần bán 750.000đ nhà số 45B Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận. 3th50x14th, đủ tiện nghi, gạch bông suốt, mặt tiền tô đá rửa, bếp nhà tắm gạch men, có 2 quạt trần, lavabo, cầu tiêu đứng và douche. (Giao nhà liền).

Gia Định Nhà bán nhiều căn nơi an ninh 100% 650.000đ và 1T điện, nước gần chợ, trường, nhà thờ, **42/A Đống Đa Gia Định** (cây xăng nhà thờ Bà Chiểu).

Nhà bán 420 ngàn có nước điện và hàng rào sắt tại ngã Tư Bến xe Lam lộ đò. Hỏi số 170/6 đường Liên Tỉnh số 5, Saigon 8 (Qua Cầu Nhị Thiên Đường).

2.500.000đ rẻ đẹp. tiện nghi. Trung tâm thành phố, nhà đúc 2 tầng, 2 WC, máy lạnh, nước nóng, chỗ gửi xe gần nhà. Liên lạc 255/11 Đề Thám Saigon 2.

290.000đ Nhà có lầu, đủ tiện nghi Hỏi tại số 22/15, hẻm Đồng Tâm Xa cảng Xa Lộ (cạnh nhà hàng Thanh Thanh vào hơn 100m). Bán gấp đi xa.

1T6 nhà 3 từng lầu Lavabo cầu, nước, điện 110-220 Vol tiện nghi.50/34 Đỗ thành Nhân Saigon 4.

Vì đi xa cần bán gấp căn nhà giá rẻ. Đầu hẻm 5x15,5. Đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi. Hẻm 308/11 đường Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả, Tân Sơn Nhất.

5 triệu bán 1 nhà lầu đủ tiện nghi, rất hợp cho mọi ngành có giấy phép mở quán ăn. Hỏi 46 bis Phạm hồng Thái cách chợ Saigon 100m.

480.000đ nhà 4x8 đủ tiện nghi. Số nhà 46 hẻm 139 đường Dạ Nam cầu chữ Y.

Nhà đúc lầu có gác lửng bán rẻ. 818 Hậu Giang Cholon.

Villa cần bán, đầy đủ tiện nghi khu sang trọng, điện thoại, máy lạnh, nước nóng, có bằng khoán, garage. Hỏi ông Hùng 154 cư xá Lê đại Hành, (Trước cửa trường đua Phú Thọ).

Phố bán rẻ 3m,6x20 (có BK) tường 20. gạch bông, cửa sắt gác lửng, đủ tiện nghi, hẻm ngắn, đường Nguyễn văn Học G.Đ. gần ngã tư Bình Hòa. khu sang trọng, giá 1T400. Hỏi ông Quan, Ban kế hoạch, sở T.H. 94 Phan đình Phùng Saigon.

Nha Trang

Bán đất rộng 1.200m2 có nhiều phòng ốc, Thích hợp mở Trung Tâm Du Lịch, Dưỡng Đường, Trường Trung Tiểu học. Giá 5T. Bán phố đủ tiện nghi 800.000đ. Hỏi 7 Phan chu Trinh Nha Trang.

Đất Cách Mạng 3100m2 1m2/20 ngàn Phú Lâm 3100m2 1m2/3700đ đường Nguyễn văn Học G.Đ. 4100m2 1m2/1600đ mặt tiền Remblé giao trống. 164 Lê Lai Sg Tél 91.388 Ô.Thọ.

Bán gấp. Nhà lầu đúc suốt, đầy đủ tiện nghi hướng Đông Nam gần chợ. Hỏi 129/10 đường Bình Thới, Quận XI (xe vận tải vào tận nhà).

Bán căn nhà trệt lợp tôn số 402/15A Trương minh Giảng Sg3.

Nhà bán hoặc cho mướn tầng trệt. 022 lô A Chung cư Ng. thiện Thuật Saigon 3.

Bán 2 căn phố thương mại mặt tiền, khu lịch sự (3th7x12th). Xin ĐT 41.117.

Bán hoặc sang

1 căn phố 4 tầng lầu, 2 mặt tiền, bằng khoán, điện thoại, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. Hỏi 25 Nguyễn Thái Học Saigon 2 Đ.T. 21.276.

Bán gấp căn nhà. Hỏi 2DD. Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon.

BÁN MÁY CÀY

Ferguson 178 còn tốt (72 ngựa). Giàn cày phá lâm, 4 chảo và giàn bừa John Deere 24 chảo.

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Luôn vườn trái cây. Đất dọc xa lộ Saigon Bình Dương nhiều lô từ 1 mẫu trở lên, thuận tiện lập cơ sở kỹ nghệ, nông trại. Hỏi: Nhà thuốc tây Lê Hồng tại đầu Chợ Búng Quận Lái Thiêu.

Đi Ngoại Quốc, bán nhà gấp, bán luôn 1 số đồ đạc. giá 3T2 Hỏi 61A Trần quý Cáp, SG 3.

260 ngàn, nhà số 155 Nguyễn văn Học, Gia Định qua thành Cảnh Sát Dã Chiến cạnh hồ tắm Sĩ Quan. Hướng Đông Nam bán gấp rẻ.

1T100 nhà 3 nhồng 17m đủ tiện nghi. Compteur điện nước gần chợ trường học. Hỏi 140/8 lô T Cư xá Trương Minh Giảng Saigon hoặc Th. Tá Chính ĐT 43.204.

Nhà bán 4mx15m vách tường. gạch bông, mái ngói, lầu gác mở hậu đầy đủ tiện nghi phía sau rất sạch sẽ.128/35 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán hai mặt đường 3 tầng đầy đủ tiện nghi có gara 3T8. Xem tại 151A (cũ) 165 số mới Minh Mạng P.N.

QUÍ VỊ CẦN XÂY CẤT

Sửa chữa nhà cửa việc làm cẩn thận, nhanh chóng. cơ sở bảo đảm. Giá hạ hơn bất cứ nơi nào. Làm việc trước nhận tiền sau Xin mời lại **19C-19 Ter Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3.**

Nhà bán gần nhà thờ Chí Hòa Đặc biệt nở hậu, nắng buổi sáng. gần chợ, trường học, có Compteur điện, nước, garage. Sân rộng. Bán rẻ 2T5 vì xuất ngoại. Hỏi tiệm kính thuốc Bích Nga, 136-G/6 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần bán Hoặc đổi trại gà có luôn trường trung học, lấy phố thương mại. Hỏi 67 Âu dương Lân nối dài Saigon 8.

VILLA PHỐ BÁN TRỐNG

Villa lầu Võ Tánh Sg. hướng đông nam, mới toanh 154m2, Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg. 408m2 có Tél. 16T, Villa lầu Trương Minh Ký (PN) 400m2. 15T. Villa lầu Võ Tánh Sg. gần chợ Thái Bình. 6x27 có bằng khoán. 25T. 2 phố lầu Pasteur Sg. 7,5x19 có bằng khoán. 30T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. ĐT. 90.167.

VILLA BÁN

Trần hưng Đạo : 1.200tv giao trống. Đoàn thị Điểm ; 670tv giao trống. Công Lý ; 850tv giao trống. H.B. Trưng : 900tv mặt tiền H.B Trưng : 574tv (hẻm), H.B Trưng : 439tv (hẻm) các villa H.B Trưng giao nhà sau 4 tháng. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần Thơ Bán gấp một biệt thự. khu Văn Hóa (cũ) gần trường Đại Học. Xin hỏi 12 Phan văn Trị Cần Thơ.

Nhà bán có lầu, đầy đủ tiện nghi khu thị tứ xe hơi vô tận nhà. Xin liên lạc 378/12 Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh GĐ.

Bán 2 căn nhà (trên lầu) đúc, mặt tiền đường Võ Tánh P.N. Số 79A và 79B.

Villa lầu bán 6Trưởi, giao nhà trống 384/60 Công Lý Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 18 Ngô Tùng Châu GĐ.

500đ/m2 1 lô 3.000m2 vườn trống và 4000m2 đã có nhà xây cất ngay trong làng. An ninh. tiện giao thông (gần Xa lộ vòng đai). — 1 máy điện Caterpillar còn mới 15kw — 1 máy bơm nước 2CV Kohler Jorro 1 máy kéo 1CV chạy dầu hôi. — 1 máy ấp Matterhorn (17.000 trứng) bán rẻ. — Có nhiều máy tối tân và cỡ lớn (17.000-54.000-65000 trứng) nhận ấp trứng thuê. Hỏi ông Quyền 45 Cường Để, Saigon.

Cơ xưởng bán thật rẻ

1 cơ xưởng tiện làm trại chăn nuôi kho hàng, trường học 70mx15m có điện, nước. Hỏi 339B Lê v. Duyệt Cầu Bông GiaĐịnh.

Biệt thự bán

Gần đi ngoại quốc bán khu sang trọng xa lộ xa cảng. Tới nhà hàng Thanh Thanh quẹo tay trái số 234/8.

Bán nhà thuốc Tây đông khách trước cửa chợ. Hỏi 601 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon, ĐT.90.124 trong giờ làm việc.

Bán nhà Café Trang 588 Võ di Nguy (nối dài Phú Nhuận). Trước Tổng Y Viện Cộng Hòa. dài 16mx3m,6 (có hậu) xinh đẹp vì không người trông coi nên cần bán gấp. Xin liên lạc những ngày thường địa chỉ trên từ 7 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

800.000đ nhà lợp ngói đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô. 467/33 Phan Thanh Giản Sg3.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi hoặc cho thuê. 331/3 Nguyễn Th. Thuật Sg.

420.000đ nhà mặt tiền bán rẻ 4m50x20m điện, nước, tiện buôn bán. Xem nhà số 203A đường Phú Định (SG. 6). Hỏi 309B Lê văn Duyệt (Saigon 3).

Cần bán gấp 1 căn nhà 3mx16m điện, nước. gác suốt giá 500.000đ. Hỏi 151/54 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán phố lầu Gia Long. Võ Tánh, Ngô tùng Châu. Lê Thánh Tôn. Sang phố lầu Võ Di Nguy Chợ Cũ. Hỏi Minh Sang 145 Bis Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán 1tr7 nhà 32mx4m tại CX Lữ Gia, mặt tiền, [illegible] trong nhà, giao trống. Hoặc đổi nhà nhỏ hơn. Hỏi Bà Ba 131 lô C Chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 căn nhà trang trí đẹp 3 tầng. Có điện thoại. nước điện 110 và 220, 4 toillet. Khu Villa giá 3 triệu rưỡi. 149/5B (số cũ) Nguyễn Minh Chiểu nối dài 352/7 (số mới) Gia Định Saigon.

Bán gấp rẻ 1T5 Villa nhỏ 200 m2 BK tiện nghi đường Nguyễn văn Học G.Đ. 164 Lê Lai Sg Tél 91.388 Ô. Thọ.

Bán nhà mặt tiền, thương mãi, đủ tiện nghi. Hỏi 99 đường Ngô tùng Châu Saigon 2.

Dịp may hiếm có

Bán nhà hàng, siêu thị, nơi đông khách lợi tức mỗi tháng trên 300.000đ, vì thiếu người trông coi, Hỏi 275 Trương minh Ký Gia Định.

Bán gấp nhà ngói. gạch bông 3m5x20 (500) xe vào tận nhà. 193/15 (cũ 2203) Phan văn Trị GĐ.

Nha Sĩ Chú ý

Nhà 2 tầng lầu đúc, khu an ninh, đông dân, chưa có Nha Sĩ Có B.S đang hoạt động. còn dư 1 phòng rộng muốn nhường cho Nha Sĩ khai thác. Liên lạc M.S Cty 408 Trần quý Cáp Saigon 3.

Chợ Bà Chiểu

Đối diện trường HNC, phố lầu đúc 2 tầng mặt tiền 4mx21m, 3 f, ngủ, 3 nhà tắm, máy lạnh, nước nóng đầy đủ tiện nghi. Giá 9T. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán mặt tiền đường khu thương mãi. 547 Phan-T-Giản Saigon 3.

Thủ Đức bán 1 căn phố bìa mới luôn 210 thước đất 700 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Đakao.

Bán rẻ nhất (hoặc cho mướn)
— 1 phố lầu Trương Tấn Bửu PN
— 1 cao ốc khách sạn Saigon.
— Nhiều lô đất Xa Lộ. Hỏi Ô. Tảo 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon ĐT: 91.194.

Bùi Viện Phố lầu đúc 3 tầng. 3mx12m. kiến trúc tân kỳ, tiện mở các VP dịch vụ mọi ngành hoặc quán nhậu, đầy đủ tiện nghi, giá 7T. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

XA LỘ

Đất COAGECO bán 560thv. 26, Nguyễn văn Giai ĐT : 20.831.

Xây cất trang trí

— Sửa chữa nhà phố, hệ thống. điện nước. Công việc lớn nhỏ mau lẹ nhóm Cai thợ chuyên môn giá nhẹ. 92 Kỳ Con SG ĐT 94.709 ông Quới.

VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon ở Quận nhất, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500 th.v. có Đ.T. điện 3 giây và 110, đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ, nở hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách, 3 W.C. 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG. ĐT-24.052 : 42.153.

2T3 Nhà bán rẻ vì cần đi xa bán gấp nhà mặt đường 4mx18m đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán khu dân cư đông đúc nhà đầu hẻm Tân Trang hoàn toàn mới. Hỏi 454 Nguyễn huỳnh Đức (khu Kiết Thiết) Phú Nhuận.

NHÀ BÁN RẺ

Rộng rãi dài 4mx36, đủ tiện nghi, có công tơ điện nước, bên cạnh chợ Bà Chiểu. tiện đường xe. khu an ninh, mát mẻ giá 4 triệu ba trăm ngàn. Hỏi cô Thu 24 Phó Đức Chính Gia Định.

Bán thêm 2 căn nhà nhỏ. có điện nước, tiện đường xe giá nhất định 350 ngàn tại 594/101 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Villa bán luôn đất 1300m2. Hỏi 181 Trương Minh Ký Phú Nhuận từ 3h-4h chiều.

420.000 nhà bán gấp xinh có gác, điện, nước gần trường, chợ đủ tiện nghi Hỏi 101/47 Ngô Tùng Châu G.Đ. từ 08 giờ-19 giờ 30 mời ông bà đã trả 3 trăm rưởi đến thương lượng.

Nhà bán gấp 3m,12m, nhà đường cửa lưới ngủ khỏi muỗng, đủ tiện nghi, giá 300.000đ. đường Nguyễn văn Học Gia Định hẻm xe hơi vô được, Hỏi ông Năm bán phở đầu hẻm cạnh Viện ung thư.

Bán gấp 3 căn nhà lầu đúc mặt tiền đường, và 1 phần đất trống 10mx25m, Nhà số 133/3-133/4-133/5, mặt đường Lý thường Kiệt Mỹ Tho. Hoặc mua từng căn cũng được. Hỏi địa chỉ trên hay 285 Nguyễn văn Thoại Saigon 11,

700.000đ nhà đúc trệt gần chợ Phú Lâm 4m5x14 phía sau còn đất trống tiện chăn nuôi. Hỏi 245 Võ di Nguy Phú Nhuận,

Bán nhà 3m40x11m mặt tiền ngã tư sầm uất điện nước riêng hỏi 499 Trần quốc ToảnSg10

Cần Bán một nhà đầy đủ tiện nghi. mặt tiền, Số 102 Trần văn Văn Saigon.

Nhà Bán Gấp

800.000đ nền gạch bông, vách tường có lầu, điện nước riêng đủ tiện nghi, (dài 22x3T50). Xem nhà tại 158/32 Đỗ thành Nhân Saigon 4.

Bán Phố thương mại ngay góc Ngã tư Nguyễn Trãi và Trần bình Trọng Cholon.Hỏi 126C Trần bình Trọng (nơi bán Bida).

Nhà bán, mặt tiền đường, nơi thị tứ đông dân, tiện buôn bán mọi ngành giá 550 ngàn. Hỏi 155 Bà Hom Phú Lâm từ 1 giờ đến 3 giờ.

Giá đặc biệt trong 1 tuần, nhà trệt, đúc (4x20) điện nước quạt riêng khu yên tịnh, sạch sẽ. lịch sự. Đắc lộ Bảy Hiền. Hỏi bà Thiện Căn 54.0, khóm 1, T.Q. Toản Saigon (Hẻm giữa Ng. Tiểu La và Triệu Đà).

Vì thiếu người trông nom nên muốn nhường lại hay hợp tác một Dưỡng Đường tại Đại lộ Chi Lăng, và một cao ốc 55 phòng 2800m2 ĐT 42789.

Nhà bán rẻ điện nước 600.000đ 47A/9A Nguyễn Thông nd (Hoàng đạo mới)

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi.Hỏi 319 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán nhà chiều dài 12m, chiều ngang 2m7. 234 đại lộ Vĩnh Viễn Cholon.

Nhà đất Nhà lầu đúc nóc bằng hai căn liền (260m2) khu Villa đủ điện nước sân rộng bán 900.000đ một căn và gần 2.000m2 đất đối diện đã đổ cao có B.K. Bán 2.500.000đ khỏi cầu Saigon qua hồ tắm Thiên Nga hơn 100m, hỏi quán bán gạch.

Cơ Hội Tốt

Bán 5.000 t/v đất mặt tiền quốc lộ 15 quận lỵ Long Thành giá 1.200đ. 1 t/v địa điểm tốt tiện mở cây xăng xí nghiệp rạp hát nhà hàng khách sạn v.v... và một sở đất lập vườn 4 mẫu 77 sào, ngay phía sau chi khu Long Thành an ninh 100%. Cả 2 đều có bằng khoán. Địa chỉ : Saigon 67bis Phạm đăng Hưng Đakao. Long Thành số 3/69 quốc lộ 15 Long Thành.

Lữ Gia bán 1 căn phố trệt. Hỏi 518 Bà Hạt Saigon 10.

Cần bán 1 căn nhà rộng đầy đủ tiện nghi có thể mở hãng xưởng được. Hỏi 52 đường Dạ Nam cầu chữ Y Quận 8.

NGUYỄN MINH CHIẾU

bán nhà lầu đúc 3 phòng ngủ có điện thoại đủ tiện nghi gần chợ, trường học. xe vào tận nơi, bán 3 mẫu rưởi ml trồng được 3 tháng luôn đất giá 1 triệu, ở Biên Hòa, Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiếu PN, ĐT : 43.478 hoặc 42 967.

Cần Bán Rẻ

1 kho hàng có thể làm 8 căn nhà 4x8 đất rộng 1500m2 tại Thủ Đức. Liên lạc số 348, đường Nguyễn Trãi Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

UNIVERSAL MUDFLAP

Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền. đẹp, tiện.
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ).

Nhà bán luôn đất có bằng khoán giao trống lầu đúc 4mx15m có điện nước riêng. Trung Tâm Thành Phố đường giá 3T1. Hỏi 35/23A Phát Diệm Sg 2.

Phố mặt tiền đại lộ tiện buôn bán mọi ngành. **Đất** trống bán (trại cưa cũ) 2 lô trước chợ ông Tạ bán cả 2. Xem và hỏi tại 609 ĐL Trần quốc Toản Sg/10 (xế trại Đống Đa).

Đất bán (12mx28m) tọa lạc tại 281/8 đường Nguyễn văn Thoại (lối vào VBC OPV) đã phân làm 3 lô có BK riêng tiện xây biệt thự hoặc từng căn phố một. Hỏi viện uốn tóc Tú Quỳnh, 426 Lý thái Tổ Sg10.

Nhà bán 500.000 235/81/9 Công Lý Saigon 13mx3,5có điện nước gặp chủ nhà từ 2 đến 4 giờ hoặc xe sinh tố dốc cầu Trương minh Giảng trước mặt nhà Bác Sĩ Đức chiều tối.

Nhà bán một nhà lầu đúc 2 tầng 03mx12m tiện nghi điện nước. Số TK/26/32 Trần Hưng Đạo Saigon. Hỏi ông Hoàng Bá.

Lầu đúc tiện nghi, cho nam sinh viên, giáo cư mướn. Hỏi 175/26 Nguyễn văn Thoại Gia Định (sau trường Nhân Chủ).

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi : 68/164B Trần Quang Khải Sg 1.

1T600 số 338/44C Đại lộ Thành Thái CL. cách mặt đường 30m gác suốt, điện nước riêng, balcon, hẻm trước và sau thật rộng.

Villa 400m2, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, phòng tắm. nhà bếp có vườn cây ăn trái giá 2.900.000đ. Bán gấp. Xin hỏi 308/16 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Nhà bán luôn đất 4mx20m đúc đủ tiện nghi tại đường Mai Khôi sau Đại Nam Ngân hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T2 Hỏi bà Hoa 9 Quốc lộ I (Bảy Hiền) G.Đ. ĐT-42056.

Nhà bán Mặt tiền, 3m4x16m, có lầu. gần chợ. nhà thờ, trường học. có đồng hồ điện nước riêng. Tiện mở tiệm buôn bán. Giá 2T9. Hỏi số 77 (cũ) Tô hiến Thành Chí Hòa.

Bán 1 villa đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh sang trọng. 129 TER Yên Đỗ SG III.

PHỐ PHẠM NGŨ LÃO

Phố trệt, mái ngói 4mx16m sát chợ ngay nơi buôn bán đủ tiện nghi. Giá 1T8. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Nha Trang bán nhà có 500thv. đất tại 30 Quang Trung Nha Trang. tiện mở Ngân Hàng, cơ xưởng. Hỏi 30 Đặng Tất Saigon.

Bán nhà 1 căn hay 4 căn liền tại nơi thị tứ đường Đồng Khánh Chợlớn. Hỏi 120E/8 lầu nhì Đinh Tiên Hoàng Đakao.

NHÀ THUÊ

Nhà cho thuê 385/10B Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Sg. Hỏi Bà Hằng.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi, lót gạch bông dài 17 ngang 4 có thể chặn. Hỏi 28B/3 Dương bá Trạc Saigon8.

Nhà biệt lập 3mx8m đủ tiện nghi. tháng 15 ngàn. cọc 50 ngàn. Hỏi 119/12 Cộng Hòa (Nancy) Saigon.

Ăn và ở 7.000đ mỗi tháng, theo tính cách gia đình dành cho nữ Công tư chức. 85/3 Lý Trần. Quán Tân Định.

Cho mướn cho Ngoại Kiều mướn Villa. Apartment, khu Nguyễn Du Công Lý. Bùi thị Xuân, Cách Mạng Hồng thập Tự, Trương tấn Bửu, Trương minh Giảng, Lam Sơn, Chi Lăng, Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi 385 Phan thanh Giản, Sg, đi vô quẹo trái số nhà 10A. ĐT. 97.951.

Nhà cho thuê rộng, đẹp dài 16mx4m, đủ tiện nghi có thể chặn, không lấy tiền tháng, Hỏi 32 Tự Đức (nối dài) Đakao.

Phố lầu rộng rãi, 3 phòng ngủ, nước nóng. cho ngoại kiều thuê 80/7 Trần.Q. Khải SG.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi. 554/7 Phan đình Phùng.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người. 221/1B Trg minh Giảng Saigon.

Phòng rộng cho thuê đủ tiện nghi. 9/4 Tự Đức Phú Nhuận. Hỏi buổi chiều.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Cho học sinh

ăn ở trọ đủ tiện nghi. Hỏi 425/5 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng nhỏ lầu nhứt tiện nghi và điện nước. lối đi riêng cho thuê 4.000đ thế chân 40.000đ độc thân hoặc vợ chồng son, 62 Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận (vô Thái lập Thành).

Gác 3x5 cho thuê

Điều kiện : vợ chồng không con hoặc 2 người lớn, Điện nước trong nhà Xin hỏi 376/58 Phan Đ.Phùng Sg3

Cửa tiệm cho mướn, đối diện Viện Hóa Đạo. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 191A Trần Quốc Toản SG10.

Gác trọ dành riêng cho phái nữ. Hỏi bà Oai 162/2G Bùi thị Xuân Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 217 Triệu Đà gần chợ Nguyễn tri Phương tiếp đón không kể giờ giấc giá rẻ có chỗ để xe.

Phòng đẹp đủ tiện nghi cho thuê (vào hẻm 900) nhà số 750/25A Phan Thanh Giản Saigon 10.

Cần Thuê Villa

Gia đình thuộc ngoại giao đoàn, và Ngoại kiều dân sự (Nhựt, Mỹ, Pháp, Đức...) cần thuê gấp Villa đẹp, có vườn, sân, vùng yên tịnh quận 1,2,3, giá từ 300 đến 700 ngàn. Trả trước 1, 2 năm. Hợp đồng dễ dàng. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg. ĐT 92.027.

Cho thuê nhà lầu đúc nhỏ đủ tiện nghi. Có thể chặn, 1.014-A (hay 109) Phó Đức Chính (Ngã 3 Châu văn Tiếp Lăng Ông).

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê phái nữ hay vợ chồng son 223/1 Bà Hạt Sg/10.

Cho thuê phòng mạch, buôn bán hoặc văn phòng 339B Nguyễn Cảnh Chân.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 591/6 Trần hưng Đạo.

Cho công tư chức độc thân, học sinh thuê. nơi yên tịnh, đứng đắn, gần chợ,tiện đường xe. 390/4/4 Lê văn Duyệt Sg.

Cho Ngoại Kiều CBV mướn phố lầu 2 phòng rộng bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc, 247 Phan Đình Phùng SG 3.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi số (mới 900/44) số cũ 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng mặt tiền đẹp tiện nghi cho nữ độc thân thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn G.Đ.

Lầu 3 cho thuê vợ chồng son hay nữ đứng đắn 13.000đ 566 Sư vạn Hạnh.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000đ và 12.000đ. Không nhận trẻ em. Hỏi 436/24 Lê văn Duyệt Sg 3.

Văn phòng có điện thoại cần cho thuê hoặc hợp tác. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon ĐT : 53.208

Cần thuê gấp

Ngoại kiều dân sự, ngoại giao, cần thuê nhiều Villa, House, Aprt từ 70-600 ngàn 1 tháng. Trả dài hạn L/L 69 Tự Do, lầu 1 tel 91920 Ext 146.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villas, nhà và Apts, từ 1 đến 4 phòng ngủ, giá từ 40 đến 400 ngàn đủ tiện nghi, khu yên tịnh đường Duy Tân, Võ Tánh, Phùng khắc Khoan, Hồng Thập Tự, văn phòng tại Lê Lợi, Phan thanh Giản v.v. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh SG 2.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **61 Chi Lăng** GĐ. Đ.T. **41.530** (giờ làm việc) để gởi nhà và mướn nhà.

CƠ QUAN TỪ THIỆN

và Ngoại Quốc Dân Sự cần thuê gấp trả tiền dài hạn Villas hay Nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh vùng Saigon—Tú Xương—Lê văn Duyệt—Duy Tân—Hồng thập Tự—Phan Đình Phùng—Ngô thời Nhiệm—Trần quý Cáp, v.v... Xin Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2. ĐT. số 92.775.

Hãng Nhựt cần mướn gấp 1 văn phòng có điện thoại và tiện nghi. Xin liên lạc ông Lee Tél.42.849 hoặc gởi thơ 166 Đồng Khánh Cholon.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30—600 ngàn đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng, Trần quang Khải, Phùng khắc Khoan, Sương nguyệt Ánh,.. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT 95.461.

Quí thân chủ Cần cho Ngoại Kiều mướn Villa. Apartement mau chóng, giá cao. hợp đồng giải hạn. Xin L/L ĐT 97951 hoặc 385 Phan Thanh Giản, Sg. đi vô quẹo trái số nhà 10A. (luôn có sẵn khách hàng).

Ở xa cần cho mướn căn phòng lầu đúc 7mx8m, đầy đủ tiện nghi, tiền nhà rẻ, thế chân chút ít. Hỏi 261/93H Trương M. Ký.

Cần thuê nhà

Công ty ngoại kiều cần thuê rất nhiều villas, apprtments, phòng, đủ tiện nghi với giá cao. L/L 331 Tr. minh Ký GiaĐịnh (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Phòng cho thuê 15.000đ—17.000đ. Đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi. 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định Hỏi cô Mai lầu 3, Bán 1 căn nhà 4 tầng lầu mặt tiền đường Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Phòng Bình dân tiện nghi chỗ để xe cho phái nữ thuê tháng. Hỏi 349-351 Pétrus Ký.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

Nhà lịch sự, chỗ để xe, có Đ.T. bồn tắm, máy nước nóng, và đồ đạc 2 phòng lớn (60000đ/1 tháng) phòng nhỏ trên lầu (25.000đ). Hỏi 212/23 Nguyễn Huỳnh Đức (Cách Mạng). Đ.T. 43.502.

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tịnh công tư chức độc thân. Hỏi R-1 Cư xá Phú Lâm A. gần chợ Phú Lâm (có cơm tháng).

Nơi thọ cần thận cho nữ Sinh viên, nữ sinh, nữ công, tư chức. giá thật rẻ, nhà rộng, mát. Hỏi 164 Nguyễn thiện Thuật.

Nhà cho NK thuê, 2 phòng ngủ, máy lạnh ĐT, sân xe 70.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Gác đủ tiện nghi cho vợ chồng son hoặc nữ sinh. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ Cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Cho thuê 1 từng lầu đầy đủ tiện nghi. hợp vợ chồng son. Hỏi 462/61 Nguyễn tri Phương Saigon 10.

Phòng cho phái nữ hay vợ chồng son thuê. Hỏi 212/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

Nhận ở trọ 3.000 một tháng, nam nữ đứng đắn, nhà lịch sự nhận nấu cơm. Hỏi xe ST Bạch Mai ngoài cửa 481 Phan đình Phùng Sg chỉ dẫn.

Nhà dư 1 phòng cho ở đậu. 42A đường Nguyễn Văn Thành GiaĐịnh.

Phòng cho thuê nữ độc thân 51/4 Cao Thắng Sg3.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Số mới 900/27 số cũ 750/27 Phan thanh Giản Sg

Cần mướn Gia đình giáo chức cần mướn nhà thế chân 400.000 tiền nhà 10.000 trả lại cho bà Sáu 23 Lý Trần Quán TânĐịnh.

Phòng cho nam nữ độc thân thuê. số 402/51 Trương minh Giảng Sg3.

Cho mướn 1 căn phố, 3 từng lầu khu trung tâm thương mãi. Tiện làm trụ sở văn phòng. 92 Nguyễn văn Thinh Saigon (hiện là khách sạn).

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam
Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

KHOA HỌC THƯỜNG THỨC

Động cơ điện

HOÀNG SA

Các bạn hãy tìm xem trong nhà các bạn có máy xay lúa hay cái đạp nước nào không ? Có cái động cơ hơi nước hay động cơ xăng nào không. Hoặc có động cơ dầu cặn, động cơ phản lực động cơ hỏa tiễn nào không ? Tuy nhiên trong nhà các bạn có nhiều công việc phải dùng tới máy móc mà không cần đến sức người hay sức nào khác. Đó là động cơ điện.

Ở nhà các bạn những động cơ điện dùng để chạy những máy như, máy an nhà, máy giặt, máy quạt và nhiều loại máy khác nữa?

Tại hầu hết các cơ xưởng cũng dùng động cơ điện để chạy máy làm giấy, máy in sách, máy may, máy làm đồ chơi v.v.

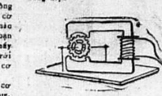
Trong nguyên tắc của một động cơ điện giống như nguyên tắc của máy xay lúa hay máy đạp nước.

Một máy xay lúa là một bánh xe mà bánh xe đó được chạy bởi sự di chuyển của gió

Một máy đạp nước hay một tua-bin nước là những bánh xe quay được nhờ sự di chuyển của nước.

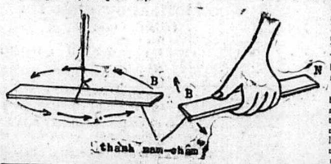
Một tua bin hơi là 1 bánh xe quay bởi sự di chuyển của hơi phát ra từ sự cháy nhiên liệu

Một động cơ điện cũng có một bánh xe mà quay được nhờ nam châm được tạo ra từ sự di chuyển của dòng điện



Bánh xe trong một động cơ điện được gọi là cái rô to bởi vì nó quay tít hay xoay tròn Gần cái rô to có một cuộn dây điện có thể đi qua đó. Khi có dòng điện qua cuộn dây. Cuộn dây trở thành một nam châm điện. Trong nguyên tắc như thế cuộn dây luyện nam châm những miếng kim loại nằm chung quanh cái rô to Lực nam châm trong những miếng kim loại sẽ kéo cái rô to và làm cho nó di chuyển. Trên hình vẽ trên đây chỉ cho các bạn thấy một động cơ điện đơn giản. Đó là một chiếc đồng hồ điện. Cái rô to và nam châm được sắp đặt sao cho cái rô to quay tít được bởi nam châm. Các bạn có thể biết được rằng nam châm có thể

(Xem tiếp trang 6)



SINH HOẠT HỌC ĐƯỜNG

Trung Tiểu học Hà - Tiên

TÔ CHÂU

Hẳn các bạn hơn một lần nghe nói đến Hà Tiên, vùng đất lập nghiệp của họ Mạc, là nơi có nhiều thắng cảnh và mộng mơ. Một ngày vui chân nào đó, bạn ghé qua Hà Tiên, xin mời đến viếng trường chúng tôi một chút.

Trường chúng tôi tọa lạc trên một khu đất rộng mênh mông, gần quận đường, xa vùng thương mãi, nên rất thích hợp cho việc học hành. Trường có cái tên giản dị là Hà Tiên. Lẽ ra trường được mang tên là Mạc Cửu để ghi nhớ công ơn của một vị đã có công khai phá đất Hà Tiên nhưng nhiều người sợ phạm húy nên dự định đã tan trong trứng. Trước kia trường cũng có một cái tên khác là Thái lập Thành, nhưng cái tên nầy không mấy liên quan đến Hà Tiên nên được vài năm là huy bỏ và mang tên Hà Tiên cho đến ngày nay. Trường chia ra làm hai khu : khu Tiểu học và Trung học, cách nhau bằng chiều ngang của một con đường nhựa.

Trước hết Tô Châu tôi xin mời bạn viếng khu Tiểu học. Khu này nhìn ra ngõ Mạc công Du. Phía trước là một chiếc cổng gạch cao ngất với ba cửa dẫn vào. Cây thốt lốt vươn cao đứng thẳng ở bên ngoài này cổng. như người học sinh rời ngôi trường mẹ nhìn vào vẫn còn tỏ ý kính cung. Cành phượng vĩ ra hoa trong những ngày nắng Hạ là cái vẫy tay rất dịu dàng. Khu tiểu học có hai dãy : một dãy dành cho nam sinh và một dãy dành cho nữ sinh, cách nhau bằng một khoảng sân rộng Trên sân có vô số những cây bàng rậm lá, tán tròn như những cây dù không lồ lũ học sinh mặc sức vui chơi đuổi bắt cho hết một thời tuổi ngọc thần tiên với hồn thơ Huy cận còn vang mãi «Hỏi ngói nâu, hỏi tường trắng cửa gương».

Giữa sân là cây cột cờ cao ngất với những con đường tráng ciment phẳng phiu: Đó là nơi mỗi sáng thứ hai quận đường cho tổ chức một buổi lễ chào cờ chung toàn quận. Nhìn hai dãy học sinh áo trắng xếp hàng ngay ngắn, nhìn lá quốc kỳ màu vàng tung bay và bản quốc ca hùng tráng cất lên, khiến tôi thấy oai nghiêm chi lạ và tình yêu nước dâng lên rạt rào.

Trường cũng là nơi gặp gỡ của hàng ngàn học sinh miền Tây ưu tú vào mỗi dịp Hè. Thật vậy, trường Tiểu học được coi như là một trong những công ốc đẹp và tiện nghi nhất quận, nên mỗi dịp Hè là ông Hiệu trưởng lại phải vui lòng đứng ra tổ chức những trại hè cho các nơi đến tham dự. Và khi mà bài ca tạm biệt cất lên, những ánh đuốc lập lòe trong đêm được tắt đi, người ta không nghĩ đó là những lời gia biệt mà là lời mời gặp lại ở một mùa hè năm sau.

Và bây giờ chúng ta tạm biệt ngôi trường Tiểu học để đến viếng ngôi trường anh em, đó là khu Trung học. Khu Trung học có từ gần mười lăm năm nay ; gồm từ lớp sáu đến lớp mười một. Nghe nói năm nay hội Phụ huynh học sinh xin cho được mở lớp mười hai, nhưng chưa biết ý kiến ông Hiệu trưởng Trung học ra sao ?

Trường ngó ra đại lộ Mạc thiên Tích. Giữa sân trường có một cái ao sâu, giá được dùng làm hồ tắm thì tuyệt. Nhưng có lẽ Hà Tiên vốn có rất nhiều bãi cát chạy dài, tiện cho những buổi đi cắm trại, họp bạn ngoài trời, nên hồ nước kia dùng để tưới hoa và cho dân chúng ở các nơi lân cận đến gánh về xài.

Phòng thí nghiệm ở cao trên đồi Ngũ Hồ. Những ngày áo lụa trắng tung tăng bên đồi thắm đỏ một màu hoa ăngtigôn là những ngày đẹp nhứt. Những ngày mùa đông trút lá, chiều tan học về trên con đường vắng lắng tiếng chuông tan từ một ngôi giáo đường lân cận là những ngày khó quên.

Ban giáo sư nhà trường kể ra có rất nhiều thiện chí trong việc dạy dỗ Tỷ lệ đậu Tú Tài một ở những năm trước cũng khá cao. Có lẽ tại Hà Tiên không có nơi giải trí như rạp chiếu bóng, cải lương, phòng trà ca nhạc, nên việc học tập tương đối được nhiều khích lệ chăng ?

Về phần thể dục, thể thao cũng được tập luyện đều đều. Ở những lần tranh giải liên quận, trường trung học Hà Tiên rất có nét. Những chiếc cúp bạc bóng loáng kia có phải là một điều đáng khích lệ khác nữa ?

Về bộ môn văn nghệ thì khỏi phải nói. Ca vũ nhạc kịch luôn luôn gây nhiều tiếng vang, nhất là môn vũ của trường tiểu học.

Các bạn nè, nãy giờ Tô Châu đã dẫn các bạn đi viếng sơ qua một vòng chân trời Trung và Tiểu học Hà Tiên. Các bạn thấy thế nào ? Nếu đẹp, nếu các bạn thấy thích thì xin mời các bạn đến viếng vào một dịp Hè năm sau. Bây giờ xin chia tay với các bạn, chúng ta bắt đầu vào...

TÔ CHÂU

PHIM XANH LIU LO

Thu về bên nó

NGÔ THỊ Ý NHI

Thế là em đã thật sự xa Huế. Xa ngôi trường bé nhỏ. Thế là em không còn những buổi sáng cắp sách với áo trắng trinh nguyên với nón lá nghiêng vành. Em bước chân vào Sàigòn như con chim trong chiếc lồng chật hẹp. Sàigòn rộng lắm nhưng quanh em nhà cửa xe cộ làm em choáng váng, em sợ hãi nép mình một nơi thật bé nhỏ để trốn tránh, để quên đi sự nhộp nhịp bên ngoài.

Mùa xuân đi, mùa hạ qua lúc nào em không biết giờ đây thu đã qua rồi. Ở đây em nào hay thu về với bước chân nhè nhẹ. Vì theo em Saigon không có mùa thu. Hôm nay em cẩn thận xếp những cuốn vở mới tinh và bọc lên một lớp giấy màu hồng nhạt. Em nghe mình rực tình một cơn mê «của thu đã về rồi à !» Em nhìn ra cửa sổ. Trời nắng chói chang, oi bức, mây không thèm bay đứng yên trong một khung trời nhỏ bé. Trời không có những cơn mưa lành lạnh của buổi đầu thu. Ô hay ! em nhầm rồi có mưa chứ.

Nhưng mưa không thơ mộng như ở Huế. Mưa xối xả như trút nước. Rồi thôi yên lặng., cho nắng lên cao cho hơi nóng bao trùm vạn vật. Em ôm cuốn vở vào lòng mà nghe nỗi nhớ quất quay trở về trong trí trường Chao ơi ! giờ này Huế ra sao nhỉ ? Bạn bè, thầy cô có ai còn nhắc đến em không ? sân trường chắc vẫn nở những đóa hoa màu tím nhạt. Em quên làm sao được màu mây ấy, ngọn gió ấy, chao ôi ! nỗi nhớ tràn về như nước vỡ bờ như cơn lốc xoáy tận hồn em. Vẫn nhớ những buổi sáng mùa thu trời sương lạnh.

Những buổi sáng ấy mở tung cánh cửa sổ xanh xanh em ngẩn ngơ nhìn theo những tà áo trắng. Màu trắng, một cái gì thanh khiết, thiết tha khiến lòng em rưng rưng nhớ. Mùa thu ở Huế mà không áo trắng là đã mất đi một cái gì làm cho vẻ đẹp trầm lặng u buồn giảm đi phân nửa Rồi ngọn nắng lên cao. Những cô bé đã đến trường với môi hồng tròn nụ. Bạn bè em đó Chao ôi ! Tố Nga, Việt Phương sao mà dễ thương làm vậy ? Em như chim trong gió thu nắng thu dịu dịu

Giờ đây em muốn khóc cho nỗi nhớ vơi đi ít nhiều. Tố Nga. Cô bạn thân ơi ! Giờ đây Nga đang làm gì ngoài ấy: Có nhớ có thương như em đang quay quắt hay không ? Em còn nhớ buổi chiều đến gặp Nga lần cuối để lên đường Nga đã nói với em» Nga muốn tặng Nhi một món quà làm kỷ niệm, Nga sợ Nhi quên Nga». Chao ơi ! Nói làm gì cho thêm khổ thêm đau. Nhi mất Nga thì có chứ Nga chẳng bao giờ mất Nhi, Nhi vẫn mãi mãi là cô bé Ý Nhi ngày nào, Cô bé mà đã một thời cùng Nga nắm tay chạy nhảy trong thiên đường tuổi nhỏ

Người ta phải chi xưa kia khi cô Nh. xếp chỗ ngồi Nga đừng đưa bàn tay bé bỏng vẫy Nhi xuống bàn dưới để tại mình ngồi cạnh nhau, phải chi Nhi làm lơ đừng nhận lời Nga nhỉ ? Quen nhau làm chi, yêu thương làm chi để chia lìa để khổ để đau để mà nhớ nhung quay quắt như thế này ? Tố Nga, nhắc đến Huế, nhắc đến Thiên an với đồi thông xanh ngắt, nhắc đến Tân Mỹ sông vỗ ven bờ là lòng Nhi lại nhớ đến Nga. Nhớ đến cô bạn bé bỏng xinh xinh với một thời nô đùa chạy nhảy. Những nụ cười, ánh mắt giận hờn chao ơi ! sao mà nó dễ thương làm vậy ? Giờ đây với kỷ niệm vây quanh làm nước mắt ứa hai hàng. Bao nhiêu khuôn mặt hiện về thật gần gũi mà cũng thật xa vời.

Bích Đài Thùy Xuân, Tịnh Hạnh...Chao ôi ! kể làm sao cho hết, nói làm sao cho vừa khi yêu thương ứ đọng bờ môi. Vào đây buổi sáng đi học em thèm nghe những tiếng Huế dễ thương thèm được tíu tít như chim sơn ca bé bỏng. Nhưng thực tại bao giờ cũng là những nhát dao xé nát cõi lòng. Giờ đây...ngoài ấy thu về có ai còn hỏi sao mùa thu năm nay thiếu đi một tà áo trắng ? Có lẽ là không. Sự ra đi của em chỉ là một viên sỏi nhỏ ném vào giòng sông Hương giang phẳng lặng. Ừ, thì nước có chao động đấy, giòng sông cũ gợn sóng lăn tăn đấy nhưng rồi nước vẫn thản nhiên lặng lẽ xuôi giòng. Bên ấy - - - thu về lá có còn ngập sân trường bé nhỏ ? Gió có còn ve vuốt những mái tóc ngang vai ? Nhắc đến mùa thu một cái gì nhè nhẹ êm em nhưng buồn mênh mang vẫn xé nát tâm hồn.

NGÔ THỊ Ý NHI

bướm nhỏ hoa xinh

Hoàng hôn và biển cả

NH MINH THI

Em đứng đây, chơ vơ trên bãi cát. Buổi chiều xuống hiền hòa... Bạn bè, sách vở bỏ quên, trong trí em chỉ còn in lại những kỷ niệm khó quên ! Trước mặt biển êm đềm, trước mặt buổi chiều loang loang bóng nắng, bóng em đổ nghiêng trên vách đá rêu phủ. Bố mẹ chờ đang còn bận với biết bao nhiêu công việc, cu Nguyện mê đá banh, bé Thoại còn mải mê với những trang vở tô xanh đỏ mất mất. Gia đình em chờ đang trú ngụ trong căn nhà nhỏ như tổ chim quay nhìn về phía biển xanh dương.

Em với chị Hạnh mỗi chiều ra ven bờ nhặt ốc. Chị Hạnh chăm nhất gia đình, chỉ có em là lười biếng mượn cớ lượm ốc để vọc cát, nghịch nước biển và ngắm buổi chiều trên mặt biển. Mỗi lần trở về, chị Hạnh đeo trên vai chiếc bao đã quá quen thuộc, em bảo trông chị như một kẻ lãng tử từ xa mới quay về... Cũng như những lần loanh quanh sau nghềnh đá, em bắt gặp những vỏ ốc lạ, những xác sao biển bị sóng đánh tạt vào bờ. Chị Hạnh bảo em vụng về như một con bé vụng về nhất thiên hạ. Đã ba lần em gặp phải cua biển, cắp đến chảy máu cả tay...Em nghe mà xấu hổ quá chừng.

— Trở về nghe Ngọc Như !

Em nghịch ngợm đạp theo những dấu chân chị Hạnh, trở về. Em len lỏi dưới gốc những thân dương cao ngất. Chị Hạnh bảo em :Như hái ít hoa dại về cắm phòng học. Buổi chiều sao dễ thương quá chừng...

Em phụ chị Hạnh cắt rau sửa soạn bữa cơm chiều. Bé Thoại vẫn còn hí hoáy tô, vẽ trên nền nhà. Bầu trời tím nhạt, mặt biển sóng vỗ nhịp nhàng. Em nhìn những ngọn rau cố tìm cho được một chú sâu. :

— Cho chị nè chị Hạnh ơi !

— Chi đó ?

Chị Hạnh đang khom người thổi ngọn lửa. Khi em gọi, chị Hạnh quay lại với đôi má đỏ hồng ! Chi đó Như ?

Em tặng chị con sâu nè ! Chị Hạnh cốc đầu em đau điếng ! Muộn rồi bé ạ..

— Bố mẹ về, bố mẹ về ?

Tiếng reo của cu Nguyện, bé Thoại vất sách vở tranh với anh mở cánh cửa. Mẹ bế bé Thoại, và cu Nguyện leo lên chồm chễ trên yên xe bố chị Hạnh bảo mấy đứa nhỏ dễ thương quá bá Như.

Em phụ chị Hạnh dọn cơm. Buổi chiều gần tàn. Em than thở sao một ngày chóng quá chị Hạnh à. chỉ còn hai tuần nữa Như về thành phố nhập học rồi còn gì.

— Buồn quá nhỉ ?

Em xin chị Hạnh ra ngoài đồi Gió buổi chiều, ngọn đồi hoe vàng chỉ toàn một loại phi lao bị gió thổi bay phần phật.. Em nhìn ánh nắng nhạt nhòa trên mặt nước. Vài chiếc lá trôi dạt từ đâu bị sóng biển tạt

(Xem tiếp trang 6)

ĐỐ VUI

TRỌNG-THỦY

1- Cái gì ruột nõn như bông
Áo thì đủ sắc tím, hồng, vàng, xanh
Bạn thân của giới học hành
Giúp người công toại danh thành bấy nay

2- Trong một buổi đó trời không trăng không sao, không đèn điện không đèn dầu chấy sáng, có một ông tây đen, nằm dài giữa đường để tự tử, có chiếc xe hơi không đèn đi ngang. Hỏi : tại sao người tài xế thấy được ông ta, dựng dậy đem vô lề đường rồi tiếp tục lái xe đi ?

GIẢI ĐÁP :
1- Sách, tập.
2- Vì đó là ban ngày nên trời không đen, trăng, sao, và người tài xế thấy ông tây đen nên không cần [illegible]

Thể lệ tham dự cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi

Kể từ 15-9 cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi bắt đầu được phát động. Cuộc thi viết này có một số giải thưởng nhằm khích lệ các em cố gắng viết cho hay. Giải thưởng bằng tiền mặt nho nhỏ không mang ý nghĩa gì khác ngoài ý nghĩa tinh thần. Đó là tinh thần thi đua, nhất định phải viết hay, phải có đoạt giải thưởng. Vì ở đời chỉ có tiến bộ nếu có sự thi đua. Cũng để nhằm mục đích giúp các em viết hay mà vẫn tiết kiệm được thời giờ, chú tâm vào việc học, cuộc thi này đã đề ra một điểm đặc biệt là mỗi em MBB dự thi CHỈ ĐƯỢC VIẾT MỘT BÀI DUY NHẤT mà thôi.

Sau đây là thể lệ cuộc thi :

1 — Tất cả các em có tên trong đại gia đình MBB đều được quyền tham dự : Các em MBB đã có thẻ, hoặc đã có tên trong hồ sơ hợp lệ, hay đã nộp đơn gia nhập trước ngày 15-9-1973 (tức là ngày bắt đầu cuộc thi) Những em chưa gia nhập không được quyền dự thi.

2 — Đề tài cuộc thi sáng tác MBB 1973 là «Những kỷ niệm đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh» Các em có thể viết về kỷ niệm vui, kỷ niệm buồn, nghĩa là kỷ niệm nào đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh của mình.

3 — Bài dự thi viết trên một mặt giấy, viết cho rõ ràng, đánh máy được thì tốt nhất. Chỉ được viết theo thể văn xuôi dài nhất là 1500 chữ Ngoài bì đề rõ : dự cuộc thi sáng tác MBB

4 — Chỉ nhận bài do chính các em MBB sáng tác. Tòa soạn sẽ dành quyền hủy bỏ giải thưởng nếu phát hiện bài trúng giải là bản dịch ở một tác phẩm ngoại quốc hoặc đạo văn. Tòa soạn còn áp dụng biện pháp kỷ luật nặng nề đối với các MBB đạo văn : Không chấp nhận em đó ở trong đại gia đình MBB nữa.

5 — Mỗi MBB chỉ có thể gửi một bài dự thi. Mỗi ngày trên trang báo MBB đều có in phiếu dự thi để các em điền rõ tên thật bút hiệu, tuổi, địa chỉ cư ngụ, lớp trường hiện đang theo học, số thẻ MBB của mình

(Xem tiếp trang 6)

VUI CHÚT CHƠI

của Long Ân

Hồi ký của một Chú Lừa

(24)
truyện của nữ Bá Tước De Ségur
bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

Cậu ta lại cho thêm tôi một vuông đầy tràn lúa mạch nữa và người ta đặt bên cạnh tôi một xô nước. Tôi bắt đầu uống phân nửa xô thôi và tôi ngốn ngấu hộc lúa mạch rồi ăn một bó rơm nữa. Thế rồi, ngã dài trên ổ ấm, tôi nằm như một ông vua và tôi ngủ một giấc ngon lành.

CHƯƠNG IV

Một buổi đi dạo lạ thường

Trừ 1 vài khó chịu trong bao tử vì cậu « Rất » nhỏ kia mặc dù những lời căn dặn của anh Lân đã cho tôi ăn quá nhiều lúa mạch đến nỗi 3 con lừa bằng tôi cũng có thể chỉ ăn 1 phần ăn của tôi mà thôi, còn thì tôi trải qua những ngày dài trong 1 niềm vui sướng hoàn toàn. Thật thỏa thích quá được nằm ấm áp, được ăn no khi mình đói và nhất là được nghe giọng nói dịu dàng của ông chủ bé nhỏ của tôi.

Rất ít khi mà cậu ta và em của cậu không đến viếng thăm tôi, mỗi lần viếng thăm đều mang đến cho tôi tất cả những búp bê của cô nàng. Cô ta lại sắp hàng dài các nàng búp bê ấy đi dạo trên lưng tôi. Tôi chú ý đi 1 cách thận trọng để khỏi rơi vỡ các đồ chơi của cô ta.

Xem kìa ! nói dễ thương làm sao ! cậu Rất kêu lên ; « Người ta tưởng chừng suốt đời nó chỉ làm có mỗi công việc ấy mà thôi. Có nặng lắm không, Cao Sương của ta ! Ô kìa ! nó nhìn anh kìa, Nga ơi nó muốn nói với anh trước kia nó có những ông chủ rất dữ và độc ác bắt nó chở đồ quá nặng nề hơn những con búp bê này. Thời đau khổ của mầy đã trôi qua, Cao Sương !

Và rất sung sướng được ông chủ mới, được ông chủ nhỏ đối xử rất tử tế với tôi, yêu thương và hiểu tôi, tôi liếm bàn tay xinh xinh của cậu ta đang vuốt ve lỗ mũi của tôi. Tôi đã đón nhận bao nhiêu sự săn sóc trìu mến của cậu Rất và cô Nga. Hai anh em bứt cỏ xanh cho, tôi ăn để tôi khỏi phải khó nhọc cúi xuống gặm cỏ. Họ đem đến cho tôi lá xà lách của vườn rau, su và củ cà rốt nữa. Ngày nào cũng vậy chính họ dắt tôi ra đồng cỏ và chỉ chịu dắt tôi trở về chuồng vào buổi tối.

Một bữa nọ, cậu Rất tử tế này lại muốn cho tôi một cái gối của cậu bởi vì, theo lời cậu nói, đầu tôi hạ thấp quá khi tôi ngủ. Một lần khác cô Nga muốn đắp toàn thân tôi với tấm phủ giường của cô để, tôi được ấm suốt đêm. Một lần khác nữa, những người thân yêu bé nhỏ ấy lại quấn 4 chân tôi với những mảnh len, họ sợ rằng tôi bị cảm lạnh. Tôi để mặc cho họ làm, vui sướng và cảm động vì bao nhiêu sự săn sóc ân cần đó và tôi tìm mọi cách biểu lộ lòng biết ơn của tôi đối với họ, tự hứa với lòng mình sẽ dâng cả cuộc đời tôi khi cần đến cho người chủ bé nhỏ tốt lòng của tôi.

Và cơ hội chứng tỏ sự biết ơn ấy của tôi đối với họ chẳng mấy chốc đã đến.

Các anh chị em chú bác cô dì của cậu Rất và cô Nga đều đi nghỉ hè ở nhà bà cụ ! Bà thích tập hợp sum vầy đông đúc chung quanh bà tất cả những cháu chắt của bà vào mùa hè : nào cô Mi, cô Liên, cô Biếc, cô Lý, cậu Thạch, cậu Hiền và cậu Lộ. Cậu Rất và cô Nga niềm nở đón tiếp nồng hậu các anh chị em của mình trong ngôi nhà mà 2 anh em đã sống suốt cả năm trường.

Tất nhiên cả cái tiểu sử của tôi mà các cô cậu chủ tôi đều biết rõ được thuật lại cho mọi người nghe và như thế là tôi trở nên mau chóng là con vật được mến chuộng của đám người vui vẻ này.

(Còn nữa)

Thùy Hương trả lời

EM CHÚ GÀ CON- Em cứ yên chí, chị đã hoạch định tất cả mọi kế hoạch để không bao giờ có sự bất công dù là về một mặt nào trong việc chấm bài cho các em. Chị đã trả lời em nhưng có lẽ em theo dõi báo không đều nên mới không thấy đấy. Nhân tiện đây chị cũng loan báo để các em hay rằng, hiện chị đã tổ chức việc trả lời thư rất khoa học và không hề để sót một em nào. Vậy các em hãy đọc báo thường xuyên để thấy câu trả lời mình. Gần đây có một số em đã trách chị là sao không trả lời các em, nhưng khi truy lại thì chị thấy đã trả lời các em đó cả rồi nhưng vì các em ấy không theo dõi báo hàng ngày nên không đọc được.

EM ÁNH TRĂNG TRẮNG NGÀ. Em chưa kịp gia nhập đợt 1 thì em vẫn có quyền gửi bài về đóng góp. Nếu được chị sẽ đăng cho em Chị chờ em quà em hứa gửi. Chị rất lười chụp hình nên không có hình để gửi cho em. Em thông cảm cho chị nhé.

Em NHƯ Ý (Phan Thiết) Đã gửi thẻ cho em. Về mấy bài cũ của em chị đã trả lời rồi nhưng em không theo dõi báo thường xuyên nên không thấy đó. Em cứ viết thư cho TM, TM rất thành thực em ạ. Hiện giờ đã có tới 1056 MBB trong đợt I, Chị phác họa sơ qua hình dáng chị cho em dễ nhận nhé, người chị hơi cao, thích mặc hai màu áo : hồng và xanh (hồng tượng trưng cho sự vui vẻ, và xanh tượng trưng cho sự hy vọng) Còn tóc ngắn hay dài thì chị để em tự đoán và nhận biết lấy, Lời hứa cố gắng của em chính là điều căn bản giúp em thành công sau này.

EM HUỲNH THỊ PHƯƠNG THẢO Em nên lấy bút hiệu Phương Trời Văn Nguyệt vì bút hiệu TiGôn đã có em chọn mất rồi. Nghe em hứa sẽ phục vụ đắc lực cho trang báo thân yêu của chúng ta, chị thật vui mừng. Chị hứa sẽ hết sức sẽ theo dõi bước tiến và nâng đỡ em. Em sẽ được gia nhập ngay ngày đầu tiên của đợt hai. Sẽ đăng Chuyện Cười, nhưng mấy bài thơ thiếu vần quá đấy. Cố gắng thêm nhé.

EM SÔNG DÀI Chúc em mau mạnh như cũ. Bài HKNCA về ý được lắm nhưng về lối viết em nên tìm một hình thức khác trình bày sao cho người đọc thấy mình hoàn toàn thành thật trong vấn đề, hơn nữa cần phải tự đặt mình vào trong hoàn cảnh của những học sinh đối tượng thì mới hiệu quả. Em tiếp tục theo hướng chị nói, em sẽ thành công trong những bài sau.

EM THANH PHÚ— Hiện em chưa là MBB chính thức nhưng rồi sau này em sẽ trở thành một phần tử chính thức của gia đình chúng ta. Về trường hợp em khi đợt hai gia nhập được mở, chị sẽ cứu xét và có thể đặc cách cho em. Em làm thơ khá, sẽ đăng cả ba bài. Riêng bài giới thiệu trường của em, có lẽ sẽ được đăng sớm hơn. Rất mến em

EM THIÊN CHƯƠNG —Hà nội và Hà đông thì cũng ở ngay sát nhau em ạ. Chị em mình lè láng diêng đấy. Cảm ơn em đã gửi cho chị tập nội san Noel Chi Lăng. Bài giới thiệu trường sẽ đăng sau. Thơ NKT và bài Nguồn Gốc Hoa sẽ được đăng nhưng TNKN ý cũ em ạ. Theo chị em nên hạn chế dần việc uống cà phê và rồi sau nếu bỏ hẳn thì tốt. Em biết không chị làm việc rất nhiều nhưng không bao giờ chị uống một ly cà phê nào cả. Giới thiệu em với nhóm TÁ san.

PHIẾU DỰ THI (1)
Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - -
Tuổi - - - - - - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - - - - -
Trường - - - - - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -
Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973 với tác phẩm (2)- - - - - - - - - - -
Sàigòn ngày tháng năm 1973
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

THƠ TUỔI XANH

Tâm sự của bé

Ôi cuộc thi sáng tác
Do chị Thùy Hương ra
Đề tài thật ác
Nhưng với bé thôi mà
xxx
Các Mai Bê Bi chúa
Thì văn chương khỏi chê
Như rồng bay phượng múa
Làm náo loạn nân ghê
xxx
Nhưng bé dẫu có sợ
Vẫn cứ viết như ai
Chị Hương góp ý hộ
Cứ viết mãi sẽ tài

NA TI

Viết cho :
MAI BÊ BI
Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Mơ

Mơ làm chim nhỏ
Tung cánh bay
Mơ làm mây trắng
Gió lung lay
Mơ làm thuyền bé xuôi dòng nước
Một chuyến viễn du giấc nồng say
& & &
Mơ làm ánh nắng gió hây hây
Mơ làm lá úa thoáng lượn bay
Mơ làm bướm trắng tung đôi cánh
Là đà bay lượn khắp vòm cây

CẮC KÈ

Tuổi vô tư

Em đi từ sáng tinh mơ
Hương thơm ngày ngất xanh lơ bầu trời
Trên nền in đậm chơi vơi
Cánh chim nâu nhỏ như mời đón em
Em về từ lúc chói chang
Gió ru se sẽ mơn man tóc dài
Mồ hôi đổ giọt nắng cài
Mà em ửng thắm đường dài... dài ghê

UẤT KIM HƯƠNG TI
BNL

Điệp khúc 4 mùa

Trời vào xuân em thương màu mai nở
Đài các kiêu sa 5 cánh ngọc ngà
Cây xanh ngắt én tung về nhắc nhở
Xuân đã về rồi mùa thái bình ca
xxx
Ngoài đường ve cất tiếng ca
Màu hoa phượng nở màu hoa đỏ buồn
Hạ về cho lệ đổ tuôn
Mùa chia tay đến nghe hồn rưng rưng
xxx
Thu hiện diện thì bây chừ tháng mấy
Lá rụng nhiều gió lạnh rớt chiều hoang
Lệ Ngâu tuôn trời buồn em có thấy
Đã chợt sững sờ khi biết thu sang
xxx
Chiều nay bỗng chợt mưa rơi
Gió về lạnh giá tím trời hoàng hôn
Cây trơ trụi lá nghe hồn
Rưng rưng buốt giá vì đông đã về

HOÀI TRINH

Đạo diễn Văn Bột

của Long Ân

Những người tình tuổi song ngư

(86) Truyện dài của *Mai Thảo*

CHƯƠNG 5

Đèn trong rạp tắt. Cửa vào, tấm rèm nhung đã buông kín. Xuất chiếu đã bắt đầu. Sách hoang mang không biết nên đưa mấy đứa nhỏ vào rạp hay đưa chúng trở về nhà. Cuối cùng, Sách thở dài lủi thủi dắt tay hai đứa con vào rạp.

Trở về nhà, phải đối diện tức khắc với Mai. Sách không có đủ can đảm nhận cho mình sự đối diện đó. Đằng nào thì chuyện cũng đã lỡ.

Đằng nào thì Mai cũng đã nhìn thấy giải thích thế nào cũng là vô ích mà thôi. Có lẽ lát nữa, trở về, Mai đã ngủ. Và cái trò hề lố bịch diễn ra trước cửa phòng bán vé sau một đêm, tới buổi sáng ngày hôm sau, may ra sẽ được Mai bỏ qua.

Phải có ngay một thái độ quyết liệt với Dung Sách nghĩ thầm. Phải chặt đứt. Phải đoạn tuyệt. Bằng cách nào Sách chưa tìm ra được.

Vụ gây chuyện vừa rồi của Dung mới chỉ là một vụ nhỏ. Dung dám làm những chuyện tầy trời hơn nữa. Sách biết rõ như vậy. Sự lo sợ ở Sách thế là vẫn nguyên vẹn.

xXx

Mai không về nhà. Nàng không thể đứng lại trước cửa rạp chiếu bóng, dù chỉ thêm một phút, bởi vậy nàng đã bảo mấy đứa nhỏ ở lại và nàng đã bỏ đi. Xuống tới hè đường Mai bước bừa lên một chiếc taxi vừa chạy qua.

Thả mình xuống mặt đệm, ngả đầu vào thành ghế, Mai nhắm mắt lại, tâm hồn lại tràn ngập bởi những ý nghĩ tuyệt vọng và đen tối hơn bao giờ.

Nền trời tối, không có một vì sao nào. Mặt đất tối, không một bông hoa. Tôi muốn yên thân, chẳng muốn gì hơn, vậy mà cái sự yên thân đầy phiền muộn đó, tôi cũng không tìm thấy được.

Nước mắt ứa ra, không kìm giữ được. Mai lặng lẽ khóc.

Chiếc taxi đã chạy trên một con đường khác cảnh vật thay đổi xa lạ, khi Mai từ từ mở mắt.

Tiếng người tài xế :

— Đi đâu, thưa bà ?

Mai hỏi lại, bàng hoàng :

— Đây là đâu ?

— Gần bờ sông Bạch Đằng.

Như để chứng minh cho câu nói của người tài xế, mặt sông hiện ra, ở phía tay phải cũng là phía có những luồng gió mát rợi tràn đầy thổi tới. Mặt nước loang loáng những ngấn nước lóng lánh

Trên hè đường chạy dọc theo bờ sông, một vài đám người đi dạo mát thẩn thơ. Xuống đi bộ một lát, cho tâm trí đỡ u uất, Mai nghĩ thầm.

— Ông cho tôi xuống đây.

Mai mở sắc tìm tiền trả tiền xe. Cũng may, nàng mang theo trong sắc một ít tiền lẻ. Chiếc taxi chạy vụt đi, để lại Mai đứng ngỡ ngàng trên hè đường. Nàng chưa từng đi lang thang, ban đêm một mình, như thế này bao giờ.

Đây là lần đầu tiên. Lần đầu tiên trong đời. Ý nghĩ về một sự việc, dù nhỏ nhoi tầm thường, xảy ra lần đầu tiên trong đời, gợi cho Mai một cảm giác ngộ nghĩnh.

Sự bình tĩnh đã trở lại, một phần nào. Mai thở ra một hơi dài dồn đầy sự đau buồn khỏi lồng ngực. Nàng khởi sự cất bước, đi ngược chiều gió.

Đêm thành phố đang ở giữa những giây phút đẹp nhất của đêm. Mai nhìn lên vòm trời mênh mông quang đãng. Sao dải cùng khắp. Giòng sông lúc này đã gần hơn, với tiếng nước vỗ dập rì rào vào những kè đá.

Đi được một quãng, Mai tạt vào một bãi cỏ, ở đó có một bầy trẻ nhỏ đang nô đùa chạy nhẩy chung quanh một gốc cây. Những đứa con gái bằng trạc con Hiền. Những đứa con trai cùng tuổi bằng thằng Quân.

Cảnh tượng của bầy nhỏ đùa nghịch trên mặt cỏ phẳng mịn, trong gió đêm thênh thang từng đợt tràn đầy gợi lại cho Mai cái hình ảnh tươi hồng hồn nhiên của những tháng ngày trẻ dại.

Giữa thảm cỏ là một cái ghế đá bỏ trống Mai tới ngồi xuống đó. Bầy nhỏ quấy lộn náo nhiệt khắp bốn phía chung quanh Mai nhưng không một đứa nào chú ý đến nàng.

Tầm mắt lơ đãng của Mai chạy lang thang Sang tới bờ sông bên kia. Trở về. Những ngọn đèn thả xuống từng vòng tròn ánh sáng, trong những khoảng cách đều đặn.

(Còn nữa)

ĐỒNG CỎ

125 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Nhưng về sau này, mỗi khi nhớ lại quê cũ, tôi đã gom nhặt những hình ảnh ấy trong tưởng tượng, một vài lần, nhiều lần, và giống như những người cứ kể lại mãi chuyện một giấc mơ của mình, dần dà đã nhớ lại giấc mơ ấy không thiếu một chút nào.

Khi tôi đứng dưới những gốc cây anh đào trên một triền dốc Đà Lạt, ngửng mặt nhìn lên trời cao. Trời bàng bạc trong một lớp sương mù, ngó những cánh hoa nở trên cành rung rinh trong gió, trời đất hỡi, tôi tưởng như tim mình bóp lại trong ngực.

Tôi tiếc quê hương đứt ruột.

Trong một phút, tôi cảm thấy tôi vô tội và oan khiên cùng cực.

Tôi có làm gì đâu, mà tôi không có quyền trở về quê hương của mình ? Cái bầu trời trong sáng của quê hương cũ, như một tấm gương còn làm chói trí nhớ của tôi.

Tôi có cảm tưởng như tất cả những hình ảnh tôi trông thấy, còn sót trong trí nhớ, đều ném tới một cái nhìn. Cái nhìn ấy có lẽ còn theo đuổi tôi lâu nữa. Tôi chỉ còn một cách trở lại, để đem trả lại cái nhìn ấy. Nếu không, sẽ chẳng bao giờ tôi có được sự thanh thản trong lòng.

Tôi đến nơi hẹn với Sơn.

Anh đã tới trước và ngồi đợi tôi ở một chiếc bàn trong góc quán.

Bỗng cái nhìn của Sơn, tôi biết, tôi được yêu lần thứ nhất trong đời.

Tôi ngồi xuống ghế, hỏi :

— Anh đợi em lâu không ?

Sơn nói :

— Không. Anh cũng vừa tới.

Quán nhiều khách, nhưng phần lớn đều là những người ngoại quốc, người Đại Hàn và Mỹ.

Buổi chiều, tôi đã đi qua cả một quảng đường dài nhưng không để ý gì đến cảnh chiều, bây giờ, ngồi xuống chiếc ghế, ngó ra ngoài cửa kính, mới thấy buổi chiều hoàn toàn khô ráo và trong sáng.

Tôi có thể nhìn thấy bồn nước của khu công viên trước tòa Đô chánh đang phun những vòi nước trắng xóa.

Những cây liễu được trồng hôm nào, bắt đầu xanh cao, rủ lá.

Tôi cảm nghĩ liễu là cây đẹp nhất trong các thứ cây.

Một loài cây không hoa, không trái, lại được ưa thích như vậy đủ biết cây và lá của nó đẹp biết chừng nào.

Và rõ ràng đó là một thứ cây ưa làm dỏm.

Liễu luôn luôn phải được trồng bên hồ nước mới thấy hết vẻ đẹp của nó. Hình như Liễu lúc nào cũng muốn soi bóng mình trong nước.

Liễu tơ hơ tóc vàng trong nắng.

Câu hát ấy đột nhiên thoáng qua trong đầu tôi.

Tôi cũng thấy quanh tôi một sự mềm mại dịu dàng, mọi vật đều như được những tấm gương lắp trong quán, phản chiếu, sáng cái vẻ trong mát, hạnh phúc.

Vâng, lần đầu tiên trong đời tôi cảm thấy tôi hạnh phúc, dù đó chỉ là thứ hạnh phúc mờ nhạt.

Tôi nhìn thấy tôi trong tấm gương, không xấu xí.

Tấm gương như mặt hồ. Tôi giống như một cây Liễu. Tôi biết tôi đang được hơ trong lửa ấm của tình ái.

Có lẽ tình ái chỉ có thật trong những phút khốn cùng như thế này.

Tình nhuốm một chút bi thương mới thấm thía.

Tôi thấy lòng mềm nhũn, tưởng chừng như tôi sẵn sàng tan hòa vào mọi ý muốn của Sơn,

Tôi yêu anh chăng ?

Tôi có cần phải tự hỏi như vậy mãi không ?

Giả thử tôi yêu anh !

Giả thử tôi không yêu anh ?

Mọi sự cũng không có gì thay đổi cả, Buổi chiều có lẽ vẫn giữ nguyên cái vẻ trong sáng của nó ngoài ô kính,

Bàn ghế vẫn được bầy ở những vị trí cũ.

Tất cả những người ngồi trong quán vẫn có thể coi thấy bóng mình trong những tấm gương.

Tôi ngửng lên nhìn lại mình một lần nữa.

Tôi nhìn thấy hai con mắt Sơn dịu dàng, hết sức dịu dàng, đang nhìn ngắm tôi.

(Còn nữa)

Tranh sống tại Chợ Trời

của Ngọc Hồ

Với hai mươi đồng bạc, quý cụ có thể mua được những cái gì trong khi mà gạo nàng Hương lên tới mười lăm ngàn đồng một tạ và tô phở những một trăm năm mươi đồng bạc nhỉ ? Hay là quý cụ chỉ có thể mua được một ly nước rau má để uống ? Hay là chỉ đủ tiền giả cho chủ, có giữ xe một lần 3 giờ đồng hồ nếu quý cụ đi xe HONDA ? Thế mà, với hai chục đồng bạc quý cụ có thể mua được rất nhiều thứ tại chợ Trời đó. Quý cụ ngạc nhiên ư ? Hay quý cụ lại cho một nụ cười tuổi và bảo kẻ này nói khoác ? Không, trăm lần không vì, thực sự, kẻ này đã từng tranh sống tại chợ Trời gần nửa tháng để làm thiên phóng sự này hầu quý cụ đây. Và đây là những điều tai nghe mắt thấy tại chợ Trời.

xXx

Một nụ cười cầu tài kèm theo một câu nói đầu lưỡi :

— Có gì bán không bà ?

Đó là cảnh mà bất cứ một người nào ở trong phi trường đi ra đều bị (hay được) hỏi hay chiếu cố đến mỗi khi vị khách đó (ta cứ tạm coi như là khách đi) ôm một hay nhiều đồ vật : Một cái xách tay, một cái gói to, hay một cái [illegible] khệ nệ, là rõ bước đến. Các đám người bu quanh vị khách, nếu khách có đồ để bán, đều đã có đủ hết mọi hạng người, từ bà già xồn xồn, đến cô gái trẻ măng 18 tuổi xuân hơ hớ, từ anh chàng quân nhân công chức biệt phái, đến một vị làm bầy nghề, hôm nay kiếm được 1,2 nghìn đồng bạc cũng lập đi buôn tại Chợ Trời. Họ đang tranh sống tại Chợ Trời đó.

Là một kẻ vốn ham làm «phóng sự» hơn nữa, cũng muốn kiếm chút tiền nuôi cháu nhỏ, kẻ này một hôm cũng, theo bà mẹ vợ đi tranh sống tại chợ Trời : Để cụ bị cho «nghề buôn mới» của kẻ này, ngay từ ở nhà, hôm đi buôn, kẻ này đã được bà xã tỉ tai cho nghe mấy điều căn bản để buôn bán : nào là lời được đồng nào thì giữ chặt lấy đồng đó, đừng có dại dột mà cho người ta mượn mất vốn đi đấy, nào là ăn quà ít chứ, không ăn nhiều quá hết cả vốn đi v.v... và v.v... Vốn là một kẻ xưa nay theo chủ thuyết «nhất vợ nhì trời» và tuyệt đối nghe lời các cụ xưa dạy rằng :

«Làm trai rửa bát quét nhà
Vợ gọi thì Dạ, bẩm bà tôi đây»

cho nên tôi nghe lời bà xã một cách vô cùng chăm chú. Và thế là, sau khi đã được lãnh từ tay «mẹ đĩ» năm ngàn đồng bạc (5.000đ00) làm kế sinh nhai, kẻ này hùng hục lên nhà bà mẹ vợ.

Sở dĩ phải kể dài cua tai nheo để quý vị thấy rằng, với năm ngàn đồng bạc làm vốn, kẻ hèn này sẽ được lãi lời như thế nào khi đi tranh sống tại chợ Trời.

Bây giờ xin kể nốt. Lên đến nhà bà mẹ vợ rồi kẻ này bèn được bà trao cho một cái tay xách trong có đựng những thứ quái quỷ gì không biết và sức nặng có đến hơn ba chục ký lô gram. Cộng thêm một cái quạt nửa chồm chèm 20kg nữa là kẻ này được hân hạnh vác đi những hơn 50kg đồ nặng để buôn đồ «chợ trời». Nếu đi gần thì kẻ này chấp tất nhưng hiềm vì đi từ nhà bà mẹ vợ tới bến xe lam, đường dài ngót nghét hai cây số, cho nên cái việc đi, và mang hơn 50 kg trên người cũng quá là một việc có tính cách lao công chiến trường, phải hay không, thưa quý cụ ?

Lạch vác cái xách và cái quạt đến bến xe lam rồi, kẻ hèn này bình như bị cảm, nắng bay bị tá hỏa tam tinh giờ đó không biết mà tự nhiên người cứ gầy sốt. Đã thế, bà mẹ vợ thỉnh thoảng lại còn móc họng một vài câu như :

— Anh này khỏe thật, khỏe hơn thằng T nhiều (T là con bà mẹ vợ kẻ này)

hoặc :

— Ngày xưa tôi đi từ Nam Định đi Thanh Hóa, sức con gái bẻ gẫy sừng trâu mà cũng không khỏe bằng anh đấy.

Làm tội, tuy mệt dứ dừ ram mà cũng phải ráng, không dám than van một lời nào cả (nói dại, có than van cũng không có người để than van bây giờ nữa, vì bà mẹ vợ đã chặn họng trước rồi).

Cho đồ lên xe lam xong kẻ này chỉ còn biết ngồi thở. Đến bến gần trại Phi Long kẻ này lại lếch thếch khiêng hơn 50kg từ đường vào đến nơi bán nữa. Đến đây, kẻ này đã thấy cô em vợ ngồi nghểu nghện ở đó từ bao giờ rồi. Nhìn nét ngạc nhiên trên mặt kẻ này, cô em vợ hỏi :

— Chắc anh lạ lùng khi thấy em đi sau mà lại tới trước chứ gì ? Có gì đâu, em đi xe đạp, từ nhà đến đây gần, vợ gì mà đi xe lam cho tốn tiền hả anh ?

Vừa vuốt mồ hôi đang nhỏ từng giọt, tôi vừa nghe cô em vợ phân công :

— Thôi bây giờ, anh và mẹ đi mục hàng còn em ngồi bán hàng cho Em đán mới đắt khách chứ mẹ và anh bán không được đâu.

Vừa nói, cô em vợ tôi vừa bầy hàng. Tôi ngồi nhìn cô em vợ tôi bầy hàng. Hàng họ cũng chẳng có gì lèo tèo bài cái quạt điện, mớt lố giầy chùi dành cho công việc vệ sinh mấy cây viết chì, một hai cái khăn lông to, vài cái khóa số không biết số và vài hộp bánh (hay hộp trái cây). Tất cả, vâng, tất cả không đáng giá mười ngàn đồng bạc. Vậy m bà mẹ vợ tôi dám nói với vợ tôi :

Cứ cho anh ấy đi buôn đi. Trước là học khôn ngoan với người ta (cứ làm như tôi còn dại lắm ấy ?...) Sau nữa là để kiếm lời. Cứ để ra độ chừng mười ngàn đồng bạc là khi về

(Xem tiếp trang 7)

Hoàng hôn và biển cổ

(Tiếp theo trang 5)

vào bà.

— Nhà cô ở gần đây phải không ?

Em nhìn người đàn bà với đứa bé bụ bẫm trong tay, thưa bà phải ạ ! Ánh mắt đứa bé dễ yêu quá chừng em nắm tay đứa bé, lay nhẹ...

— Dường như cô mới chọn về đây ?

— Thưa bà bố mẹ cháu dọn về từ đầu mùa hè !

— Cô còn đi học đấy chứ ?

— Vâng, cháu học ở thành phố !

— Xa quá nhỉ !

— Em bé tên chi đó ạ ?

— Ngọc Như !

— Ủa, cháu cũng tên Ngọc Như nữa bà ạ !

Người đàn bà nhìn em cười thân thiện. Có tiếng cu Nguyện gọi em vọng qua những lá phi lao, Em xin phép người đàn bà trở về.

— Nhà cô ở đâu ?

Em chỉ tay về phía núi Lam rồi vội vã trở lên lối cũ. Chị Hạnh đón ở cổng. Bố mẹ mắng Như ham chơi đó nghe ?

Bố nhìn em trách móc : Con bỏ cơm để ra ngoài làm gì ?

Mẹ thêm :

— Độ này Như biếng nhác lắm đấy !

Chị Hạnh bênh vực ;

— Nó sắp về Saigon rồi mẹ !

— À ! về cũng chẳng sao ! Mai con Hạnh xếp quần áo bỏ đưa con Như về bác Hoàng ! con Như đi ăn cơm đi, đứng đó làm gì ?

Em tủi thân bưng bát đĩa xuống nhà sau ! Ở đó, em khóc suốt một buổi tối, chị Hạnh vừa ngâm vỏ ốc, vừa nhìn em ngẩn ngại..

Đêm xuống cả nhà đều ngủ say, em mở cửa sổ nhìn xuống bãi biển một lần cuối.

NH. MINH THI

Khoa học thường thức

(Tiếp theo trang 5)

làm cho một vật quay tít. Các bạn hãy qua thí nghiệm sau đây :

THÍ NGHIỆM :

Dùng 2 thanh nam châm treo một thanh lên bằng một sợi chỉ như hình dưới đây. Bạn cầm thanh nam châm còn lại sao cho đầu của thanh nam châm này gần đầu của thanh nam châm khi này. Các bạn hãy nhìn kỹ thanh nam châm treo bắt đầu quay.

Khi thanh nam châm quay đi một chút, các bạn hãy di chuyển qua lại thanh nam châm cầm ở tay bạn, sao cho đầu của nó gần thanh nam châm treo. Nếu các bạn cứ tiếp tục di chuyển thanh nam châm ở tay tại một tốc độ đều đều, các bạn sẽ thấy thanh nam châm treo sẽ tiếp tục quay đều đều.

Một chiếc động cơ điện không phải quay bằng tay như thí nghiệm trên. Điều này dĩ nhiên. Trong một động cơ điện thực sự từ tính của nam châm điện là một lực làm quay cái rô to cái rô to sẽ làm di chuyển máy móc mà nó được gắn liền. máy móc đó có thể đơn giản chỉ một vài bộ phận như quạt điện hay [illegible] hoặc nhiều bộ phận phức tạp như máy in. Những những động cơ điện trong tất cả các máy móc đều phải có một cái rô to mà được quay bởi từ tính của nam châm điện. Tất cả chúng lại phải cần đến cột dòng điện để tạo ra từ tính nam châm.

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Hai 29-10-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Phim truyện
Những chuyện dị thường
18g30 CT Giáo Dục
19g00 Thông cáo
19g20 Em tìm hiểu
19g30 Phát triển Nông ngư mục
20g00 Tin tức
20g30 Hương Hoa đất nước
21g00 Bình luận
21g10 Tin CSQG
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Kịch xã hội
22g20 Thời sự quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Nhạc êm dịu
Đài hiệu — Quốc kỳ

Thứ ba 30-10-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Em tìm hiểu
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Nâng thôn mới
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Sơn Ca
21g00 Bình luận
21g10 Quê hương mến yêu
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thép súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép súng (tiếp)
23g00 Đô vật
Đài hiệu — Quốc kỳ

Thắc mắc Nguyện vọng

Đã tái khám, đủ sức khỏe

KBC 3529, ngày 18 tháng 10 năm 1973
Trung Tá Lê Trung Hiền
Trưởng Khối Thông Tin và Giao Tế Dân Sự
Tổng Cục C hiến Tranh Chính Trị

Kính gởi : ... Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính-Luận SAIGON

Thưa ông Chủ Nhiệm,

Quý nhật báo số ra ngày 26-9-73 có đăng đơn của ông Nguyễn văn Cả ngụ tại Thủ Đức, xin cho con là Tân Binh Nguyễn văn Dia; thụ huấn

(Xem tiếp trang 7)

CHUYỆN PHIẾM

(Tiếp theo trang 7)

trình buổi nay có màn trình diễn vở «hai người đi kiện và con sò» phỏng theo thơ ngụ ngôn của Lã Phụng Tiên.

xXx

— «Tùng ! Tùng ! Tùng !

Tiếng trống mở màn của vở kịch làm Quốc tôi bừng tỉnh dậy. Từ một máy phát thanh nhà bên cạnh có tiếng xướng ngôn viên đài Saigon đọc bản tin cuối cùng trong ngày :

— «Tin Hoa Thịnh Đốn Phó tổng thống Agnew đã từ chức để khỏi bị truy tố về tội trốn thuế hối lộ và tham nhũng Đây là nhân vật cao cấp thứ nhì của Hiệp chủng quốc phải từ chức vì bất xứng. Lần trước cách đây hai năm một thẩm phán tối cao pháp viện Hoa Kỳ cũng đã hành động như vậy vì bị báo chí phát giác nhận quà biếu.»

Sau cái ngáp thật dài cho tỉnh ngủ Quốc tôi dở lại trang sách thấy câu» khi bạo lực bước vào pháp đình thì công lý đội nón đi ra.»

— «Có lẽ nên đổi chữ «bạo lực» bằng chữ «Đức Thánh Trần» cho hợp thời hơn»

Quốc tôi khôi hài một mình như vậy rồi cắm đầu xuống trang sách gạch xanh đỏ chằng chịt và lầm nhầm tiếp tục học...

Thể lệ tham dự cuộc thi

(Tiếp theo trang 5)

6 — Có 3 giải chính thức :

GIẢI NHẤT : 5000 đồng GIẢI NHÌ : 3000 đồng

GIẢI BA : 2000 đồng

Và 10 giải khuyến khích mỗi giải 1000 đồng.

7 — Có 2 kỳ chấm định:

a) Kỳ sơ tuyển : loại những bài dở. chọn các bài dự thi chung kết.

b) Kỳ chung kết : đăng các bài xuất sắc trên báo và chính thức chọn bài đáng để trao giải.

8. Bắt đầu nhận bài dự thi «từ 15-9-73 TỚI HẾT NGÀY 15-11-73» (ở xa căn cứ vào dấu Bưu-Điện đóng trên bì thư), sẽ tuyên bố kết quả vào ngày 15-12-1973.

NÓI THÊM : Em nào có số thẻ MBB phải ghi số thẻ vào phiếu dự thi. Em nào đã nộp hồ sơ nhớ ghi rõ ngày nộp vào phiếu. Bài dự thi phải có phiếu kèm mới được coi là hợp lệ, nếu không có phiếu coi như bất hợp lệ.

- Thể lệ này sẽ đăng vào các ngày thứ ba, thứ năm, thứ bảy hàng tuần. Phiếu dự thi sẽ in hàng ngày để các em tiện cắt.

- Vì đây chỉ là một cuộc thi có tính cách gia đình trong đại gia đình MBB nên tòa soạn không chủ trương mở rộng thành phần ban giám khảo Chính các anh chị trong tòa soạn sẽ chấm bài các em trên tinh thần tuyệt đối công bằng hợp lý. Bài dự thi của các em khi nhận được TS sẽ công bố trên mục «Hộp thư dự thi» hằng ngày.

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG
(Tiếp theo)

HỒI 210

Phong bế Thanh Cung

Thế Tục phải đứng ra lo liệu việc này. Trước hết, Tục cho gọi 5 trăm thái giám hầu hạ tại ngoại phủ đến, cho ít tiền cấp dưỡng rồi bảo giải tán và đi vội. Khổ nỗi là bọn thái giám này trong lúc vội vã, thu xếp đồ đạc dọn ra ngoài, nhiều người không kịp lấy nữa, cho nên khi xuất cung rồi, chẳng có một đồng xu dính túi. Tiền chia của Thế Tục mỗi người chỉ có không đầy mười đồng bạc(hoa xoè) thì biết lấy gì mà độ nhật trong những ngày dài đăng đẳng sắp tới.

Đã thế, bọn người này tuy còn đủ tay chân đấy, nhưng chẳng khác chi kẻ tàn phế, ngày thường ăn không ngồi rồi, chẳng biết làm một việc gì, nhất đán thất nghiệp, không chỗ nương thân, thử hỏi chúng còn biết làm gì nữa để sống ? Bởi vậy, đã có đến hàng trăm tên thái giám đứng ngay tại cửa cung, rống lên khóc một cách thảm thiết, ôm mặt úp vào tường, trông vô cùng thương tâm. Bọn cung nữ tương đối khá hơn, bởi vì chúng có thể về lấy chồng và nhờ chồng. Nếu không cũng đi ở đi làm, hầu hạ trong các gia đình giàu có để nuôi miệng qua ngày được. Thành thử, giữa cái đám cung nhân nói chung ấy, bọn thái giám hoàn cảnh nguy hơn là bọn cung nữ nhiều.

Lúc đó, Phổ Nghi thấy Quốc dân quân phong bế Thanh cung của mình, biết rằng nguy cơ đã đến, vội cho người chạy đi mời ông thầy học Anh ngữ cũ của mình là Trang Sĩ Đốn thuê giúp cho một chiếc xe hơi để lo cách trốn tránh. Ông thầy họ Trang mướn được xe rồi, chạy vào gặp Phổ Nghi, bảo Phổ Nghi cải trang thành một người Nhật, ngồi trong xe che kín, chạy như bay đến sứ quán Đức. Không may cho Phổ Nghi là vị đại sứ Đức hôm đó đi vắng, không có nhà. Ông thầy họ Trang tại cho xe chạy đến tòa lãnh sự Pháp, nơi đây, viên lãnh sự cự tuyệt, không chịu thu nhận. Trang bất đắc dĩ lại phải cho chạy xe sang tòa lãnh sự Nhật, nơi đây cũng gặp chuyện không may là viên lãnh sự đi vắng vì công vụ.

Phổ Nghi thấy mình đi tới đâu cũng gặp toàn những chuyện không hên, lòng vô cùng bối rối hốt hoảng, nét lo sợ hiện rõ trên khuôn mặt. Trang Sĩ Đốn bóp óc suy nghĩ tìm giải pháp cấp tốc. Trang đề nghị tới trại binh Nhật bàn nhờ viên quan bí thư tại đây điện thoại cho viên đại sứ Phương Đàm. Đàm được tin, vội chạy xe hơi tới, đích thân đón Phổ Nghi về sứ quán, dọn dẹp một căn phòng lịch sự dành riêng cho Phổ Nghi tạm náu lại, đồng thời hứa h[illegible] Phổ Nghi cho tị nạn chính trị và bảo đảm an ninh cho

(Còn nữa)

Thanh Cung 13 Triều sắp chấm dứt

Sẽ Khởi Đăng

Đê làng

truyện dài của Ngô Đình Vận.

☐ Một truyện có thể được coi như là «đôi mắt nhân chứng» của thời đại...

Kiếm vàng Lông Điểu

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 20

Phô độc vật, Kim Hoa đắc trí

Vũ Văn Hàn Đào đáp :

— Tính cả bữa nay là bẩy ngày, không hiểu nọc rắn giờ mới phát động ?

Kim Hoa phu nhân trầm ngâm một chút rồi đáp :

— Kể ra phát động rồi mới đúng. Dù nội công lão có tinh thâm hai ngày đầu còn gắng chịu đựng được. Đến ngày thứ ba là phải ngọa bệnh. Nếu tính đúng tất bữa nay có người đến.

Đột nhiên mụ mỉm cười nói tiếp :

— Nếu trong ba ngày nữa không ai tới đừng nên tính đến chuyện liên thủ với phái Võ Đương nữa.

Thẩm Mộc Phong hỏi :

— Theo ý phu nhân thì... ?

Kim Hoa phu nhân ngắt lời :

— Khi đó bọn đệ tử phái Võ Đương còn mắc bận việc tang sự cho chưởng môn của họ. dĩ nhiên họ không rảnh để tính vào chuyện thị phi trên chốn giang hồ

— Thẩm Mộc Phong ngấm ngầm kinh hãi nghĩ thầm :

Sự tình còn chưa phát động, giả tỷ lão đạo Võ Vi đã uổng mạng đệ tử phái Võ Đương tất nhiên oán hận, thành khéo hoá vụng làm hư đại sự»

Tuy trong lòng nghĩ vậy, nhưng ngoài miệng hắn vẫn tươi cười đáp :

— Tại hạ tuy đã hiểu kỹ thuật ở Miêu Cương lợi hại từ lâu nhưng chưa hiểu lợi hại trình độ nào ?

Kim Hoa Phu nhân chẳng khiêm tốn gì hết, Mụ đảo mắt nhìn đối phương cười đáp :

— Con người mình mang tuyệt nghệ, khó lòng tránh khỏi tính hiếu thắng. Sự thực dùng chân [illegible] để thủ thắng dĩ nhiên là hay, nhưng cũng có khi không cần hao phí sức lực.

Tiêu Linh bụng bảo dạ :

« Mụ này nói xa nói gần biết [illegible] chuyện khó khăn ? Không hiểu mụ có dụng ý gì ? »

Trong lòng đã kinh nghi, chàng ngẫm nghe ra mấy người này tựu tập một nơi, để mưu đồ [illegible] là đường như Võ Vi đạo trưởng là người địch thủ đầu tiên của họ.

Bỗng vẳng vẳng có tiếng quát tháo, dường như ở tầng lầu thứ ba đã xẩy ra chuyện gì ?

Thẩm Mộc Phong nâng chung rượu lên cười nói ;

— Kiếm thức của phu nhân cao hơn người một bực. Tam đệ ra đời chưa được bao lâu, câu giáo ở nơi phu nhân. nhất định được lợi rất nhiều

Kim Hoa phu nhân tủm tỉm cười vươn tay ra cầm chung rượu nhìn Tiêu Linh

Tiêu Linh đành cầm chung rượu đặt lên môi. Ba người cùng uống cạn chung,

Mấy người cười nói tự nhiên, dường như không để tâm đến những tiếng quát tháo xẩy ra ở từng dưới.

Rượu đã ba tuần, Vũ Văn Hàn Đào lại lên tiếng :

— Thẩm huynh ! người tới đây đã lên được tầng lầu thứ bẩy không phải hạng tầm thường...

Thẩm Mộc Phong quay ra nói :

— Nhị đệ thử xuống coi xem. Nếu người tới đây ở phái Võ Đương thì dẫn họ lên

Triệu Long vội đặt chung rượu, cảo bước xuống lầu.

Lát sau lão dẫn một vị đạo sĩ tiên phong đạo cốt lên. Người này là một đạo nhân dáng điệu thoát tục.

Thẩm Mộc Phong quay đầu nhìn chính là Vân Dương Tử, Môn hạ phái Võ Đương nổi danh một thời

Vân Dương Tử gương mặt tròn đầy chòm râu đen chùng xuống trước ngực, Tướng mạo vẫn trẻ nguyên như mười mấy năm trước không [illegible] chút nào Thẩm Mộc Phong tuy lâu ngày không [illegible] vừa nhìn thấy đã nhận ra ngay.

(Còn nữa)

TRUNG TAM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lí q. Hưng	ĐT :	21.502

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 30-10-1973 buổi trưa [illegible] 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS Dư Kim Vinh	399/2B Đg. Phan Đình Phùng		SAIGON
BS Nguyễn Thành Long	5 Đg Trần Nhật Duật		ĐỊNH
— Trần Văn Ninh	161 — Võ Tánh		SAIGON
— Nguyễn Như Vọng	A1 chung cư Ấn Quang đường [illegible]		CHOLON

Chuyện phiếm

HỐI LỘ LUẬN

TRẦN PHÚ QUỐC

Từ ngàn xưa, với quan niệm «Nhất sĩ, nhì nông» xã hội VN bao giờ cũng dành một niềm úy kính đối với giới quan trường, nhất là với cái «phẩm quan». Hình ảnh quan án, áo đại triều, mũ cánh chuồn, hoặc áo the có giải đỏ đeo thẻ bài ngà, của thời xa xưa, hay những phẩm phục bằng satin đỏ, đen (tòa áo đỏ, tòa áo đen) với những giải lông thỏ trắng mướt như tuyết, mượt như lông mèo, hiện thân cho những bao công dầy đủ đức tính «công minh, liêm chính» vẫn còn in rõ trong những bộ óc non nớt. Thực ra những bao công gương mẫu ấy không phải là không hiếm gì, trong thời đại này. Sở dĩ năm ngoái, Quốc tôi quyết định ghi danh học Luật cũng chỉ vì được nghe ông già ca tụng có ông tòa, vợ 6,7 con, ngày đi làm bằng xe lam, tối về lại thêm nghề sửa đồng hồ và kiếm khá hơn cả lương thẩm phán, và có ông chánh án, sau mười mấy năm làm tòa, mua được căn nhà tuốt trong hẻm, rộng không quá 50 thước vuông, hàng ngày bà vợ ôm mấy bịch bánh men ra chợ Tân Định bỏ mối hầu lấy tiền gửi cho con học tại ngoại quốc.

Thần tượng «quan tòa» đó luôn luôn chiếm 1 địa vị tối cao trong tâm hồn người sinh viên mới như Quốc tôi. Khi nghe người lớn nói tới việc hối lộ tại tòa án là Quốc tôi gân cổ ra bênh vực hết mình :

— «Biết bao nhân viên công quyền bị ra tòa về tội tham nhũng nhưng có bao giờ ông tòa bị như vậy đâu». Quốc tôi thường biện minh như vậy.

Khi nghe dư luận thắc mắc về cuộc thi tuyển biện lý mới đây kéo dài cả năm mới có kết quả, Quốc tôi cho rằng vì công việc tòa án đa đoan, chưa có «cách mạng hành chánh» chẳng thế mà, mới vừa lên thay ông cũ bị tố «lem nhem», ông biện lý Saigon đã phải xin từ chức vì «lý do sức khỏe».

Trong một buổi thực tập của nhà trường, Quốc tôi đọc được những «Trát đòi HẦU tòa», «Tòa TRUYỀN cho TÊN...». Nhân viên tòa đều xưng hô với các ông tòa «Thưa NGÀI Chánh Án», còn các ông tòa dưới kêu các ông tòa trên dinh Gia Long bằng : «Thưa NGÀI THẨM PHÁN TỐI CAO». Bữa nọ Quốc tôi được xem một ngài chánh án trẻ măng (tuổi trẻ tài cao) ngồi xử một ông lão râu tóc bạc phơ can tội hút thuốc phiện lậu. Ngài Chánh án đã gọi «TÊN bị can đáng tuổi ông nội ông ngoại mình bằng «ANH» :

— «Anh kia có nhận tội không ?»

Ông lão khúm núm xá lia xá lịa :

— «Dạ bẩm quan lớn, có, con già yếu bệnh tật nên phải hút».

— «Trong khung cảnh bề thế như vậy, được mọi người từ già đến trẻ, từ lớn đến bé kính trọng như thế, chắc hẳn luân lý Khổng Mạnh hẳn phải còn thấm nhuần nơi các ông tòa. Lương các ông tất lớn, gồm cả chục thứ phụ cấp thường được gọi chung là tiền «dưỡng liêm» — nuôi dưỡng tính liêm khiết nên không thể nào có chuyện tham nhũng, hối lộ được, Quốc tôi nghĩ thầm như vậy».

Thế nhưng ! (cuộc đời đầy rẫy những cái bất ngờ chỉ vì chữ Nhưng) :

Mới đây trong lễ mãn khóa huấn luyện các tân biện lý, ông tổng trưởng Tư Pháp, trước thanh thiên bạch nhựt, đã đề cập đến nạn tham nhũng trong hàng ngũ thẩm phán :

— «Có những thí sinh mới thi xong đã tới Bộ hỏi thăm cách thức làm tiền bị can». Ông nói như vậy trong diễn văn khai mạc !

Ối trời cao đất dầy ơi ! Bao nhiêu thần tượng của tôi đều xụp đổ cái rụp trong phút chốc sau khi nghe lời cảnh cáo trên. Chắc hẳn nạn tham nhũng ở đây phải trầm trọng lắm nên ông mới phải lên tiếng công khai báo động như vậy. Quốc tôi cảm thấy ê chề đau đớn chẳng kém lúc đọc tâm thư tạ tội của Trung Gia khi ngày 2-5-1972 bỏ dân, bỏ quân, bỏ thành Quảng Trị mà chạy bán sống bán chết về tận Đà Nẵng.

Thảo nào cách đây không lâu, trong hành lang nhà trường Quốc tôi nghe mấy anh bạn Tư Pháp nói chuyện với nhau, sau khi một người báo tin mới thi đậu(?):

— «Mày chịu khó chạy đi vay mượn mua chiếc «xế» đi. Tập sự mấy tháng xong đi «phó» một tỉnh lo gì không trả được nợ. Lúc đó mày mà cưới vợ nữa là nhất. Thiếu gì kẻ mong nhận được thiệp đề đi dự đám cưới mày. Thương gia ba tàu mang hàng chục chiếc khánh, cái nào cái nấy nặng 2,3 lượng để mừng ông phó là cái chắc. Mày tha hồ nhận vô tội vạ. Chớ đợi đến khi «mối» được «địa» rồi mới mua «xế» dễ bị lộ lắm. «Chúng nó» biết bèn làm vài cái thư nặc danh là mày chạy có cờ lại nhả ra hết, tay trắng lại hoàn tay trắng».

Quả thật là cao kiến, Khổng Minh có tái thế chắc cũng đành chịu thua.

xXx

Đêm đó, về chong đèn «gạo cua» cho kỳ thi tới, Quốc tôi gục đầu xuống bàn ngủ thiếp đi lúc nào không hay và nằm mớ lung tung :

Kỳ thi đó vì đậu thủ khoa, nên dù mới có 2 chứng chỉ, Quốc tôi được Bokassa mời làm tổng trưởng Tư Pháp xứ ông. Ở đây cuộc giao hảo giữa luật sư và tòa án rất tốt đẹp. Nữ luật sư giao du thân mật với ông tòa là chuyện thường. Nam luật sư thường chọn những ông thẩm phán mà họ có vụ kiện để mời «soa bài omika» — Một loại bài như mạt chược — để «bơm» cho ông tòa chóng «ù mùn». Vì thấy toàn lãnh thổ nhiều rừng già, phương tiện giao thông khó khăn, Quốc tôi đã cải tổ nền tư pháp xứ này bằng cách du nhập hai ngành luật mới là «luật rừng» và «luật giang hồ». Ngay sau đó, danh từ «Tư Pháp» trong tự điển được định nghĩa lại. Nó không còn có nghĩa là luật pháp chi phối sự liên hệ giữa những tư nhân, (khác với công pháp chỉ phối các chủ thể quốc tế. Tư pháp bây giờ là luật pháp tư, dùng để bênh vực, che chở những ai có nhiều tiền, nhiều địa bỏ ra thuê mướn, cũng như tư thục là trường học phải trả tiền vậy.

Kết quả thật vô cùng khả quan. Để tránh phải lui tới thường xuyên nhà ông tòa, thêm tốn kém, hoặc vì «mới» mới bắt được ngay trước phiên xử, chưa kịp thảo luận với vị ngồi xử, họ đã nghĩ được ra những qui ước rất là khoa học :

Một nữ luật sư biện hộ sẽ vừa cãi vừa làm bộ điệu :

— «Thưa quý tòa (cô ta dơ 1 hay 2 ngón tay về phía ông tòa) thân chủ chúng tôi (cô ta dơ 1 ngón tay về phía mình

Như vậy có nghĩa số tiền bị can «chịu» sẽ được chia cho ông tòa một nửa hay 2 phần tùy theo số ngón tay cô ta dơ về phía ông tòa.

Thế nhưng nếu là một ông thầy cãi thì hành động nửa kín nửa hở này sẽ được biểu diễn một cách mỹ thuật hơn.

Sau một hồi gân cổ cãi lý một cách «tượng trưng» và đầy vẻ «trình diễn», luật sư ra đến cửa phòng xử, rút túi lấy ống vố và gói thuốc «half and half», chậm rãi châm thuốc và thở khói vào phòng. Nếu ông tòa gục gặc cái đầu tức là ông đã đồng ý về cái giải pháp «moitié-moitié» Ngược lại nếu ông vẫn tỉnh bơ hay tay áo đen của ông dơ lên quạt qua quạt lại như đuổi khói thuốc đang bay trước mũi thì ông thầy cãi phải hiểu ngay và vội vã rút ngay túi bên kia ra gói thuốc seventy nine (79). Với giải pháp quá hơn cả kiểu «Tứ lục» này chắc chắn đầu ông toà sẽ phải gật lia lịa. Lúc này thì chắc ăn chăm phần chăm» luật sư có quyền ra báo tin mừng cho thân chủ mà chẳng cần đợi toà tuyên án.

Để tìm hiểu dân tình, Quốc tôi đã vi hành tới thăm toà án. Nơi đây nhà thầu vừa hoàn tất công tác đảo ngói và sửa chữa các nơi bị mưa dột. Nhân viên tòa, vì lý do thầm kín nào đó tìm cách bắt bẻ để tỏ vẻ không đồng ý sự hoàn tất công tác. Nhà thầu tức giận nói lớn trước mặt các ông lớn của tòa :

— «Trời ơi, các ông còn lạ chi, tòa (nhà) nào chẳng dột từ nóc dột xuống»

Rời tòa án Quốc tôi thăm câu lạc bộ sinh viên. Sinh viên ở vì phi sĩ ke nhiều nên hiền lành chứ không ham biểu tình vít như ở đại học Thamasat của Thái Lan. Chương

(Xem tiếp trang 6)

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG — PHƯƠNG THÚY

Một phụ nữ V.N. đã làm một cuộc cách mạng Nông nghiệp

(Tiếp theo)

Tất cả những công cuộc thí nghiệm đó đã chứng tỏ cho thấy rõ rằng người ta có thể làm phát lộ bất cứ một tiềm thể nào ở bất cứ một địa hạt nào của một cây, muốn thế người ta chỉ cần biết bấm nút cho đúng, nhưng không phải trình độ của bất cứ người nào cũng có thể làm được.

Chúng ta vẫn còn chưa hết ngạc nhiên. Những «lãnh thổ tế bào» được «khơi dậy» như vậy là một bộ phận ở trong toàn bộ tương đối phức tạp, là những cái cây nguyên vẹn, một lối «khảm những tổ chức cơ phụ thuộc hỗ tương», trong sự phụ thuộc của nơi chốn.

Sự phức tạp đó khiến cho người ta khó mà biết được «ai là ai và ai làm cái gì». Để có thể biết được điều đó, để làm cho quyết định luận của những vận dụng vi phân các tổ chức cơ được thêm minh bạch; bà Vân không còn chú trọng tới những lá cây nữa mà để ý tới những kiểu mẫu thực nghiệm giản dị hơn. Bà đã lấy những lớp mỏng của những tế bào thuộc về biểu bì cắt ra từ những lá hoặc những cây và sau đó cho vào trong phòng thí nghiệm. Trên những lớp đó, toàn cùng một nguồn gốc tổ chức cơ và cho tới nay chỉ được dùng làm cái công việc phù trợ, đã mọc lên tất cả mọi mảnh thác rời của một cái cây.

Bằng cách nào ? Bằng cách là đơn thuần xử dụng ngoại cảnh phụ cận (khí hậu, ánh sáng sự ẩm ướt) và bằng cách là thêm vào nơi trồng trọt những liều glucide và kích thích tố thực vật (abxine và cytokinie) thật đầy đủ.

Thí dụ : Trên 3 tới 6 cơ sở tế bào lấy trên biểu bì của một thân cây thuốc lá, bà Vân đã tìm cách làm cho mọc chung hoặc mọc riêng rẽ những mầm cây, những rễ và những hoa. Và lạ lùng hơn nữa, bà đã tạo ra những bông hoa có nhụy mà không có cành.

Cũng với những sự trồng trọt bằng cơ sở tế bào ấy, bà Vân còn có thể tạo được một chồi da chai, tức là một khối không vi phân của những tế bào tự phân chia ra một cách hỗn loạn, và như vậy, trải qua bao nhiêu năm trời ; bà đã hướng được, về những chương trình vi phân định trước, như là sự cấu hành những mầm cây hoặc những rễ.

Tất cả những sáng tác về các mảnh thảo rời đó, có thể dò thấy được ngay sau 24 giờ ở vị trí tế bào, ngay từ ngày thứ mười, mắt thường có thể nhìn thấy rõ được. Trong khi đó thì một cây thuốc lá được hình thành bằng một hạt giống chỉ có thể đâm bông vào tháng sáu sau, khi nó đã mọc cao tới hơn 1th70

Những kết quả tương tự đã đạt được khởi sự từ một vài cơ sở tế bào lấy ra từ những phần thật mỏng của những cây rau đắng. Và, trên những tế bào đó, bà có thể làm cho hoa, mầm cây và rễ mọc lên được.

Cũng với những thí nghiệm đó, được thực hiện với loài Thu Hải Đường, đã tiết lậu được một kiểu

Bài của Pierre Bossin
⊖ HỒ LỆ NGUYÊN lược dịch

mẫu vi phân còn đơn dị hơn, bởi vì cơ sở biểu bì có thể khởi sự từ mỗi tế bào sinh sản ra một lông đơn tế bào. Dĩ nhiên người ta cũng có thể làm cho sinh sản ở cơ sở đó những tiềm năng khác, giống như sự sáng tạo «de novo» về những mầm cây và rễ.

Ngoài ra, bà cũng có thể sản xuất được những mầm cây, những rễ hoặc những chỗ da chai trên biểu bì của một cây khác, cây Nautilocalyx. Và khởi sự từ những chỗ chai bà có thể có được những thai nhi. Nhưng điểm này không có gì là đáng mới lạ cả.

Có một sự việc đáng chú ý là tất cả những cây, những rễ đều luôn luôn được cấu thành từ những tổ chức cơ dưới sâu. Nhưng không bao giờ khởi sự từ biểu bì thế mà lần đầu tiên người ta đã có thể làm cho rễ mọc lên được trên những cơ sở tế bào biểu bì thông thương chỉ nắm giữ một vai trò phù trợ

Những cơ sở tế bào ấy trình diện như một vật bị đón và dưới lớp kính hiển vi trông xếp lớp như bức tường gạch và bà Vân đã có thể dẫn chứng cho ta thấy rõ rằng chỉ một cơ sở tế bào cũng đủ nắm giữ một vai trò trong sự nhận biết các cơ quan khác nhau. Tùy theo loại thực vật có thể là lớp trên hoặc lớp ở dưới Hơn thế nữa bà còn cho ta thấy rõ ràng cho đến một giai đoạn nào đó những «chương trình» có thể có chỗ rẽ

(Còn nữa)

Làm Đẹp

Tập cho bắp thịt chân săn chắc

Nếu bắp chuối bạn quá mập bạn hãy thoa mỹ phẩm làm tan mỡ như Gel AM Nuptia 63 hay Crème amaigrissante Anne Darcy. Sau hết nên năng tập thể dục cho bắp thịt chân săn chắc.

— Đứng thẳng trên đầu ngón chân tay để trên hông. Hất mạnh chân về phía bên càng xa càng tốt.

— Đứng thẳng, chân để sát mặt đất hất mạnh chân về phía sau, càng xa càng tốt

— Đứng thẳng tay để trên hông. Co đầu gối lên tới ngực càng cao càng tốt.

— Tay để lên hông, chân trước co chân sau duỗi, khuỵu chân trước xuống càng thấy căng tốt.

— Tay duỗi thẳng ngồi trên đầu ngón chân, đứng lên ngồi xuống mà không hạ bàn chân xuống.

Bếp Núc

Gỏi bắp chuối chay

VẬT LIỆU :

— 1 bắp chuối hột nhỏ
— Lá bạc hà non mận
— 200 gr nấm
— 1 củ cải non, bột ngọt, đường, nước tương.
— 1 cây mì căn, 1 củ hành tây

Cách làm : Bắp chuối lột bỏ bẹ già xẻ làm 2 cho nước bỏ khế chua vào nấu sôi cho bắp chuối vào luộc chín vớt ra rồi đem rửa lại với nước lạnh rồi xắt mỏng. Cuối cùng cắt nhỏ hơn bắp chuối ngâm nước sôi 1 lúc đem xả lại cho bớt mặn vớt ra cho ráo nước.

Bắc chảo lên, Cho dầu vào sôi cho củ hành vào chiên vàng cho củ cải vào xào cho vàng sợ, cho gia vị bột ngọt, đường chút tương rồi múc ra dĩa. Nấm mối ngâm nước 1 lúc vớt ra gọt rửa cho sạch lấy lá bạc hà bọc lại cột cho chắc đem nướng khi cháy lá ngoài lấy ra cho ngội bớt xé nấm làm 2.

Củ hành thái mỏng, ớt, bột ngọt, tương đầu ăn 1 muỗng và nửa chén dấm trộn đều.

Mì căn luộc xé như bắp chuối trộn chung vào các thứ trộn giấm.

Khi ăn thì trộn thêm rau răm, trộn đều ăn với bánh tráng nướng.

Cánh hoa

Người ta có thể nói không sợ lầm : «điều mà người hoạt động cần nhứt, đó là trí nhớ dẻo dai»
E. B. GOVIN

(L.T.T sưu tầm)

THƠ BẠN GÁI

Tình như hoa súng

Mưa rơi giăng mắc đường t...
Loang trên sách vở ướt thơ anh rồi
Bàng khuâng nhìn thoáng mây trôi
Giăng giăng niềm nhớ bồi hồi về anh
Hôm nào lối cỏ mong manh
Ngát cành hoa dại anh dành cho em
Áo em màu trắng êm đềm
Như loài hoa trắng vương niềm nhớ thương
Nép trong sắc áo đại dương
Ngẩn ngơ nhìn áng mây phương xa vời
Mênh mang chiếc lá nhẹ rơi
Mưa hồng chợt đến như lời anh trao
Thẹn thùng cuối mắt nao nao
Tình như hoa súng hôm nào có đâu
Lững lờ nhìn áng mây bay
Mưa rơi như nhớ heo may vương sầu

VĂN THỊ HAY HỒNG

Sống đời sống mới

Đừng nên kiểu cách

Một triết gia đã nói rằng «Bạn hãy có nghệ thuật đơn sơ, cao thượng mà không kiêu căng, dễ thương mà không kiểu cách». Bạn có cảm thấy bực mình khi phải nói chuyện với người kiểu cách ? Những người kiểu cách thường hay làm trái ngược cách phát âm cách phô diễn của mọi kẻ khác không ngoài lý do làm cho mình thành kẻ nổi bật nhất. Các bạn thử nghe một vài câu nói của người kiểu cách

Khi bạn hỏi cha mẹ họ còn sống không thì bạn sẽ được nghe trả lời « Nhà Huyên của tôi khuất núi từ lâu còn nghiệm đường của tôi thì xa chơi non bồng nước nhược». Bữa hôm «hay lúc đi dự tiệc tùng thay vì ta lấy cái bánh trong đĩa một cách tự nhiên thì người kiểu cách lại chậm chạp vén tay áo lên từ từ đưa tay đến đĩa thầy ngón út lên nhẹ nhàng khép ngón cái và ngón trỏ lại để kẹp chiếc bánh xong đều hạnh cho bánh vào miệng thật là thấy một phải không các bạn.

Nếu nói về người kiểu cách thì thật là tốn giấy tốn mực. Chỉ một vài thí dụ trên có lẽ bạn đã thông hiểu những thái độ, những lời nói của người kiểu cách vậy bạn cần phải nên tránh khuyết điểm này vì nó có thể làm mất thiện cảm với người xung quanh.

Những sự kiện mới nhứt, bị quên trước hết
RIBOT

Đào luôn luôn một lỗ, đó là phương thế xuống sâu và lấy ra khỏi lòng đất những bí mật
SERTILLANGES

Trật tự là đức tính tiên khởi của óc não
MICHEL-FRANCOIS

Thắc mắc Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 6)

tại TTHL/ Quang Trung, được tái khám sức khỏe.

Theo văn thư đề ngày 11-10-73 của TTHL/Quang Trung giải thích về trường hợp này, được biết :

Do đơn thỉnh nguyện của ông NGUYỄN VĂN CẢ đăng trên quý nhật báo Tân Binh NGUYỄN VĂN DỊA số quân 75/140177 thụ huấn tại TTHL/ Quang Trung đã được nhập bệnh xá Quang Trung ngày 3-9-73 để tái khám sức khoẻ. Kết quả khám nghiệm xác nhận y-binh đủ sức khoẻ để thụ huấn và được xuất viện trở về đơn vị ngày 17-9-73

Trân trọng yêu cầu Ông Chủ Nhiệm cho đăng văn thư này trên quý báo số ra ngày gần nhất để trả lời cho ông NGUYỄN VĂN CẢ

Thành thật cảm ơn và kính chào Ông Chủ Nhiệm.

TRUNG TÁ ĐỖ VIỆT
Phụ Tá Trưởng Khối Thông Tin CTDS

Tranh sống tại chợ trời

(Tiếp theo trang 6)

thế nào cũng có lời chừng hai ba ngàn không chừng.. Dễ ợt à..

Hình như hiểu ý nghĩ thầm kín của tôi, bà mẹ vợ tôi mỉm cười, kéo tay tôi lôi đi:

— Đi cậu cả ? như bị ai bắt mất mất hồn phách rồi hả ?

xXx

Chợ Trời gồm hai khu: khu buôn bán ngoài, theo đúng nghĩa của nó là khu mà cô em vợ tôi đang ngồi còn khu trong là khu quyết liệt hơn là nơi mà bạn hàng mua đồ từ dân bên ra ngoài khu ngoài. Như vậy, gia đình nào mà có người thì cứ hai người có thể kiếm được bạc ngàn mỗi ngày một cách dễ dàng. Cho gia đình nào ít người buôn, chỗ bán chiếc thì lãi mỗi ngày một vài trăm. Sở dĩ có tình trạng như vậy là vì thí dụ như gia đình bà mẹ vợ tôi có hai người thì bà vợ mẹ tôi vào khu trong mua đồ đem ra ngoài để đó cho cô em vợ tôi bán. Như vậy nghĩa là buôn tận gốc bán tận ngọn. Còn người nào đi một mình thì sẽ hoặc ngồi bán lại chỗ hoặc vào khu trong buôn bán với người ta.

(Còn nữa)

Đã phát hành

TỰ ĐIỂN
DANH TỪ PHỔ THÔNG
BÁO CHÍ ANH MỸ
của Giáo Sư VÕ CÔNG TÀI

NAM SƠN XUẤT BẢN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC VÀ THANH-NIÊN
NHA KỸ-THUẬT VÀ CHUYÊN-NGHIỆP HỌC-VỤ
Số : 6536/KTHV/KT/MT
NGÂN-SÁCH QUỐC-GIA
TÀI-KHÓA . 1973

cáo thị đấu thầu công khai

(LẦN THỨ NHẤT)

I.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ ba 20-11-1973 hồi 9 giờ sáng tại Văn-Phòng Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ số 2 Phạm Đăng Hưng ĐAKAO SAIGON.

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Xây cất Trường Kỹ-Thuật Bình-Dương tại Thị Xã Phú Cường Tỉnh Bình-Dương.

III.— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 12.723.370$00

IV.— KÝ QUỸ TẠM : 212.000$00

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ Số 2 Phạm-Đăng-Hưng ĐAKAO SAIGON.

VI.— THỜI GIAN NỘP ĐƠN : 1.— Đơn xin dự thầu sẽ từ ngày ra Cáo thị này đến 17 giờ ngày 16-11-1973. 2.— Đơn xin hiến giá trước 9 giờ ngày 20-11-1973, hai đơn xin nộp thẳng tại Phòng Kế-Toán Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ.

SAIGON, ngày 23 tháng 10 năm 1973
GIÁM-ĐỐC
NHA KỸ-THUẬT và CHUYÊN-NGHIỆP H.-VỤ
LÝ KIM CHÂN

Trường VĂN HÓA 187 Gia Long Saigon
3-11 mở 12ABC học lại sáng, chiều, tối lớp mới
Trường chuyển hồ sơ động viên tại chỗ cho học sinh sinh 1955 có tú tài 1

TRƯỜNG **HÀN-THUYÊN** giấy phép số 8187VHGD/TN/TT/2D ngày 24-09-1973
423 Thái-lập-Thành—Chi-Lăng—GIA ĐỊNH
5-11 MỞ THÊM LỚP PHỔ THÔNG 12A học lại.
TOÁN LÝ HÓA 12A—12B và 11A,B
Dạy từ đầu chương trình theo lối thi trắc nghiệm—Phải ghi tên giữ chỗ trước
☐ Đặc biệt có lớp dành cho học sinh sanh năm 1955

TRUNG-HỌC **ĐĂNG-KHOA** 370 Trần quý Cáp SAIGON—ĐT : 90.315
6-11 SÁNG-CHIỀU ◎ LỚP TRẮC NGHIỆM 12A3(phổ thông)
(dành cho học sinh đã học qua chương trình 12A)
◎ CHIỀU — TOÁN LÝ HÓA 12A 12B
Dạy từ đầu theo lối TRẮC NGHIỆM

2-11 QUỐC TỰ GS PÉTRUS KÝ & G. LONG (Đặc biệt lớp 20M.S)
TOÁN LÝ HÓA — S.NGỮ : 6,7,8,9,10,11, 12ABC
HIẾU-HỌC Biệt thự 166/5bis Lý-Thái-Tổ Sg(Giáp giới Phan-Đ-Phùng)

TRƯỜNG ANH-NGỮ **THÀNH-ĐẠT**
121 ĐẠI LỘ CHI LĂNG GIA ĐỊNH ĐT : 94461
2-11-73 KHAI GIẢNG CÁC LỚP : SÁNG-CHIỀU-TỐI
☐ BỔ TÚC ANH-VĂN TỪ LỚP 6 ĐẾN LỚP 12 (E.F.T. 1, 2, 3, 4)
☐ VĂN-PHẠM (cấp I và II)—LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ—ĐÀM THOẠI CÁC CẤP
☐ LUYỆN THI PROFICIENCY, MICHIGAN 74
PHƯƠNG PHÁP TRẮC NGHIỆM (TESTING)

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC CÔNG-LÝ
Mỗi đầu tháng — Một khóa «thính thị» mới
NGOẠI NGỮ (ANH và PHÁP)
(Méthode audio-visuelle) cho TRẺ EM từ 7 tuổi trở lên. Mỗi tuần 5 buổi—Mỗi buổi 1 giờ
Đúng phương pháp và chương trình TRUNG-TÂM VĂN-HÓA PHÁP, ANH do Giáo chức Ngoại quốc hướng dẫn. Ghi tên và hỏi chi tiết tại 183, Công-Lý Saigon — ĐT. 23181

Anh Ngữ Thực Hành Đàm Thoại Cấp Tốc **NGUYỄN-THẾ-THÔNG**
155 TRẦN QUANG KHẢI, TÂN ĐỊNH — SAIGON ĐT: 94.247
⊖ Cấp tốc đáp-ứng như-ý nhu cầu của quý vị cần : NGHE—NÓI—VIẾT giỏi, giúp đi du học, Xã giao, Xuất ngoại....
⊖ Sinh viên các ngành thương-mãi, chính-trị kinh-doanh... cần thực hành giỏi về các môn chuyên môn
⊖ Bài vở thực-tế — Lớp học đứng-đắn, ít người, — Giáo-Sư MỸ chuyên môn.
Tape nghe đọc nhứt lý tưởng — Ôn tập ngữ vựng và Đàm-thoại chưa từng nơi nào có.
BẢO-ĐẢM QUÝ-VỊ HỌC MỘT LẦN LẤY ĐƯỢC
5-11-73 -ĐÀM THOẠI, SƠ CẤP, TRUNG CẤP THÔNG NGÔN
PHIÊN DỊCH, THẢO LUẬN, THUYẾT TRÌNH
-LUYỆN THI TOEFL và PROFICIENCY — MICHIGAN 1974

TƯ THỤC ANH VĂN TÂN LUÂN ĐÔN
THE NEW LONDON SCHOOL
ĐỊA CHỈ MỚI : 324C-D Đường Trương M. Ký (Tân Sa Châu) Giấy phép số 8277VHGD...

DẠY ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ TỪ CÁC LỚP VỠ LÒNG đến Luyện Thi CAMBRIDGE LOWER và PROFICIENCY
— LỚP ĐẶC BIỆT MICHIGAN (181)
— LỚP ĐÀM THOẠI CHO MỌI TRÌNH ĐỘ
TOÀN BAN GIÁO SƯ ANH-MỸ KINH NGHIỆM
NĂM ĐƯỢC TÍN NHIỆM NHỨT Ở ...
Với sự điều khiển của Mrs Contento và sự cộng tác của toàn ban giáo sư
MRS HÉLEN—MR SBOND—MRS GRACE—MISS YOLANDE—MISSS HENRY—MR ...
MR SHUJI—MR JAMES—MR ROBERT—MR DANIEL—MR TRUONG—MR YOUNG—...
ĐẶC BIỆT : QUÂN NHÂN, TU SĨ ĐƯỢC GIẢM ...

2GS tốt nghiệp ĐHSP nhận kèm TLH (từng người hoặc nhóm) từ 12A-B xuống. Xin hỏi Thanh 62C Nguyễn Kim C.L hay Tấn 37A Đinh công Tráng Saigon. Tel. 97890.

Người Lớn - H.S Mất căn-bản ???

Học ngay khóa đào tạo Căn-Bản Cấp-Tốc giỏi TOÁN LÝ HÓA—ANH PHÁP : I) CĂN BẢN THẤT TỨ (liên tục) —II) TỨ TAM NHỊ III) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 74 (Dạy tỉ mỉ từ Đệ Thất)—IV) TÚ TÀI IIA-B-C (Ôn Tam) —LỚP 20 NGƯỜI—HIẾU-HỌC : Biệt thự 166/5 Bis Lý-Thái-Tổ. Sg (Giáp Phan đình Phùng) K.G : 02.11

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được. Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité. Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

GIẢI VÔ ĐỊCH 1973

THANH SƠN

— Giải Danh Dự Trình Diễn 1966
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973

Do chính Vũ Sư **THANH-SƠN** và Bà **VY-HƯƠNG** (đã đoạt giải Danh Dự 1966 Vô địch toàn quốc 1973) trực tiếp hướng dẫn bằng phương pháp và những bước tân kỳ nhất, đang thịnh hành. ĐB : Có lớp riêng chuyên dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp, xuất ngoại, xã giao, đào tạo vũ nữ, Phòng tập lịch sự. Dạy riêng từng người. 83 CÔNG LÝ, Sg 2 ĐT : 91891 (Mời học viên cũ đến bổ túc.)

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp văn dây bobinage) 7000đ.)

Anh Ngữ du học

Trình độ trung cấp và luyện thi Michigan, TOEFL. Dạy từng nhóm 6 người, Tests cho mỗi giờ học Liên lạc cô Hoàng Yến 6/61C Cao Thắng Saigon 3, Tel 92756.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

TRƯỜNG SINH NGỮ

HIỆN - ĐẠI

20 Trương-công-Định Sg2
ANH — PHÁP — NHẬT

Đặc biệt có lớp bổ túc sinh ngữ Anh, Pháp và Anh Pháp hỗn hợp cho trẻ em từ 4 tuổi trở lên.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

Dạy Trang Điểm

01-11-73 khai giảng lớp trang điểm 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm cô dâu

2.000đ có chuyên viên đến tận nhà Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

VIỆT NỮ

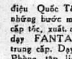
Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có áp bằng được Bộ GD thừa nhận.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ

JACKIE

Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967



Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **MINH - TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự. Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến

Sáng lập năm 1951 — Hiệu Trưởng : LÊ-VĂN-KHƯƠNG 166 168 170 đường Lê-văn-Duyệt, Saigon — D.T. 41.970

Lớp mới khai giảng ngày 3-11-73

1) ĐIỆN LẠNH 2) ĐIỆN NHÀ VÀ KỸ NGHỆ. 3). RÁP SỬA RADIO TIVI.) Cơ xưởng lớn—Trang-bị nhiều máy—Học riêng từng máy

5-11 Lớp mới Toán Lý Hóa 12A, 12B, 12KT và 11AB

(thích ứng với lề lối thi cử mới)

Chiều và Tối tại **TRƯỜNG-SƠN** *129 L.v-Duyệt SG*

5-11 Toán Lý Hóa 12A, 12B

G.S. TRẦN CAO LỘC—NGUYỄN QUỐC SỦNG

SÁNG-CHIỀU Trường **ĐỨC HẠNH** 135 Trần quý Cáp SG

Luyện thi Term. à vC D

Do GS NG.T-TRIỀU và 1 Nhóm GS Tiến Sĩ Toán đang mở tại 283A T.T.Bửu (gần Võ Tánh) Tel 40.308

12A HỌC LẠI phổ thông

5-11

Trích danh sách giáo sư thực sự giảng dạy : Chu ngọc Thủy▽Phạm Thư▽Khánh Trương Trần cao Lộc▽Lê thanh Liêm.

Ghi tên trước tại trung học KIẾN-TẠO 261/7 Chi Lăng—Gia Định

TRƯỜNG KHOA NGUYÊN

Sáng Chiều - Tối

6 *145 Ngô Tùng Châu Saigon 2*
Lớp mới dạy từ đầu 12A, 12B (học đủ môn)
11 ⊖ **TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B, 11AB** : GS Hoàng xuân Vinh

2-11 Trường VĂN HÓA PHÁP-VĂN 187 Gia-Long

(Nữ GS PHÁP. Mme. Christiane)

⊖ MAUGER I : Vocabulaire -!- Grammaire -!- Micro Conversation
⊖ ĐÀM THOẠI : Hợp cho HS, SV chuẩn bị Đại Học, Du Học.
— Học sách Le Français Accéléré.
— Học sách La France en Direct.
⊖ ĐẶC BIỆT : Nhận luyện cấp tốc từng nhóm tại tư gia.

5-11 Lớp Tối Toán Lý Hóa

9, 10A.B, 12A.B (Lớp Mới)

Trường **ĐỨC - HẠNH** *135 Trần - quý - Cáp Saigon*

Thông Cáo

Lớp Nhật-Ngữ

Một ngoại ngữ đang tiến hành.
Nhằm đáp ứng nhu cầu :
Nữ Học-Viện Régina Pacis 42, Tú Xương Saigon
Sẽ mở lớp Nhật Ngữ vỡ lòng.
Khai giảng : Ngày 05-11-1973
Ngày và giờ học : Thứ Hai : 19g—20g30
Thứ Tư : 19g—20g30
Muốn biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc tại Văn Phòng Học Viện.

Tran- 8

5-11-73

L.T/Tú Tài trắc nghiệm 74—12ABC THĐIC tráng niên
Toán lý-hóa : 6,7 8,9,10,11,12AB. Chỉ danh mỗi tối tại Trung tâm GDTN Cô Giang, 8 đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon2.

2-11 Pháp - Văn

⊖ Trắc nghiệm Tú Tài 74
⊖ Bổ túc từ 6 đến 12ABC
MAUGER I II III
210 Lê văn Duyệt Sg 3

Jim - Lê Vũ đường

151 Trần quý Cáp Saigon ĐT 97639 Trường dạy Khiêu vũ lâu năm danh tiếng nhất VN. Vũ sư lão thành Jim-Lê giàu nghệ thuật nhiều kinh nghiệm cùng một số huấn luyện viên lành nghề chỉ dẫn có phương pháp tối tân có lớp Sáng chiều lớp thực tập. Phép số 2787-HC/HC

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

Lớp Cắt May Đặc Biệt

— Học phí hạ
— Phương pháp dễ hiểu
— Bảo đảm thành nghề

Xin hỏi Nhà May Thu 429 Lý thái Tổ SG. (cạnh nhà thờ Bắc Hà)

DẠY LÁI XE

Đủ loại, Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới máy lạnh lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

Vũ Sư Minh-Trí

(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967-68) và đoạt những giải nhất về **Tango, Valse, Rumba** Được nhiều uy tín vì dạy đúng phương pháp với những bước mới, đẹp nhứt, lại thích hợp với thời trang. Liên lạc tại 152/C đường Bùi-thị-Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m).

Lớp riêng Anh-Pháp XUÂN - PHỤNG

Biệt thự 21/8 đường Yên Đỗ Sáng—Chiều—Tối. Đủ mọi trình độ. Dạy bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12 (Học Mauger và English for Today Luyện thi Tú Tài, thi vào Phân Khoa, vào Công tư sở, Xuất ngoại. Luyện giọng với trên 50 người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ Gia nã Đại, Úc Châu..) Bằng những cuộn băng ghi âm. Học phí 600đ một tháng. Ghi tên mỗi ngày.

Băng Mauger

Tuyệt hảo. 209 Nguyễn văn Sâm. Saigon 2. ĐT 97288

Math moderne, Français, Anglais de 11è à 3è pour Colette, St. Exupéry — S'adresser 19 C (rez-de chaussée) chung cư Nguyễn thiện Thuật. Sg3.

Giáo sư TLH công lập chuyên luyện thi tú tài II. Cô Dung 87G Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41427.

Trường TẬN HÂM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon I ĐT : 95753 Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở quí củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

ĐẠI HỌC : Nhận lo các dịch vụ và lãnh Cours cho các sinh-viên Luật-khoa Văn-khoa. Xin mời các bạn đã hỏi thể lệ đến liên lạc gấp.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ hai 29-10 9h Bánh Tarte nhân thơm chantilly-!-Bánh giỏ hoa cưới. 15h Tôm chiên bươm bướm-!-Tôm gói giấy kiểu ngon đẹp.

Thứ ba 30-10 9h Gâteau Mexicain Mokatine (kem Moka) 15h Bánh Brioche à Tête -!- Baba au rhum.

Thứ tư 31-10 9h Dạy làm Jambon theo PP Pháp Quốc ngon đặc biệt. 15h Gà hấp muối đặc biệt Tân lạc Viên-!-Gà hếp cải bẹ xanh.

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký —Gia Định

TRƯỜNG

LE PROGRÈS

Sáng Lập Năm 1950

Số 71 Trần quang Khải Đakao

Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán cho Ngân Hàng, Kỹ Nghệ, Thương mại. Nông Nghiệp v.v... Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux).

Piano Nhận dạy Piano, Violon 198/16 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (Hỏi Cô Hồng)

Nhóm SV có khả năng kèm toán lý hóa Anh văn từ 11 trở xuống. Luyện thi vào lớp 6. kinh nghiệm tận tâm. Xin LL Trọng 46 Ng thiện Thuật SG 3. ĐT 43.863.

Khiêu Vũ Oscar

1011 Trần hưng Đạo (xế Ciné Opéra) đủ lớp sáng, chiều, tối do ANH NGỌC MINH XUÂN, TUYẾT TRINH hướng dẫn. Phòng lạnh, âm thanh nổi nền bước Fantaisie. Học phí hạ

VŨ SƯ THANH

Trong nhóm Tony đem tinh hoa từ Pháp về. đoạt nhiều giải nhất một thời Dạy từng người. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

NOEL - TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

DẠY RÁP SỬA RADIO—TV

Trường VIỄN THÔNG

202, LÊ-LAI, SAIGON 2
Khóa mới : **2-11-73**

⊖ LỚP RÁP SỬA RADIO và AMPLI HIFI ĐÈN (Khóa 2 tháng) Sáng Tối.

⊖ LỚP TRANSISTOR và GHI ÂM (Thực hành và Bổ túc) Sáng Chiều. GS Đặng sĩ Hỷ hiệu trưởng giảng dạy. Kết quả bảo đảm chắc chắn.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành, nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối, Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ, mãn khóa cấp bằng lớp văn dây 7000đ 1 khóa Trường **Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.**

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT—ANH—PHÁP
KẾ-TOÁN— TỐC-KÝ

NHỊ BÌNH

87 Trịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ «Quốc Gia Thương Mại» do nữ Hiệu-Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY **NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY.**

Lớp Nhạc Tình Ca

Dạy cấp tốc Guitare—trống—Organ tại Quán Café VĂN NGHỆ 119/2 Trương minh Ký GD.

Lớp RIÊNG—DẠY BẢO ĐẢM

ANH — PHÁP

Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm Giáo Sư Cao Học, kinh nghiệm tận tâm.— Căn-bản đàm-thoại, thông-dịch, xuất ngoại, luyện vào đại-học, Proficiency.. **HOÀNG HIỆU : 29 Trần Q. Khải ĐAKAO SG1**

Khóa dạy chuyên viên Thẩm Mỹ và Trang Điểm

Elisabeth Taylor

Tại Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ **Diane Phương Anh** 73 Huỳnh quang Tiên Sg ĐT.91194 Do Bà Nora Hoinz và Bà Mai Anh tốt nghiệp Viện BeauTy College Jamans (Japan) đảm trách.

DẠY CẮT MAY

Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan. Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách. Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Lớp sửa Cassette

Lớp Đặc biệt sửa Cassette, Tape Reconder, Cartridge, Tape deck toàn máy hiệu ở thị trường. Khai giảng ngày 22, 29.10 và 1, 12-11-73 do Giáo Sư Tốt Nghiệp Cao Đẳng Điện Tử phụ trách.

Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

HOA BIẾT NÓI

Làm hoa không biết nói

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Ni, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm. ống re, mình kết hoa v.v..

Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách sử dụng dầu ủi, nhúng nhụy, hồ vải v.v...
— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.
Mất tiền muốn mua thứ thiệt.
Xin đến HOÀNG VIỆT.

Dạy Khiêu Vũ

QUÁCH-CHÍN 11 Nguyễn Trãi (trên lầu) Sẽ cửa trường Bác Ái. Dạy riêng từ người.

Cô giáo có Sư phạm, nhận dạy kèm tư gia. luyện thi lớp 6 và Tiểu học. Hỏi cô Loan 490/1C (trên lầu) Trương minh Giảng Sg.

Giáo sư công lập, chuyên luyện thi lớp 6. Nhận đến tư gia dạy từng nhóm. Kết quả chắc chắn Hỏi Ô. Mẫn. 132B Chung cư Ấn Quang. Sg.10 (từ 14g—22g)

Etudiante en droit (ex. Marie Curie) cherchant une place de Préceptrice. S'adresser à Melle Xuân 54/2 Lê quang Định Gia Định.

TRƯỜNG VÔ TUYẾN ĐIỆN

RẠNG - ĐÔNG

237 — Lê quang Định—Gia Định (Ngã tư Bình Hòa)

DẠY RÁP SỬA RADIO — TV : Khai giảng nhiều lớp mới (Sáng—Chiều—Tối) vào **1** và **15** mỗi tháng.

Nhận học viên nội trú.

V.P. tương trợ Sinh Viên

— Giúp Sinh-viên khắp nơi ghi danh lãnh bài tại các Đại-Học Luật-Khoa Văn-Khoa, L/L Cô Bích Ngọc 151 Triệu Đà Chợlớn, Tél : 37.009.

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today. Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97,288

MAI

465 PHAN THANH GIẢN S.G

LỚP ĐẶC BIỆT: BỚT 25%

học phí cắt may đồ **Noel, Tết**

— Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE do Mme MAI chỉ dẫn rành mạch các loại Quần Tây, Áo Tunique, Áo kiểu, Áo Đầm. Bảo đảm. Ghi tên từ bây giờ. Lớp Sáng Chiều-Tối.

Hoa Hoa Búp Bê

BẠCH TUYẾT

Huy Chương Vàng
Hoa Kiểu mốt mới 1973

Hoa cưới, Hoa trang trí, đẹp lộng lẫy Tân kỳ Mỹ thuật nhất Việt-Nam Triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, mỗi ngày có thay đổi đủ loại Hoa mới lạ của Nhật, dễ quí cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa và búp bê. Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt mỹ. **Bạch Tuyết kính mời 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax) Đ.T 90272**

SVKS Công Chánh năm thứ tư, có MGP. Đã 3 năm kinh nghiệm. Nhận dạy Toán Lý Hóa lớp 12AB : L/L Hòa 319 Trương minh Ký GĐ. ĐT 43087.

SVKSPT năm III có 5 chứng chỉ khoa học về TLH nhận kèm TLH từ 6.12AB l/l Quỳnh ĐT 40550

Dạy học tư gia GHBT giàu kinh nghiệm chuyên kèm tư gia từ lớp 1 đến 5 nhất là luyện thi lớp 6. Hỏi cô Ba 524 Lot H 1/2 Phan đ Phùng Sg3

Nữ giáo chức tốt nghiệp Sư phạm, nhận kèm trẻ tại tư gia từ lớp 1 đến luyện thi lớp 6. hoặc lớp 6, 7 về Pháp văn, toán lý hóa. hoặc cộng tác với tư thục tiểu học- Xin l/l cô : Dung 18/7 Phan văn Trị SG5

SV năm III Khoa học, có dự bị MGP. nhận dạy kèm 12AB trở xuống. Xin liên lạc Vũ anh Dũng 85/1 Lý trần Quán SgI

SV Cao học khoa học nhận hướng dẫn Toán-Lý-Hóa từ 12 trở xuống. Liên lạc với Hiền tel 93128 (Ngày giờ làm việc):

Nữ SV Khoa học, nhận kèm Toán-Lý hóa từ đệ tứ trở xuống. Liên lạc Kỳ Nhung 97 Trần quí Cáp SG3. ĐT : 92640

Kèm Pháp-Văn—Đàm-Thoại—Trung-Học 48/7 Phan-Thanh.Giản—SAIGON.
Mới xuất bản :

MỚI XUẤT BẢN :

«NỤ CƯỜI Y-KHOA»

của Bác-sĩ **LÊ-VĂN**

Để có bán tại quán Thống-Nhất góc đường Lê-Lợi. Công-Lý, Saigon.

Lớp dạy làm hoa vải

Do cô Nguyễn kim Lệ phụ trách với giá học-phí rẻ. Dạy cách cắm kết và nhuộm hoa theo đúng phương pháp Nhật. Địa chỉ : 150 Hồ văn Ngà Saigon. Điện thoại : 98516, Bán đủ vật liệu làm hoa. Nhận học viên mỗi ngày.

NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH

55/3 Phát Diệm Sg2.

Giáo sư Đại học Việt Nhật giảng dạy từ Cấp 1 đến Cấp 15. Đặc biệt Mỗi đầu tháng. mở thêm lớp Vỡ Lòng. Sáng, Chiều, Tối. Học phí nhẹ. Kết quả bảo đảm.

Lớp khiêu vũ Thiên Hương

Vô địch VALSE — TANGO 73. Nhận bảo đảm 7 điệu—căn bản (1 tuần) điêu luyện (2 tuần) tiêu chuẩn Quốc tế—đặc biệt, khóa cấp tốc cho học viên xuất ngoại đi làm—học phí thật nhẹ. Giáo sư. Thiên Hương trực tiếp hướng dẫn 48/36 Hồ Biểu Chánh PN (từ SG qua cầu Công Lý—Khỏi Trương Tấn Bửu 200m rẽ trái)

Tài liệu TOEFL

Mới nhất 1973
Bán tại 642 Phan th Giản Saigon

2-11 NHẬT - NGỮ gs. Hoshimoto

Đủ trình độ
Sáng — Chiều — Tối
210 Lê-Văn-Duyệt, S·G3

SV Sư phạm cần 1 chỗ làm hoặc kèm trẻ từ lớp 11 trở xuống Xin liên lạc : Thoại 147 Nguyễn Trãi Chợlớn hoặc Nam 268 bis Minh Phụng Chợlớn.

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe jupe. nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bồng máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

Có uy tín nhất tại V.N. Dạy kết quả bảo đảm. Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tândịnh ĐT 41,729 Để khiêu vũ hãy mua băng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Terminale A
3-11 : Philo—Dissert

XUÂN - SA

— 37 Nguyễn trường Tộ Saigon—Khánh-Hội (gần góc Hoàng Diệu)

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296

TRƯỜNG TUYẾN

2 và 15-11-73 KHAI GIẢNG KHÓA MỚI : ⊖ RADIO CĂN BẢN : sáng, chiều tuần 12g ráp sửa 5 loại máy thu thanh — R. TRANSISTOR : ráp sửa mạch in S.Injector,-ĐẶC BIỆT TRƯỞNG XƯỞNG : ráp Ampli Hifi Tr.. sửa Akai Tape Recorder, Phono. Cassette,— TV căn bản sáng chiều TV thực hành, và TV Tr.., tối — RADIO ĐẶC BIỆT tối dành cho trình độ cao—Khóa BỔ TÚC ĐẶC BIỆT hoàn toàn sửa chữa các loại Radio Tr.., nhiều band, Cassette, TV đủ loại h/v mãn khóa được đi thực tập tại xưởng có nơi rộng mát dủ tiện nghi

ĐẠI HỌC

NIÊN KHÓA 73—74

Các bạn SV không thể đến trường Liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư để lấy thể lệ tại :

VĂN-PHÒNG GIÚP ĐỠ SINH-VIÊN ĐẠI-HỌC

23. Tự Do Saigon 1 ĐT : 93.427

Bảo đảm lo giúp mọi vấn đề ; Ghi danh — Thi vụ — Bài vở. v.v... nhanh chóng và đầy đủ trọn năm.

ĐẶC ĐIỂM : Nơi tín nhiệm, tận tâm đã giúp nhiều SV thành công trong những năm qua.

Muốn mau giỏi :

Anh, Pháp, Toán

1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Khảo sát, Luận văn, Phiên dịch. 2o/ Luyện thông dịch báo chí. 3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả bảo đảm (27 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

HỌC RADIO — T.V.

Từ 29.10 đến 5-11-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**

sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 9000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Khiêu-Vũ JIMMY

Do **JIMMY THỌ, THÙY TRANG** và nam nữ HLV, hướng dẫn riêng từng người, phương pháp tân kỳ. kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự. Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại, giao tế, đi làm. Khóa **ĐIÊU LUYỆN** cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối Hỏi tại số **62 TRẦN-HƯNG-ĐẠO** (Lầu 1 Phòng 42) gần rạp Ng văn Hảo Sg2

Xôi Chiên Phồng

15g thứ hai 29-10 9g thứ sáu 2-11-73 Món quà số 1 VN chỉ có độc nhất trường Quốc Việt dạy món xôi chiên nở 100o/o phồng to hơn trái bưởi BH ; Nhận đặt tiệc.

Hoa Đu Đủ

188 Lê Lai Saigon Đ.T 92500

Dạy tỉa hoa ; Hồng, cúc, đại đóa thược dược cúc tím, huệ, lan tulipe muôn màu xên thành mứt cắm vô lọ hoa như thiệt bầy tết.

GIỎ TRÁI CÂY

15g thứ sáu 2-11 Giải nhất thi 2 bà Trưng 73 Giỏ làm bằng bột gà sửa bột để dựng 15 trái cây đậu xanh

Dạy Anh Pháp

ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm. thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc làm ăn buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân Văn chương từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn, HỌC PHÍ NHẸ, BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học gặp G-S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng hoặc chiều. tối

MỘNG ĐIỆP

261, VÕ TÁNH, SAIGON

Lớp Hoa Vải Mỹ Thuật

ĐỨC HẠNH

318A Nguyễn thiện Thuật Saigon (góc cây xăng Phan thanh Giản) dạy cắm hoa, làm đủ các loại hoa Nhật, hoa cài áo, hoa cưới, hoa trang trí hoa kiểng, Bán hoa máy ủi hoa và vật liệu làm hoa.

Pháp-văn cấp tốc

Dành cho ai cần và ngán Sinh-Ngữ này. (Khóa 2 tháng) Càng học càng ham. Ghi tên tại : 225/7A Phan đình Phùng Saigon 3 (Hẻm trước trường Kiến Thiết)

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 **ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).** Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

ANH PHÁP THỰC HÀNH Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh lớp 10 hv. Sáng chiều tối Khai giảng mỗi đầu và giữa tháng
⊖ Đàm Thoại 2 tháng (5b mỗi tuần)
⊖ Luyện dịch sách báo thư từ
⊖ Anh Pháp du lịch Tú Tài II 1974
⊖ Lớp cho từng người hay nhóm Đặc biệt lớp kèm Anh Pháp Việt Toán hoặc nhắc lại bài nhà trường từ vỡ lòng đến lớp 12.
GS ngoại quốc luyện giọng

ANH VĂN ĐÀM THOẠI DU HỌC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp luyện thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.Y Dược, Nha khoa.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ. Có lớp toàn giáo sư Mỹ và có lớp dạy riêng từng người.

Các lớp mới Sáng, Chiều, Tối mở ngày 31-10 và 5-11-1973 Ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân định,

Lớp Gia Chánh

LAN KHANH

43 Tự Đức SgI (qua khỏi Nguyễn b. Khiêm sau lưng đình Tân An) Khóa 10 món 2.000đ. Có bán recette thố nấu rượu ngon đặc biệt (1000đ) và 7 màu Pháp

Thứ ba (30-10) 3g : thạch rong thạch bông cúc, thạch ốc len, thạch ốc lác, thạch trứng vịt, thạch fromage (rất đẹp)

Thứ tư (31-10) 3g : pâté gan (mịn) sauce mayonnaise.

Lớp Gia Chánh

NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ ba 30-10-73 9g cơm pháp : soupe gratinée au fromage—châteaubrian—pommes de terre frittes. 3giờ bún ốc—bánh tôm bắc.

Thứ tư 31-10-73 9giờ buche de Noel thực tập bông hồng đánh crème chocolat khúng, chảy không dùng shortening và trứng gà 3giờ choux à la crème—Langues de chat

Thứ năm, 1-11-73 9giờ bánh bao nướng thượng hải—chè tàu bủ hạnh nhân 3giờ cơm tàu : da gà bát bảo măng tây nấu cua.

Dạy Khiêu Vũ

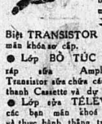
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy) Do Bà Huyền Châu hướng dẫn 210 lầu 1 Đề Thám Sg.

DẠY CẮT MAY PHƯỢNG

Méthode Guerre. Lavigne Haute Couture de Paris

Dạy bảo đảm âu phục phụ nữ dạ hội thời trang theo Catalogue, may được như tiệm lớn Cấp tốc may Noel, Tết, xuất ngoại chỉ nhận vài người mỗi khóa. Ghi tên giữ chỗ 337/13 Trương minh Ký Gia Định.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 209 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 5, 8, và 12-11-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp BỔ TÚC ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision,

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khoá Bổ Túc và thực hành thẳng trên TV hiệu

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ. Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

K-X Hoa vải

1.000đ Học phí : hơn 80 kiểu hoa. Ruban Ngoại Quốc : 200đ : 1m (Hàng mới về) Ruban VN : 80đ : 1m. Đặc biệt : Tape làm hoa Ngoại Quốc : 600đ : 31m 215/2 Phạm Hồng Thái Giadịnh (gần Hồ tắm Cộng Hòa) Ông Tạ.

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»

VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1963

Lộc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Đúng tiêu chuẩn quốc tế, đẹp hợp thời trang Toàn bước Fantaisie ĐẶC BIỆT : Bebop có khoa «THỢ». Hỏi tại 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT

Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa

Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ mọi kiểu.

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

DẠY NGHỀ

Mỗi ngày luôn ngày lễ và Chúa-nhật có dạy hàng trăm nghề như : Bột giặt xốp nhẹ như Viso — Xà bông thơm—Xà bông cây—Dầu gội đầu—Dầu thơm — Eau de javel—Dầu ăn—Xì rô—Rượu-Tàu vị yểu. Dấm—Thuốc xịt muỗi—Đèn cầy—Tráng gương—In bông lên vải—Keo dán—Hồ dán—Xi mạ—Dầu gió xanh — Dầu Khuynh-diệp—Mực—Nước mắm — Tương—Chao—Bột ngọt—Mì gói—Đồ hộp—Men rượu v.v.,. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai hộp, khuôn, nhãn, Nghề ít vốn sản xuất bằng tay. Học phí nhẹ.

— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)

— Chi nhánh Cần-thơ : tại 21/10 Hai Bà Trưng Cần-thơ (Bến xe mới về sân bay 100m) Đặc biệt có dạy đóng may ấp trứng và chăn nuôi gà.

Gia chánh HUYỀN-TRÂN

207/30 Trần quốc Tuấn (trước VN Quốc Tự). Dạy trang hoàng bánh 20 kiểu bông kem pha màu tuyệt đẹp. Đặc biệt có Tàu, các món nhậu. bò 7 món. Thứ ba 30-10 9g : 20 bông kem 15g : Cô Tàu : Vịt hầm tóc tiên-!-Tôm đuôi phụng. Thứ tư 31-10 15g : Bánh bao nướng-!-Sương sa rêu ngũ sắc Thứ năm 11.10 9g : Chả giò dòn lâu (3.6giờ) 15g : Bánh Milli Fleur-bánh Tarte lettes aux apricots (bánh tiệc trà thật ngon.,đẹp)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ hai 29-10 Chiều 3g : Lớp hoa vải tô màu

Thứ Ba 30.10 sáng 9g ; Bánh Pháp : NID Aux liserons (ổ chim có rôm và trứng chim)-!-Madeleines (bánh khô) Chiều 3g : Cơm Tàu : Khoai môn hấp thịt heo sauce chua ngọt -!- Cơm Rang Phượng Hoàng đẹp và ngon.

Thứ tư 31-10 sáng 9g : Sôi vò cơm rượu Nấm và Rượu nếp Bắc Chiều 3g : Cơm Pháp : Coq au vin (gà nấu rượu chát) -!- Gigo à la Richelieu (đùi cừu)

Trường nữ công Quốc Việt

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

15g thứ hai 29-10 · Xôi chiên phồng 1.200đ dạy bảo đảm nở 100o/o.

9g thứ ba 30-10 : Tỉa 10 hoa đu đủ xên thành mứt ăn được : 2.000đ 15g : Kim kê hoàn lạc thủy (Bà Nixon học tại B.K) Sò rang muối.

9g thứ tư 31-10 : Bánh phục linh Bánh in tròn nhưng trứng mặn 15g Buche Noel. Bánh Champignons

9g thứ năm 1.11 ; Tỉa đu đủ 15g : Xếp khăn ăn 10 kiểu 1.000đ.

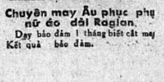
GIÁO SƯ DO

Trước lạ sau quen. Cuộc di cư không lồ đã đưa vào đây ngót 1 triệu người, Chân ướt chân ráo. Kẻ trước đây quen nghề bán tơ lụa vải vóc nay đã trở thành vàng bạc nữ trang Người bán tạp hóa chính cống nay đã làm chủ 1 tiệm phở. Tuy hành nghề bất đắc dĩ nhưng rồi cũng quen và thạo dần. Thế hệ cũ hòa mình Vũ chung với giới Trẻ cũng đổi thay bước Vũ. Đến Cao ốc số ,14 đg Phan văn Hùm Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Kết quả bảo đảm.

RAO VẶT RAO VẶT

Cho thuê xe đủ loại giờ, ngày, tháng, chuyên xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT. 44.628, Ngọc Lễ 331 Trương Minh Ký Gia Định (trên lầu).

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Auto Radio T.V Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Anf, Autom nhanh kỹ, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. 134 Cống Quỳnh Sgn.

Bán Dauphine du lịch đời ED và Ford Falcon du lịch đời EA. Hỏi 235, Khổng Tử Cholon.

Peugeot 203 du lịch bán gấp 1E. Trần q. Toản.

Bán xe Simca 1300 Grand Large, toàn hảo, máy bảo đảm chạy 3 năm khỏi sửa. Hỏi 135/25 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu VTN EO mui bố còn tốt bán rẻ. 575/20K đường Hưng Phú phía hông trường học Chánh Hưng cần bia lụt K Saigon.

Bán 2CV. VTN tại 58/189 Hàm Tử,

Cần tiền bán rẻ Fiat Sport 2 mui toàn hảo. EH.2.. Hỏi 221 Nguyễn Huệ PN.

Traction 11N đồng, máy, sơn, nệm toàn hảo. 10L/100K, có Cassette âm thanh nổi thật lịch sự, cần tiền muốn bán. Xin liên lạc số 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè.

Toyota Crown Familial băng nệm, kiếng quay. Xe thật tốt EL3 bán gấp. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg.

W.L.B Enterprises Inc 201/2 Võ Tánh Gia Định (gần Lăng Cha Cả) Cơ sở do Hoa Kỳ quản trị. Nhận sửa chữa và bảo toàn các loại máy móc : - Xe hơi. - Radio và TV và Stéréo. - Máy lạnh và tủ lạnh. - Máy móc văn phòng.

Morris 1100 Đồng sơn máy hoàn toàn mới. 226, Nguyễn Hoàng Sg 5.

Toyota Mark II Du lịch ER model 1971 màu xanh Radio Antenne tự động máy lạnh Tapis nhung tất cả đều Origine. Xe đi kỹ, sơn Origine, không 1 vết trầy. cần bán gấp. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định Điện Thoại 44.766.

P.203 DL 520 ngàn, bán gấp xe hoàn toàn tốt Hỏi 166/1 Lý thái Tổ Sg3.

Daihatsu 214A Trần quốc Toản trước Việt Nam Quốc Tự. Hỏi Bắc Hưng. Máy mui nệm xe.

Honda VTN cần tiền, bán gấp x nhà thật tốt. Hỏi 133 Trương Tấn Bửu P.N,

Citroen (11) cốp vuông, làm máy hợp số. đồng sơn toàn hảo. bán đổi P.203 bù tiền số máy 1T3 trở lên. 113G/2-4 đường Phú Thọ chợ Bình Thới Chợ lớn ngang bến xe lam có bán phúa Vạn Lãnh, tên mới. Lạc Long Quân.

SIMCA ELYSSÉ 1.300 Đời NBS, xe nhỏ, gọn, xinh xắn, ít hao xăng. bán rẻ 530.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) SG. 5.

Peugeot 203 số máy 1T8 du lịch, cuối đời 59, máy, đồng, vỏ ruột tốt. Vì không chỗ để bán rẻ 830.000đ (hay đổi xe 2CV, La Dalat). Hỏi 13 Trương công Định Saigon Tel 25.896.

Cần Bán xe Taxi Dauphine. Liên lạc số 91 Bến Vân Đồn trước bảng thuốc Batta.

La Dalat EQ.4 ngàn đầu có mica cần bán gấp. 264 Lý Th. Tổ Saigon.

R4 du lịch toàn hảo bán gấp. Hỏi 173/37 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Datsun 1000 E18 và Renault 4CV EB nhà toàn hảo. 23/1 Lê văn Duyệt Gia Định hẻm Hồng Hoa.

Mazda Đời ED bán. Hỏi cô Loan 135 lô B chung cư Minh Mạng lần 1 đường Hòa Hảo.

Honda VTN Xe nhà mui tôle còn nguyên thủy, thật tốt. Hỏi 48A Nguyễn văn Thoại Gia Định (đối diện cây xăng Esso).

Cortina ED Bán. 64 Nguyễn công Trứ Saigon. Chiều 408 Nguyễn Hoàng Cholon giờ làm việc.

JEEP TỐT BÁN Bán gấp giá rẻ. Jeep Cabô thấp máy nệm mui thật tốt. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán 400.000 đồng Standard-8 máy đồng, nệm sơn mới rất ít hao xăng. Xem vừa ý. 423/5 Thái lập Thành Phú Nhuận GĐ.

Xe Du Lịch Bán xe số 1 mới hoàn hảo ít đi. Xin liên lạc 378/12 Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh G.Đ.

460.000đ Vauxhall (NBV) máy, sơn, đồng mới tinh, 124 Cách Mạng Gia Định (gần nhà may Hoa Phượng).

Simca 1000 EB một chủ. Bán 539 Phan đình Phùng Cg. n.

TAXI 4CV ĐỜI NBS bán rẻ thật tốt đồng sơn máy toàn hảo. Coi xe ưng liền. Hỏi 148 Phạm hồng Thái (Ông Tạ Giađịnh)

CẦN THUÊ XE La Dalat du lịch Microbus Công ty. tư nhân VN và NK cần thuê hằng trăm xe đủ loại. có thể trả dài hạn. Quí vị chủ xe 1/1 ĐT 24019 Tân Kỳ địa ốc 786 Phan đình Phùng SG.

Xe Ford vận tải nhẹ. EH 9541. còn tốt giá 750.000 đồng. Hỏi tại 24 Khải Định (cầu chữ Y) Saigon 8. Coi xe bất cứ giờ nào.

Cần bán gấp 1 xe Peugeot mui vải 2 cửa số máy 1.7500. Hỏi 96 Phạm ngũ Lão Saigon.

Dư dùng bán Ford Prefect đời EM 1 Radio Pickup 1 đờn Violon. 1 tivi 23 inch hoàn toàn tốt. Hỏi 79 Pasteur Sg.

JEEP CAPOT CAO EQ Đã đổi bình xăng Solex rất ít hao xăng. Bán giá hạ. Hỏi số 47/9 Hòa Hưng SG. (Bà Sương ngoài giờ làm việc).

Cần bán 1 xe Jeep Willy capot cao hoàn hảo. Hỏi 626 Võ di Nguy (P.N).

Traction 11N xe thật tốt. Hỏi 655 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Toyota Hilux VTN thật tốt, một đời nhà. Hỏi 109/14 Lê quốc Hưng Saigon 4. (buổi chiều).

Toyota Mark II PU. EO. xanh dương, hoàn hảo, vỏ bông trắng. 210B Cô Bắc lầu 2. Saigon 2.

EC. DL F.12 sửa Đều. Xe toàn hảo. Bán hoặc đổi 2CV, VTN. Xem xe tại 16 Phan Ngữ Đakao. ĐT. 95.750 hoặc 43205/372.

570 ngàn Consul thật tốt. ít hao xăng. 776/44A Võ di Nguy (Cư xá Phú Nhuận) cần cuối, N.G.L.V.

Bán gấp Ford 58 và 1 Chevrolet 56 hai xe 6 máy số thường kiếng xanh, rất tiện làm xe hoa hoặc xe Lô. Tại 353 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Bán Honda P.U. Sơn máy còn nguyên thủy đời E.P. Hỏi 135 Bùi Viện giờ nghỉ.

BÁN XE ĐÒ ĐANG CHẠY Lộ trình: Saigon Long Xuyên. Châu Đốc. giờ chạy và phiên chuyến đầy đủ. Hỏi: Ô. Phúc, tiệm Huê Hưng Bà Rịa số 49 đường Thành Thái Chợ Cá, Hỏi: Ô. Lưu Xuân, 185 Đào Duy Từ Chợ lớn.

Ford Microbus EQ. 12 chỗ ngồi, chưa hết Rodage. thật tốt. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Sg 5. ĐT. 33.591.

Vauxhall Super đời EL xe mới tân trang bán gấp, giá rẻ. Hỏi 184 Phạm Hồng Thái Gia Định (gần ngã ba Ông Tạ).

Dư dùng bán gấp một trong hai chiếc Cortina EE và Jeep lùn E.P. cả hai đều toàn hảo. Hỏi 90 Huỳnh quang Tiên (bên hông nhà thờ 5 Chuồng) Tél. 44.734.

Toyota 800 PU. Bán EG.8 7 Ngô Tùng Châu Saigon.

Toyota 800 Familial toàn hảo. 15 Đặng Đức Siêu SG 2.

2.CV dư dùng bán 1 trong 2 chiếc (1 VTN. 1 du lịch). Xin hỏi Th/Tá Thái. 522 Bis Nguyễn tri Phương SG 10 hoặc 75 Tuệ Tĩnh Cholon nhớ chỉ dẫn.

Bán International Metro hoàn toàn tốt. Hỏi 676C Trần Quốc Toản Chợ lớn (kế Kỳ Viên Tự).

La Dalat EQ.7... một đời chủ, Mới đi 15.000km. Tình trạng như mới. Đo 212 đường Lục Tỉnh SG 11.

Bán 1 Taxi đời NBN Prefect giá 250.000 1/10 Nguyễn Thông nối dài. Xem xe suốt ngày.

Mazda 1000 EO. Faml bán 251 Phan Đình Phùng SG (vì phải sơn lại nên mời quý vị chưa coi xe lại coi).

Opel EC...2 toàn hảo dư dùng bán gấp. Xin hỏi 140 (số.cũ) Nguyễn Huệ P.N G.Đ.

MAZDA 1500 DELUXE El 9 nút xe DL tại hãng một đời chủ Radio Origine và Car Stéréo Cartridge. 129 Minh Mạng Sg 10.

Bán xe Prefect và 1 tủ lạnh. Hỏi 141/13 Bàn Cờ Sg 3

Volkswagen du lịch EN tình trạng toàn hảo bán gấp 1t150 ngàn. Hỏi 206A Võ Tánh Sg 2.

Morris Mini Van EB.7 nhỏ gọn ít đi. ít hao xăng 6L/100cc cần tiền bán 630.000. Hỏi 600 Nguyễn huỳnh Đức G.Đ.

LADALAT EQ Mới 95% cửa và méca chung quanh 23/4 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) GĐ

Ford Custom đời EQ 12 chỗ ngồi. Còn mới. L/L 159 Gia Long phòng 7. từ 3 giờ đến 7 giờ chiều.

DKW junior deluxe, hoàn hảo 720 ngàn. 220/93 Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp Taxi EJ0047 350000 chưa thử xe Thủ Đức thắc điện 12V hoàn toàn dô đời mới địa chỉ 68/1N cư xá Lữ Gia thuộc Xương Thủy Cục.

Chevrolet du lịch xe nhà 6 máy số thường kiếng xanh. 303C Lục Tỉnh (Cholon).

Toyota PU EH hoặc Ladalat ER... Bán 1 trong 2 hỏi 420 Trương m GiảngSg3

Volkswagen EB bán kiến hông thơ bằng đồng, máy tốt. Hỏi 138 Đại lộ Lục Tỉnh Chợ Lớn.

Xe dọn nhà đủ loại xe, nhận công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa. gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Volkswagen Microbus đời ED (máy 1500). Máy mới làm chưa hết rodage biết hoàn toàn mới. sơn mới đồng nguyên thủy bán. Hỏi 152 đường Chánh Hưng phía chợ Phạm thế Hiển Saigon 8. Coi xe suốt ngày

LA DALAT EP HONDA N360 EO, DL Xe tuyệt đẹp, còn nguyên thủy bán 1 trong 2. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Đại học Sư Phạm) Sg 5.

Jeep cao bán mới xanh Métalisé mui nệm máy bình Pomp. 4 vỏ Civil mới nguyên 333/2 Trương minh Ký Gia Định (267/1 cũ).

LaDalat EQ.3... còn thật mới, 1 đời chủ ít đi, vỏ secours chưa lăn 2CV Fourg. NCD đã tân trang như ED, thiệt đẹp, máy êm. 1 đời chủ, bảo đảm, đi 3 năm khỏi sửa. Hỏi 283A Trương Tấn Bửu PN ĐT. 40308.

Bán 1 du lịch Frégate máy tốt ít hư vặt giá tiền bằng Honda 90. Hỏi 51 Võ Tánh PN.

Xe cho thuê bao Chuyến ngày giờ luôn tài xế đi xa gần, và nhận chở hàng trên 1 tấn bằng xe Landrover dầu loại dài. Hỏi 221/10 Trương minh Giảng SG3.

Bán xe hiệu Datsun du lịch 1300, du lịch cần tiền, bán gấp 2 chiếc toàn hảo, giá rẻ. Hỏi ông Hoa 236 lô C chung cư Minh Mạng vào lúc 12 giờ trưa chiều 6 giờ đến tối.

Toyota Mark II Famial El (1T6). Hỏi 229 Nguyễn Huệ P.N.

Jeep dư dùng bán rẻ. Jeep capot cao, tình trạng toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên CL giờ làm việc. Miễn trung gian.

P203 EJ DL máy đồng sơn nệm hoàn toàn tốt về đi ngay đổi Lambretta Vespa. 75A Cộng Hòa (chợ Nào Xi).

Bán 1 Rambler 6 máy, đã điều chỉnh bình xăng, 14L/100cs. Thật toàn hảo. Hỏi 153/10 Nguyễn văn Thoại. Bảy Hiền (hẻm đối diện Pharmacie Phú Thọ).

Bán Ford Taunus đời EL. số cũ NBT. 28 Ng. văn Giai.

Bán 1 chiếc xe nhà hiệu Taunus du lịch đời EF 8287 tại 901 Hậu Giang CL còn thật tốt xem xe ưng ý liền. giờ nào cũng có chủ ở nhà.

Bán Traction 11 Normal. Mới làm máy, sơn. Giá nhứt định 250.000đ. Tại 121 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán 1 Jeep lùn đã kiểm soát và điều chỉnh bình xăng 12L/100cs toàn hảo. Hỏi 153/10 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (hẻm đối diện Pharmacie Phú Thọ).

Honda N.360 DL EQ.7. Xem xe 82 Thái lập Thành Saigon. Hỏi ông Tân Đ.T. 96.186 trong giờ làm việc.

Contessa 1000 EC 4 nệm, máy, đồng toàn hảo. 750.000đ. Hỏi 104B An Dương Lăng Sg5 (qua cầu chữ Y phía Phạm thế Hiển).

Vauxhall Super EC.1... còn nguyên thủy, ít hao xăng Hỏi 71B Hồng Thập Tự SG.

Bán gấp xe Jeep Capot cao toàn hảo. Giá 580.000đ. Hỏi 203 Phạm Ngũ Lão SG (trước Nha Lộ Vận).

Bán 1 xe bang đang làm việc vì không người trông nom Hỏi 26 Tôn thọ Tường (Cholon).

Renault 8 ED deluxe chủ lái lấy rất kỹ. còn mới nguyên. màu trắng. bán rẻ 1Tr480. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán gấp XE XÚC HÀNG 6 xe xúc loại 3 tấn hiệu Moline máy móc vỏ ruột 90% mỗi xe 600.000đ 4 xe Camion thớt. Bao sang tên, hiệu Dodge máy tốt 6 bánh 825x20 mới, mỗi chiếc 250.000 Bao sang tên. Hỏi số 15 Hoàng Diệu Khánh Hội.

2CV VTN sơn, đồng, máy, toàn hảo. Đang sử dụng bếp thật rẻ. 21 Đoàn thị Điểm Sg.

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ một máy rửa xe. Hỏi 672 Nguyễn Trãi C.L gần chùa.

Làm hình Bán 1 máy rọi Oméga 24x36 và 6x6 chưa xài (100) 1 máy phân tích màu để rửa hình màu (100). Và nhiều thuốc hình đen trắng. Xin mời đến 132 Trương minh Giảng SG.

Máy chữ dư dùng bán một máy Royal, còn rất tốt. Chữ nhỏ, đẹp. Xin hỏi 150 Bùi thị Xuân Sg. giờ làm việc.

Mua máy đan len hiệu Silver, Singer cũ còn tốt, tự động Hỏi tiệm Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon 2.

Cần Mua máy dầu (thám 4). Xin liên lạc. ĐT 51563-51326 12 giờ đến 2 giờ và 19 giờ đến 21 giờ. Hỏi cô Lệ.

Bán 1 Freezer hiệu Sanyo 2 cửa. hoàn hảo. Hỏi 235 Phan thanh Giản Sg 3.

Máy bé Sác, có Moteur 1,5 ngựa bán rẻ. Vì chật nhà. 198 Pétrus-Ký Cholon 5.

Bán máy tính Sears chạy điện mới nguyên, 201 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán máy chữ Việt Royal. 53/2 Trần nhật Duật ĐT 95480

Bán 2 tủ lạnh hiệu Sanyo 120 Pontiac 250.436/66 Hoàng Đạo Saigon Cống Bà Xếp giá tiền 120.000đ.

Toyota Corona Station Wagon, đời EH.5 bán thật hoàn hảo. Hỏi 351/20 Trương minh Giảng Sg.

Bán Dauphine đời ED toàn hảo Tại số 32A Nguyễn Thông Saigon 3.

Cần Thơ Salon Phan-Thành nhận gởi bán các loại xe tự động chở gởi an toàn, mua bán mau lẹ huê hồng nhẹ Số 2 Hùng Vương ĐT 20.677 đất trống phố lầu bán gấp. 29 Hai bà Trưng Cần Thơ.

Cho mướn Xe 1 La-Dalat và 1 404 và mua lại các loại xe giá cao. 89 Đường Bàn Cờ (Sg3).

Datsun blue bird 1300 dl. Honda N360 dl còn dư phụ tùng muốn bán. Hỏi 538 Phan đình Phùng Sg.3.

Bán Toyota 25 EI 8 ngàn đã một đời chủ số 6 Lục Tỉnh Mũi Tàu ngang Bến xe Buýt.

Bán 1 Landrover Chassis dài ER. Hỏi 259-261 Trần quý Cáp Sgon.

Jeep willys capot thấp sơn máy làm mới toàn diện vỏ civil bán gấp hoặc đổi xe Vespa vì không chỗ để. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg.

Taxi Dauphine EB số thiệt, xe nhà mới khai thác, tốt đẹp, chủ lái hành nghề rất ít. bận công vụ bán 780.000đ hợp cho người mua làm xe nhà. Hỏi 408 Võ Tánh G.Đ (cạnh Quốc Gia Nghĩa Tử. TSN).

Bán rẻ 1 xe benne Ford F600 mới làm máy, Hỏi ông Sỹ 297/2D/18 Nhựt Tảo từ 6g chiều.

Bán Máy Cày International D430, hỏi 171A/5 Lạc long Quân (Hương lộ 14 cũ, gần bót cảnh sát Nguyễn văn Cự Phú Thọ Hòa Quận 11,

Bán Ford, Falcon, Microbus, giá rẻ máy mới vỏ ruột toàn hảo. Xem xe tại hãm xe rạp Quốc Thanh. 271 Võ Tánh Saigon2 (Hỏi ông Hảo quản lý).

Dịp may bán thật rẻ, xe Daihatsu 1500 PU EI 9 nút và xe Dodge 4x4 ER toàn hảo. Hoặc đổi các loại xe. Xin hỏi số 454C đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH Đủ loại xe, mới, đẹp, 4-20 chỗ ngồi cho thuê giờ, ngày, tháng chuyến, có xe đi liền. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại (GĐ) ĐT. 42.672.

Fiat 1500L ED toàn hảo trạm xăng ngã 6 Sg.

Mercèdes 220 S đời EH toàn hảo và 2CV đời EC. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Ford Falcon Microbus 12 chỗ xe hoàn toàn tốt 12 lít xăng. Xem xe 92 Mai Khôi kế Ngân Hàng Đại Nam kên Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán rẻ gấp xe Chevrolet Pickup C50 đời mới Vespa Standar EE Vespa italie cũ 60.000đ Sachs máy 50 rẻ. Xem 291 (số mới) (số cũ) 169B Trần quốc Toản Sg.

TOYOTA CORONA EO.4.. Bán gấp. 7 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

VW du lịch NBT toàn hảo. Hỏi 284 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 xe Mercedès 190 còn tốt có Radio. Hỏi số 43 Tôn thọ Tường Thị Nghè tel 95547.

Caterpillar D-4D. Bán xe ủi đất thật tốt, Hỏi 57/4E ngang trạm biến điện Xa Lộ Saigon.

Xe LA DALAT Mui nhôm, cửa mica cửa tôl, mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Bán thật rẻ 420 ngàn một xe du lịch EC 91 92 sơn, đồng, nệm thật đẹp, mới làm máy chưa Rodage, dịp may cho ai muốn làm xe lô chạy lục tỉnh. Hỏi Ô.Chiểu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Đ.T. 42.153.

40.000$ Cho mướn xe Jeep tháng Hỏi 81 Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) Đ.T. 41.530 (giờ làm việc(.

Bán 6 xe VT nhẹ : 2 Chevrolet mới tinh (1t2) EQ 9 và EQ 2 kéo hàng, 1 international (VTN) ER (1300) 750.000đ Toyota EH (Stout 1900) 1t25 1 Toyota crown (VTN) 1t25. Peugeot 203 (VTN) 500.000đ bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nào xi).

Bán 1 xe Jeep Capot bầu Chassi Long. 1364 Trần Q.Toản Cholon.

Daihatsu PU đời EP. Bán, đang có mối thắng chạy trong Saigon ngoài giờ làm việc. Hỏi số 79/14 trên đường xe lửa, đường Hùng Vương Hàng Xanh. GĐ.

FIAT 600 DL Tân trang toàn diện 670 ngàn. 226 Nguyễn Hoàng SG 5.

Bán xe Plymouth 56. Hỏi 69/2 đường vào nhà thờ Cầu Kinh Thị Nghè (ngã ba Hàng Xanh đi thẳng vô chợ Cầu Kinh quẹo vô nhà thờ).

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Nhà số 55B đường Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Toyota 800 ống thùng Familial đời EL.4... Hỏi 57 Lê văn Duyệt Saigon.

DAIHATSU EP (PU) Xe nhà thật tốt bán 007 lô D chung cư Minh Mạng CL.

TAXI DAUPHINE EB.93.. Máy đồng sơn Radio Ant tự động toàn hảo. Xem xe ưng ý ngay. Xin hỏi [illegible] Phạm thế Hiển (cầu Rạch Ông) SG.8.

Daihatsu hijet EO. Peugeot 204, EO6. thật tốt Vauxhall Super EC8. P404 Commercial El. Mazda 1000 EH8. 222 Trần Quang Khải Nhận mua nhiều xe Vespa Lambretta.

Cần mướn xe Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại Pháp Nhật và pick up với giá cao, L/L 331 Tr. minh-Ký Gia Định (trên lầu) Đ.T. 44.628.

LADALAT EQ Một đời chủ ít đi có cửa mica còn mới nguyên. 197B Lê văn Duyệt Sg

P.304 đời EO.3 màu trắng nệm nhung Radio Cassettes mới tinh.

Ford Club Custom đời EQ.6 12 chỗ toàn hảo.

Mazda 1000 Pick-Up đời EO.3 mui bố mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Xe nhà cho mướn Microbus Xe mới đủ loại (4-20 chỗ) ngày 6.000đ, xe đám cưới, giá rẻ. lộng lẫy, máy lạnh, có xe đi liền, 2A Hoàng Đạo SG (cạnh cây xăng Hòa Hưng) ĐT. 41.339 hoặc 2/8 Nguyễn Trung Trực SG (trước Thanh Thế) bán 1 máy Photocopy Apéco mới.

Datsun 1300, EO, Radio, Cass. toàn hảo. 45 Lê văn Duyệt SG.

Morris 848 kiểu đẹp gọn như Honda dl rất thực dụng vì rộng hơn. ít hao xăng 5L/100cs đã tân trang bán 790 ngàn Hỏi Ô. Nghĩa 469/7 Gia Phú gần chợ cầu Bót Q.6 (hẻm có bảng thờ công Miếu) giờ nghỉ.

Daihatsu VTN EQ.7- mui tôn.

La Dalat EQ.4.. Chíp nứt toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 (giữa Ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep. chuyến giờ ngày tháng. đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689

Garage Minh Kỳ tân trang xe hư mục lát như xe mới, sơn đồng mau lẹ bán gấp 1 xe Jeep ca bô bầu đời R tân trang toàn diện dành riêng cho người sành điệu dùng xe. 360K Trương minh Ký Gia Định.

TrácKý ống bô và ống hãm thanh xe hơi, bổn hiệu chuyên chế tạo và phát hành bán lẻ đủ loại ống bô và ống hãm thanh xe hơi. Hỏi 179 Nguyễn Trãi C.L.

Xe hơi chú ý sơn rờ tút 2 nước dân ngoài sơn Mỹ Nhựt 9000đ và làm đồng máy thật rẻ có thợ đến tận nhà. 59A Huỳnh mẫn Đạt (Q 5).

Bene Inter đít 1800 EH 5673 một đời chủ hoàn toàn tốt. Hỏi Ngọc Châu 61/2 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản 100th.

BÁN MÁY CÀY INTER 72A Luôn cả dàn cày và bừa mới làm một mùa. 998 Hậu Giang Phú Lâm

TOYOTA MARK II ER.5.. Model 1970, màu trắng máy lạnh Origine Radio, Cassette. Bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 66 Võ Tánh Sg 2.

Thames 7 tấn, máy mới, đồng vỏ ruột hoàn hảo. 243/1 Tân Phước Sg 10.

Desoto 300 VTN EQ 4 thật tốt bán gấp giá rẻ hãng thầu vệ sinh Thái Ninh 1340B Trần quốc Toản Sg 11.

Reo ahl 1 cóp thật mới, đã biến cải làm xe be. Hỏi 97 Võ Tánh Saigon.

Toyota 800 EH-5 dầu du lịch màu trắng xe ít đi còn thiệt tốt. 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Honda N360 xe hoàn toàn thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Mazda B.1500 thật tốt bán. Hỏi số 159 Nguyễn Thái Học Saigon 2.

Toyota Corona EP du lịch. số thật (1970) Deluxe. Hỏi số 2 Bùi Viện Saigon 2.

2.CV ED.8 du lịch. thật tốt bán rẻ, Hỏi số 157 Nguyễn Thái Học Saigon 2.

Ladalat EP.81 rất tốt và đẹp. Hỏi 84 Bùi Thị Xuân SG 2.

Mua Sim ca 1000 giá cao. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon.

MUA BÁN ĐỔI Xe hơi cũ mới, hiện có tại Salon 504-EQ (1972) 404-EG. DL, 404-EF Famil. Fiat, 125-EQ Mazda, B-1500 VTN, Datsun-1300 ED. DL, 2CV. ED, Austin 1100 EE, Toyota, Corona, EP, DL (1970) LaDalat. EP-8. Xin mời đến Salon Trần hưng Đạo 157 159 Nguyễn thái Học Sg 2 ĐT. 20.521 (góc Trần hưng Đạo, Nguyễn thái Học).

MORRIS 1100 EB Máy sơn đồng mới, rất toàn hảo, coi xe chịu liền. 197B Lê v Duyệt Saigon.

Ladalat EQ 54 và EP 55 hai xe thật tốt.149 Đề Thám Saigon.

2CV 1 VTN và 1 d.l. đời EB và EL Plancher. chassis, máy, đồng, sơn, nệm, thật mới. xem xe vừa ý. Giá hạ 238 Bùi Viện Sg 2.

P.203 EL bánh lùn, sơn đồng, máy nệm hoàn toàn tốt bán hay đổi Vespa, Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

XE CƯỚI Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, Lộng Lẫy, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyến tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liền

P404 SUPER LUXE EG.6 màu trắng Radio 1 chủ còn nguyên thủy. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon3.

Volks 1500 ED DL toàn hảo 1T450. 479 Lý thái Tổ Saigon.

PEUGEOT 504 72 EQ màu trắng máy lạnh Cartridge xe mới nguyên. 762/1 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán gấp 1 GMC. BUS FQ. 800G toàn hảo. Hỏi số 467 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Bán Daihatsu PU. 360 EO. 9333 mui bố thật tốt. 325 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Cortina EB9 du lịch xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

2.CV du lịch Semi Automatic xe toàn hảo. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật SG 3.

2CV du lịch NBT bánh lùn tình trạng thật tốt, bán. 329 Nguyễn tiểu La Ngã ba Trần quốc Toản.

Chevrolet 64, máy lạnh. toàn hảo bán Hỏi 16 Phan Tôn Đakao.

TOYOTA CORONA P.U EH mui bố toàn hảo, bán hoặc đổi xe lịch 27 Lê văn Duyệt Sg.

Austin 1100 EC du lịch xe tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Mercédes 250S 1 chủ. chạy 7000km Radio máy lạnh nguyên xứ. 84 Bùi thị Xuân Sg.

TOYOTA 800 DU LỊCH EI Một đời chủ, radio xe còn như mới màu trắng 197B Lê văn Duyệt Sg.

MERCEDES 200, EE Màu xanh dương métallisé, máy lạnh-|-Radio-|- Cassette, xe hoàn tốt. 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon 2

I.D19 đời NBW, tân trang toàn diện, số thường 10 lít/100km bán. 225/21A Phan đ Phùng Sg 3. ĐT. 21.738.

MƯỚN XE Giới thiệu cho mướn Villa — xe. Thắng: du lịch, vận tải, và luôn luôn có sẵn 30 xe Jeep tốt. Ngày Toyota, Delux, đi xa, gần. L/L Á Châu Địa ốc. 215C Võ Tánh Sg. ĐT 95.166. Cần gấp 8 xe du lịch 10 xe Jeep.

Sửa điện và Lạnh **Việt Hùng Frigo** Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 90400. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Dư dùng bán 1 tủ lạnh Hotpoint (400 lít) sơn máy rất tốt và 1 quầy hàng (congélateur) tuyệt đẹp mới toanh để bán thuốc tây hoặc để mở nhà hàng rất tốt. Xin hỏi bà Marcelle 264A Trần quý Cáp SG. ĐT:95.123.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng, đúng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Bán rẻ nhiều máy chữ (điện. tay) tủ lạnh 2 cửa 400L Freezer 500L máy Cộng tiền (Cash Register). máy đàn len Corona. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán Máy quay Ronéo hiệu Rex-Rotary bấm nút tự động lên khay giấy. Có Võ giấy cho đều. Rất lý tưởng. Mới nguyên trong thùng. 216 Hai bà Trưng Sg.

Bán Máy giặt, Ý, hiệu Gaby điện 220V 5 ký 60.000đ máy giặt tròn Mỹ 32.000đ. Tủ lạnh Sanyo 127L 35.000đ. Hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản (gần ngã tư Nguyễn tri Phương).

KINH TẾ HẬU CHIẾN Chuyển nhượng, với giá rẻ, máy móc dụng cụ cần thiết để sản xuất mỗi ngày 70 tấn đường mía. Tất cả chưa ráp và còn trong thùng, tiện lợi cho một hợp tác xã hoặc dồn điền mía chừng 2.000 mẫu, Hỏi bà Hòa, 49 Bến Chương Dương ĐT 25618.

Máy Typo thật rẻ 200 ngàn một máy 65x100, 300 ngàn một máy 65x50. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du Saigon ĐT 24.852.

Bán 1 quạt để bàn còn mới. Hỏi 423 Võ di Nguy PN

Tủ lạnh Sanyo 120L Sanyo 150L Hitachi 150L Nec 70L Genetal 180L máy thêu và máy ch/c Minh Mạng lô U 024.

Cần mua một máy Photocopy cũ hiệu Apeco tình trạng phải còn tốt 100% ĐT 94926.

Bán máy lạnh 110 volt 8000 BTU giá 70 ngàn, tủ lạnh 250 lít 65 ngàn, máy nước nóng 50lít giá 15 ngàn. Tất cả còn mới 90%. Hỏi 118/51 Trần q DiệuSg3

National 140L - 120L (36.000đ) Sanyo 150L-140L (40) (37). Hỏi 139 Phan thanh Giản gần chợ Gò Vấp.

Tủ lạnh rẻ rẻ, Nec 70L (29) Toshiba model mới 140L (49) Sanyo 120L (37 tất cả bloc origine màu đông đá. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu ngã 3 Ông Tạ (số cũ), ngay sau phòng mạch bác sĩ Huy đàn hếp).

Fedders 1 CV. 1 CV5. 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

Máy giặt mua lại các loại máy giặt tròn, vuông, Nhật, Mỹ, Ý giá cao, có thợ sửa máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu PhúNhuận ĐT.41014. Bán máy giặt Mỹ RCA Kenmore 7K hoàn toàn tự động.

Freezer Hitachi mới tinh ít hao điện bán. Hỏi 228 Hai bà Trưng SG.

Bán máy may. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy, 169A Hồng thập Tự Sg.

Frigidaire 420L De luxe, 2 cửa, Westinghouse 420L 2 cửa, 90%. General 420L, 2 cửa, 2 đông bô, nguyên thùng. Hotpoint, 420L, 2 cửa, (50). Hitachi, Sanyo Toshiba, Sharp 150L. Tất cả Origine, model mới, xả đá tự động. giá rẻ, GE, Fedders 1CV, 1,5CV, 2CV, 2,5CV, Frigidaire 14.000 BTU Fedders 11.000 BTU nguyên thùng. Tất cả bloc nguyên thủy; 90%. bếp 4 lò, 2 lò, máy giặt -|- ép 6 ký, của Mỹ 85% Teac 360, nguyên thùng. Giao tận nhà, bao công gắn (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

DẸP NHÀ IN Bán máy in Typo 2 máy Chang Yung 65x100 1 máy Chang Yung 50x65 1 máy Pédale Tatming 1 máy cắt giấy TSC và nhiều dụng cụ nhà in. Hỏi Kim Long ấn quán 3, Đỗ thành Nhân Sg4

Sửa tại tư gia các loại máy lạnh, tủ lạnh, lò ga, máy giặt, điện nước v.v.. Xin gọi ĐT 40371 Tuyết sơn điện lạnh. 527 Lê quang Định GĐ.

Bán 1 máy lạnh 1 ngựa rưỡi, hiệu Armial, củ hoàn toàn tốt đang xài giá 75.000đ. 51/7 Cao Thắng.

Bán máy xay bột ★—. Máy xay bột có bộ phận điều chỉnh to nhỏ. ★—. Một máy làm kẹo dừa có thể làm thêm được nhiều thứ kẹo khác nhau như : mè xửng, đậu xanh, bánh cốm, xu xuê, kẹo chuối. ★—. Máy vắt nước cốt dừa. Máy xay bột khô bộ phận xuống gạo tự động. Máy xay bột cả 2 tấn/ngày. Nguyễn Hoàng, 446 Lê văn Duyệt SG.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP : — Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.. — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện. Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.339

Hitachi 140L, Sanyo 150L mới 99% cần bán 1 trong 2. Hỏi 410/46 Lê v Duyệt (chợ Hòa Hưng).

Frigidaire 420L, 250L. Hotpoint 420L, GE 420L, Hitachi 140L, Sanyo 158L, Toshiba 140L, máy lạnh Fedders 11.000 BTU. GE. 17.000 BTU 220V. đều mới nguyên Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lộ).

Tủ lạnh - TV Tủ lạnh Frigidaire, Hotpoint 44L 2 cửa Hitachi, Sanyo 140L còn 90% mới. TV Motora 20" giá rẻ 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Máy Đánh Chữ cần bán máy Remingtom trục 65, máy Royal trục 65, máy Olympia trục 33. Tại 29C Nguyễn v.Trương Gia Định.

28.000Đ 1 máy may SINCERE có moteur 43bis Đoàn như Hài gần quận 4. Khánh Hội.

Offset tự động bán Muốn bán 1 máy in Offset «Apollo» tự động (65x100) giàn để giấy cũng tự động. thật tốt. Hỏi Ông Thi, 99B Gia Long Saigon.

IBM Selectric bán tình trạng mới và 4 trái cầu. Hỏi 182/3 Bạch Đằng Giađịnh.

Máy răng Cần mua máy và ghế trồng răng, mới hoặc cũ. Xin liên lạc 209 Hai Bà Trưng Sg hoặc ĐT. 97957. Xin hỏi ông Viên.

Bán Tủ lạnh 410L đời mới hai cửa. 80 Tủ Sanyo 150L 48000 Tủ lạnh National 140L 46000 Hỏi 167 Bùi Viện dắc vô tận nhà.

Tủ lạnh Philco 320L điện 110 toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực). GM. 200HP v.v... máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hãng thầu Origine bao giấy phép chuyên chở, bán dưới giá thị trường. có phụ tùng lẻ.

Nhận lập nhà máy nước đá, đủ loại lớn nhỏ (bao Complet vật dụng máy móc v. v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 13g trưa, ngoài hạn trên xin miễn vì bận việc).

THUỐC

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc mụng dà ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Giải độc ma túy DO Y-SĨ CHUYÊN KHOA (BS TRỊNH QUANG VINH) có chứng chỉ Bộ Y tế phòng mạch 45 đường Xóm Chiếu ... 24 Trương minh Giảng Saigon3 ĐT. 96.806.

Y sĩ cổ nông Châm cứu toàn khoa Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, tim ho ra máu, thận suy, sinh lý yếu, thiếu máu, máu cao, Hen suyễn, quý bà đau giây chằng, bạch đái, tử cung yếu, đái đường, kinh nguyệt. xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bệnh. tiền thù lao tùy ý quý ông bà. địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) đường Trần quốc Toản quẹo vô.

SIROP BEBÊ TZ CON NÍT ỐI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc gia truyền Chuyên trị bảo đảm 100%

I.BỊNH SANG ĐỘC : — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu nó nổi ở hai bên háng và đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi ăn nhằm đồ phong độc thì phát nặng thêm có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.

II BỊNH MỒNG GÀ. — Bịnh này do Giao hợp với người bịnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.

III- BỊNH HẠ CAM : — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng nhức ở Dương Vật hay cửa mình mỗi miệng lưỡi có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.

561 Trần hưng Đạo SG 2

Tôi là PHẠM VĂN MẾ có đánh rơi 1 chứng chỉ Tú Tài II và hồ sơ ghi danh luật được trong cặp đen ở đường Trần quốc Toản. Ai nhặt được xin đem đến 171 đường Huỳnh quang Tiên, Gia Định. Xin hậu tạ.

Mất xe Honda C50 tại Thư Viện British Council đường Yên Đỗ Saigon hồi 4g ngày 25-10-1973. Số đăng bộ SJ.3940-A số sườn 047062, số máy 327977. Ai chỉ dùm xin hậu tạ. Liên lạc địa chỉ số 5 lô I Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ khu B.

Mất xe Mất xe du lịch Datsun 1000 số EO-5568, cho em mượn, đến Ngân hàng Quốc gia, trở về mất trí không nhớ đậu ở đâu. Ai chỉ dẫn lấy lại được chiếc xe, xin hậu tạ. Tiền thưởng lượng rất rộng rãi. ĐT. 95907.

Mất cạc táp

Hồi 10g ngày 25-10-73, tôi có thất lạc 1 cạc táp đựng nhiều giấy tờ quan trọng : bằng khoán, sổ gia đình v.v... Bà con nào lượm được xin đem lại số 135 Minh Mạng, Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh TSN) ĐT. 40.598. Xin hậu tạ. Hứa không làm khó dễ.

TRẦN TRỌNG THỊNH

2CV CITROEN EI. 0112

Mất tại Công Lý hồi 10h ngày 27-9-1973. Ai thấy xin chỉ giùm. Liên lạc bà Phấn ĐT 22.103 Xin hậu tạ

Mất xe Honda Dame số SE.1357-C. Số máy 264795, số giàn 063709 mất chiều ngày 24-10-1973 tại phòng chữa răng Nha sĩ Trương Như Sản số 160 Phan thanh Giản Sg. Ai biết xin liên lạc Ô. Khánh 256B Công Lý. Xin hậu tạ Đ.T. 94.344 giờ làm việc.

Mất Honda C50, số đăng bộ SC 1339-C, số sườn 075308, số máy 271217 tại đường Trần quý Cáp Saigon. Ai thấy xin liên lạc số 6/13 hẻm 333 đường Trương minh Ký Gia Định hoặc ĐT. 98.481/31 hỏi Ô. Oanh. Xin hậu tạ.

ĐÁNH RƠI 1 CÁI BÓP

Trước Pôle Nord ngày 25-10-73, chỉ có giấy tờ, không có tiền. Nhặt được xin mang đến 028 F chung cư Minh Mạng. Hiệu Việt Nữ. Xin hậu tạ.

LÂM BÍCH NGA

XE SPORTS

LAMBRETTA Spécial EE 8

Một chủ, toàn hảo bán 577 Phạm-thế Hiển Saigon 8.

SUZUKI DAME M 30

Màu đen thật tốt, máy êm. Hỏi 199 Bùi Viện.

Bán 1 Yamaha đàn ông thật tốt 135 ngàn 2 C50 267 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Sprint Super Lambretta

Cần mua gi... 539 Phan đình Phùng Saigon cửa cây Dầu Cơ.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM

Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng, để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vĩnh Lợi. Đ.T. 20.381.

Vespa Sprint EO, EI, EH, Super EF bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Super EG-EF 1 chủ bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán một xe Honda dame C50, còn tốt, một chủ. Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Sg3.

YAMAHA ĐÀN ÔNG

Xanh toàn hảo bán 304/43 Phạm-thế Hiển Sg 8 (vô hẻm quẹo trái căn thứ 4).

Vespa Sprint EI, Super EF bán 1 cái.161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Suzuki dame và SS67 bán gấp. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu quán café cô Hai gần hãng Asam.

Bán 40 xe 2 bánh đủ loại Honda Suzuki Mobylette... giá đặt biệt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ).

Bán Lambretta ER loại 2 bánh. Hỏi 6A Trần hưng Đạo Saigon 2 (Photocopy Thanh Tâm).

Bán gấp Mini Lambretta còn mới rất tốt Giá 150.000đ xem xe suốt chiều thứ Bảy và trọn ngày Chủ Nhật. Hỏi 650 hẻm 7 ấp Tây Ba Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận xem xe ưng ý liền.

Honda CB 160

Mới tinh ráp thêm nhiều đồ đặc biệt. 264 Võ Tánh nối dài GĐ (gần ngã ba Trương minh Ký).

Honda 160cc (EP) dư dùng bán rẻ, xe toàn đồ Origine, xem xe thích ngay. Bảo đảm đi trong 20.000 kms khỏi sửa chữa. Tại 305/C đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán rẻ 1 Honda đàn bà xanh còn mới 95% Hỏi Xuân Mai nữ sinh trường Việt Mỹ số 51/5 tại chợ An Nhơn (Gò Vấp) ngang mặt Văn phòng Xã, nhà rộng đất lớn có thể dễ máy mèy, dễ thấy dễ tìm.

Bán 1 Honda dame hoàn toàn tốt 90% số 264/2 Trần kế Xương (bảng keo vô gần dépot nước đá). Hỏi cô Tuyết Mai nhà may y phục phụ nữ).

Lambretta ED.5 sơn sửa như mới : 290.000đ. Lam NA (EL) và 2 Mini Lam đồng giá 115.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ).

Liên Hiệp Salon

125 Trương tấn Bửu Phú Nhuận nhiều xe Honda dame, Yamaha dame nhiều xe 67-69.

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter hiện có Vespa Lambretta, Honda 90, Honda dame 67,68,69. Suzuki dame mini Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Rẻ 2 53.000đ 1 Honda P50 dư xài bán gấp. Hỏi 96/2B Hùng Vương Thị Nghè G.Đ.

Bán Bridgestone, đời mới máy toàn hảo 110.000đ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Mini Vespa 50 bán, máy còn Origine xe đẹp hết chê. 339 Bis Phạm văn Chí gần ty C.S Quận 6 C.L.

Mini lam thật tốt 1 đời chủ rẻ 275 Nguyễn văn Thoại Sg11, sáng 8g-12g chiều 3 đến 7giờ

Bán Yamaha dàn ông Suzuki H226 Lý thái Tổ Sg 3.

Lambretta Special EH bán xin hỏi số 7B. Hẻm Viện ung thư Nguyễn văn Học G.Đ ngoài giờ làm việc.

Cần mua nhiều xe Lambretta cũ giá cao. Xin mang đến 285 Nguyễn v.Thoại Saigon 11.

Bán Honda dame còn tốt dư dùng. Hỏi Essogaz Nam Hoa, 119 Nguyễn văn Thoại GĐ.

Lambretta 150 EA rất tốt bán. Hỏi 80/105 Trần quang Diệu.

320.000đ bán xe Honda S 90 đời EP Hỏi 559/19 Minh Phụng SG 11 gần cây xăng Bình Thới, vô hẻm 551.

58.000đ 1 Kawasaki máy êm đồng tốt, mua đi liền khỏi sửa. 19.500đ 1 moteur 1 ngựa Điện 110V-220 của Pháp còn mới Hỏi 246/67 đường Hòa Hưng Saigon 10

Bán 1 Honda dame 1 tủ lạnh Sanyo 160 mới. Hỏi 28/11 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận.

Yamaha dam đời mới bán 135 ngàn hoàn toàn tốt. Hỏi Tuyết 59/14 Huỳnh Tịnh Của T.Đ.

Honda CL.90 số ER C.50 YK. Bán tại 183 Trần quốc Toản Saigon 10.

Honda dame, Bán gấp thật rẻ, 23/4 Lê Văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Yamaha và PC50. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện Đại Học, số 3 Công trường Chiến Sĩ Sg3 (vào ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Lambretta 175 EC.7.. toàn hảo, nhiều năm không đi. Hỏi 307 (275 cũ) Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán Honda dame, 1 chủ ít đi. Hỏi cô Mai. 210/8 Trương minh Ký GĐ.

Honda C.50 chưa làm lại máy 185.000. Hỏi 29 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng bán PC 50 còn tốt ít đi giá rẻ Hỏi 1434 Trần quốc Toản Sg11. Từ 14g—22g.

Bán 1 Mini Lam dư dùng Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

126.000 Peugeot 125cc toàn hảo. 12 Hùng Vương ThịNghè.

Honda dame YJ

bán. Hỏi 280/16A Lê V. Duyệt Saigon 3.

MINI LAMBRETTA J.50

toàn hảo, ít đi, bán 333/19/7 Bạch Đằng G.Đ. vào hẻm 23 độ 30m, quẹo trái.

Salon Liên Hưng 57 Lê văn Duyệt Saigon. Cần mua nhiều xe Vespa, Lambretta

Vespa Super EG.9... đầu máy êm cần tiền bán gấp. 120Đ Bà Hạt Saigon 10.

Lambretta Special EF

Máy tốt ít đi bán. Hỏi hẻm 483/55 Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán gấp : 1 Honda dame C50. 1 Suzuki dame M30. Cả 2 toàn hảo. Hỏi 512E Nguyễn tri Phương nối dài Sg 10 (7A cũ) (chợ TQT).

115.000đ Yamaha đàn ông, tốt. Hỏi 19 Chi Lăng Gia Định.

Bán gấp Lambretta 2 bánh đời EE. Hỏi 382 Pétrus Ký.

Đấu giá Vespa Italy và Romo tại phòng đấu giá 11 Nguyễn thái Học Sg.

Lambretta EE (9nút) màu xanh dọt chuối, cốp Spécial tình trạng toàn hảo, bán 330.000 đồng. Hỏi 145/12/34 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Bán Vespa Stand. EE thật tốt. đi kỹ, chưa sơn lại, giá 350 ngàn Hỏi 92/1 Cao Thắng Sg3.

120 ngàn Yamaha dame màu xanh. Hỏi 314 Trương tấn Bửu (PN).

Suzuki dame bán 110.000đ. 242/109/7 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Bán 1 xe Yamaha 105.000đ. Xin hỏi cô Nga 258 Nguyễn tiểu La ChoLon buổi chiều và tối.

Yamaha 100cc cần tiền bán gấp, xe còn tốt máy hoàn hảo số EP 6... L/L cậu Tích 12A Nguyễn thái Học (Gia Định) ngó đối diện rạp Huỳnh Long chợ (Gia Định).

Honda CB. 125 S90 ER Lambretta EE EC hay đổi xe 50.CC. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa EH thật (450.000đ). Hỏi 229 Nguyễn Huệ PN.

Suzuki M.15 một đời chủ ông già đi ít còn thật tốt. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn SG/10.

Honda SS50 đời 72. Toàn hảo bán. Hỏi Radio Thời Thế 111 Triệu Đà Saigon 10.

Honda SS.50 mới 80%. hỏi 81/3 Trần văn Thạch Saigon1.

Bán Honda dame, SS 67, SS71 mini Lam Yamaha. Hỏi 43 Trần quang Khải Dakao Sg 1.

Moto Adler rất tốt bán. 404/46 Phan đình Phùng Sg 3.

Honda dame hoàn hảo máy tốt bán gấp, Hỏi 32/18Q Lý văn Phức Đakao sau lưng Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon1.

LAMBRETTA S 150

dư dùng bán. 260 T.H. Đạo Sg.

LAMBRETTA SPECIAL EE

9 đầu 9 nút một đời chủ sơn trắng máy êm xe quá tốt cần tiền bán. 109 Nguyễn thiện Thuật.

Bán 1 Honda 90, Vespa Piagio Honda dame ưu tiên bớt cho quân công. 114 Lê quang-Định G.Đ.

NHẬN SƠN XE HONDA

Nhận sơn các loại xe gắn máy. Sơn toàn loại sơn mau khô 1 xe chỉ có 4000đ. xe mục đồng **tân trang** như xe mới (origine) và nhận sửa các loại xe trên. Hỏi 62/4 mặt đường xa lộ qua cầu Phan thanh Giản 15 thước bên phải. Đ.T. 97.430.

Vespa Super EH bán tình trạng hoàn hảo. 465 Lý thái Tổ Sg 10.

Bán gấp Honda dame màu xanh đời YH máy hoàn hảo. Hỏi 11 Âu D Lân Q.8.

Honda Bán gấp 1 Honda dame còn tốt. Hỏi 3A Phạm hồng Thái GĐ.

Bán Honda dame SS50 1 PC 50. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bán Lambretta EJ máy tốt chạy êm. Hỏi 585/95 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Vespa mini -I- mini lam, xe như mới, cách cầu Phan Thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m. số 38/5A.

Bán 1 Honda PC.50 (117000) 18/3 Trần Quang Diệu Saigon.

Bán gấp 1 Yamaha dame xanh, còn tốt. Hỏi 212/8 Trần quang Khải T.Đ Saigon1.

Bán C50 đời K và SS50 còn tốt. Hỏi 94/7 Phan đình Phùng Saigon (trong trường học Lê văn Duyệt).

PC.50 Toàn hảo không chỗ để bán gấp 113 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Bán xe Moblette AV 44 thật tốt 37.000đ Hỏi 37/8B ấp Nhứt Trí 3 (qua cầu Phan thanh Giản 50m quẹo trái cách trụ sở ấp 1 cầu).

Bán gấp 1 Vespa EH tình trạng toàn hảo, 1 TV Sanyo 19 cửa lùa. Số 116 Phan thanh Giản Saigon 1.

PC và Mobylette xanh, bán rất rẻ ưu đãi cho người đến trước. Mời đến 181/31 Trần quốc Toản Saigon.

Vespa EK thay toàn đồ Ý sơn máy mới 138 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt Sg

Suzuki dame (đời mới) C50 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

Yamaha và P.C50. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện Đại Học số 3 Công trường Chiến Sĩ Saigon.

Bán Honda dame mới, giá phải chăng. 136 Dương Công Trừng Thị Nghè (trại Cưa ...ng).

TIẾP THEO **M** TRANG 3

thuế 1970, tức là bắt hồi tố từ khi cửa hiệu đó chưa có giấy phép cũng như chưa hoạt động.

Theo giới tiểu thương công việc truy thâu vô lý nói trên không phải chỉ xảy ra vì lý do sơ suất của nhân viên thuế vụ, mà rất nhiều người đã khiếu nại xin cứu xét điều chỉnh tình trạng, nhưng vẫn bị Ty Thuế Vụ quận 5 làm lơ. Trái lại còn cho tống đạt thêm công văn yêu cầu bạn hàng phải nạp thuế, nếu không sẽ lập vi bằng công chứng và có thể sẽ bị áp dụng biện pháp chế tài, như sai áp chấp hành nhà cửa, đồ đạc... đem phát mại.

Việc đòi truy thâu thuế bừa bãi nói trên còn khôi hài hơn nữa là có những khu đất trống được phép xây cất vào năm 1971 mà Ty Thuế Vụ lại đánh thuế lợi tức hành nghề vào năm 1970 hay trước nữa.

Được biết, từ lâu nay tất cả Hoa thương tại quận 5 đều là những người dễ dãi và nhút nhát mỗi khi có nhân viên thuế vụ tìm đến hỏi thăm, phần nhiều người Việt gốc Hoa đều sẵn sàng chiều theo bất cứ một đòi hỏi khó khăn nào. Chính vì vậy mới xảy ra tình trạng các nhân viên thuế vụ đi đòi thuế bừa bãi. (VTA)

Tiếp theo **K** trang 3

Đại hội này khai diễn từ 14 đến 20-10-73 VNCH dự định xin được đóng góp tài chánh theo tiêu chuẩn cũ. Nhưng vì cảm tình đặc biệt của 22 quốc gia hội viên khác.

Ông Tổng Trưởng Ngô Khắc Tỉnh Trưởng Phái đoàn VNCH đã được bầu vào chức vụ Phó Chủ tịch Đại hội và VNCH được miễn đóng góp tài chánh trong tất cả các năm qua và cho đến khi nào Hòa bình được thực sự tái lập tại miền Nam Việt Nam.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

giá lúa gạo phải tăng lên, nên vấn đề nhập cảng gạo cũng phải mua giá cao.

Ông Hoàng đức Nhã kết luận, chính vì những lý do kể trên mà Tổng Thống đã phải đưa ra để giải quyết, một mặt về tiền bạc, phải đi vay mượn, mặt khác phải tiết kiệm tối đa. Có như vậy mới thực hiện con đường phát triển tốt đẹp.(VTA)

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO

CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.

CÔNG SANG BĂNG

1800F — C90 : 400đ.

HÌNH ĐEN TRẮNG

★Rửa hình gấp, chờ lấy ngay.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc MaiLan 295 Công Lý.

MỘT SỐ THƯƠNG GIA

Mỹ, Anh, Pháp, cần quen biết phụ nữ trẻ tuổi, thành phần trí thức, để tâm giao, kết bạn. Xin L/L 139-J Võ Tánh Sg. (Hỏi cô Nga).

Quán Tân Yến Phượng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương hậu. Hỏi 164 Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 thâu ngân làm việc 1 buổi cho thuê hoặc bán xe hủ tiếu. Hỏi 389 Hai Bà Trưng Tân Định.

Một số nam nữ thư ký, tài xế, bồi bếp, nội trợ, muốn tìm việc làm cho tư sở hoặc tư gia. Xin liên lạc 85 Phan thanh Giản Sg. Đ.T-95328.

ĐT. 40.267 có ngay Nam Nữ Nhân ViênThư Ký, thông dịch viên Quản Lý, Sinh Viên, kèm trẻ, Y-tá, Tài xế, Lao công, bồi bếp, giúp việc nhà đủ mọi trình độ, uy tín cần mẫn, thạo việc muốn tìm việc làm tư sở và tư gia. L/L 297 Võ di Nguy P.N.

Cần 2 chị bếp và các cô phụ việc nhà, Trả lương cao cho chị sạch sẽ và thạo việc. Hỏi Trang 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

QUÁN NGA

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 238B Lý thái Tổ Saigon3.

Quán LIÊN

87 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ

Nơi thanh lịch, đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương hậu.

Vũ trường sang trọng sắp khai trương, cần nhiều vũ nữ trẻ đẹp, nhảy giỏi. Liên lạc với bà Định số 201/33 Võ Tánh Gia Định (sát vách Đệ I Khách Sạn) trong giờ làm việc.

Quý ông bà góa

muốn làm lại cuộc đời các bác cha mẹ lo kén rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để được giúp đỡ việc làm, phương tiện buôn bán an ủi lúc cô đơn, tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai, hẻm 373 số 371/17 Võ di Nguy Phú Nhuận kế bệnh viện Cơ Đốc cũ.

Bạn Gái nghèo

Muốn có một nghề thích hợp, nhẹ nhàng bảo đảm tương lai. Xin mời đến Nhà May VÂN UYÊN số 10 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon 1 (đầu cầu Phan thanh Giản phía bên tay trái). Học phí tượng trưng, giảm bớt 2/3 cho những em nghèo. Tận tâm kèm dạy cho 8 cắt, đo, may hàng khách, đào tạo thành thợ học ra làm lại hoặc tự chủ mở tiệm. Cắm đồ Âu, Việt, Y Phục Phụ Nữ, bảo đảm thành nghề thời gian ngắn. (Nhắn các em xin học sớm trước sẽ lại học đông đủ sẽ được giảm bớt học phí).

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa đường Tô Hiến Thành Hẻm 56 số nhà 571/17/22A.

Cần nhiều chiêu đãi viên để bán quán nhậu sắp khai trương, điều kiện từ 20 đến 25 tuổi trẻ đẹp. Hỏi bà Linh số 145 phòng 62 Võ Tánh Sg vào buổi sáng.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ. Xin hỏi tại quán Mỹ Lệ 158 Minh Mạng đường Cách Mạng quẹo vào tay phải độ 10 thước. Gia Định từ 11 đến 17 giờ.

Cần gấp thợ uốn tóc và làm móng tay, lương hậu, 185/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần Nữ SV kèm TLH 11 SN Pháp. Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần tuyển dụng nhiều ê kíp thợ đồng, sơn, hàn, nệm, máy dầu xe hơi chuyên môn. Xin hỏi hãng du lịch Nam Việt Tốc Hành, số 699-701: Pétrus Ký Saigon (ngay bến xe đò nhỏ Minh Trung ĐàLạt).

Cần thợ đồng hồ giỏi, không giỏi miễn đến. Liên lạc tiệm đồng hồ Hà Nội, 30 Nguyễn Thái Học Long Khánh.

Các Bạn Gái

Muốn xuất ngoại một cách dễ dàng mau chóng bảo đảm không cần lý do. L/L Cô Bích Huyền ĐT99214.

Cần người làm việc nhà và 1 giáo viên kèm trẻ tại tư gia lớp I và II. Hỏi 219 Nguyễn Lâm

Quí vị chủ nhân cần thư ký, thâu ngân, tài xế, bồi bếp giỏi, người làm việc nhà, giữ em cần mẫn thạo việc. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT : 53.208

Quý bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm. Xin ĐT.95.461.

Cần gấp 1 cô duyên dáng, bắt thiệp chạy bàn cho quán nhạc. Hỏi số 1 Cách Mạng Giadinh.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi quán Mây Hồng 54A Lạc L ng Quân Giadinh Ngã Tư Bảy Hiền.

Hotel Trung tâm Saigon cần nữ tiếp viên biết tiếng Anh. Viết thơ cho biết học lực số 369 Saigon, Xí nghiệp cần Tổng thơ văn có xe gắn máy di chuyển, Phụ kế toán, Thủ kho. Liên lạc hộp thơ số 2914 Saigon.

Cần chiêu đãi viên. Hỏi Bar Le Rose 245/1 Cách Mạng (cổng xe lửa số 7).

Có nhiều cá khô con làm phân gia súc phẩm tốt, cần tìm nơi tiêu thụ. Xin hỏi Ô. Quan hộp thơ 246, Chợlớn.

Cần thợ chuyên cắt quần áo trẻ em. Hỏi 322/3F Lê Văn Duyệt Saigon.

Cần thợ khắc

Máy chữ giỏi. L/L 88 Duy Tân.

Cần gấp nhiều nhân viên giao thuốc ở Đô thành và các tỉnh. Có lương căn bản và hoa hồng phải có phương tiện di chuyển. Ưu tiên cho các mại bản và trình dược viên. Xin hỏi : 70 Võ Tánh Phú Nhuận (GĐ) (giờ làm việc).

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp, lại càng tốt làm nơi sang trọng và lịch sự ăn ở nơi làm việc.Gặp bàTuyết Lan 18/36A Trần quang Diệu Sg3.

Vũ trường cần 20 cô trẻ đẹp biết nhảy để làm vũ nữ sẽ dạy nếu chưa biết. Hỏi 22 Trương minh Ký lầu I (viện uốn tóc Eden).

Cần Chị nấu ăn ở vườn rẫy, em gái làm việc nhà, ở quê lên càng tốt. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợlớn. Giờ làm việc.

Quán Hương Chiều cần gấp 1 thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi uốn tóc Bách Yến 25 Hòa Hảo khu thương phế binh chung cư Minh Mạng.

Cần 2 cô thợ may Chemise đồ bàn. Hỏi 32 bến Phú Lâm dưới cầu Cây Gõ.

Quán Kim Chi đường Hùng Vương số 12Đ cần chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên 18-20 tuổi đẹp và có duyên có huê hồng nhiều đường Minh Phụng số 213Đ ngang trường học Minh Phụng.

Quán Phụng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 183 Bạch Đằng G.Đ.

Quán đông khách cần 10 Cô Chiêu Đãi. 105B Lý thái Tổ.

Cần 2 thợ đồng chuyên làm xe du lịch thật giỏi biết đóng thùng, lớn tuổi. Hỏi Garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Sg.

Cần 1 cô thâu ngân rành nghề có thể chân, lương hậu và nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Xin hỏi cửa sau từ 12g-17g Quán Diễn'S 327 (số cũ 335) Bạch đằng Gia Định.

Cần Thật Gấp

ông bà góa, muốn tìm bạn hay làm lại cuộc đời. Nhận giới thiệu ngay và bảo đảm cho đến lúc vừa ý. Lệ phí nhất định 500đ. Mời tới gặp ông Lạc (trong nhà thuốc Hồng-Đức số 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Giám Thị Trường Trung Học, cần một giám thị. Hỏi trường. Đông Hồ 162A đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần thợ biết làm cửa sắt. Trương Thành. 158C Hiền Vương Saigon.

Người làm tín cẩn, thạo việc, hạnh kiểm tốt, làm lâu. Cần tìm việc làm tại tư gia. Quí bà nội trợ cần, Xin L/L Đ.T. 97.951.

Cần gấp 1 bà lớn tuổi độc thân để làm việc cho gia đình tử tế. 2 cô bé gái hiền ngoan giữ em. 1 cô làm việc nhà phụ nấu ăn. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần tuyển gấp nam nữ nhân sửa về điện ảnh từ 17 đến 50tuổi, sẽ được huấn luyện thạo việc, Lương hậu. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Cần 1 thâu ngân viên thế chân 200 ngàn. Lương từ 2 đến 40 ngàn. Hỏi G.Sư Do cao ốc số 14, Phan văn Hùm, phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg) Bến xe Lam

Quán Thiên Nga đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. Hỏi 307 Lê quang Định (Xóm Gà) GĐ.

Cần 2 chú thợ đồng, phải đàng hoàng, 1 cô thơ ký đã làm về tiếp liệu. 192 Trần bình Trọng giờ làm việc.

Cần 3 bồi Tàu thật giỏi 3 bếp Huế, Tây, Tàu lương cao, Hỏi cô Hường 10 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Cần nhiều cô làm vũ trường, lương cao nhận dạy khiêu vũ, nếu chưa biết, 1 nữ tiếp viên, một người giúp việc (5.000đ) 110 lô B. cư xá Nguyễn Thiện Thuật (SG) gặp cô hai... (9 đến 3 giờ) lầu một (muốn gặp Loan Bùi Viện xin lại đây).

Cần phụ nữ biết cắt, may áo dầm trẻ em thật giỏi, không khéo miễn đến. Hỏi bà Vân 136/20 Lê thánh Tôn Saigon, từ 7 giờ tối.

Cần gấp bếp vd em và chị làm việc nhà. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tândinh.

Cần 1 bà lớn tuổi giúp việc, 494 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên. 384 Bà Hạt Sg10.

Cần hai cô đỡ hương thơm.Hỏi Bảo sanh Thanh Tâm 1/2 Chợ nhỏ, trước cổng trường BộBinh Thủ Đức.

Cần gấp Một giáo sư kèm Pháp Văn. Điều kiện đứng đắn, tận tâm giỏi Pháp và Anh. Hỏi tại 588, Càphê Trang (T.Y. Viện Cộng Hòa) từ 7g sáng đến 6g chiều (chủ nhật Nghỉ).

Cần gấp 2 bà bếp giỏi, 2 bà làm việc nhà, 2 cô giữ em. Lương hậu. Hỏi 201, Huỳnh Mẫn Đạt Saigon5

Quán CẩmThu cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.75 Tuệ Tĩnh Saigon11 cạnh Lê Đại Hành (nhà thơ Thăng Long quẹo trái).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp số mới 14 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (gần cầu sắt Đakao).

Cần người có máy ép đồ ép đồ con nít, điều kiện xin thương lượng sau. Hỏi 130 Pasteur lầu 1 phòng 107.

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN

(hùn nhiều hay ít, tùy ý : từ 20 tới 30 ngàn đồng, mỗi người) để mở Công ty kỹ nghệ cần thiết, thời hạn 50 năm. Tương lai có thể mở rất lớn. Xin quí vị tới lấy chương trình tại : GS. Nam 351/19-C Trương minh Giảng Saigon 3.

QUÁN NHẠC TÂY ĐÔ

145 Cao Thắng Saigon cần 2 cô chiêu đãi ăn ở tại quán có lương.

Cần gấp 2 người đi giao thuốc. Có điều kiện. Phúc Vinh 70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.Đ.).

Cần 2 cô thư ký, lương từ 35.000đ đến 55.000đ (có thế chân) cần mua trái phiếu (người cày có ruộng) Công thổ phiếu các Tỉnh L/L 99/F Nguyễn Trãi (Cần Thơ). Saigon L/L 257 Phạm hồng Thái (GiaĐịnh) (Cạnh Cư xá Tự Do).

Cần 1 phụ tá giúp việc cho 1 cơ sở văn nghệ. Lương từ 15 đến 100 ngàn. Điều kiện có khả năng văn hóa và tiền bạc Hỏi G. Sư Do cao ốc số 14 Phan văn Hùm, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg) Bến xe Lam.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi, 2 cô làm việc nhà, 1 bà vú em. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Mời GS Anh văn và Toán Lý Hóa hùn vốn (một trăm ngàn) khai thác Trường Trung học có giấy phép. Xin hỏi GS Hải 210/9 Lê văn Duyệt Sg3.

Cần 1 bếp đàn bà nấu các món nhậu. Hỏi Bà Nguyệt 46/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Quán Hòa Bình

số 540 đại lộ ThànhThái ChợLớn. Nơi thanh lịch, rộng rãi, mát mẻ, rất đông khách. Cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Cần 1 nữ Thư Ký

trường học cần 1 nữ thư ký biết đánh máy. Hỏi trường Trung học Văn Khoa số cũ 387, số mới 399 đường Lê quang Định Giadinh ĐT-41.912.

Cần Cán Sự

dạy Radio cho 1 trường chuyên nghiệp buổi tối. Hỏi bà Yến 187 Phạm ngũ Lão. SG (phòng 14) từ 21g-22g.

Uốn tóc cần một cô thợ chánh. Hỏi 31C Tân Hòa Đông Phú Lâm.

Thiếu nữ (người Nam) sanh năm 1948, cao 1m59 tốt nghiệp đại học, tư chức, muốn tìm một bạn trai (người Nam) có trình độ tương đương về học hỏi hoặc có sản nghiệp, để hợp tác làm ăn, và tiến tới hôn nhân nếu hợp. Thư về ô. Trần tử Minh 82 Lê Lai (nhờ chuyển).

Em biết Noel tới đã nhiều lần, Anh chẳng còn mơ tưởng thứ chi nên Em lo tổ chức 1 đêm vũ G.D thật xôm để thiên hạ phải lác mắt. Nhưng Anh phải đến G. Sư Do dược lại.

Bếp giỏi người giúp việc nhà, giữ em cần mẫn thạo việc, muốn tìm việc làm tại các tư gia. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5 ĐT : 53208.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi quán Thanh Trang, Số 7 Hùng Vương Chợlớn. gặp lúc 18h.

Thợ đồ đám cần một cô thợ đồ đám thật rành nghề, không rành xin miễn đến. Hỏi nhà may Việt Nam. 327 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Cần — 1 nữ tài xế lái xe nhà kinh nghiệm. — 1 nữ thư ký biết đánh máy có phương tiện di chuyển. Liên lạc địa chỉ 601, Lê văn Duyệt SG ĐT 90.124, Trong giờ làm việc.

Cần 1 giúp việc nhà 4000đ. 1 quản trị V.P dịch vụ 1 cộng tác mở Bar. 1 thư ký 1 giám thị «ở lại V.P» nhận giúp 1 em học 1 buổi. L/L 339C Petrus Ký Sg.

Cần 2 cô bán hàng trẻ đẹp thạo tiếng Anh. Hỏi tại 266B Trương minh Ký Gia Định.

Cần tài xế lái xe du lịch thật giỏi,người nam,bằng lái lâu năm siêng năng, hiền hậu, còn mạnh khỏe, lương tháng đầu 22.000đ. Không đủ điều kiện miễn đến. Hỏi 31, Nguyễn Tri Phương CL. sáng 9g30 đến 11giờ chiều 15g30 đến 17giờ.

Thợ máy đồng trên 15 năm, nhận lãnh sửa tất cả các loại xe hơi. đặc biệt xe phế thải việc làm bảo đảm, lãnh công hoặc bao luôn phụ tùng giá hạ có sẵn và nhận mua giúp cho các garage hoặc anh em cùng nghề những phụ tùng khó tìm. Liên lạc : 48/48 Lê Lợi GòVấp (hẻm 48 vô 200m. Hỏi cậu Bé).

Cần gấp 2 chị giúp việc nhà, 1 bà bếp. 1 cô Thư Ký có kinh nghiệm. Hỏi cô Đức, cổng 385 Phan Thanh Giản Saigon, đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Cần gấp một cô hay góa phụ trẻ duyên dáng làm quản lý. Không cần điều kiện.384 BàHạt Saigon10.

Cần người dạy kèm Toán Lý Hóa, cho 1 em học lớp 11B. Hỏi 24 Khải Định quận 8 Saigon (buổi chiều từ 6g30).

Cần 1 cô rành nghề bán thuốc Tây. Hỏi 348 Phan đình Phùng Saigon.

TV-RADIO

197 ngàn Teac 1500W, SP200, Fisher TX100, Eho 202 và 10 cuốn băng cái. 206/2 Lê quang Định GĐ.

Tape Deck Akai X200D (80ng 98%) X220D (120ng 95%), Teac A4010S (115), Cassette A20 (32), Tape Recorder Sony TC730, Akai X1810 Ampli Kenwood KR5150 (75) bán. Hỏi 139/5 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận, Đ.T. 43 993.

Bán Akai X1800SD Super De Luxe. 139 Phát Diệm Sg.

AR6 Ampli 5000AW, Loa Coral BX1000. Hỏi 79P Hẻm 315 Nguyễn Tiểu La (Q.10) sau 17 giờ.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc

175 Nguyễn T. Thuật SG3

hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa TV ở đâu ?

Qui vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

hay là xấu không thể dùng được và bảo ông Ph. trả lại tiền. Ph. liền ký chi phiếu trả số bạc, Nhưng khi đến lãnh tiền thì mới hay chi phiếu ma. Ngày 27-10 ông L. liền trình nhà chức trách. Cảnh Sát bắt ông Ph. đưa về bót câu lưu để giải Tòa. (AH)

Tiếp theo **Đ** trang 5

lộ cho Ông Dinh số bạc 100.000đ» hay là phải hối lộ cho bất cứ nhân viên nào của chi nhánh chúng tôi bất cứ số tiền nào khác.-

Trân trọng kính chào ông Chủ nhiệm.

Bán Tivi Sanyo 12 in 44 ngàn National 16 in chân 47ng Tủ lạnh Sanyo 158L kiểu mới 48 ngàn. Trước bót Hàng Keo Gia Định trông sang có đường mé Hải Nam đi thẳng đến chùa Huê Nghiêm quẹo phải thấy số 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

TV National 19 in có chân 2 loa 55 ngàn. 19 in để bàn 35 ngàn. Sharp 12 in bình điện. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

LOA CS77.A

88.A, 69.A, 99, 88, 77, SP.2500, 5000, 200, Akai 1710W, 200D, 1800SD, Nivico 250U, Sony 530, 127 (Cass Deck), Ampli 777A luôn tuner, 250TX, QX8000, TK88, TV, RCA 22', National 23, 19' Sanyo 12' Denon 19', Hỏi Sông, 96A, Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

DENON 19 in Meublé

Sharp 19 in có chân cửa. Sanyo 23 in có chân cửa. Sanyo 16 in để bàn, tất cả toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

110 ngàn bộ nhạc KR44 (mới) Tape 150D đều mới. loa Wappen 35Wx2 toàn hảo. Số 7 cũ Trần văn Văn (đường trước VNQT).

TV Sanyo 16 để bàn, 19 in (42), 9 in xài bình điện (34). 1 Pickup lớn 2 loa có Radio FM, quạt bàn, bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu vô hẻm 70m).

TV 19 Denon 2 loa meub.

(45), National 16 (43), Sanyo 12 (39), Denon xài bình điện (38), Akai M9 (58), Deck Sony 350 (36) Ampli KR77 (45) 1000A (41), CS88 (74), CS33 (32). Hỏi 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

RẺ Nhạc máu chính góc, 2 dàn thâu xóa Sony 730 - 580, 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

TIN ĐẶC BIỆT

Dành cho quý khách sỉ và lẻ đem đi Nha Trang. Sẵn có Tivi, Radio, Cassette cho vùng không có điện, hoặc xài điện 110V - 220V, dù cỡ lớn nhỏ, giá đặc biệt **không TVA**, máy tốt, có bảo đảm kỹ thuật, có xe giao máy. Xin mời tới tiệm **TÂN THÁI BÌNH 154 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON, Đ.T. 90.994.**

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi

Đ.T. 23.996 hoặc

67 Cống Quỳnh Sg

Zenith 19'' kiểu mới, đẹp, mới 90% bán. Hỏi Ô. Chương, 220/11/1 Trương minh Giảng Sg.

Magnet. Ampli

Mua sửa máy ghi âm và Ampli Mỹ, Nhật bảo đảm phụ tùng đầy đủ công việc mau lẹ, mua lại các loại máy, Loa ngoại quốc hư cũ cũng mua. **LÊ ĐỖ** 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

TV 1.500đ mang lại 169 Chi Lăng có máy sửa đèn hình mờ, lem, làm sáng tỏ lại và sửa bao phụ tùng 1.500đ trừ đèn, sửa tại nhà 2.000đ.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Teac 1500, Loa CS88, SP200, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 95135 hay 93548

sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy đo PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

LOA CS901

Cassette Teac A360 (model mới nhất), 4010SL, 4070G, Akai GX 1900 (xài băng Cassette và băng lớn), 365D, 280D, 220D, Cassette CS 50D, QRX4500, QS500, QR6500, 4500, SP5500, Loa AR2ax, CS901, 99A, 88A, 1 bộ Sanyo có loa rời (30W), 800T, XP65K. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (số cũ). (Nhận đổi bù).

SỬA CHỮA

Chuyên sửa các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette.** Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ, nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy cũ kể trên. **Xuân Đô** 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi) điện thoại : **97074**

Không sớm có ..

TIẾP THEO **L** TRANG 3

kinh nghiệm nhân sinh để đời sống tốt đẹp. Đối thoại với các nhà khoa học để giải quyết vấn đề Hợp tác với các nhà cầm quyền trong các chính sách và chương trình nào tôn trọng tự do con người.

Cuối cùng, bản tuyên ngôn kết luận «Vì Chúa Kitô xưa đã lo liệu cho nhu cầu dân chúng vào thời đó, cho nên ngày nay và trong tương lai, Giáo hội phải dấn thân vào những vấn đề có thực của thời đại và tham dự vào việc đi tìm giải pháp cho các vấn đề ấy».

Ampli AR Fisher 800T

Pioneer SX2500, SA900 và Tuner TX900 (đúng bộ), Akai 200D mới 95% (75), 150D (45), Sony 355 (42), Cassette Deck Dolby Sansui SC700 mới tinh AR4x (45), Wharfedal 60D (loa ăng-lê). Hỏi 338/25 Thành Thái (hẻm ĐứcThạnh) Sg5.

Akai X200D mới (66), 1710W gỗ (38), Teac 4010S loa CS77 (57), Loa Sonic 331 kiểu mới 70W/1 chiếc (57), Ampli 5000 TD (78), 1000TW (56), Sony 500A 2 loa rời (39). Hỏi cô Hằng, 270 Lê văn Duyệt Sg3 (hãng dệt Đông Hưng).

TV CAMERA VIDEO

Đ.T. 90060 chuyên sửa các loại TV Transistor điện, **Camera Video,** Thâu băng, Ampli Loa, Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Scott. **Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ Saigon** (gần cây xăng Câltex ngã 7).

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may **Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.**

BÁN MUA ĐỔI

Teac 6010 (160), 4010S mới (105), Akai X200D (74), X100D tốt (36) 1710 (38), Ampli QR4500, 5000X (115), Kenwood KA6000 mới (76), KR100 đời mới (47), Denon QX 993 mặt đen (38), Loa CS88 (74), SP2000 (74), CS77 (65), BX100, BX1000 (46), Tweeter PT6 (12), Quay dĩa PL41 mới (22). 29 (Phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Bán rẻ Tivi

Denon 20, 19 có cửa 3 loa 70, 65, 60 Sanyo có cửa 60 Cassetereo loa 45. 37 tình trạng còn mới. Hỏi **67 Cống Quỳnh Saigon 2**

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG

TiVi, Amplie, Magné, Cassette, Cartridge

★ Đặc biệt về các loại máy Transistor và TV Mỹ-Nhật với dây đủ phụ tùng.

★ Nhận sửa bảo đảm các loại máy đã qua nhiều lần sửa chữa mà bệnh vẫn còn.

☆ Nhận sửa tại tư gia.

Radio-Service Dala, 318B Lê văn Duyệt Saigon.

Độc đáo Thâu băng nhà nghề Akai X100 hát băng lớn như 7010, luôn Ampli công xuất mạnh và 2 loa liền, mới 95% (75). Hỏi 246/67 Trần quý Cáp Saigon.

Nhường Akai M10, CS 88A, 198/3 16 E Cư xá Kiến thiết Trương minh Giảng Gia Định.

55.000đ bán TV 23 inc Transistor. Tại 100/41 Trần hưng Đạo Sg.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg

TiVi - Radio hư

Quý vị hãy **Đ.T. 51.348** sẽ có chuyên viên đến tận nhà bảo trì nhanh chóng, bảo đảm 1 năm. Hay mời đến 69/1 (514) Dương công Trừng Phú Thọ (khoảng Lê Đại Hành và Cư xá Lữ Gia). Cần mua lại Tivi cũ và mới với giá cao.

CHỢ LỚN LƯU Ý !

BÌNH KHÔI THÂU BĂNG

78 khu thương mại Trang... Chợ Lớn (ngang Á Đông Tửu lầu). Thâu, sang đủ loại băng nhạc, kỹ thuật bảo đảm 100%, giá bình dân. **Đại lý** các loại băng nhạc, đặc biệt giá sỉ cho quý vị ở tỉnh.

Mua TIVI giá cao

Các loại **Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli,** Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư

67 CốngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên ... tư công chức sửa Tivi tại nhà bao đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ

20 PHÚT

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Ampli — Tape Recorder

— Sony, Akai, Teac, Sansui Pioneer, Kenwood, Marantz, Fisher.

— Hết chưa tìn điều thuốc quy đã thỏa mãn với kỹ thuật sửa chữa tinh vi, phụ tùng nguyên thủy do nhóm chuyên viên DU Radio từng khét tiếng với lối sửa mau, kỹ, giá phải chăng. Xin đem đến ngay DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon (chợ Đũi).

— Mua lại tất cả các loại máy trên giá cao, sửa các loại Loa bị rè, Pioneer, Sansui, Coral AR.

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...

— Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...

— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**

KIOSQUE SỐ **7** NGUYỄN HUỆ

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

(1868) nước Mỹ chưa hề có một cuộc «thanh lý môn hộ» nào có tầm vóc cân xứng với tầm vóc nước Mỹ mặc dù từ đó tới nay không thiếu gì thối nát. Vậy thì chính quyền Nixon xứng đáng để đóng vai trò lịch sử nhất là chính quyền đó đã có đầy đủ điều kiện để cuộc thanh lý được có một tầmvóc đáng kể. Các điều kiện đó không phải chỉ là những sự thối nát của Ô. Nixon và đám bộ hạ vây quanh mà còn là những thối nát về lạm quyền về trục lợi của những thành phần cầm quyền, những phe nhóm được bao che,bu quanh bộ máy chính quyền khổng lồ — trong đó bộ phận quân sự là lớn nhất và phàm ăn nhất.

Thứ hai là, nếu không thể công khai nói ra thì cũng phải âm thầm nhìn nhận rằng «sự hấp dẫn kiểu Mỹ» hết còn là hấp dẫn. Nước Mỹ giàu nhất thế giới nhưng vẫn còn rất nhiều người Mỹ nghèo đói không có nổi một bữa ăn — mà không phải vì lười. Nước Mỹ thịnh vượng nhưng tổng số thất nghiệp thường trực vẫn đông tới cả chục triệu— bằng dân số một nước nhỏ. Nước Mỹ rất tự do dân chủ nhưng người da đen dù là công dân Mỹ vẫn bị khinh khi như súc vật, v..v... Tất cả những điều đó hiển nhiên đến nỗi nếu như có một phần số người Mỹ nào đó — nhất là trong giới trẻ — bắt đầu chán ngán nếp sống no đủ một cách máy móc khiến con người chẳng khác cái thùng chứa thì một phần số khác— nhất là giới trí thức tiến bộ— thành thật có mặc cảm phạm tội nếu sống tiếp trong sự no đủ ích kỷ. Vả chăng nền thịnh vượng của Mỹ so với các nước khác đã bắt đầu không còn là nhất nữa. Và trải hàng chục năm đem trồng cấy ở nhiều nước ngoài đã rồi cằn cỗi và khô héo, nên dân chủ Mỹ chứng tỏ không phải là mẫu mực quý giá. Vậy thì phải có một sự xét lại, một cuộc sửa lại.

Thứ ba là nước Mỹ đang có thời cơ để xét lại. Thời cơ đó là giai đoạn hòa hoãn — mệnh danh là chung sống hòa bình. Người Mỹ, với đầu óc thực tế của con người kinh doanh, chỉ có điên mới tin và mong rằng «hòa bình thật sự đang tới và chắc chắn sẽ có hòa bình thật sự». Bởi hòa bình thật thì còn bán khí giới cho ai, còn làm sao mà thay đổi được ranh giới của quyền lợi. Nhưng hòa bình có nghĩa hòa hoãn,có nghĩa tranh chấp bằng cách khác — dù có tranh chấp quân sự thì chỉ là tranh chấp quân sự gián tiếp qua trung gian — thì Mỹ đang quyết tâm thực hiện và họ sẽ thực hiện được. Trong thời cơ hòa hoãn đó Mỹ phải quay về củng cố nội bộ. Họ không thể làm những cuộc lật đổ như kiểu «cách mạng cung đình» tại điện Cẩm Linh, không làm những cuộc lật đổ kiểu cách mạng văn hóa như tại Bắc Kinh thì họ cũng phải làm những cuộc lật đổ và cách mạng kiểu Mỹ. Họ phải lật đổ trước hết là tinh thần tự mãn,đầu óc kiêu căng và thói tật hủ hóa. Họ phải soát xét lại những giá trị cũ, bồi dưỡng những triển vọng mới, làm cho nước Mỹ thích ứng được với một thế giới đã đổi mới và còn đổi mới rất nhiều. Để nước Mỹ khỏi tụt xuống hàng cường quốc hạng hai. Khoẻ như con rắn nhưng lúc đang lột xác cũng là lúc yếu nhất. Người Mỹ biết thế mà cứ lầm vì một là hai đại thù địch của họ là Nga-Tàu cũng đang lột, hai là nếu vì Nga-Tàu thấy Mỹ đang lột, thấy Nixon đang yếu mà nhượng bộ nhiều hơn cho Nixon trong cung cách giúp Nixon vững lại để Nixon trả nợ thì phần lợi vẫn về nước Mỹ chớ về ai. Vậy cho nên «cuộc nội chiến» — nói theo kiểu Nixon — sẽ tiếp tục.

Cuộc khủng hoảng tại Mỹ như vậy có quy mô rất lớn và cũng có ý nghĩa rất lớn. Nhưng điều cốt yếuvà cũnglà điều haymàngười đứng ngoài nhìn vào phải thấy thì không phải ở đó. Nó ở chỗ « người Mỹ đã tận dụng được thời cơ hòa hoãn và chiều hướng hòa bình để vun đắp cho sự cường thịnh của họ». Hòa hoãn và hòa bình cao quý và đáng giá với mọi hy sinh lớn lao là ở đó. Bởi nếu không thế, nếu hòa bình chỉ có nghĩa chống đỡ cho nền trật tự ọp ẹp, vá víu cho một xã hội đã rời rã, để nó kéo dài thêm những nhức nhối thay vì cái chết tức khắc của chiến tranh, nếu chỉ có thế thì hòa bình và chiến tranh chẳng khác gì nhau. Ô. Nixon gọi cuộc khủng hoảng là nội chiến. Nhưng những người chống ông ta phải coi đó là hòa bình — nếu hòa bình chân chính đáng mong vì nó đang giúp điều kiện làm mới lại nước Mỹ.

CHÍNH LUẬN

---

15 TIẾP THEO TRANG 1

Adulyadej vừa lên tiếng kêu gọi sinh viên hãy tiếp tục đoàn kết trong việc chiến đấu chống lại các sự bê bối ở Thái Lan cho đến khi nào nước này sạch hết tham nhũng.

Quốc vương kêu gọi như trên nhân trong một buổi tiệc trà khoản đãi các đại diện sinh viên thuộc các đội cảm tử toàn quốc tại Hoàng Cung hôm tối thứ Bảy. Vị vua mới 46 tuổi này nói rằng : «Nếu các con cứ tiếp tục đoàn kết trong ý hướng tốt của mình thì một ngày nào đó mọi phần tử tham nhũng sẽ biến mất khỏi Thái Lan.»

Trong khi đó, tuy rằng Thủ tướng Thammasak đã hứa sẽ ban hành hiến pháp, nhưng báo giới, chánh khách, sinh viên, giáo giới đều thúc dục tân Chính phủ dân sự phải thay đổi cơ cấu hành chánh ngay từ bây giờ thay vì chờ đến lúc có hiến pháp. Lời thúc dục này có nghĩa là Thái rất sợ phe quân nhân có thể trở lại cầm quyền.

Thủ tướng Thammasak đã đáp ứng được một phần nào, như hứa sẽ bỏ Bộ Tư lịnh Tối Cao, cử tân giám đốc Cảnh sát Công An, đẩy mạnh tính cách độc lập của ngành tư pháp, và nhất là sẽ tiếp tục thương lượng để Mỹ rút khỏi Thái Lan.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

Trong dạ yến khoản đãi Ngoại Trưởng Soudan, ô. Mansour Khalid đang chính thức viếng thăm Bắc Kinh, Cơ Bằng Phi nói : « bản quyết nghị này nhằm mục đích gây một tình trạng không hòa không chiến của các quốc gia Ả Rập.» Cơ nói tiếp : «Đường lối chính trị của các siêu cường quốc đã cho thấy rõ thêm những tham vọng xâm lăng của họ, họ chỉ chú trọng vào việc duy trì tầm ảnh hưởng của họ tại vùng Trung Đông».

Cơ Bằng Phi đã mô tả hành động của Nga Xô là một sự bội phản nữa của Nga Xô đối với các dân tộc Ả Rập và Palestine.

Cuối cùng Cơ Bằng Phi ngỏ lời khuyến cáo rằng «Nhân Dân Ả Rập phải dựa vào chính sức mình và phải tiếp tục cuộc đấu tranh cho đến hoàn toàn thắng lợi».

Trong khi đó, tại Mạc Tư Khoa, tờ báo của đảng cộng sản Nga Xô là tờ Pravda bình luận về lập trường của Trung Cộng tại Liên Hiệp Quốc đã nói đến « Những thủ đoạn khiêu khích » của Bắc Kinh ngay trong HĐBA-LHQ, những lời lẽ phỉ báng chính sách của Nga Xô. Tờ báo đã chỉ trích bọn Mao Trạch Đông là «đã cố gắng che đậy những hành vi giấy loạn của mình bằng cách dùng những lời lẽ trống rỗng để bày tỏ sự ủng hộ đối với Ả Rập».

Bài báo của bình luận gia Andrei Nkrouchinski kết luận : «ý đồ của ban lãnh đạo Bắc Kinh chống lại việc tới lập nền hòa bình công chính tại Trung Đông thực sự phục vụ chính sách bành trướng của Israel và bọn đồng lõa đế quốc của họ».

---

0 TIẾP THEO TRANG 1

Nam Vang và ngược lại, trên quốc lộ 4, sau 4 ngày bị Cq cắt đứt. Địch đã bị đẩy lui ra khỏi đoạn đường chúng chiếm đóng, sau khi hai cánh quân chính phủ bắt tay được với nhau tại 55 cây số TN Nam Vang. Các thông tin viên chiến trường cho hay có ít nhất 30 Cq đã bị hạ sát và phía chính phủ bị thiệt hại nhẹ. Trước đó hôm thứ Bảy, lực lượng chánh phủ đã hạ sát 60 Cq trong một trận giao tranh được mô tả là cực kỳ đẫm máu, tại vùng này.

Nhiều cánh quân chính phủ cũng đang cố gắng thanh toán các lực lượng Cq ra khỏi vùng cánh đồng ngập nước ở phía Đông vòng đai phòng thủ phía Nam Nam vang, cách thủ đô khoảng 16 cây số về phía Nam. Dân chúng thủ đô đã nghe thấy tiếng trọng pháo suốt một ngày trời. Các binh sĩ chính phủ cũng bị khựng lại trong các nỗ lực tái chiếm Koh Anlong Chen, một hòn đảo trên sông Bassac, khoảng 18cs ĐN Nam Vang. Đảo này lọt vào tay Cq từ 2 tháng nay.

Bộ Tư Lệnh cũng cho hay có giao tranh tại Tram Khnar một thị trấn ở 39cs ĐN Nam Vang, tại gần tỉnh lỵ Takeo và tại phía TB Kompong Cham.

Một đoàn tàu gồm 4 chiếc tàu hàng (1 chở gạo và 3 chở hàng hóa đủ loại) 3 tàu chở dầu và 1 xà lan chở đạn đã đến Nam Vang 8g tối thứ Bảy sau khi bị Cq bắn quấy phá trên thủy đạo Cửu Long. Một thủy thủ cho hay đoàn tàu đã bị hỏa lực nhẹ của Cq ở phía Đông Neak Luong, 50 cây số ĐN Nam Vang, nhưng không bị tổn thất đáng kể nào.

Phần lớn đồ tiếp tế cho NamVang đến bằng đường sông. Quân đội KPC mỗi ngày xơi 153 tấn gạo. Dân chúng vùng Nam Vang cũng tiêu thụ 400 tấn mỗi ngày.

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc hội đàm Do—Ai để cho các đoàn xe vào tiếp tế cho quân đội Ai Cập hiện đang bị vây trên bờ phía Đông kênh Suez, bà Meir nói chính Do Thái đưa đề nghị này và đã được Ai Cập chấp nhận. Tuy nhiên bà nói việc này không phải nhanh chóng đưa tới hòa bình. Bà nói tiếp là bà chưa được Ngoại trưởng Mỹ Kissinger bảo đảm là Tổng Thống Ai cập Sadate và các nhà lãnh đạo Ả rập muốn khởi sự cuộc hội đàm trực tiếp với Do thái. Đáp câu hỏi liệu Do thái «có chịu mở hòa đàm trước khi vấn đề tù binh được giải quyết không», bà Meir trả lời : «chúng tôi không muốn đặt điều kiện trước... luật quốc tế và quy ước quốc tế không phải được đặt chỉ cho mình Do thái». Ngoài ra, trong một cuộc phỏng vấn dành cho hãng truyền hình Mỹ CBS cùng ngày, bà Meir nói Do Thái sẵn sàng làm tất cả gì có thể làm được để tiến tới một thỏa ước hòa bình với phe Ả rập bất cứ ở đâu. Tuy nhiên. bà nói bà không chia xẻ thái độ lạc quan của TT Nixon hôm thứ Sáu tuần qua cho rằng cơ may cho hòa bình Trung Đông tốt đẹp hơn bao giờ hết trong 20 năm qua. Bà bác bỏ ý kiến mở cuộc thương thuyết giữa Do thái với dân tỵ nạn Palestine.

Thi trắc-nghiệm nguy-hiểm :...

(Tiếp theo trang 2)

Vả chăng, đã gọi rằng phải thi trắc nghiệm, thì cách học và cách làm bài trắc nghiệm đã phải được hướng dẫn từ lớp 6, lớp 7 trở lên, và các cuộc thi lục cá nguyệt đều phải được làm bằng trắc nghiệm. Thật tình, phải nói thẳng rằng «nếu thí sinh trượt, thì đó là ở người dạy và ở lối học».

Đáng lẽ thì phải có các sách soạn sẵn để học sinh tự học được, rồi đến lớp, thầy kiểm điểm và thảo luận đầy đủ các khía cạnh về bài học, có thể mới đáp ứng được các đề trắc nghiệm mà tiêu chuẩn đã được Bộ Giáo Dục vạch ra (có nhiều câu hỏi suy luận về hầu hết các môn ; về Vạn Vật, lại có những câu ứng dụng bài học).

Đề nghị

1.— Người ra đề phải là các giáo sư có dạy lớp, hiểu khả năng học sinh,. Có thể mỗi giáo sư có dạy lớp, trong môn của mình, đề nghị một số câu hỏi để số câu hỏi này được tuyển chọn. Không thể để các chuyên viên trắc nghiệm không có dạy lớp mà lại ra đề thi.

2.— Cần xác định ngay lối dạy thích hợp với cách thức ra đề thi, để giáo sư theo mà áp dụng ngay, nếu không sẽ rất nguy cho thí sinh. Thí dụ như xác định cách giảng bài, cách thảo luận bài cho rộng để đáp ứng các câu suy luận và ứng dụng. Cái kẹt cho học sinh là không còn những sách soạn sẵn theo cách riêng «để học sinh xem mà hiểu, còn thời giờ ở trường không phải để giảng bài mà là để kiểm điểm và thảo luận mọi khía cạnh của bài» (thì mới đáp ứng được lối thi).

3.— Xin các giáo sư lớp 12 mỗi tháng cho thi một lần trắc nghiệm,và các bài thi lục cá nguyệt đều theo ngay lối trắc nghiệm. Xin các giáo sư lớp dưới cũng cho giảng dạy hướng dẫn học sinh và thi theo lối trắc nghiệm.

Thời giờ còn quá ngắn, nếu không có những biện pháp hợp lý áp dụng cho thật sớm, thì học sinh lớp 12 năm nay sẽ chỉ là những chuột bạch của phòng thí nghiệm và sẽ bị nguy rất nhiều.

Đằng sau vụ lật đổ : Vụ Watergate

(Tiếp theo trang 2)

phá sản năm 1970 bằng cách duyệt lại thời gian trả nợ (Ngân hàng XNC nới rộng thời hạn cho vay cho Siam Kraft tới1993 : một trong những sự nới rộng lâu dài nhất của Ngân hàng). Hơn nữa, vào lúc cho vay, vợ chồng Kearns còn giữ 100.000 cổ phần của Siam Kraft qua một tổ hợp mù quáng do Ngân hàng Mỹ Quốc quản trị.

Một tay chân của Kearns là Don Bostwick đã theo Kearns về làm Phó Giám đốc Ngân hàng XNC. Bostwick đã tới thăm Thái Lan 3 tháng trước khi thời hạn cho vay được nới rộng và khi được nới rộng thì ông ta vẫn còn nắm giữ 8000 cổ phần của Siam Kraft (Thống kê của Siam Kraft cho thấy ông ta còn nắm số cổ phần này).

Liên hệ giữa chính quyền Mỹ và Northrop bao gồm cả 70.000 mỹ kim không ghi vào sổ sách ngân quỹ tranh cử.Gần đây, các nhân vật của Northrop thú nhận như thế. Nếu Kearns tỏ ra yểm trợ quá hăng hái cho Northrop thì Bạch Cung sẽ bị chỉ trích dễ dàng. Hơn nữa, phe đối lập ở Thái đã phổ biến ít nhất một văn thư mật của một nhân vật cao cấp USAID cảnh cáo rằng liên lạc Thái-Mỹ sẽ bị thương tổn có thể là do việc chính quyền Mỹ kết hợp với dự án.

Những điều trên đây có giữ vai trò nào trong các đòi hỏi mới của Ngân hàng XNC không thì mới chỉ là điều phỏng đoán. Kearns không chịu cho người ta phỏng vấn về vụ Siam Krafts và ông ta bảo đã cắt đứt mọi liên hệ với công ty ấy rồi.Tại Tân gia Ba, ông ta nổi khùng khi bị báo chí vặn hỏi về vụ Siam Kraft và về vụ Northrop.

Mặc dầu vẫn còn vài điều ngờ rằng dự án của Northrop sẽ không thực hiện được nhưng Northrop tiếp tục các cuộc dò tìm và vẫn hoạt động ở khu vực Đồng Măng Xà.

Sự rút chân của Kearns có gây ra một sự gián đoạn để thương thuyết nhưng các nguồn tin thân cận của Northrop nói rằng có thể giải quyết được các bài toán ấy.

Cơ quan Phát triển kinh tế quốc gia và các cơ quan khai đã tỏ ra rất dè dặt về dự án của Northrop. Không nói công khác nhưng họ đã tự hỏi có phải là một điều tốt không khi chấp nhận một đề nghị phi trường từ 100 đến 150 triệu mỹ kim của một công ty liên hợp Mỹ.

Sự dính líu của Kearns cũng không làm cho họ yên tâm hơn.

Trước đây Kearns tha thiết giới thiệu hoạt động của công ty Siam Kraft. Công ty ấy đã kiện 3 chi nhánh của tổ hợp Parsons Whittemore (tổ hợp này do Kearns đưa tới để lập kỹ nghệ ở Thái Lan) về tội gian lận và cầu thả đưa Siam Kraft tới chỗ phá sản.Tổ hợp P and W cũng dính líu vào các dịch vụ khả nghi tại 4 quốc gia đang mở mang khác.

Chắc hẳn là quyền lợi của công ty phi trườngThái Northrop do gia đình Chaiyusutr nắm giữ. Một công ty xây cất bản xứ có liên hệ với gia đình ấy đã bắt đầu làm việc tại khu vực Nong Ngu Hao và có vẻ là công ty trúng thầu quan trọng nhất để lập khu tỉnh lỵ và xây phi trường.

---

11 TIẾP THEO TRANG 1

dần trở thành một nhân vật được tôn thờ.

Trong những bài diễn văn hàng 5,6 tiếng đồng hồ mà ông thường đọc cho các nhà ngoại giao, bộ trưởng và ký giả tại dinh Tổng Thống trước đây, ông đã tự xưng là «Ngô chí sĩ» và trình bày triết lý «nhân vị» của ông như là một chủ thuyết chống lại CS chủ nghĩa.

Ông đang được vận động phục hồi danh dự như là một nhà ái quốc không chịu để cho người Mỹ thống trị Việt Nam.

«Tinh thần Ngô đình Diệm còn, miền NamVN còn». Đó là khẩu hiệu được viết trên hàng ngàn biểu ngữ sẽ được căng khắp nẻo đường vào ngày 2-11 trong một cuộc diễn hành vĩ đại tại Saigon để tưởng niệm ngày ông chết.

Những cuộc lễ nhỏ hơn để tưởng niệm ông Diệm sẽ được tổ chức tại các giáo xứ 44 tỉnh miền Nam Việt Nam cũng như tại Balê, theo như lời tiết lộ của ông Trương Vĩnh Lễ Chủ tịch quốc hội dưới thời ông Diệm và hiện là Chủ tịch Uỷ ban tổ chức lễ tưởng niệm.

Theo lời ông Lễ, Tổng thống Nguyễn văn Thiệu, mà khi tham dự cuộc đảo chánh ông Diệm năm 1963 còn là một đại tá, đã góp 500 000đ cho quỹ tổ chức ngày giỗ cố Tổng thống.

Cựu hạ sĩ Vũ văn Thi, người từng trông thấy thi hài dầm máu của ông Diệm và ông Nhu, khi chiếc xe thiết giáp đến bộ Tổng tham Mưu, đã bày tỏ quan điểm mà người ta hằng ngày nghe thấy tại Saigon như sau : « Phải chi TT Ngô Đình Diệm còn sống thì không bao giờ có 500 ngàn quân Mỹ sang Nam VN mà chỉ có một số cố vấn Mỹ mà thôi. Cũng không thể có vụ tấn công Mậu Thân 1968 và cả vụ tổng tấn công 1972 nữa ».

Tại các làng công giáo ở miền quê, người ta thường thấy các ông già bà cả nói chuyện với nhau «không biết bao giờ tổng thống Diệm lưu vong chính trị bí mật tại Mã Lai Á sẽ trở về cứu nước ».

Lễ kỷ niệm ông Diệm năm nay sẽ gồm một cuộc lễ tại phần mộ của ông và sau đó là một cuộc diễn hành và một cuộc lễ tại Vương cung Thánh Đường.

Có những tin đồn là bà Ngô Đình Nhu, người được coi là đã giải phóng phụ nữ VN bằng đạo luật cấm đàn ông lấy hai vợ, có thể từ La Mã trở về Saigon.

Dân biểu Ngô Trọng Hiếu, cựu bộ trưởng Công dân vụ thời ông Diệm, đã đưa ra tại Hạ Viện, một dự luật kêu gọi công khai phục hồi danh dự cho cố TT Diệm và trao trả tài sản tịch thu cho gia đình ông.

Một dự luật khác còn nằm tại Hạ viện kêu gọi ân xá cho tất cả những người lưu vong từng tham dự các vụ đảo chánh và chỉnh lý từ 1963 đến 1966.

Một nhóm thượng nghị sĩ đã đề nghị đổi ngày quốc khánh sang ngày 10-3 tức lễ kỷ niệm quốc tổ Hùng Vương.

Các cuộc vận động tại giới lập pháp có thể không đi đến đâu. Chủ tịch Uỷ Ban làm luật Hạ viện, ông Phạm duy Tuệ nói rằng việc phục hồi danh dự cho ông Diệm có thể giúp hòa giải quốc gia sau chiến tranh nhưng chỉ có thời gian mới hàn gắn được các vết thương chứ không phải các đạo luật.

Thân quyến của cố TT Diệm nói họ không muốn đặt mộ bia ông Diệm cho đến khi nào ông được trả lại tất cả tước vị và một đài kỷ niệm xứng đáng được dựng lên. Có lẽ họ không phải chờ lâu đâu.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

bè của Sihanouk.

Theo ông,ông hoàngSihanouk đã tự mâu thuẫn khi một mặt lên tiếng cho rằng ông ta mới xứng đáng đại diện KPC trong vai trò ở LHQ, một mặt lại khóc lóc cho rằng Kmer Đỏ đã không cho những Bộ trưởng trong chính phủ của ông về nước và không dành cho ông một địa vị nào cả.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao nhấn mạnh : «Sihanouk lại đã một lần nữa tự vạch rõ bộ mặt của mình khi nói rằng sẽ giúp cho quân Khmer đỏ thực hiện được giấc mơ nắm quyền hành tại Nam Vang và thiết lập được chế độ xã hội chủ nghĩa».

---

18 TIẾP THEO TRANG 1

BẮC KINH.— Các trường Đại học ở Bắc kinh đã được lịnh nghỉ học 10 hôm để dành thì giờ tham gia chiến dịch phê bình đả kích Khổng giáo và Khổng tử.

ADDIS ABABA.— Một nguồn tin tại đây cho biết kể từ tháng 4 đến nay đã có khoảng từ 50 ngàn đến 100 ngàn người thiệt mạng vì hạn hán tại miền Bắc và Trung Ethiopie và hiện nay nạn hạn hán vẫn còn đe dọa 2 triệu người ở các tỉnh Hararge, Tigre, Wollo và Shoa.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

LINH TINH

HUBBARD ĐỒNG NAI
Nhân dịp khai trương, gà bán giá **đặc biệt** thêm quà tặng cho khách mua gà. Tại **Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.**

GÀ BROWN-NICK RẺ — Pilch thịt
Gà Brown-Nick đẻ và Pilch thịt của Việt Nam kỹ nghệ mục súc Cty và của Central nuôi mau lớnnặng cân.Gà Brown-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85% Gà nuôi không hao, ít bịnh nhờ có bác sĩ chăm sóc, máy ấp tối tân. Về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợ Lớn.

TRẠI GÀ ĐỒNG NAI
Lưu ý Quý vị mua Gà Hubbard Đồng Nai).
Hiện tại có kẻ dùng thùng Đồng Nai đựng gà khác để bán lừa khách hàng. **Quý vị mua gà nên đòi thùng có băng bảo đảm và đặc biệt lông gà màu vàng như nghệ.**
Muốn được bảo đảm xin quý vị nên mua gà tại các Đại lý và Văn phòng Trại Gà Đồng Nai. số **49 Bến Chương Dương** Saigon. Điện Thoại 25.618.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Cine.
Mau ! Rẻ ! Đẹp !
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

CẢI SỐ TRỜI
Quí vị đang
— Thất bại về công danh
— Tình yêu
— Buôn bán ế ẩm, lỗ lã, khánh tận,
Hãy đến Thầy Sáu Đức Lập, tại 140 Nguyễn văn Học Gia Định. Với uy tín sẵn có hơn 10 năm nay. Quí vị sẽ thành công chắc chắn. Giờ làm việc : 17 giờ đến 19 giờ, Chủ nhựt trọn ngày.

Tặng sửa bán nửa 5 ghế hớt tóc, 1 violon 1/4 của Pháp, 1 bộ trống, 1 Rolleiflex 2, 8 1 rọi hình 6x9, 1 TV 23 Inches, 1 máy tính chạy điện, một chiếu phim Elmo phát âm 8 ly, và 1 máy phát điện 5kw. Hỏi 45 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ (phòng hớt tóc Lữ Gia).

HOA CƯỚI (MIỄN PHÍ)
Tiến Sĩ Minh Châu 108 Lê thánh Tôn, 13/19 Đinh tiên Hoàng ĐK. Bán vật liệu làm hoa rẻ, đẹp nhất Việt Nam.

Nhà máy xay lúa Phú Định, nhận xay ngũ cốc và các thứ nguyên liệu gia súc. Công xay tính thật rẻ. Có xe giao tận chỗ. Xin mời đến 217/8 đường Phú Định Cholon Quận 6.

XUẤT NGOẠI
Nơi tín nhiệm nhận làm Passport Visas, dịch Anh, Pháp, Việt các thư từ... mau chóng, rẻ. Hỏi Tân Định dịch vụ số 5C Trần nhật Duật Saigon. Đ.T. 95.461.

Bán rẻ giường gõ, tủ buffet quạt bàn National, tủ lạnh Sanyo 158L, máy thu băng Sony 540, chén dĩa Mỹ nguyên lô. Hỏi cô Alice 131 lô C chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Cần bán gấp 1.000 quyển truyện đủ các loại. Giá rẻ L/L 482/11 Phan thanh Giản Sg 3.

Cần mua một bàn Bida cũ Hỏi Ô. Thị. 308 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 đỉnh đồng đen trạm nổi (mai, trúc, điểu) và 1 cặp ngà dài 1m,35. Xem tại 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán đàn Microorgan hiệu Farfisa, giá phải chăng. 320/2B Trần bình Trọng.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ
216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Tủ thờ, khảm, các tích truyện Tam Quốc, bằng xà cừ rất đẹp dành cho quý tộc. Bán tại 642 Petrus Ký Sg.

Bán Chó
giống ngoại quốc Danois bông trắng đen Berger Đức đen vàng chó lớn và chó con 5 tuần. Hỏi 151 Đỗ-T. Nhân Khánh Hội giờ tiếp 12g-6g.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại viếng hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cấp tốc tận tình, mau chóng.

Nhận sửa chữa sơn, vôi, hồ, mộc điện nước có thợ chuyên môn. Hỏi 278 Pasteur Sg Đ.T. 95.310

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 94.358.

LỊCH TẾT ! ! !
Chuyên thực hiện các loại lịch : mạ vàng. Agenda, lịch bỏ túi, lịch 6 tờ Bán sỉ và lẻ các loại bloc lịch đủ cỡ. Tại 201. Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5 ĐT 53208.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
Trên các nhựt báo. Xin đưa đến :
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Nhắn tin quý vị gởi thư hỏi mua sách Văn Phạm Anh Ngữ Tự Học WYZ, giá đặc biệt — 1 cuốn (950đ) 660đ — cước phí bảo đảm 100đ thư và bưu phiếu gởi Bà Lê thị Ngọc Lan hộp thư 523 Sg.

Noel cần đại lý
1 thời trang mới lạ và mỹ thuật (máng cỏ) Noel bằng thạch cao bán sỉ và lẻ rất trang nhã và lịch sự làm quà tặng Noel. Cần nhiều đại lý ở Saigon và các tỉnh huê hồng cao. L/L 92 Ký Con. Đ.T 94,709. Hỏi cô Cương.

Bán rẻ 1 bộ ván chân quỳ rất đẹp 1,6x2,4 bằng gỗ quí : hồ bì, Hỏi cô Hiền 63 Cao Thắng

Chuyên Nhận
Sơn, quét vôi, hồ mộc điện nước điện lạnh tại gia chỉ lấy công làm lời,hỏi 118/51 Trần quang Diệu Sg Đ.T. 40'913.

Tiệm kính thuốc BíchNga
136-G/6 Lê Thánh Tôn Saigon. — Mới về nhiều kiểu kính đẹp, lịch sự. — Đủ loại viễn, cận, lão. — Bán giá quảng cáo.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Thông cầu, cống nghẹt, sửa hay xây hầm mới giá rẻ Tín Fát. 169/1 Nguyễn V. Thoại ĐT 42596.

Nhà in mua bán
Đại lý nhập cảng đủ loại máy in, máy cắt tối tân. Mua bán các loại máy cũ hoặc thay đổi. mua bán giấy mực. nhiều loại máy móc phụ tùng chữ in xài thử còn tốt, sản xuất keo in nylon giá rẻ các nơi. Lãnh làm khảo sát sửa máy, mài dao kéo hộp, dán bao, đóng sách, cắt giấy. Nhận in nhiều màu nhãn hiệu Offset và Typo. Địa chỉ cũ 226 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. hiện tại 59 Phù Đổng tức là gần Nguyễn Trãi, Xã Tây cũ, nhà chùa MãLai Cholon.
TÂN HƯNG kính mời

5.000đ mỗi ngày (bao tài xế) cho thuê xe cưới, 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần khắc Chân Tân Định.

Sửa quẹt gas và quẹt điện tử, đủ phụ tùng và bảo đảm. Trước nhà 130 Phùng Hưng Cholon.

MUA DA CỌP
Nhà bọc da Hồ Cốt cần mua một số da cọp tươi hoặc khô, nguyên con cũng được, Có bán cao hổ cốt nguyên chất. Hỏi 128 Chi Lăng Gia Định.

Nồi hơi nước Có đủ loại nồi hơi nước mới. để cung cấp hơi nước và nước nóng cho các khách sạn và các xưởng công kỹ nghệ, nhận bảo trì và sửa chữa các loại nồi hơi Chấn Cường 436/A Hàm Tử Sg 5 ĐT : 38162.

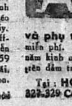
Nhận mua bán đổi đờn Piano cũ, nhận đặt làm và bán dờn tranh (thập lục) khắn. các tích truyện Tam Quốc bằng xà cừ làm tặng phẩm rất quí. Hỏi tiệm đờn Đức Thịnh. 611 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 93.122.

Xuất ngoại và thuế vụ lưu ý 1
Nơi làm Passport Visa. khai sanh hôn thú, gia hạn lưu ngụ cho ngoại kiều. Nhận làm sổ sách, kế toán, các tờ khai thuế trị giá gia tăng và lợi tức, xin các chứng chỉ không thiếu thuế, lập hồ sơ. Xin môn bài cho thương kỹ nghệ gia. Công việc nhanh chóng thù lao rất hạ. L/L 22 Trương quốc Dung GĐ ĐT 42896

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Miễn phí 1 tháng
GS. Anh Pháp ngữ chiêm tinh gia đoán và lấy số tử vi trong 15 phút. Biết tính nết, tình duyên, sự nghiệp qua chữ ký (đúng 100/%, sẽ tặng bản triết đoán chữ ký) chùa Phú Thạnh 221 Nguyễn huỳnh Đức PN Gia Định ĐT 30575 từ 19g. (bì và tem 20đ phúc đáp) (tiếp khách 9g 11g -|- 15g-17g) kể cả chủ nhật.

KALO KHÔNG QUÂN MỸ
BÁN TẠI
CHIÊU ANH
136/D2 Lê thánh Tôn Saigon.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công-Lý Sg. Đ.T. 40.841

Sang truyện ... đã được sẵn để cho thuê, dư dùng sang lại một nửa. Hỏi 5/42 Nguyễn văn Học GĐ (cạnh viện Ung Thư).

Vì dư dùng bán 1 bộ Salon cũ và 1 bộ bàn ăn cũ thật rẻ. Hỏi 290/14 Công Lý Saigon.

Bán gấp 2 tủ bầy hàng Formica cao 2m4 dài 2m4 kiến 5 ly. Hỏi 188 Hồng thập Tự Saigon.

Táo Giống Nhản Giống Thái Lan
Hỏi Kỹ Sư Lan, 1 Trần quý Cáp Saigon 1.

Salon 40.000đ cả bộ, nệm mới, toàn hảo Mobylette xanh còn mới ít chạy 50.000đ Hỏi cô Sương 48/1 Thuận Kiều Cholon.

Cựu quân nhân Hải Quân
Tham chiếu GĐ 58132/NHN ngày 13-10-73 của BTL/HQ v/v xin cấp đất lập nghiệp. Quý anh em muốn được giúp đỡ xin liên lạc gấp với anh Nguyễn hữu Tố, Chủ tịch Hội CQN/HQ tại 234A Hiền Vương Saigon.

Trống Pearl 2 cymbal màu xanh kim tuyến chắc giá 55000đ. Hỏi 142/12/34 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc*

Thẩm Mỹ Viện MARCELLE
Phòng Uốn Tóc
Do bà Marcelle chuyên viên chăm sóc sắc đẹp cho Hoàng Hậu Monaco sẽ dịch thân săn sóc sửa chữa sắc đẹp cho quí bạn : Trị hết tất cả các loại mụn, lột da mặt, cả mặt rỗ, làm ngực nở tròn (không độn bọc, không chích chất nguy hiểm), và tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp. **Mỗi trái tim** chỉ 6.000đ.
★ **TRANG ĐIỂM** : Tuyệt đẹp và khả ái cho cô dâu, ciné, dạ hội.
★ **BÁN** đủ loại Mỹ phẩm.
★ Dụng cụ nặn mụn (700đ).
★ Thuốc dùng cho đàn bà nhiều con nhỏ chặt lại như thiếu nữ chỉ 6.000đ để bảo vệ hạnh phúc gia đình.
★ **ĐẶC BIỆT** dùng toàn thuốc của Bác Sĩ **Pierugé - Pierantoni** và 12 vị Bác sĩ Lancaster có máy điều hòa không khí, xử dụng máy móc Pháp Quốc tối tân.
Quí vị sẽ hài lòng khi đến **Mỹ Viện Marcelle, 264A Trần Quí Cáp Sg. Đ.T. 95.123.**
Bà **MARCELLE** *kính mời,*

LỊCH 74 mạ vàng mỹ thuật
Lịch tháng, phong cảnh, tài tử v.v.. và lịch giá bình dân, coi ngày xấu tốt, đầu tranh nhiều kiểu.

THIỆP TẾT thiệp chúc xuân
Offset và in lụa sản xuất bán sỉ, và nhận làm cho các cơ quan, hội đoàn xí nghiệp. Họa sĩ trình bày theo ý muốn. Hỏi **nhà in ABC** 293 Gia Long Saigon ĐT 92.556.

CAI MA TÚY
Các bạn lỡ hít, chích, thấu, phì, á phiện đen, bạch phiến trắng, mau tới «Hồng Châu» 180 Lê văn Duyệt Saigon 3. Giúp quý bạn dứt nợ ghiền trong 15 ngày. Thuốc cai «Hồng Châu» không vật vã được viện Pasteur phân chất và thí nghiệm ngày 10-1-73 số PTDP. Nhận chữa khoán, nằm tại nhà đủ tiện nghi. Đại lý : Pleiku 73 Lê Lợi Vũng Tàu lò bánh bèo Tuyết Mai, Xóm Lưới.

Minh Phúc 021 lô K Sư Vạn Hạnh Saigon 10 nhận may nệm gối Salon và bọc các loại ghế đủ kiểu. Đặc biệt nhận bọc những ghế Salon thời trang và mẫu do khách hàng vẽ kiểu. Nhóm thợ chuyên môn Minh Phúc sẽ làm hài lòng các khách hàng khó tính.

HỒ MỘC ĐIỆN
Sửa chữa tiểu qui mô
HỒ xây tô, đá mài, da sửa. MỘC đồ Meuble, trang trí, trần nhà ĐIỆN kỹ nghệ, điện nhà. Xin **gọi 90060** hay mời đến **Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ** (gần cây xăng Caltex Ngã 7).

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Cơm tháng thức ăn tươi, bổ dưỡng, nấu nướng tinh khiết ngon lành giá bình dân 9,000đ-12.000đ-15.000đ. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Xông răng xâu
trám khỏi lấy gân máu. Rẻ tiền có máy Thụy Sĩ chữa nhức răng. 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ GĐ.

Hoa - Hoa - Hoa
Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất : Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan, Ruban 2 màu, nhụy, vụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, nỉ, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre..v.v... — Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. cách hồ vải nhung nhụy, xử dụng dầu ủi v.v...
Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Cơm tháng 8.000đ 1 phần luôn cơm 12.000đ. Ngon bổ dưỡng. Thay đổi mỗi bữa giao tận nhà. Hỏi cô Sương 48/1 Thuận Kiều C.L.

Đặc biệt có cho mướn bàn ghế, chén dĩa rất lịch sự, giá bình dân. Xin hỏi 254 Nguyễn Tiểu La. Trần quốc Toản quẹo vô 100m.

Bán Gấp 40 cừ bê tông cốt sắt vuông 20x20 dài 6 thước và 12 tấn sắt 8 và 10 ly. Hỏi 141 Võ Tánh, Phú Nhuận.

Nhận lo xuất ngoại qua Pháp và các vấn đề quốc tịch Việt Pháp. GS Hồng 145 Đề Thám SG. ĐT: 99.860.

Nuôi Trẻ
73 Hồng thập Tự (gần sạp Kim Chung).

THUỐC

Trừ sạch gầu
dùng thuốc **BELLA**, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền Suyễn
(Hen suyễn kinh niên cũng khỏi)
178 Lý Thái Tổ SG.

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết hăn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con ứt dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau xót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHINOMOTO
Đại bổ Nam phụ lão ấu bán tại các nhà thuốc và Đào Sĩ Châu 10 Lê văn Duyệt Saigon.

Lotion LOANA
Tẩy sạch các vết :
LANG BEN, BẠCH BIẾN
C.S.B.C.M.P. LOANA
70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.Đ.)

★ HÔI NÁCH
★ MỒ HÔI CHÂN TAY...
Xin dùng ngay :
Cây sáp DÉO
★ KHÔNG ĐỘC
★ KHÔNG HẠI DA
★ VÔ CÙNG HIỆU QUẢ
C.S.B.C.M.P. LOANA
70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.Đ.)

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/..

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ăn sâu, sút cân ... Nám cạnh ... dọc, bần thần. Bạn ngày mỏi ... đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết ... ám hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để ... bệnh gan.

Thận hư dương kém, ... thần, Đau lưng ... tả tay lạnh chân, nhức đầu, ... luôn, tinh kiệt, muộn bầu, ... Hoàn Sinh lực, nhiệm màu ... Mỗi tễ dùng được 10 ngày. ... nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN ... 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc cai ma túy
Lừng danh Quốc Tế
Báo Mỹ Newsweek số 22-1-73 đã loan tin về môn thuốc viên Á Đông gia truyền nổi tiếng là : «In Thailand a buddist abbot named Luang Poh Chamroon has cured 20.000 heroin and opiate addicts by having them take a herbal mixture...» (Tại Thái 1 nhà sư tên Luang Poh Chamroon đã cai khỏi 20.000 người ghiền bạch phiến, á phiện, bằng 1 môn thuốc Thảo mộc Hoàn). Đã hưởng ứng chiến dịch toàn dân chống ma túy, nhận chữa và cung cấp đặc biệt loại thuốc trên cho các bạn cai ma túy. L/L : 66/11 DuyTân Sg 270 Hùng Vương Sg 10 và 168 Trương tấn Bửu Gia Định. Nhận gửi thuốc đi xa theo ... để tự chữa trị.